

ISSUE NO 67 / MAR — MAY 2025

READY

2board



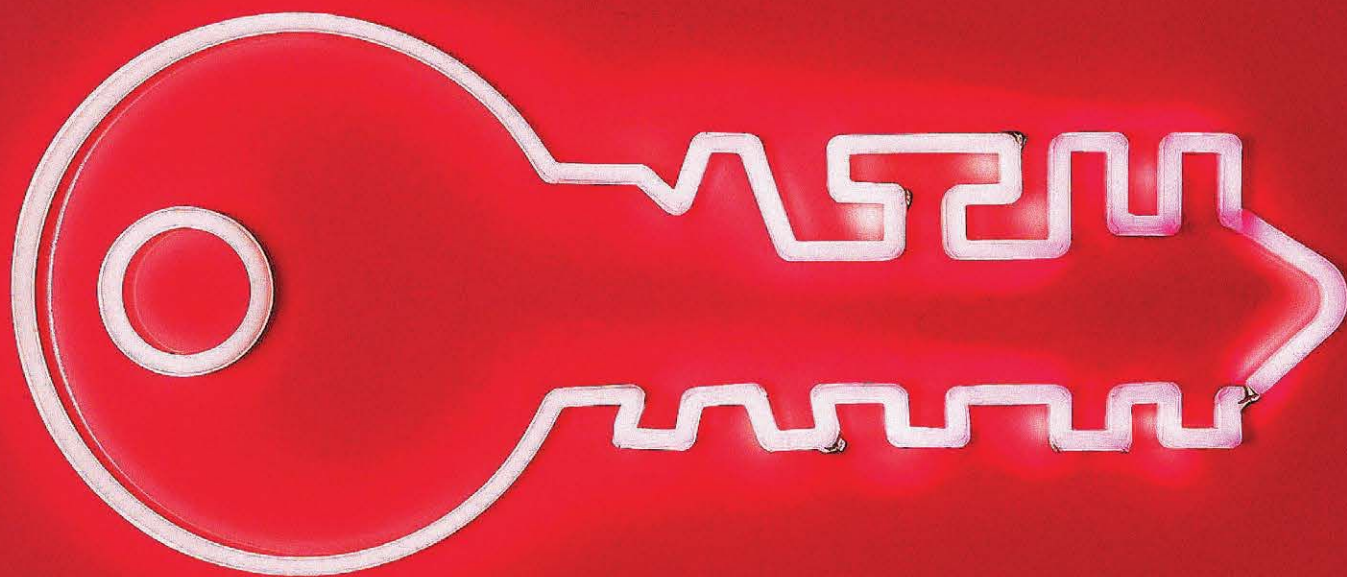
THE OFFICIAL ATHENS AIRPORT MAGAZINE

THE
RED

ISSUE

9 772585 219009 07

ISSN 2585-2191



ATHENS

...

UNLOCKED

FIND THE KEY
THAT OPENS UP

[THE
HEART OF
THE CITY]



THE ELLINIKON

by



Living life, the **ELLINIKON** way

Set on the beautiful Athens Riviera, The Ellinikon represents the largest urban regeneration project in Europe. Masterplanned by world renowned Foster + Partners, The Ellinikon will set a new standard for sustainable urban living.

It is being built around the largest coastal park in Europe, featuring a 15-minute city, smart infrastructure and state-of-the-art shopping, leisure and cultural experiences.



Coastal Front – The Ellinikon

LITTLE ATHENS

A vibrant new neighborhood



Prime location next to The Ellinikon Park & Beach

Welcome to Little Athens, a vibrant neighborhood of The Ellinikon, offering an unparalleled experience to its residents - the park, the beach, shaded pathways, exceptional activities, and the vitality of a year-round, growing and thriving community.

Designed by prominent local and international architects, Little Athens will feature more than 1,000 exceptional homes that live in unity with green spaces, shopping, facilities, and a buzzing social scene.



Discover your future home at The Ellinikon



+30 211 199 3903



sales@lamdadev.com

TheEllinikon.com.gr

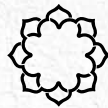


Enjoy the LINEA STROM sleep experience here:

• Chania Flair Boutique Hotel, Chania, Crete • Petinos' Resorts of Mykonos • Amazon Mykonos Resort and Spa • Ella Resorts: Corfu, Crete, Rhodes • KRESTEN ROYAL Euphoria Resort, Rhodes • Allegory Historic Boutique Hotel, Medieval Town Rhodes • Argini Luxury Hotel, Syros • Iphimedeia Luxury Hotel & Suites, Naxos

www.lineastrom.gr

**LINEA
STROM**



DREAM UP

YOU DESERVE THE BEST

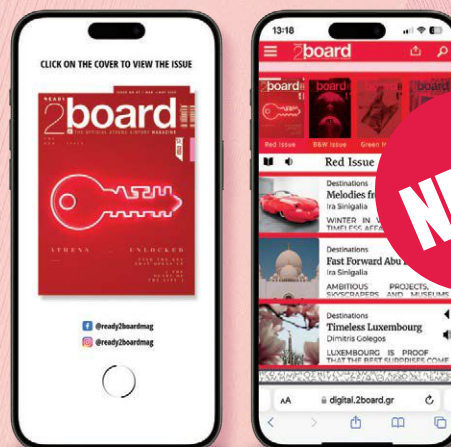


P R I N T + 2 D I G I T A L E X P E R I E N C E S



* DISCOVER

- UPDATES ON THE CITY
- MORE PREMIUM CONTENT
- USEFUL INSIGHTS FOR YOUR TRAVELS
- WHERE TO GO NEXT



click now:

READY.2BOARD.GR



  @ready2boardmag



DON'T MISS
THE DIGITAL EDITION NOW!

Όλα όσα αγαπάς να ακούς,
σε μια ψηφιακή πλατφόρμα
από την ΕΡΤ.

Καλό ΑΚΟΥΓΕΤΑΙ

LIVE RADIO

PODCASTS

ON DEMAND

MUSIC MIXES

ΜΟΥΣΙΚΑ ΣΥΝΟΛΑ

ΜΠΕΣ ΣΤΟ **ertecho.gr**
ή κατέβασε το **app**.

ERT **echo**
ertechogr

ΤΟ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ ΣΗΜΕΡΑ



ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕ ΜΑΣ





ATHENS NOW

The early months of the new year always serve as a preview of what lies ahead, and as winter gives way to the promise of spring, this season marks the beginning of new plans and projects. With a solid momentum and well-defined strategic initiatives, we look forward to an exciting and successful year ahead.

In fact, the first quarter of 2025 was a positive start into the year in both passenger and flight numbers, setting a strong foundation as we prepare for a busier summer season. A surge in demand is anticipated, especially from overseas markets, notably with the introduction of the first-ever direct connection of Athens to Los Angeles and the US West Coast, as well as to Charlotte, in North Carolina and the additional flights from all US destinations. At the same time, our network into Asia is being expanded, with new routes in addition to Beijing and Shanghai that are already in operation.

Meanwhile, the airport's accelerated expansion plan is underway, with the goal of delivering the capacity to accommodate 40 million passengers annually by 2032.

Committed to our strategic partnerships and synergies with tourism stakeholders, we recently presented the results of the "Annual Athens Visitor Satisfaction Survey", in collaboration with the Athens, Attica & Argosaronic Hotel Association and GBR Consulting. The findings highlight positive trends in the Athens visitors' experiences, reinforcing the city's appeal, underlining however that we have to remain focused on the continuous enhancement of the quality of everyday life for the citizens and visitors alike, to ensure Athens continues to thrive as a world-class destination.

In this spirit, it is with excitement and joy that we are just about to launch a new campaign for the city, in partnership with Marketing Greece. ATHENS NOW celebrates the city's timeless spirit and the Athenian way of life, then and now, encapsulated in the message: The Athenian Way of Life. Always was. Always will be.

In the same vein, the issue of ready2board you are holding is, once again, largely dedicated to Athens. It is the issue that focuses on the city, looking at its many facets. One of these is its variety of neighborhoods, a characteristic feature of Athens throughout time; ready2board presents some of them, with their unique traits, in an extensive feature that explores their past and present. At the same time, in this issue you will discover – and enjoy – topics on culture, wellness, history, and architecture, all of which offer a comprehensive view of Athens and the Athenian way of life.

Happy Reading & Athenian Explorations!

YIANNIS PARASCHIS

MANAGING DIRECTOR (CEO)

ATHENS INTERNATIONAL AIRPORT (AIA)

Oi πρώτοι μήνες του νέου έτους πάντοτε αποτελούν μια πρόγευση για το τι θα ακολουθήσει και καθώς ο χειμώνας δίνει τη θέση του στην άνοιξη, η σεζόν σηματοδοτεί την αφετηρία για νέα σχέδια και έργα.

Με σταθερότητα και άρτια σχεδιασμένες πρωτοβουλίες, αναμένουμε μια συναρπαστική και επιτυχημένη χρονιά.

Πράγματι, το πρώτο τρίμηνο του 2025 σηματοδοτεί ένα θετικό ξεκίνημα για τη χρονιά τόσο στην επιβατική κίνηση όσο και στον αριθμό πτήσεων, θέτοντας γερά θεμέλια καθώς προετοιμαζόμαστε για μια δυναμική καλοκαιρινή περίοδο. Αναμένουμε αύξηση της ζήτησης, κυρίως από τις υπερπόντιες αγορές, ιδίως με την προσθήκη της πρώτης απευθείας σύνδεσης της Αθήνας με το Λος Άντζελες και τη Δυτική Ακτή, όπως επίσης με το Σάρλοτ στη Βόρεια Καρολίνα και τις επιπρόσθετες πτήσεις σε όλους τους προορισμούς των ΗΠΑ. Παράλληλα, το δίκτυό μας στην Ασία επεκτείνεται με νέα δρομολόγια πέρα από εκείνα του Πεκίνου και της Σαγκάης που ήδη εκτελούνται.

Στο μεταξύ, το σχέδιο επέκτασης του αεροδρομίου βρίσκεται σε εξέλιξη με στόχο να έχει τη δυνατότητα να εξυπηρετήσει 40 εκατομμύρια επιβάτες τον χρόνο έως το 2032.

Με αφοσίωση στους στρατηγικούς μας εταίρους και τις συνεργασίες με τους παράγοντες του τουρισμού, πρόσφατα παρουσιάσαμε τα αποτελέσματα της «Ετήσιας Έρευνας Ικανοποίησης Επισκεπτών» σε συνεργασία με την Ένωση Ξενοδόχων Αθηνών-Αττικής και Αργοσαρωνικού (ΕΞΑΑΑ) και την GBR Consulting. Τα ευρήματα τονίζουν τη θετική εικόνα που αποκομίζουν οι επισκέπτες της Αθήνας, η οποία ενισχύει τη δυναμική της πόλης. Ωστόσο, την ίδια στιγμή, τονίζεται ότι επιβάλλεται να εστιάζουμε στη συνεχή βελτίωση της ποιότητας ζωής τόσο για τους πολίτες όσο και για τους επισκέπτες, προκειμένου να διασφαλίσουμε ότι η Αθήνα θα παραμείνει ένας κορυφαίος προορισμός.

Με μεγάλη χαρά παρουσιάζουμε τη νέα καμπάνια για την πόλη σε συνεργασία με τη Marketing Greece. Το ATHENS NOW τιμά το διαχρονικό πνεύμα της πόλης και τον αθηναϊκό τρόπο ζωής, στο χθες και στο σήμερα, μέσα από το μήνυμα: The Athenian Way of Life. Always was. Always will be.

Το ready2board που κρατάτε στα χέρια σας είναι για μια ακόμα φορά αφιερωμένο, κατά το μεγαλύτερο μέρος του, στην Αθήνα. Είναι το τεύχος που στρέφει τον φακό του στην πόλη, κοιτάζοντας τις πολλές της όψεις. Μία από αυτές είναι οι γειτονιές, ένα χαρακτηριστικό γνώρισμα της Αθήνας, οπότε το ready2board παρουσιάζει κάποιες από αυτές με τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά τους σε ένα εκτενές αφιέρωμα που εξετάζει το παρελθόν και το παρόν τους. Παράλληλα, στο ίδιο τεύχος θα ανακαλύψετε –και θα απολαύσετε– θέματα για τον πολιτισμό, για την ευεξία, για την ιστορία αλλά και για την αρχιτεκτονική, τα οποία προσφέρουν μια συνολική εικόνα της Αθήνας.

Καλή Ανάγνωση & Καλές Αθηναϊκές Εξερευνήσεις!

ΓΙΑΝΝΗΣ ΠΑΡΑΣΧΗΣ

ΔΙΕΥΘΥΝΩΝ ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ (CEO)

ΔΙΕΘΝΗΣ ΑΕΡΟΛΙΜΕΝΑΣ ΑΘΗΝΩΝ (ΔΑΑ)

IT IS WITH
EXCITEMENT AND
JOY THAT WE ARE
JUST ABOUT TO
LAUNCH A NEW
CAMPAIGN FOR THE
CITY, IN PARTNERSHIP
WITH MARKETING
GREECE. ATHENS
NOW CELEBRATES
THE CITY'S TIMELESS
SPIRIT AND THE
ATHENIAN WAY OF
LIFE, THEN AND NOW,
ENCAPSULATED IN
THE MESSAGE: THE
ATHENIAN WAY OF
LIFE. ALWAYS WAS.
ALWAYS WILL BE.
ME ΜΕΓΑΛΗ ΧΑΡΑ
ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΟΥΜΕ
ΤΗ ΝΕΑ ΚΑΜΠΑΝΙΑ
ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΟΛΗ ΣΕ
ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΤΗ
MARKETING GREECE.
TO ATHENS NOW
TIMA TO ΔΙΑΧΡΟΝΙΚΟ
ΠΝΕΥΜΑ ΤΗΣ ΠΟΛΗΣ
ΚΑΙ ΤΟΝ ΑΘΗΝΑΪΚΟ
ΤΡΟΠΟ ΖΩΗΣ, ΣΤΟ
ΧΘΕΣ ΚΑΙ ΣΤΟ
ΣΗΜΕΡΑ, ΜΕΣΑ ΑΠΟ
ΤΟ ΜΗΝΥΜΑ: THE
ATHENIAN WAY OF
LIFE. ALWAYS WAS.
ALWAYS WILL BE.



SCAN HERE FOR
MORE CONTENT



READY2BOARD MAGAZINE
OWNED BY
Athens International Airport
"ELEFTHERIOS VENIZELOS" SA
190 19 Spata
www.aia.gr, airport_info@aia.gr
Tel. +30 210 3530000
Facebook/Instagram: @athairport
X/ @ATH_airport

READY2BOARD MAGAZINE
Creative design
Production & Publishing
BRAINBUZZ MEDIA
9 P. Stavrou str.
115 24 Athens
info@brainbuzzmedia.gr
Tel. +30 210 7007925
Facebook/Instagram: @ready2boardmag

Created and inspired by
Petros Bourovilis

EDITORIAL
Editor-in-Chief
Angeliki Gourni
Creative Art Director
Konstantinos Vaviloussakis
Deputy Editor
Ira Sinigalia
sinigalia@brainbuzzmedia.gr

ART
Art Directors
Nikos Michalonakos
Maria Betinaki

EDITORS
Editors
Dimitris Golegos
Elena Mathiopoulos
Katia Miliaraki

TRANSLATIONS
Amelia Zavacopoulos, Alexandra Riga

GREEK PROOF READING
Fani Papageorgiou

STYLE & BEAUTY
Photographer
Lefteris Siarapis
Styling
Georgia Pafili

PHOTO SERVICES
Shutterstock Images
Unsplash

I.T. MANAGER
Michalis Kourtis

DIGITAL MEDIA
Manager
Dimitris Golegos

CONTRIBUTING PHOTOGRAPHERS
Christos Drazos
John Dimotsis
Yiorgos Kordakis
Dimitris Andritsos

ADVERTISING
Commercial Directors
Aggeliki Kirkili
Ioanna Koukou

Advertising Director
Rena Papadaki

Adv. Development Consultant
Katerina Koukouli

Sales Support
Anthi Mirmigianni
mirmigianni@brainbuzzmedia.gr
tel. +30 210 7007925 (101)

PRODUCTION
Photoshop **Irini Alexi**
Printing **NIKI PUBLISHING S.A.**

READY2BOARD MAGAZINE
Δημιουργικός Σχεδιασμός,
Παραγωγή & Έκδοση Εντύπου
BRAINBUZZ MEDIA

Εκδότης/Διευθυντής
Αγγελική Γουρνή
gourni@brainbuzzmedia.gr

Creative Art Director
Κωνσταντίνος Βαβιλουσάκης
vaviloussakis@brainbuzzmedia.gr

Αρχισυντάκτης
Ήρα Σινιγάλια
sinigalia@brainbuzzmedia.gr

ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΚΟ
Art Directors
Νίκος Μιχαλονάκος
Μαρία Μπετινάκη

ΣΥΝΤΑΞΗ
Συντάκτες
Δημήτρης Γολεγός
Έλενα Μαθιοπούλου
Κάτια Μπλιαράκη

ΑΠΟΔΟΣΗ ΑΓΓΛΙΚΩΝ ΚΕΙΜΕΝΩΝ
Αμαλία Ζαβακοπούλου, Αλεξάνδρα Ρήγα

ΔΙΟΡΘΩΣΗ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΚΕΙΜΕΝΩΝ
Φανή Παπαγεωργίου

ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΟ ΤΜΗΜΑ
Εμπορική Διεύθυνση
Αγγελική Κυρκιλί, Ιωάννα Κούκου
Διεύθυνση Διαφήμισης
Ρένα Παπαδάκη

Σύμβουλος Εμπορικής Ανάπτυξης
Κατερίνα Κουκούλη

Υποδοχή Διαφήμισης
Ανθή Μυρμηγιάννη
mirmigianni@brainbuzzmedia.gr
τηλ. +30 210 7007925 (101)



Chief Executive Officer
of Athens International Airport
Yiannis Paraschis
Communications & Marketing Director
Ioanna Papadopoulou

Γενικός Διευθυντής
Διεθνούς Αερολιμένα Αθηνών
Γιάννης Παράσχης
Διευθύντρια Επικοινωνίας & Marketing
Ιωάννα Παπαδοπούλου

READY2BOARD: ΤΡΙΜΗΝΗ ΕΚΔΟΣΗ (ΜΑΡΤΙΟΣ, ΙΟΥΝΙΟΣ, ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ, ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ)
Οι γνώμες που εκφράζονται στα κείμενα του περιοδικού δεν αντιπροσωπεύουν αναγκαστικά τις απόψεις του Διεθνούς Αερολιμένα Αθηνών «Ελ. Βενιζέλος» Α.Ε. Δεν επιτρέπεται η αναδημοσίευση ή αποσπασματική μεταφορά κειμένων χωρίς τη γραπτή συναίνεση του Εκδότη. Το περιοδικό διατίθεται δωρεάν.
Υπεύθυνος για τον νόμο: Αγγελική Γουρνή

READY2BOARD, το επίσημο περιοδικό του Διεθνούς Αερολιμένα Αθηνών / Μ.Ε.Τ. 240451 / Τεύχος Νο 67 / Τριμηνιαία έκδοση / Διανέμεται δωρεάν / Εκδότης, Διευθυντής Έκδοσης & Διευθυντής Σύνταξης: Αγγελική Γουρνή / Εκδίδεται από την Brainbuzz Media Consulting IKE / Βασικός Εταίρος και Νόμιμος Εκπρόσωπος: Αγγελική Γουρνή / Επικοινωνία: Περικλή Σταύρου 9, 11524 Αθήνα, +30 210 700 79 25 / info@brainbuzzmedia.gr / Το περιοδικό αποτελεί ιδιοκτησία του Διεθνούς Αερολιμένα Αθηνών.

BRAINBUZZ

Publisher & Editor in Chief
Angeliki Gourni

ADMINISTRATION
Financial Manager **Maria Gatsi**
Chief Accountant **Katerina Georgali**
tel. +30 210 7007925 (106)
Tax & Accounting Services
Your Confidence S.A.
Legal Advisor **Loukas Oikonomou**
tel. +30 210 4123061

Εκδότης/Διευθυντής
Αγγελική Γουρνή

A MEMBER OF



Οικονομική Διεύθυνση **Μαρία Γατσι**
Λογιστήριο **Κατερίνα Γεωργαλί**
τηλ. +30 210 7007925 (106)
Λογιστική Φοροτεχνική Υποστήριξη
Your Confidence S.A.
Νομικός Σύμβουλος **Λουκάς Οικονόμου**
τηλ. +30 210 4123061

READY2BOARD: QUARTERLY PUBLICATION (MARCH, JUNE, SEPTEMBER, DECEMBER)

AIA does not necessarily share the opinions expressed in ready2board.
No part of this publication may be reproduced without the prior permission from the publisher.
This magazine is distributed free of charge.
Responsible against the law: Angeliki Gourni

READY2BOARD, the official magazine of Athens International Airport / Μ.Ε.Τ. 240451 / Issue No 67 / Quarterly edition / Free Press / Publisher, Editor-in-Chief & Deputy Editor: Angeliki Gourni / Publishing by Brainbuzz Media Consulting IKE / Lead partner and Legal representative: Angeliki Gourni / Contact: 9 Perikli Stavrou Str., 11524 Athens, +30 210 700 79 25 / info@brainbuzzmedia.gr / This magazine is owned by Athens International Airport.

TUMI



MCLAREN FORMULA 1 TEAM DRIVER LANDO NORRIS

TUMI BOUTIQUE GOLDEN HALL, ATHENS • BAG STORIES INTERNATIONAL AIRPORT (FREE ACCESS AREA), ATHENS
BAG STORIES MEDITERRANEAN COSMOS, THESSALONIKI • ATTICA THE DEPARTMENT STORE, ATHENS
ATTICA THE DEPARTMENT STORE, THESSALONIKI • NOTOS, THESSALONIKI
GR.TUMI.COM



MAR — MAY 2025

CONTENTS



BOOK OF STYLE

The spring's key trends are here.
Οι ανοιξιάτικες τάσεις είναι εδώ. p. 147



94

THE NEIGHBORHOODS OF ATHENS
ΟΙ ΓΕΙΤΟΝΙΕΣ ΤΗΣ ΑΘΗΝΑΣ



54

WHAT'S NEW IN THE CITY
ΤΑ ΝΕΑ ΤΗΣ ΠΟΛΗΣ



LET THE CLAY BEGIN

Η διαχρονική τέχνη της αττικής κεραμικής. p. 72



17

SPRING DESTINATIONS
ΟΙ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΑΝΟΙΞΗΣ



THE HOT*LIST

122

STORIES, FACES & PLACES OF AUTHENTIC GREECE
ΙΣΤΟΡΙΕΣ, ΠΡΟΣΩΠΑ ΚΑΙ ΤΟΠΟΙ ΥΦΑΙΝΟΥΝ ΤΟ ΨΗΦΙΔΙΟ ΤΗΣ ΑΥΘΕΝΤΙΚΗΣ ΕΛΛΑΔΑΣ.



EXCITING SHOPPING IDEAS

Συναρπαστικές προτάσεις shopping. p. 90

DISCOVER MORE STORIES AT:

ready.2board.gr

FOLLOW US

f @ready2boardmag



SEND US
YOUR THOUGHTS
hello@2board.gr

DISCOVER THE **TIMELESS VALUE** OF GREEK ART



Investing in Greek art is not just a financial decision.
It is a commitment to cultural heritage, timeless elegance, and enduring value.
VERGOS Auctions, the leading auction house in Greece, with a deep understanding of the Greek art market
offers the expertise and extensive selection of exceptional artworks.
The ideal partner for anyone looking to invest in Greek art.

Contact us now for more information on future auctions.



www.vergosauctions.com

VERGOS
— AUCTIONS —



SAMOTHRACE ISLAND

ΣΑΜΟΘΡΑΚΗ

Take a trip to the green island of Samothrace in the NE Aegean Sea. The island's inland mountainous area is carved by streams flowing from Mount Saos, creating ravines, gorges, waterfalls, and natural pools (vathres) with crystal-clear turquoise waters. Start your hike from Therma, a verdant paradise with hot sulphur springs, surrounded by chestnut and myrtle trees. Along the way, you'll encounter numerous vathres, making this an unforgettable adventure. Grab your backpack, put on sturdy shoes, and enjoy exploring the island's unspoiled nature! / Εξερευνήστε το καταπράσινο νησί της Σαμοθράκης, στο βόρειο Αιγαίο. Το ορεινό της τμήμα είναι διαμορφωμένο από ρυάκια και μικρά ποτάμια που ξεχύνονται από το όρος Σάος και δημιουργούν καταρράκτες, ρέματα και τις περίφημες βάθρες, τις φυσικές λιμνούλες μέσα στα βράχια με τα κρυστάλλινα νερά. Ξεκινήστε την περιήγησή σας από τα Θέρμα, έναν καταπράσινο παράδεισο με θειούχες πηγές, μέσα σε δάση καστανιών

και μυρτιών. Εφοδιαστείτε με σακίδιο, κλειστά παπούτσια και καλή διάθεση για περιπέτεια και εξερεύνηση της φυσικής ομορφιάς του νησιού!

NESTOS RIVER

ΠΟΤΑΜΟΣ ΝΕΣΤΟΣ

The Nestos River, forming the natural border between Kavala and Xanthi districts in Macedonia, is part of a Natura 2000 area and flows through stunning landscapes filled with rich forests, wetlands, and impressive geological formations. The most beautiful section of the river is at Stena Nestou (river straits), where your journey begins between the villages of Toxotes and Stavroupoli, just 12 km from Xanthi. Experience a variety of outdoor activities including hiking, canoeing, kayaking, horseback riding, cycling, birdwatching, and off-roading through this breathtaking natural landscape. / Ο ποταμός Νέστος, που αποτελεί φυσικό σύνορο των νομών Καβάλας και Ξάνθης, διασχίζει τοπία απaráμιλλης ομορφιάς, πλούσια σε δάση, υδρο-

GREECE

NATURAL BORN ESCAPES

SPRING HAS ARRIVED, BRINGING NATURE TO LIFE! IT'S THE PERFECT TIME TO EMBARK ON UNFORGETTABLE ADVENTURES THROUGH LUSH MOUNTAINS, SCENIC VALLEYS, AND TRANQUIL LAKES. HERE ARE FOUR DESTINATIONS IN GREECE FOR YOUR NEXT GETAWAY. / Η ΑΝΟΙΞΗ ΕΙΝΑΙ ΕΔΩ ΚΑΙ Η ΦΥΣΗ ΑΝΘΙΖΕΙ! ΕΙΝΑΙ Η ΙΔΑΝΙΚΗ ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΓΙΑ ΠΕΡΙΠΕΤΕΙΕΣ ΣΕ ΚΑΤΑΠΡΑΣΙΝΑ ΒΟΥΝΑ, ΓΡΑΦΙΚΕΣ ΚΟΙΛΑΔΕΣ ΚΑΙ ΠΑΝΕΜΟΡΦΕΣ ΛΙΜΝΕΣ. ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝ ΤΕΣΣΕΡΙΣ ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΟΜΕΝΗ ΑΠΟΔΡΑΣΗ ΣΑΣ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ.



βιότοπους και εντυπωσιακούς γεωλογικούς σχηματισμούς και ανήκει στην περιοχή Natura 2000. Η ομορφότερη περιοχή του ποταμού βρίσκεται στα Στενά Νέστου (Θρακικά Τέμπη), όπου ξεκινάει το ταξίδι σας, ανάμεσα στα χωριά Τοξότες και Σταυρούπολη, μόλις 12 χλμ. από την Ξάνθη. Ακολουθήστε προγράμματα εναλλακτικού τουρισμού, όπως πεζοπορία, κατάβαση με κανό ή καγιάκ, ιππασία, ποδηλασία, παρατήρηση πουλιών και off-road εκδρομές για να ζήσετε μοναδικές εμπειρίες στη φύση.

VIKOS GORGE

ΦΑΡΑΓΓΙ ΤΟΥ ΒΙΚΟΥ

Vikos Gorge, located in the heart of the Vikos–Aos National Park in Epirus, is the deepest gorge in the world relative to its width, as recognized by the Guinness World Records. Covering the area northwest of Ioannina City, it offers spectacular hiking opportunities. Enjoy the breathtaking views from Vradeto village, particularly from Beloi and Oxia locations. The Voidomatis River flows through the gorge, making it an ideal spot for rafting. Along the river, discover some of the most beautiful single-arch bridges, with the Klidonia Bridge being one of the most photographed. / Το φαράγγι του Βίκου,

που βρίσκεται στην καρδιά του Εθνικού Δρυμού Βίκου-Αώου, είναι το βαθύτερο φαράγγι του κόσμου σε σχέση με το πλάτος του, σύμφωνα με τα Παγκόσμια Ρεκόρ Γκίνες. Απλώνεται στα βορειοδυτικά των Ιωαννίνων και προσφέρει εξαιρετικές ευκαιρίες πεζοπορίας, με εκπληκτική θέα από το χωριό Βραδέτο, ιδιαίτερα από τις θέσεις Μπελόν και Οξιά. Ο ποταμός Βοϊδομάτης διασχίζει το φαράγγι, δημιουργώντας την ιδανική περιοχή για rafting. Κατά μήκος του ποταμού, θα συναντήσετε υπέροχα μονότοξα γεφύρια, όπως το διάσημο γεφύρι της Κλειδωνιάς.

LAKE DOXA

ΛΙΜΝΗ ΔΟΞΑ

Visit the picturesque Lake Doxa, located in the Feneos area of the mountainous Corinthia region in the Peloponnese. Surrounded by the fir-covered mountainsides of Ziria and Chelmos, this location is a popular destination for tourists. Take a stroll along the narrow strip of land that reaches the centre of the lake, where the small Agios Fanourios chapel is located. The Feneos plateau, situated at an 850-meter altitude, along with the nine stone-built villages surrounding the lake, enhance the area's beauty. The lake's surrounding lane is per-

- 1. Samothrace / Σαμοθράκη
- 2. Nestos River / Ποταμός Νέστος
- 3. Vikos Gorge / Το φαράγγι του Βίκου
- 4. Lake Doxa / Λίμνη Δόξα

fect for romantic walks and bike rides. Επισκεφθείτε τη γραφική Λίμνη Δόξα, στην ορεινή Κορινθία, που –αν και τεχνητή– είναι απόλυτα εναρμονισμένη με το φυσικό περιβάλλον. Προστατευμένη από τις ελατοσκεπαστες βουνοκορφές της Ζήρειας και του Χελμού, η περιοχή αποτελεί δημοφιλή τουριστικό προορισμό. Η στενή λωρίδα γης που μπαίνει στη λίμνη θα σας οδηγήσει στο εκκλησάκι του Αγίου Φανουρίου, ενώ κοντά εκεί, στη δασωμένη πλαγιά, θα βρείτε το παλιό μοναστήρι του Αγίου Γεωργίου. Το οροπέδιο του Φενεού, σε υψόμετρο 850 μέτρων, μαζί με τα εννέα πετρόχτιστα χωριά που περιστοιχίζουν τη λίμνη, ολοκληρώνουν την ομορφιά της περιοχής. Ο δρόμος που κυκλώνει τη λίμνη είναι ιδανικός για ρομαντικούς περιπάτους και ποδηλατικές εξορμήσεις.

• I N F O : visitgreece.gr



THE SPIRIT OF CHANGE™





MAR

MAY 2025

SPRING ROLES.

SOME DESTINATIONS
STIR THE SOUL,
OTHERS QUIET
THE MIND. THESE
PLACES OFFER BOTH,
EMBRACING THE
BEAUTY OF SPRING.
ΚΑΠΟΙΟΙ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΙ
ΕΥΠΝΟΥΝ ΤΗΝ ΨΥΧΗ,
ΑΛΛΟΙ ΗΡΕΜΟΥΝ ΤΟ
ΜΥΑΛΟ. ΟΙ ΠΑΡΑΚΑΤΩ
ΣΥΝΔΥΑΖΟΥΝ ΚΑΙ
ΤΑ ΔΥΟ, ΦΕΡΝΟΝΤΑΣ
ΜΑΖΙ ΤΟΥΣ ΤΟΝ ΑΕΡΑ
ΤΗΣ ΑΝΟΙΞΗΣ.

by Ira Sinigalia
& Dimitris Golegos

WANDER & WONDER



MAR

MAY 2025

SPRING ROLES.



THE MEMORIES FROM

KYOTO :

IN KYOTO, THE
MEMORIES OF AN
OLDER JAPAN TAKE
SHAPE AND FEEL.
ΣΤΟ ΚΙΟΤΟ ΟΙ
ΑΝΑΜΝΗΣΕΙΣ ΜΙΑΣ
ΠΑΛΑΙΟΤΕΡΗΣ
ΙΑΠΩΝΙΑΣ ΠΑΙΡΝΟΥΝ
ΣΧΗΜΑ ΚΑΙ ΥΦΗ.

BEST CONNECTIONS

ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΣΕΙΣ
FROM AIA / ΑΠΟ ΔΑΑ

OSAKA (closest airport) VIA DOHA
Qatar airways: 211 1991444,
qatarairways.com

If Japan had a living memory, Kyoto would be its keeper—a silent chronicler of the past. Few cities in Japan remained unscathed during World War II, and Kyoto is one of them. More than that, it is the country's most authentic embodiment of tradition and history. Serving as Japan's capital for a thousand years, Kyoto transports visitors back in time through its historic Buddhist and Shinto temples, serene gardens with elegant fountains, intricately carved wooden pagodas and, of course, its enduring geisha culture (kyoto.travel). Kyoto is one of those places best explored on foot, allowing you to stumble upon its many sacred sites. However, two temples should not be missed: Kinkaku-ji, also known as the Golden Pavilion (shokoku-ji.jp), and Kiyomizudera, offering breathtaking views over the city (kiyomizudera.or.jp). Nature lovers will be captivated by the surreal beauty of the Arashiyama Bamboo Forest, which looks



like a masterpiece straight out of a painting. And for an authentic taste of Kyoto's cuisine, head to the 400-year-old Nishiki food market. In the same district, known as Gion, you may even catch a glimpse of the elusive geishas as they move gracefully through the streets. / Αν η Ιαπωνία είχε τη δική της ζωντανή μνήμη, το Κιότο θα ήταν υπεύθυνο για την καταγραφή της. Σαν ένας άτυπος χρονικογράφος. Δεν υπάρχουν πολλές πόλεις στην Ιαπωνία που έμειναν αλώβητες κατά τον Β' Παγκόσμιο Πόλεμο και το Κιότο είναι μία από αυτές, και μάλιστα η πιο αντιπροσωπευτική της ιαπωνικής παράδοσης και ιστορίας. Εκτελώντας χρέη πρωτεύουσας για μια ολόκληρη χιλιετία, το Κιότο θα σας ταξιδέψει στο παρελθόν της Ιαπωνίας, μέσα από τους ιστορικούς βουδιστικούς και σιντοϊκούς ναούς της, τους παραδοσιακούς κήπους με τα πανέμορφα σιντριβάνια, τις ξυλόγλυπτες παγόδες, δηλαδή τους χαρακτηριστικούς πύργους με τις πολλαπλές μαρκίζες, και φυσικά την παράδοση των γκεϊσών (kyoto.travel). Το Κιότο είναι από εκείνες τις πόλεις που προσφέρεται να την εξερευνήσετε περπατώντας και να ανακαλύψετε τα όμορφα ιερά στον δρόμο, αλλά από την άλλη, καλό θα είναι να μη χάσετε μια επίσκεψη στους δύο πιο χαρακτηριστικούς ναούς, τον Kinkaku-ji—γνωστό και ως Golden Pavilion (shokoku-ji.jp)—και Kiyomizudera—με συγκλονιστική θέα στην πόλη (kiyomizudera.or.jp). Οι φυσιολάτρες θα εντυπωσιαστούν από το εξωπραγματικής ομορφιάς δάσος μπαμπού της Arashiyama, που μοιάζει με αριστούργημα της ζωγραφικής, ενώ για μια γεύση της αυθεντικής κουζίνας του Κιότο, θα πάτε στην—400 χρόνων—αγορά τροφίμων Nishiki. Στην ίδια περιοχή, που ονομάζεται Gion, μπορείτε να δείτε από κοντά τις γκεϊσές.



EXPRESSIONISTIC ANTELOPE

CANYON :

NATURE TAKES ON THE ROLE OF A SCULPTOR, CRAFTING A MASTERPIECE OF ABSTRACT EXPRESSIONISM IN ARIZONA. Η ΦΥΣΗ ΠΑΙΡΝΕΙ ΤΟΝ ΡΟΛΟ ΤΟΥ ΓΑΥΠΗΤΗ, ΔΗΜΙΟΥΡΓΩΝΤΑΣ ΕΝΑ ΑΡΙΣΤΟΥΡΓΗΜΑ ΤΟΥ ΑΦΗΡΗΜΕΝΟΥ ΕΞΠΡΕΣΙΟΝΙΣΜΟΥ ΣΤΗΝ ΑΡΙΖΟΝΑ.

In Terrence Malick's masterpiece "The Tree of Life", there's a moment when the film transports us back through space and time—to the very origins of life. As the backdrop for these awe-inspiring moments of cosmic creation, the visionary director chose Antelope Canyon, filling his frames with its otherworldly beauty. Bathed in golden light, the canyon's narrow, winding passageways inspire a sense of wonder—exactly the effect Malick aimed to achieve. One of the most photographed natural wonders in Arizona, Antelope Canyon lies within Navajo Nation and is second only to the Grand Canyon in terms of fame. Its extraordinary beauty recalls an abstract expressionist painting, as if conjured by the imagination of Jackson Pollock or Mark Rothko. And yet, this mesmerizing landscape was formed by something as simple as a sudden flash flood. Over the years, the canyon's edges were smoothed into graceful, flowing shapes, creating a natural spectacle that is a dream for photographers. For the best views, visit at mid-day, when the light is at its most spectacular (antelopecanyon.com). / Στο αριστούργημα του Τέρενς Μάλικ «Το Δέντρο της Ζωής», η ταινία κάποια στιγμή μάς ταξιδεύει πίσω στον χώρο και στον χρόνο, στη δημιουργία της ζωής. Ως φόντο για αυτές τις εντυπωσιακές στιγμές της κοσμικής δημιουργίας, ο σπουδαίος auteur χρησιμο-

ποιεί το φαράγγι της Αντιλόπης για να γεμίσει το κάδρο του. Οι στενοί, ελικοειδείς διάδρομοι του φαραγγιού, λουσμένοι στο χρυσαφένιο φως, προκαλούν δέος στη θέα τους, ακριβώς αυτό που ήθελε να πετύχει ο Μάλικ. Αυτό το πολυφωτογραφημένο φαράγγι της Αριζόνα, στην περιοχή των Ινδιάνων Ναβάχο, είναι το δεύτερο πιο γνωστό μετά το Grand Canyon, και προικισμένο με μια σπάνια ομορφιά που θυμίζει πίνακα αφηρημένου εξπρεσιονισμού. Μοιάζει σαν να είναι κάποιο δημιουργήμα από τη φαντασία του Τζάκσον Πόλοκ ή του Μαρκ Ρόθκο, κι όμως μια ξαφνική πλημμύρα ήταν αυτή που προκάλεσε αυτούς τους σχηματισμούς. Με το πέρασμα των χρόνων, οι άκρες του λειάνθηκαν δημιουργώντας ένα υπερθέαμα που αποτελεί όνειρο κάθε φωτογράφου. Για την καλύτερη δυνατή θέα επισκεφθείτε το φαράγγι τις μεσημεριανές ώρες, όταν το φως είναι ιδανικό (antelopecanyon.com).

BEST CONNECTIONS

ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΣΕΙΣ
FROM AIA / ΑΠΟ ΔΑΑ

LAS VEGAS (closest airport) VIA LONDON
British Airways: 00800 44146798,
0044 2035645913, britishairways.com

OR VIA BOSTON
Delta Air Lines: 210 3217750, delta.com



aesthet

LUXURY GREEK DESIGNERS

ATHENS
Valaoritou 15, 10671
T: +30 210 3638573

MYKONOS
Namos Village
T: +30 2289027132

ONLINE
www.aesthet.com
Worldwide Shipping

CRAFTING

PRAGUE :

PRAGUE STRETCHES ALONG THE VLTAVA, SHOWCASING ITS MEDIEVAL AND ART DECO CHARACTER.

Η ΠΡΑΓΑ ΑΠΛΩΝΕΤΑΙ ΣΤΙΣ ΟΧΘΕΣ ΤΟΥ ΜΟΛΔΟΒΑ ΠΡΟΒΑΛΛΟΝΤΑΣ ΤΟ ΜΕΣΑΙΩΝΙΚΟ ΚΑΙ ART DECO ΠΡΟΦΙΛ ΤΗΣ.

Prague also has a modern side, such as the district of Praha 7, which is home to galleries, repurposed old factories, and stylish shops as well as the area known as the "Eyes of Prague," redesigned along the riverbank by architect Petr Janda. These contemporary features stand alongside the city's famous landmarks—the Charles Bridge, Prague Castle and its UNESCO-listed district, the Astronomical Clock, and the ever-present aura of Kafka, best explored at his eponymous museum. One particularly remarkable site is the Museum of Decorative Arts (upm.cz), especially its annex dedicated to Cubism, housed in the Black Madonna House. The sounds of jazz flow through glasses of Pilsner, the Czech Republic's alter ego, with tales woven into ancient monasteries such as the Strahov Monastery Brewery, which boasts a brewing tradition dating back 600 years (klasterni-pivovar.cz). And if one word should be added to complete Prague's artistic and cultural identity, it is Moser—the exquisite crystal masterpieces of a brand that has found its way into palaces and the hearts of art lovers worldwide (moser.com).

Υπάρχουν και μοντέρνες όψεις της πόλης, όπως η συνοικία Praha 7, με γκαλερί, παλαιά εργοστάσια και καταστήματα, αλλά και η περιοχή γνωστή ως «Μάτια της Πράγας» στις όχθες του ποταμού, που επανασχεδίασε ο αρχιτέκτονας

Petr Janda. Αυτά όλα στέκονται ισάξια με την περίφημη Γέφυρα του Καρόλου, το Κάστρο και τη συνοικία του, που είναι Μνημείο Παγκόσμιας Πολιτιστικής Κληρονομιάς της UNESCO, το Αστρονομικό Ρολόι και βέβαια την αύρα του Κάφκα, που πνέει στο ομώνυμο μουσείο. Ξεχωριστό όμως είναι το Μουσείο Διακοσμητικών Τεχνών (upm.cz) και ειδικά το αφιερωμένο στον κυβισμό παράρτημά του στο Σπίτι της Μαύρης Παναγίας. Οι ήχοι της τζαζ περνούν μέσα από ποτήρια γεμάτα μπύρα Pilsner, που αποτελεί το alter ego της Τσεχίας, με ιστορίες κεντημένες σε παμπάλαια μοναστήρια, όπως η ζυθοποιία Strahov Monastery Brewery με παράδοση εξακοσίων χρόνων (klasterni-pivovar.cz). Κι αν θα έπρεπε να προσθέσουμε κάτι ακόμα, είναι μια λέξη: Moser, τα κρυστάλλινα αριστουργήματα ενός οίκου που μπήκε σε παλάτια και στις καρδιές των φιλότεχνων του κόσμου (moser.com).

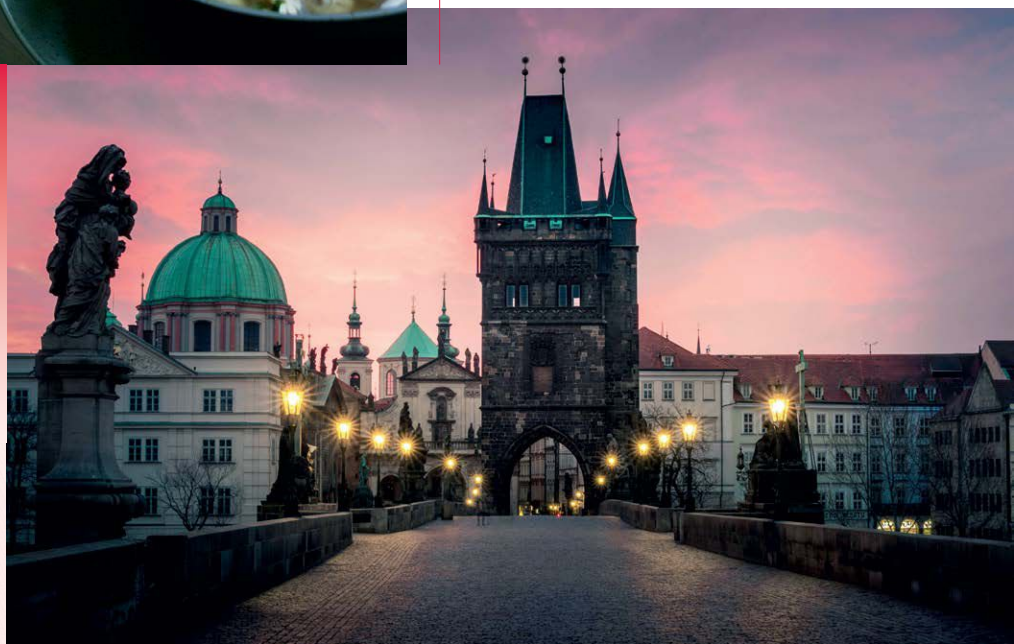


DIRECT FLIGHTS FROM AIA
ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΠΤΗΣΕΙΣ ΑΠΟ ΔΑΑ

Aegean Airlines: 801 1120000,
210 6261000, aegeanair.com

SKY express: 801 112 8288, 215 2156510,
skyexpress.gr

Eurowings: 0049 22159988222,
eurowings.com



TOP: MOSER.COM. MIDDLE: HONG ANH DUONG / UNSPLASH. BOTTOM: LACHLAN GOWEN FRX / UNSPLASH



HOTEL
GRANDE BRETAGNE
ATHENS

HOTELS THAT DEFINE THE DESTINATION™

ETERNAL ELEGANCE

Visit the landmark Hotel Grande Bretagne and receive the unique chance of a lifetime experience through a collection of utmost accommodation services and indulging moments. The mythical views and the history of Europe's oldest capital, Athens, promise to compose an unsurpassed cultural journey through its indigenous sights and unique flavors.

EXPLORE THE DESTINATION AT GRANDEBRETAGNE.GR

THE
LUXURY
COLLECTION®



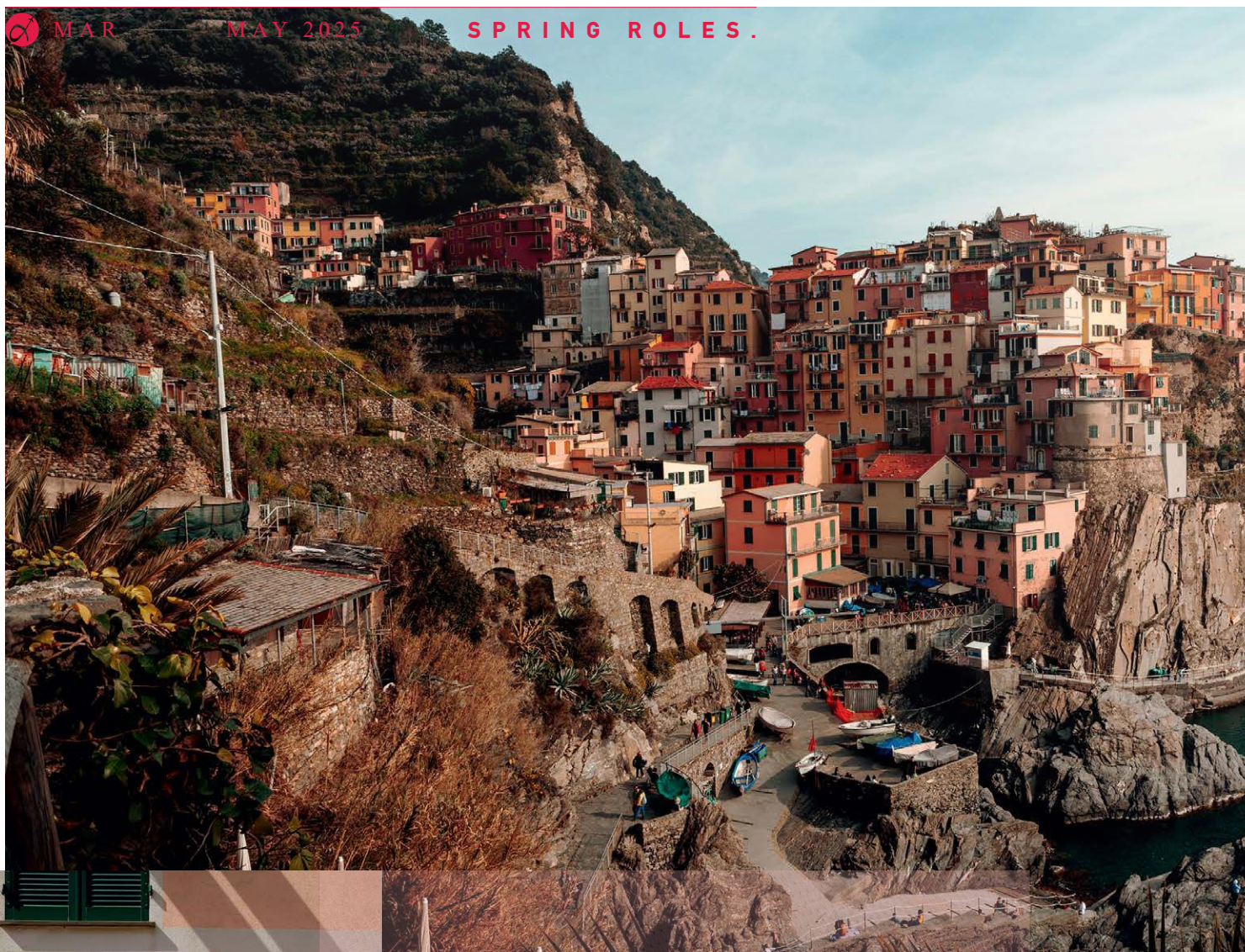
TOP: DANIEL J SCHWARZ KOL / UNSPLASH. LEFT: LAURA V / UNSPLASH. RIGHT: CHRIS ROSIAK / UNSPLASH



MAR

MAY 2025

SPRING ROLES.



POSTCARDS

FROM CINQUE TERRE :

ON THE CLIFFS OF THE
ITALIAN RIVIERA, FIVE
PICTURESQUE VILLAGES
SET THE STAGE FOR
ROMANTIC GETAWAYS.
ΣΤΑ ΒΡΑΧΙΑ ΤΗΣ
ΙΤΑΛΙΚΗΣ ΡΙΒΙΕΡΑΣ
ΠΕΝΤΕ ΧΩΡΙΑ
ΖΩΓΡΑΦΙΕΣ ΔΙΝΟΥΝ
ΤΟ ΕΝΑΥΣΜΑ ΓΙΑ
ΡΟΜΑΝΤΙΚΕΣ
ΑΠΟΔΡΑΣΕΙΣ.

The lingering question in Cinque Terre (which translates freely as "five lands") is how the future takes shape when the past fades into the background. The concern arises from the fate of the region's renowned sweet wine, Sciacchetra, which is now produced by only a few families as the winemaking process remains strictly handmade. This tradition reveals the resilience and strength of the people who built these colourful and now bustling villages in the Liguria prefecture. Clinging to the cliffs, their architecture reflects the lives of their inhabitants. For example, the typically two-storey houses have two doors—one serving as an escape route when pirates once ravaged the Ligurian coast. Located near the city of La Spezia, Cinque Terre consists of Riomaggiore, Manarola, the more remote Corniglia, the most walkable Vernazza, and the lively Monterosso al Mare. The villages are connected by train, the most practical way to travel between them, as well as an excellent network of hiking

trails like the old mule track Sentiero Alto. Το ερώτημα που πλανάται στα Cinque Terre (πέντε τόποι σε ελεύθερη μετάφραση) είναι πώς το μέλλον σκιαγραφείται όταν το παρελθόν υποφωτίζεται. Αφορμή για αυτή τη συζήτηση είναι η τύχη του περίφημου γλυκού κρασιού της περιοχής, του sciacchetta, που ελάχιστα πια οικογένειες φιλοτεχνούν καθώς η διαδικασία της οινοποίησης είναι αυστηρά χειροποίητη, κάτι το οποίο έρχεται να αποκαλύψει το πείσμα και τη δύναμη των ανθρώπων που έχτισαν αυτά τα πολύχρωμα και πλέον πολυσύχναστα χωριά στην περιφέρεια της Λιγουρίας στη βορειοδυτική Ιταλία. Γαντζωμένα στα βράχια, η αρχιτεκτονική τους αποτυπώνει τη ζωή των κατοίκων τους. Για παράδειγμα, τα διώροφα συνήθως σπίτια έχουν δυο πόρτες – με τη μία να αποτελεί έξοδο διαφυγής όταν οι πειρατές ρήμαζαν στο παρελθόν τις ακτές της Λιγουρίας. Πολύ κοντά στην πόλη La Spezia, οι Cinque Terre αποτελούνται από το Riomaggiore, το Manarola, το πιο απομακρυσμένο Corniglia, το πιο άνετο για περπάτημα Vernazza και το πολυσύχναστο Monterosso al Mare. Τα χωριά συνδέονται με τρένο, που αποτελεί την πιο σοφή επιλογή, αλλά και με ένα άψογο δίκτυο πεζοπορικών διαδρομών, όπως το αρχαίο μονοπάτι Sentiero Alto. cinqueterre.it

THE ITALIAN DREAM

Cliff-top villages, endless blue, and pure Italian charm at its finest. / Γραφικά χωριά, απέραντο γαλάζιο και η ιταλική γοητεία στα καλύτερά της.

TOP RIGHT: MITILI MITILI / UNSPLASH



BEST CONNECTIONS

ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΣΕΙΣ
FROM AIA / ΑΠΟ ΔΑΑ

GENOA (closest airport) VIA ROME
ITA Airways: 211 1993880, ita-airways.com



MAR

MAY 2025

SPRING ROLES.



CARTAGENA COMES IN

COLORS :

BEST CONNECTIONS

ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΣΕΙΣ
FROM AIA / ΑΠΟ ΔΑΑ

VIA AMSTERDAM

KLM: 211 1809473, klm.com

THE QUEEN OF THE CARIBBEAN COAST, CARTAGENA INVITES YOU ON A COLORFUL PURSUIT OF HAPPINESS. / Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΤΗΣ ΚΑΡΑΪΒΙΚΗΣ, ΚΑΡΤΑΧΕΝΑ, ΣΑΣ ΠΡΟΣΚΑΛΕΙ ΣΕ ΕΝΑ ΠΟΛΥΧΡΩΜΟ ΚΥΝΗΓΙ ΤΗΣ ΕΥΤΥΧΙΑΣ.

It was the favourite city of the writer Gabriel García Márquez, and that says a lot. He found inspiration in its vibrant life and atmosphere—elements that make it one of the most popular tourist destinations in Colombia and Latin America. Romantic, vividly coloured and full of life, it's no surprise that studies rank its residents among the happiest people in the world. The cobbled streets of the historic centre lead to lively squares where musicians, artists and locals radiate boundless energy. Many visitors come solely for Cartagena's rich culinary scene, which ranges from top-tier fine dining to bustling street food stalls. Thanks to its Caribbean climate, the city offers delicious exotic fruits—so if you spot a local woman selling fresh fruit salads, don't miss out - try one! In the Old Town you'll admire beautiful examples of colonial architecture, while for the ultimate panoramic

view, a visit to Castillo de San Felipe is a must. Είναι η αγαπημένη πόλη του συγγραφέα Γκαμπριέλ Γκαρσία Μάρκες κι αυτό λέει πολλά. Ο ίδιος βρήκε έμπνευση στην έντονη ζωή και την ατμόσφαιρά της, στοιχεία που την καθιστούν μία από τις πιο δημοφιλείς –τουριστικά– πόλεις της Κολομβίας αλλά και της Λατινικής Αμερικής. Ρομαντική, πολύχρωμη και ολοζώντανη, δεν είναι καθόλου τυχαίο που, σύμφωνα με έρευνες, οι κάτοικοί της είναι από τους πιο ευτυχισμένους ανθρώπους στον κόσμο. Τα πλακόστρωτα δρομάκια του ιστορικού κέντρου θα σας οδηγήσουν σε πολύβουες πλατείες, όπου μουσικοί, καλλιτέχνες και ντόπιοι μεταδίδουν την αστείρευτη ενέργειά τους, ενώ πολλοί έρχονται αποκλειστικά και μόνο για την πλούσια γαστρονομική σκηνή της. Από κορυφαίες επιλογές fine-dining μέχρι street food πάγκους, η Καρταχένα προσφέρει πολύ ωραίες γεύσεις και ιδιαίτερα φρούτα, λόγω του κλίματος της Καραϊβικής. Αν δείτε κάποια κυρία να πουλάει φρέσκες φρουτοσαλάτες, μη χάσετε την ευκαιρία να δοκιμάσετε. Στην Παλαιά Πόλη θα θαυμάσετε δείγματα της χαρακτηριστικής αποικιακής αρχιτεκτονικής και, τέλος, αν ψάχνετε την τέλεια θέα, επιβάλλεται μια επίσκεψη στο κάστρο Castillo de San Felipe. fortificacionescartagena.com.co



ERTFLIX

Ένα ατελείωτο ταξίδι στον κόσμο του θεάματος
παρέα με το **ERTFLIX**



■ Σειρές ■ Ταινίες ■ Παιδικά ■ Ντοκιμαντέρ
■ Εκπομπές ■ Ενημέρωση ■ Αθλητικά

EPT

LIVE STREAMING | ON DEMAND | ΧΩΡΙΣ ΧΡΕΩΣΗ





WHETHER YOU'RE CHASING THE SUN, THE WAVES OR THE TRANQUILLITY OF NATURE, GRAN CANARIA HAS IT ALL. ΕΙΤΕ ΚΥΝΗΓΕΙΤΕ ΤΟΝ ΗΛΙΟ, ΤΑ ΚΥΜΑΤΑ Ή ΤΗΝ ΗΡΕΜΙΑ ΤΗΣ ΦΥΣΗΣ, Η ΓΚΡΑΝ ΚΑΝΑΡΙΑ ΤΑ ΕΧΕΙ ΟΛΑ.

A destination for all four seasons—but not in the traditional sense. Rather, quite literally; over the course of just one day on Gran Canaria, you might experience three to four different seasons (grancanaria.com). The island's diverse microclimates can take you from bright summer sunshine to the thickest fog you've ever seen. Often referred to as a "continent in miniature," Gran Canaria boasts stunning contrasts in landscapes and terrain, from its volcanic origins to the lush, flower-filled north, and from the mountainous heart of the island to the arid, desert-like south, where golden dunes evoke the Sahara. The island is famed for its pristine beaches with white sand, but it is equally renowned for the lunar-like landscapes sculpted by its volcanic past. For adventure seekers, Roque Nublo—a breathtaking geological wonder—is a must-visit, while the Maspalomas coastline, lined with luxury resorts, brings to mind a touch of Miami glamour. / Ένας προορισμός τεσσάρων εποχών, αλλά όχι με την παραδοσιακή έννοια. Πιο πολύ με την κυριολεκτική, θα λέγαμε, καθώς μέσα σε μία μέρα στην Γκραν Κανάρια μπορεί να πετύχετε τρεις με τέσσερις διαφορετικές εποχές (grancanaria.com). Δημιουργούνται πάρα πολλά μικροκλίματα, που μπορούν να σας μεταφέρουν από άκρως καλοκαι-

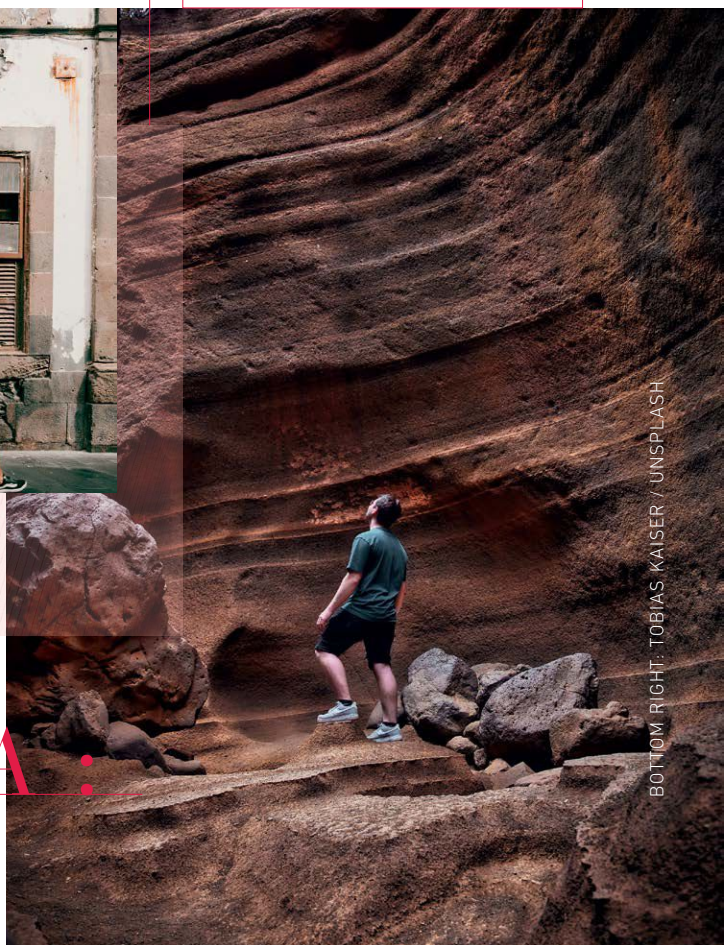
ρινές και ηλιόλουστες συνθήκες στην πιο πικρή ομίχλη που θα δείτε ποτέ. Γνωστή και ως «ήπειρος σε μικρογραφία», η Γκραν Κανάρια σάς επιφυλάσσει πολλές εντυπωσιακές εναλλαγές τοπίου και εδάφους, από το ηφαιστειακό, στον καταπράσινο και ανθισμένο βορρά, και από το ορεινό σκηνικό στην καρδιά του νησιού, μέχρι τον ερημικό νότο με τους αμμόλοφους λες και βρίσκεστε στη Σαχάρα. Το νησί φημίζεται για τις πανέμορφες παραλίες με τη λευκή άμμο, αλλά παράλληλα και για τα σεληνιακά τοπία που έχει δημιουργήσει η ηφαιστειακή του προέλευση. Περιοχές όπως το Roque Nublo, το οποίο αποτελεί ένα γεωλογικό θαύμα, αποτελούν must για τους λάτρεις της αναρρίχησης, ενώ οι περιοχές της ακτογραμμής, όπως η Maspalomas, με τα πολυτελή resorts, φέρνουν κάτι από Μαϊάμι. hellocanaryislands.com

BEST CONNECTIONS
ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΣΕΙΣ
DIRECT SEASONAL ROUTE UNTIL 10/03
Aegean Airlines: 801 1120000,
210 6261000, aegeanair.com

OR VIA MADRID
Iberia: 211 1980095, iberia.com



SUNNY
DAYS IN
GRAN CANARIA :



TOP: ALONA B / UNSPLASH. BOTTOM LEFT: ANTONIO RULL / UNSPLASH

BOTTOM RIGHT: TOBIAS KAISER / UNSPLASH

Great hospitality takes off!



aegeanair.com

A STAR ALLIANCE MEMBER 

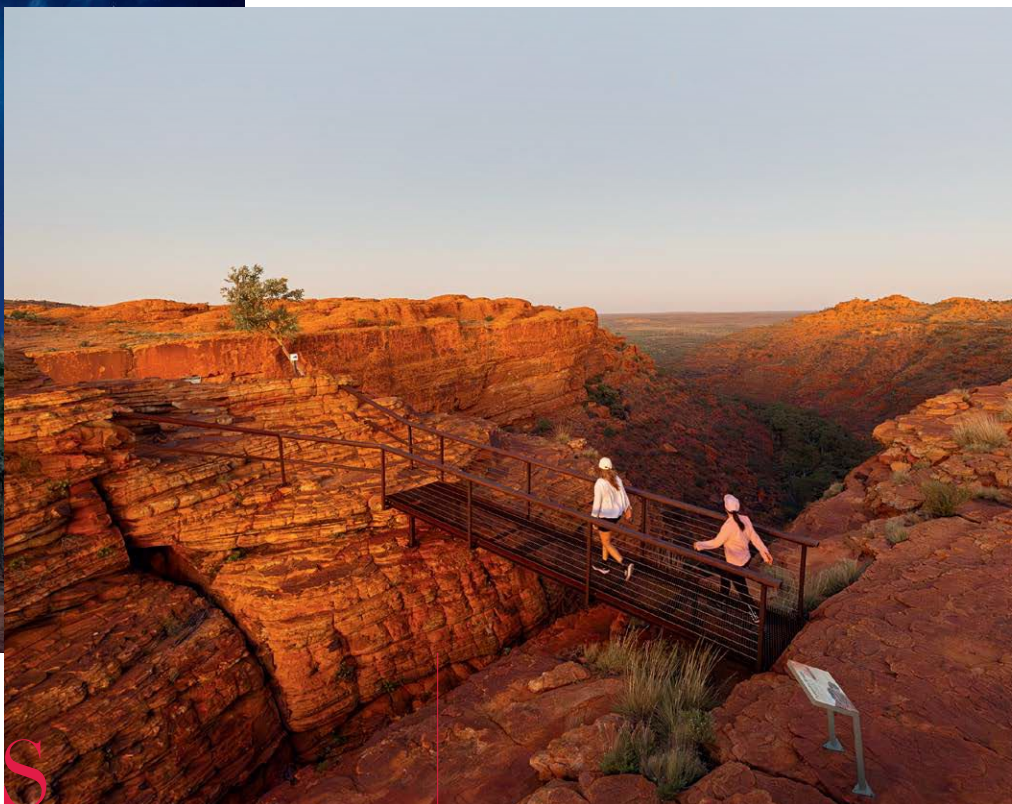
AEGEAN 



MAR

MAY 2025

SPRING ROLES.



THE SONGLINES OF

ULURU :

AUSTRALIA'S
GEOLOGICAL WONDER
IS INTERTWINED WITH
ABORIGINAL MYTHS.
ΤΟ ΓΕΩΛΟΓΙΚΟ ΘΑΥΜΑ
ΤΗΣ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ
ΣΥΝΑΕΤΑΙ ΜΕ
ΜΥΘΟΥΣ ΤΩΝ
ΑΒΟΡΙΓΙΝΩΝ.

There is a book that leads us to the mystical rock of Uluru, which is part of Uluru-Kata Tjuta National Park. In The Songlines, legendary travel writer Bruce Chatwin mentions that “The Ancestors scattered a trail of words and musical notes along the lines of their footprints as they crossed the land, and these Dreaming tracks remained in the earth as ‘roads’ of communication between the most remote tribes.” Such ideas are echoed in the 348-metre-high sandstone monolith in central Australia—Uluru, or Ayers Rock—a sacred landmark and UNESCO World Heritage site. One of its most striking features is its ability to change colours throughout the day, drawing thousands of visitors. The area is managed by the Anangu Aboriginal people, who have lived here for centuries.

Υπάρχει ένα βιβλίο που μας οδηγεί στον μυστηριακό βράχο του Uluru, που εντάσσεται στο Εθνικό Πάρκο Uluru-Kata Tjuta. Στα Μονοπάτια των τραγουδιών ο θρυλικός συγγραφέας-ταξιδευτής Bruce Chatwin λέει ότι «Οι πρόγονοι είχαν σκορπίσει μια σειρά από λέξεις και μουσικές νότες πάνω στη γραμμή

μή που σχημάτιζαν τα χνάρια τους ενώ διέσχιζαν τη χώρα και αυτά τα ίχνη των Ονείρων παρέμεναν στη γη σαν “δρόμοι” επικοινωνίας ανάμεσα στις πιο απομακρυσμένες φυλές». Τέτοιες ιδέες απηχεί ο ψαμμιτικός μονόλιθος ύψους 348 μέτρων στην κεντρική Αυστραλία, το Uluru ή Ayers Rock, ιερός τόπος που αποτελεί Μνημείο της Παγκόσμιας Πολιτιστικής Κληρονομιάς της UNESCO. Το χαρακτηριστικό του είναι ότι αλλάζει χρώματα μέσα στη μέρα, κάτι που προσελκύει χιλιάδες επισκεπτών. Την περιοχή διαχειρίζονται οι Αβορίγινες Αναγκού, που κατοικούν εδώ επί αιώνες. uluru.gov.au

BEST CONNECTIONS

ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΣΕΙΣ
FROM AIA / ΑΠΟ ΔΑΑ

AYERS ROCK (closest airport) VIA DUBAI
AND SYDNEY

Emirates: 210 9333400, emirates.com

Jetstar Airways: jetstar.com



MATSUDA
MADE IN JAPAN



amourianosoptics.gr

Leof. Kiprou 10, Argyroupoli | Tel. 2109953483

PLANET

WADI RUM:

ECHOES OF THE DESERT

Majestic dunes, red cliffs,
and the magic of the wild.
Επιβλητικοί αμμόλοφοι,
κόκκινοι βράχοι και η άγρια
ομορφιά της φύσης.



BEST CONNECTIONS

ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΣΕΙΣ
FROM AIA / ΑΠΟ ΔΑΑ

AQABA (closest airport) VIA AMMAN
Royal Jordanian: 210 9242600, rj.com

A FILM, LAWRENCE OF ARABIA, AND A BOOK, SEVEN PILLARS OF WISDOM, HAVE TURNED JORDAN'S WADI RUM INTO A LEGEND.

ΜΙΑ ΤΑΙΝΙΑ, Ο «ΛΩΡΕΝΣ ΤΗΣ ΑΡΑΒΙΑΣ», ΚΑΙ ΕΝΑ ΒΙΒΑΙΟ, «ΟΙ ΕΠΤΑ ΠΥΛΕΣ ΤΗΣ ΣΟΦΙΑΣ», ΕΚΑΝΑΝ ΤΟ WADI RUM ΣΤΗΝ ΙΟΡΔΑΝΙΑ ΜΥΘΟ.

It is no coincidence that the iconic film starring Peter O'Toole was shot amid the sands and rocks of a landscape that resembles a mix of Mars and a Biblical landscape. The significance of Wadi Rum, a UNESCO World Heritage Site, has deep historical roots, as the area was once a key trade route from Arabia to the Red Sea. Before the advent of Islam, the Nabataeans dominated the region, leaving traces of their presence in temples and rock carvings scattered across the desert, which is punctuated by sheer mountains and natural rock arches. The village of Wadi Rum serves as the gateway for excursions into the valley's interior. An unforgettable experience is camping under the starry desert sky—a cleansing journey for both body and soul.

Δεν είναι τυχαίο ότι η θρυλική ταινία με

πρωταγωνιστή τον Πίτερ Ο Τουλ γυρίστηκε στην άμμο και τα βράχια ενός τόπου που θυμίζει κάτι μεταξύ πλανήτη Άρη και τοπίου της Βίβλου. Η σπουδαιότητα του Wadi Rum, που συγκαταλέγεται στα Μνημεία Παγκόσμιας Πολιτιστικής Κληρονομιάς της UNESCO, έχει αρχαίες ρίζες καθώς η περιοχή αποτέλεσε κόμβο για το εμπόριο από την Αραβία προς την Ερυθρά Θάλασσα. Πριν από την έλευση του Ισλάμ κυριαρχούσαν εδώ οι Ναβ-βαταίοι, ίχνη των οποίων εντοπίζονται σε ναούς και βραχογραφίες διάσπαρτες στην έρημο, που κόβεται από ορθογώνια βουνά και βράχινες αψίδες. Το χωριό του Wadi Rum είναι η αφετηρία για εξορμήσεις στο εσωτερικό της κοιλάδας. Αξία ανεκτίμητη το κάμπινγκ κάτω από τον έναστρο ουρανό της ερήμου, που καθαρίζει την ψυχή και το σώμα. wadirum.jo



TOP: JULIE KWAK / UNSPLASH. LEFT & RIGHT: ALEX AZABACHE / UNSPLASH



TUDOR HALL
RESTAURANT

CONTEMPORARY CUISINE OVERLOOKING THE ACROPOLIS

Tudor Hall, the Michelin-starred restaurant on the 7th floor of the King George Hotel, features a unique neo-classical décor, unrivaled views of the Acropolis and exquisite Contemporary Cuisine.



FOR RESERVATIONS, PLEASE CALL +30 210 3330 265
OR VISIT: TUDORHALL.GR



Peiraios Street was once an industrial area of Athens, and is gradually transforming into an urban cultural destination. Along this axis that connects the city to the sea, a visionary project is set to enhance the area's dynamism. The Ministry of Culture and Piraeus Bank have announced their collaboration on the "Piraeus for Peiraios" initiative, which involves the development of studies for the restoration and repurposing of the Tsaousoglou industrial complex at Peiraios 260, a site well-known from the Athens Festival. The aim is to create a modern and sustainable cultural hub. Piraeus Bank, with a donation of €1,000,000, will fund all the necessary studies up to the tendering stage, ensuring the subsequent implementation of the restoration of the complex, which spans approximately 28 decares.

Piraeus Bank Chairman, Giorgos Chatzinikolaou, highlighted that "this project concerns the revitalisation of a former industrial complex and is closely aligned with Piraeus Bank, which, as a financial institution, not only supports entrepreneurship but also promotes the country's industrial and business history." He also emphasised the network of nine museums under the Piraeus Bank Group Cultural Foundation (PIOP), stating that "its purpose is to preserve historic industrial sites and, through them, highlight our country's cultural heritage." Piraeus Bank CEO, Christos Megalou, added, "With our donation for the necessary studies, we are taking a crucial step towards the restoration of Peiraios 260. A site with a unique industrial and cultural history is gaining a new dynamic role, as this initiative accelerates a major investment that will transform it into a vibrant cultural hub. For us, culture is a driver of progress, creativity and innovation. This commit-



A NEW HUB IS BORN

THE INDUSTRIAL COMPLEX AT PEIRAIOS 260 ACQUIRES NEW LIFE AND BECOMES A CULTURAL HUB THROUGH A SIGNIFICANT DONATION FROM PIRAEUS BANK.

ΤΟ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΟ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑ ΠΕΙΡΑΙΩΣ 260 ΑΠΟΚΤΑ ΝΕΑ ΖΩΗ ΚΑΙ ΓΙΝΕΤΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΣ ΚΟΜΒΟΣ ΜΕ ΤΗ ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΔΩΡΕΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΤΡΑΠΕΖΑ ΠΕΙΡΑΙΩΣ.

ment is reflected in our consistent support for projects and initiatives that showcase our invaluable cultural heritage, while simultaneously creating the conditions for a modern, sustainable future."

The complex will house cultural organizations such as the Theatrical Museum, the Museum of Greek Folk Musical Instruments (Fivos Anoyanakis Collection), and the Museum of the History of Greek Costume of the Lyceum Club of Greek Women. At the same time, it will continue to serve as a venue for events within the Athens and Epidaurus Festival. Additionally, Building A has already been allocated for the activities of the Hellenic Organization of Cultural Resources Development, which will also be responsible for the design and development of the refreshment area, the restaurant and the gift shop, as well as the reception and ticketing area. / Στο παρελθόν, η οδός Πειραιώς ήταν μια βιομηχανική περιο-

χή στην Αθήνα. Σταδιακά μεταμορφώθηκε σε έναν αστικό προορισμό πολιτισμού. Σήμερα, πάνω στον άξονα που ενώνει την πόλη με τη θάλασσα ένα έργο πνοής έρχεται να ενισχύσει τη δυναμική της περιοχής. Το Υπουργείο Πολιτισμού και η Πειραιώς ανακοίνωσαν τη συνεργασία τους στο πρόγραμμα «Η Πειραιώς για την Πειραιώς», που αφορά στην εκπόνηση μελετών για την αποκατάσταση και επανάχρηση του βιομηχανικού συγκροτήματος Τσαούσογλου, στην οδό Πειραιώς 260, χώρο γνωστό από το Φεστιβάλ Αθηνών. Στόχος, η δημιουργία ενός σύγχρονου και βιώσιμου πολιτιστικού πόλου. Η Πειραιώς, με δωρεά 1.000.000 ευρώ, αναλαμβάνει την εκπόνηση όλων των αναγκαίων μελετών μέχρι του επιπέδου των τευχών δημοπράτησης, προκειμένου να προχωρήσει στη συνέχεια το έργο της υλοποίησης της αποκατάστασης του συγκροτήματος, εμβαδού περίπου 28 στρεμμάτων.



Ο Πρόεδρος της Πειραιώς, Γιώργος Χατζηνικολάου, αναφερόμενος στο έργο τόνισε ότι «αφορά στην ανάπτυξη ενός πρώην βιομηχανικού συγκροτήματος και ταιριάζει στην Πειραιώς, που ως πιστωτικό ίδρυμα όχι μόνο στηρίζει την επιχειρηματικότητα, αλλά ταυτόχρονα αναδεικνύει και την επιχειρηματική και βιομηχανική ιστορία της χώρας», επισημαίνοντας το δίκτυο εννέα Μουσείων του Πολιτιστικού Ιδρύματος Ομίλου Πειραιώς (ΠΙΟΠ), «σκοπός του οποίου είναι η διάδοση ιστορικών βιομηχανικών χώρων και η ανάδειξη μέσω αυτών της πολιτιστικής κληρονομιάς της χώρας μας».

Ο Διευθύνων Σύμβουλος της Πειραιώς, Χρήστος Μεγάλου, ανέφερε ότι «με τη δωρεά μας για την εκπόνηση των απαραίτητων μελετών, κάνουμε ένα σημαντικό βήμα για την αποκατάσταση του Πειραιώς 260. Ένας χώρος με ιδιαίτερη βιομηχανική και πολιτιστική ιστορία αποκτά νέα δυναμική διάσταση, καθώς με την πρωτοβουλία αυτή επιταχύνεται μια μεγάλη επένδυση που θα τον μεταμορφώσει σε έναν ζωντανό πολιτιστικό πυρήνα. Για εμάς, ο πολιτισμός είναι μοχλός προόδου, δημιουργικότητας και καινοτομίας. Και αυτή η δέσμευση αποτυπώνεται στη σταθερή μας στήριξη σε έργα και πρωτοβουλίες που αναδεικνύουν τη σπουδαία πολιτιστική μας κληρονομιά, δημιουργώντας παράλληλα τις προϋποθέσεις για ένα σύγχρονο, βιώσιμο μέλλον».

Το συγκρότημα θα φιλοξενήσει πολιτιστικούς οργανισμούς, όπως το Θεατρικό Μουσείο, το Μουσείο Ελληνικών Λαϊκών Μουσικών Οργάνων Φοίβου Ανωγειανάκη και το Μουσείο Ιστορίας της Ελληνικής Ενδυμασίας του Λυκείου των Ελληνίδων. Παράλληλα, θα συνεχίσει να λειτουργεί ως χώρος εκδηλώσεων για το Φεστιβάλ Αθηνών-Επιδαύρου, ενώ έχει ήδη παραχωρηθεί το κτήριο Α για τις δραστηριότητες του Οργανισμού Διαχείρισης και Ανάπτυξης Πολιτιστικών Πόρων, που συγχρόνως θα αναλάβει τη διαμόρφωση των χώρων του αναψυκτήριου, του εστιατορίου, του πωλητηρίου και του χώρου υποδοχής και έκδοσης εισιτηρίων.

INDUSTRIAL LEGACY

The architectural firm Kokkinou-Kourkoulas Architects & Associates has undertaken the development of the studies, with the strategic study carried out by architect Andreas Kourkoulas, emeritus professor at the National Technical University of Athens, architect Katerina Kourkoula, and landscape architect Elli Pangalou of H. Pangalou & Associates Landscape Architects.

Notably, the site will incorporate innovative infrastructure and technologies to ensure sustainability and energy efficiency, while also creating new jobs and contributing to the local economy.

► 1.&2. The new cultural hub boasts an industrial profile. 3. The CEO of Piraeus Bank Christos Megalou with architects Katerina and Andreas Kourkoulas. 4. Views of the project. 1&2. Ο νέος πολιτιστικός χώρος διακρίνεται για το βιομηχανικό του ύψος. 3. Ο Διευθύνων Σύμβουλος της Πειραιώς, Χρήστος Μεγάλου, με τους αρχιτέκτονες Κατερίνα και Ανδρέα Κούρκουλα. 4. Όψεις του project.

In parallel, a park will be developed to host a variety of events, particularly during the summer months. This park will be complemented by a three-dimensional/vertical garden with climbing plants, giving a fresh new look to the existing industrial shell.

Την εκπόνηση των μελετών ανέλαβε το αρχιτεκτονικό γραφείο Κοκκίνου-Κούρκουλας Αρχιτέκτονες και Συνεργάτες. Η στρατηγική μελέτη έγινε από τον Ανδρέα Κούρκουλα, αρχιτέκτονα, ομότιμο καθηγητή του ΕΜΠ, την αρχιτέκτονα Κατερίνα Κούρκουλα και την αρχιτέκτονα τοπίου Έλλη Παγκάλου του γραφείου H. Pangalou & Associates Landscape Architects.

Σημειώνεται ότι ο χώρος θα ενσωματώνει καινοτόμες υποδομές και τεχνολογίες, διασφαλίζοντας την αειφορία και την ενεργειακή αποδοτικότητα, ενώ θα δημιουργήσει νέες θέσεις εργασίας και θα συμβάλει στην τοπική οικονομία. Παράλληλα, θα υπάρχει ένα πάρκο που θα φιλοξενεί ποικίλες εκδηλώσεις, τους καλοκαιρινούς κυρίως μήνες. Το πάρκο αυτό ολοκληρώνεται με τη δημιουργία ενός τριοδιάστατου/κατακόρυφου κήπου με αναρριχητικά φυτά δίνοντας νέα όψη στο προϋπάρχον βιομηχανικό κέλυφος.

► I N F O : piraeusbank.gr



THIS IS **ATHENS** CITY FESTIVAL

Celebrating Athens in every way possible. Take your pick from dozens of free events.



Don't miss the next one.
cityfestival.thisisathens.org

URBANISM



Funded by
the European Union



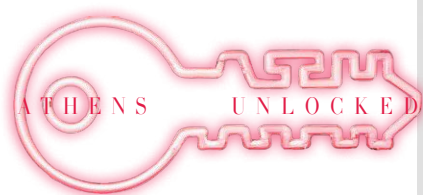
T H E
R E D I S S U E



A T H E N S ... U N L O C K E D

F I N D T H E K E Y
T H A T O P E N S U P

[T H E
H E A R T O F
T H E C I T Y]



THE CITY'S PULSE
BEATS LOUD WITH NEW
HOTSPOTS, EVENTS, AND
EXPERIENCES THAT WILL
TURN EVERY MOMENT INTO
AN EXCITING MEMORY.
Ο ΠΛΑΜΟΣ ΤΗΣ ΠΟΛΗΣ
ΣΤΥΠΑ ΜΕ ΝΕΑ ΣΤΕΚΙΑ,
EVENTS ΚΑΙ ΕΜΠΕΙΡΙΕΣ,
ΠΟΥ ΘΑ ΜΕΤΑΤΡΕΨΟΥΝ
ΚΑΘΕ ΣΑΣ ΣΤΙΓΜΗ ΣΕ ΜΙΑ
ΣΥΝΑΡΠΑΣΤΙΚΗ ΑΝΑΜΝΗΣΗ.

by *Dimitris Golegos*

ART IN GOLD

During the Hellenistic period, Greek jewellery-making flourished, with gold taking centre stage. This Benaki Museum exhibition aims to present Greek jewellery as a multifaceted object while also exploring the techniques behind its creation. Pieces from museums in Greece and abroad highlight the opulent splendour that defined the post-Alexander the Great era. / Κατά τους ελληνιστικούς χρόνους, η κοσμηματοτεχνία στην Ελλάδα γνώρισε ιδιαίτερη ανάπτυξη, με το χρυσό να πρωταγωνιστεί. Στόχος της έκθεσης του μουσείου Μπενάκη είναι αφενός να παρουσιάσει το ελληνικό κόσμημα ως πολύσημο αντικείμενο και αφετέρου να διερευνήσει τις τεχνικές κατασκευής του. Έργα από μουσεία της Ελλάδας και του εξωτερικού συγκεντρώθηκαν για να αναδείξουν την επιδεικτική έξαρση της πολυτέλειας εκείνης της περιόδου, μετά τον θάνατο του Μεγάλου Αλεξάνδρου. Till 27/4, benaki.gr



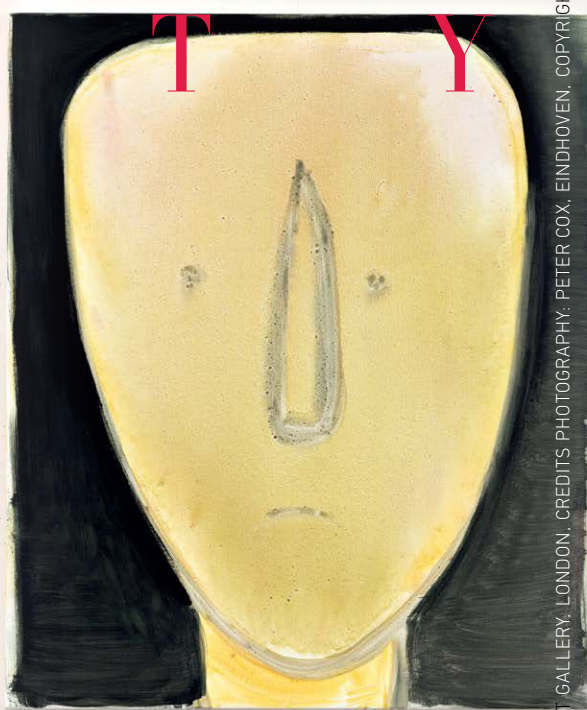
UN FOLDING THE

C I



FOR ART LOVERS

Clockwise / Δεξιόστροφα:
Art in Gold, Imag(in)ing
Samothrace, Requiem(s),
Theodoros Sculptor, The
Golden Age, Cycladic Blues.



RIGHT: CYCLADIC BLUES. COURTESY THE ARTIST AND FRITH STREET GALLERY, LONDON. CREDITS PHOTOGRAPHY: PETER COX, EINDHOVEN. COPYRIGHT: MARLENE DUMAS. COURTESY IMAGE: STUDIO DUMAS.

IMAG(IN)ING SAMOTHRACE

From the time of Homer to the mixed reality of HoloLens, Samothrace has inspired poets, cartographers, artists, archaeologists and digital modellers. This new exhibition by the American School of Classical Studies at Athens brings together a wide array of works from the 15th to the 21st century, reflecting how artists have expressed the natural, emotional and spiritual dimensions of their connection to the island. / Από την εποχή του Ομήρου έως τη μεικτή πραγματικότητα του HoloLens, η Σαμοθράκη έχει εμπνεύσει ποιητές, χαρτογράφους, καλλιτέχνες, αρχαιολόγους και ψηφιακούς μοντελιστές. Η νέα αυτή έκθεση της Αμερικανικής Σχολής Κλασικών Σπουδών στην Αθήνα συγκεντρώνει ποικίλα εκθέματα από τον 15ο έως και τον 21ο αιώνα, που αντικατοπτρίζουν τον τρόπο με τον οποίο οι καλλιτέχνες εξέφρασαν τις φυσικές, συναισθηματικές και πνευματικές διαστάσεις της σχέσης τους με το νησί. Till 29/6, ascsa.edu.gr

CYCLADIC BLUES

One of the most important voices in contemporary art comes to the Museum of Cy-

cladic Art. South African artist Marlene Dumas will present her first solo museum exhibition in Greece, showcasing over thirty paintings and works on paper. These will be displayed in dialogue with antiquities from the museum's permanent collections at the Stathatos Mansion. Curated by independent curator Douglas Foglas in close collaboration with the artist. / Μία από τις πιο σπουδαίες φωνές της σύγχρονης τέχνης θα έχετε την ευκαιρία να θαυμάσετε στο Μουσείο Κυκλαδικής Τέχνης. Η Νοτιοαφρικανή καλλιτέχνη Marlene Dumas θα παρουσιάσει την πρώτη της ατομική έκθεση σε μουσείο στην Ελλάδα, φέρνοντας περισσότερα από τριάντα ζωγραφικά έργα και έργα σε χαρτί, που θα παρουσιαστούν σε διάλογο με αρχαιότητες από τις μόνιμες συλλογές του Μουσείου, στο Μέγαρο Σταθάτου. Την έκθεση επιμελείται ο ανεξάρτητος επιμελητής Douglas Foglas σε στενή συνεργασία με την ίδια την καλλιτέχνη. Till 3/11, cycladic.gr

THE GOLDEN AGE

In his new dance production, Konstantinos Rigos seeks to distill the influences that have shaped him into his own version of a "Golden Age." Rather than focusing on a

specific historical period, the show serves as an emotional mixtape from Rigos' 35-year journey in dance, where irony and nostalgia appear to be intertwined. Στη νέα παράσταση χορού του Κωνσταντίνου Ρίγου, ο σπουδαίος χορογράφος επιχειρεί να συνοψίσει τις αναφορές που τον σημάδεψαν δημιουργώντας μια δικιά του «Χρυσή εποχή». Δεν αναφέρεται σε κάποια συγκεκριμένη χρονική περίοδο, αλλά θα μπορούσε να προσδιοριστεί ως ένα συναισθηματικό mixtape της 35ετούς πορείας του Ρίγου



στον χορό, όπου οι έννοιες της ειρωνείας και της νοσταλγίας μοιάζουν ταυτόσημες. 9-17/5, nationalopera.gr

REQUIEM(S)

In his latest work, the renowned Angelin Preljocaj unveils the mosaic of emotions tied to the loss of a loved one. One of the most groundbreaking and emotionally charged pieces of contemporary dance comes as part of the Spring Festival, transforming the requiem into a celebration of life, where all our humanity is embodied in a striking ritual of remembrance. Στο νέο του έργο, ο σπουδαίος Angelin Preljocaj αποκαλύπτει το μωσαϊκό των συναισθημάτων που συνδέονται με την απώλεια ενός αγαπημένου προσώπου. Ένα από τα πιο πρωτοποριακά και συναισθηματικά φορτισμένα έργα του σύγχρονου χορού έρχεται στο πλαίσιο του Φεστιβάλ της Άνοιξης για να μετατρέψει το ρέκβιεμ σε μια γιορτή της ζωής, στην οποία όλη η ανθρωπιά μας ενσαρκώνεται σε μια εντυπωσιακή τελετουργία μνήμης. 13-14/4, megaron.gr



THEODOROS, SCULPTOR

Following its major showcase dedicated to female artists, EMST now presents a strikingly masculine exhibition focused on one of Greece's most significant sculptors. Theodoros Papadimitriou was a visionary and pioneering creator whose works, words, and actions left a profound mark on Greek sculpture. Blending diverse artistic practices and media, he became renowned for his "sound sculptures," his performances and his dedication to highlighting the social and political role of the artist. / Έπειτα από ένα σπουδαίο εκθεσιακό αφιέρωμα σε γυναίκες καλλιτέχνιδες, το ΕΜΣΤ παρουσιάζει αυτή τη φορά μια άκρως αρρενωπή έκθεση για έναν από τους σπουδαιότερους γλύπτες που γέννησε αυτός ο τόπος. Ο Θόδωρος Παπαδημητρίου υπήρξε ένας προφητικός και πρωτοπόρος δημιουργός, ο οποίος με το έργο, τα λόγια και τις πράξεις του στιγμάτισε τη γλυπτική στην Ελλάδα. Συνδυάζοντας πολλές καλλιτεχνικές πρακτικές και μέσα, έγινε γνωστός

PAST & PRESENT

Top / Πάνω: Fontaines D.C.
Bottom / Κάτω: Los Caprichos
by Francisco Goya.

για τα «πληκτικά γλυπτά» του, τις περφόρμανς και την προσπάθειά του να αναδείξει τον κοινωνικό και πολιτικό ρόλο του καλλιτέχνη. Till 8/2/2026, emst.gr

FONTAINES D.C.

It hasn't been long since the Irish post-punkers last visited us at Plateia Nerou, but this time they're returning as headliners rather than a supporting act. You see, in the meantime, Fontaines D.C. have skyrocketed in fame and value, hailed as the "new messiahs of rock music," with their latest album Romance achieving massive success. Alongside the hugely popular Irish band,



Visit Attica.

The Greater Athens Region.

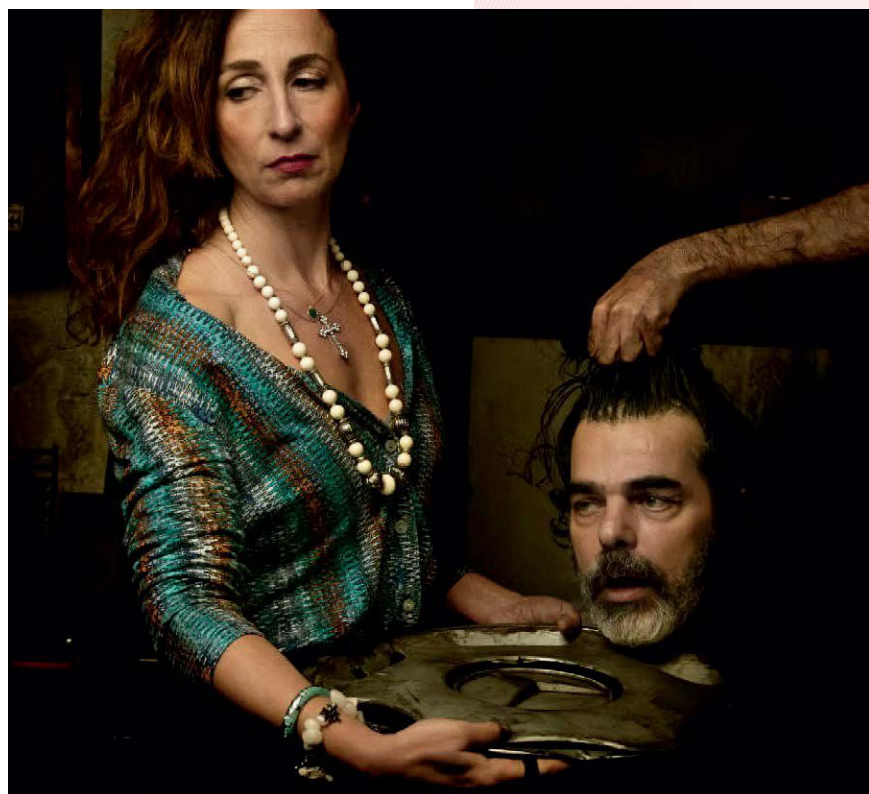


A region with a riveting cultural heritage.

This is Attica. A region with an extraordinary ancient and modern cultural heritage, along with famous museums and festivals. Here, you can discover emblematic monuments of global civilization, modern exhibition centers, and internationally acclaimed archeological sites, which you can combine with modern art museums. Let yourself be enchanted by the sight of the Parthenon, and also pay a visit to the magnificent Greek National Opera and our unique National Library of Greece. Take a one-day trip to the island of Aegina to see an up-close view of the Temple of Aphaia, and also go see the Bouboulina Museum in the island of Spetses, as well as the Archaeological Site of Eleusis in Elefsina. Enjoy world-famous festivals featuring performances of ancient dramas, as well as contemporary music and dance concerts. All over Attica and its islands.

Experience cultural roots that will remain in your memories forever.





DOUGH & DRAMA

Left / Αριστερά: Tornos.

Right / Δεξιά: Temps Perdu.

this year's Release Athens will also feature big names like Morrissey, Idles, The Prodigy, Kylie Minogue, and Pavlos Pavlidis. Δεν έχουν περάσει πολλά χρόνια από την τελευταία φορά που μας επισκέφθηκαν οι Ιρλανδοί post-punkάδες στην πλατεία Νερού, με τη διαφορά ότι αυτή τη φορά, έρχονται ως headliners και όχι ως support σε κάποιο άλλο act. Βλέπετε, στο ενδιαμέσο οι Fontaines D.C. εκτόξευσαν τη φήμη και τη χρηματιστηριακή τους αξία ως οι «νέοι μεσσίες της ροκ μουσικής», καθώς ο τελευταίος τους δίσκος «Romance» σημείωσε τεράστια επιτυχία. Εκτός από τους πολύ hot Ιρλανδούς, το Release Athens θα φιλοξενήσει φέτος και άλλα σπουδαία ονόματα, όπως Morrissey, Idles, The Prodigy, Kylie Minogue και Παύλος Παυλίδης. 27/6, releaseathens.gr

LOS CAPRICHOS

In one of the city's most significant exhibitions this season, eighty engravings by Francisco Goya adorn the halls of the National Gallery. The series, titled Los Caprichos,

marks a pivotal point in his artistic evolution, as it was the first time the official painter of the Spanish Court allowed himself to fully express the revolutionary spirit of a mature art form, free from the constraints of public commissions. / Σε μία από τις πιο σημαντικές εκθέσεις της πόλης αυτή την περίοδο, σιγδόντα χαρακτηριστικά έργα του Francisco Goya κοσμούν τους χώρους της Εθνικής Πινακοθήκης. Η σειρά χαρακτηρισκών φέρει τον τίτλο «Los Caprichos» και αποτελεί ένα έργο-ορόσημο στην καλλιτεχνική του εξέλιξη, καθώς για πρώτη φορά ο επίσημος ζωγράφος της Ισπανικής Αυλής αφήνεται να εκφράσει τον επαναστατικό χαρακτήρα μιας τέχνης ώριμης και απελευθερωμένης από τις δεσμεύσεις των δημόσιων παραγγελιών. Till 30/9, nationalgallery.gr

TORNOS

Yannis Kentrotas' black comedy, a deeply tragic and surreal play, is presented on stage for the third time. Drawing its material from contemporary Greek reality, it is a sharp social commentary on everyday violence, and through 8 scenes it penetrates it, it gets entangled in it and explodes in front of us, dragging the viewers outside their comfort zone, as they stand awkwardly, unsure of whether to laugh, feel sad or angry. Η μαύρη κωμωδία του Γιάννη Κεντρωτά, ένα έργο βαθιά τραγικό και σουρεαλιστικό, παρουσιάζεται για τρίτη φορά. Αντλώντας το υλικό της από τη σύγχρονη ελληνική πραγματικότητα, αποτελεί ένα οξύ κοινωνικό σχόλιο πάνω στην καθημερινή βία, και μέσα από 8 σκηνές διεισδύει, παθαίνει εμπλοκή και ανατινάσσεται μπροστά μας ξεβोलεύοντας τον θεατή που στέκεται αμήχανα στο να γελάσει, να στεναχωρηθεί ή να θυμώσει. Till 31/5, olviotheater.gr

lence, and through 8 scenes it penetrates it, it gets entangled in it and explodes in front of us, dragging the viewers outside their comfort zone, as they stand awkwardly, unsure of whether to laugh, feel sad or angry. Η μαύρη κωμωδία του Γιάννη Κεντρωτά, ένα έργο βαθιά τραγικό και σουρεαλιστικό, παρουσιάζεται για τρίτη φορά. Αντλώντας το υλικό της από τη σύγχρονη ελληνική πραγματικότητα, αποτελεί ένα οξύ κοινωνικό σχόλιο πάνω στην καθημερινή βία, και μέσα από 8 σκηνές διεισδύει, παθαίνει εμπλοκή και ανατινάσσεται μπροστά μας ξεβολεύοντας τον θεατή που στέκεται αμήχανα στο να γελάσει, να στεναχωρηθεί ή να θυμώσει. Till 31/5, olviotheater.gr

TEMPS PERDU

A fresh approach to baking and patisserie has arrived in Piraeus with the new Temps Perdu. Inspired by Marcel Proust's iconic work, this venture is much more than a traditional bakery. It's a dough workshop that blends French culinary tradition with modern, industrial aesthetics, in a space that



SENSE

RESTAURANT

MODERN GREEK CUISINE

by Chef Alexandros Charalabopoulos



ATHENS
WAS

Athens Luxury Hotel



 A MEMBER OF
DESIGN HOTELS™

T. Reservations: +30 210 92 00 240 | E: athens@senserestaurants.com | www.senserestaurants.com

approaches baked goods as a true artform. Whatever you choose to try — from the renowned fluffy croissants and indulgent cinnamon buns, to the most imaginative sweet and savoury creations — it's bound to be unforgettable. / Μια διαφορετική προσέγγιση στην αρτοποιεία και τη ζαχαροπλαστική ήρθε να φέρει στον Πειραιά το νέο Temps Perdu. Με έμπνευση από το εμβληματικό έργο του Marcel Proust, το νέο εγχείρημα είναι κάτι παραπάνω από ένα παραδοσιακό αρτοποιείο. Πρόκειται για ένα εργαστήριο ζύμης που συνδυάζει τη γαλλική γαστρονομική παράδοση με τη μοντέρνα, βιομηχανική αισθητική σε έναν χώρο που αντιμετωπίζει τα αρτοσκευά-

σματα σαν μια μορφή τέχνης. Ό,τι και να δοκιμάσετε, από τα ξακουστά αφράτα κρουασάν και τα κολασμένα cinnamon buns, μέχρι τις πιο ευφάνταστες γλυκές και αλμυρές προτάσεις, θα σας μείνει σίγουρα αξέχαστο.
tempsperdu.gr

LEMON

The latest arrival in the Panormou area brings fresh energy to a neighbourhood known for setting food trends. Lemon offers a fresh and relaxed all-day spot, starting with handmade cinnamon rolls and brunch



KEY CHOICES :

TASTY ARRIVALS

Left / Αριστερά: Lemon.

Right / Δεξιά: Osteria Mamma.

options in the morning, before transitioning into a bar in the evening, featuring an impressive collection of Greek craft beers. / Η νέα άφιξη στην περιοχή της Πανόρμου φέρνει έναν αέρα ανανέωσης σε μια γειτονιά που πάντα δημιουργεί νέες τάσεις στην εστίαση. Το Λέμον είναι μια φρέσκια και χαλαρή πρόταση για όλες τις ώρες της μέρας, ξεκινώντας από το πρωί με χειροποίητα cinnamon rolls και brunch επιλογές, μέχρι να αρχίσει να βραδιάζει και να μετατραπεί σε μπαρ με μια μοναδική συλλογή από ελληνικές μπύρες.

@lemon_athens

OSTERIA MAMMA

The opening of a new Italian restaurant in the city is hardly big news, given the already countless options from our neighbouring country's cuisine. However, the new venture by Eleni Saranti and Vasilis Stefanakis in Kerameikos is nothing like the typical Italian spots you're used to. Here, you won't find pizza on the menu—instead, you'll come across plenty of unfamiliar names and have



LEFT: GIORGOS GALANOS

MEGARON THE ATHENS CONCERT HALL

SPRING FESTIVAL

8.4.25

JOYCE DiDONATO
CRAIG TERRY

9.4.25

IGOR LEVIT

11.4.25

NIKOLAI LUGANSKY
IN BEETHOVEN'S 4TH PIANO CONCERTO
ATHENS STATE ORCHESTRA
LUKAS KARYTINOS

12.4.25

**AMSTERDAM
SINFONIETTA**
BRUCE LIU

13 & 14.4.25

BALLET PRELJOCAJ
REQUIEM(S)

8 – 14.4.25



SUPPORTED BY THE MINISTRY OF CULTURE

DON'T MISS THEM

Clockwise / Δεξιόστροφα: Kings of Leon, Lazy Duck, Vergos Auctions, 422M.



the chance to try exceptional Italian dishes you won't find anywhere else in the city. Το άνοιγμα ενός καινούριου ιταλικού εστιατορίου στην πόλη δεν αποτελεί κάποια ιδιαίτερη είδηση, καθώς οι επιλογές από την κουζίνα της γειτονικής χώρας είναι ήδη πολυάριθμες. Το νέο εγχείρημα όμως της Ελένης Σαράντη και του Βασίλη Στεφανάκη στον Κεραμεικό δεν είναι σαν τα υπόλοιπα ιταλικά που έχετε συνηθίσει. Εδώ στο μενού, εκτός του ότι δεν θα βρείτε pizza, θα διαβάσετε πολλές άγνωστες λέξεις και θα δοκιμάσετε εξαιρετικά ιταλικά πιάτα που δεν θα βρείτε αλλού στην πόλη.
osteriamamma.gr

KINGS OF LEON

It has been a very strong concert year in Athens, but this announcement sends the scene through the roof: Kings of Leon will finally come to our city! One of the biggest alternative rock bands of the last 20 years, with many awards and even more sold-out concerts at the biggest festivals around the world, will appear on the stage of Athens Rocks Festival for a night you really can't miss. / Φέτος διανύουμε μια πολύ δυνατή συναυλιακή χρονιά στην Αθήνα, αλλά αυτή η ανακοίνωση ήρθε να την εκτοξεύσει ακόμα περισσότερο: Οι Kings of Leon επιτέλους θα έρθουν στην πόλη

μας! Μία από τις μεγαλύτερες alternative rock μπάντες των τελευταίων 20 ετών, με πολλά βραβεία και ακόμα περισσότερες sold-out συναυλίες στα μεγαλύτερα φεστιβάλ του πλανήτη, θα εμφανιστούν στη σκηνή του Athens Rocks Festival για μια βραδιά που πραγματικά δεν χάνεται. 5/7, athensrocksfestival.com

LAZY DUCK

A relatively new arrival in Agia Irini Square, within a few months it has become a favourite hangout for residents and visitors of the centre of Athens. With urban design and modern atmosphere, it welcomes you starting in the morning with excellent coffee, up until the evening with freshly made cocktails. Its all-day menu offers delicious sandwiches like the classic BLT and pulled pork, while signature cocktails like the Hanagasumi and Himitsu offer a refreshing respite in the city nights.

Μια σχετικά νέα άφιξη στην πλατεία Αγίας Ειρήνης έχει μετατραπεί μέσα σε λίγους μήνες σε αγαπημένο στέκι για τους κατοίκους και τους επισκέπτες του κέντρου της Αθήνας. Με urban design και μοντέρνα ατμόσφαιρα, σας υποδέχεται από το πρωί με εξαιρετικό καφέ και συνεχίζει μέχρι το βράδυ με φρεσκοφτιαγμένα cocktails. Το all-day μενού του προσφέρει γευστικά σάντουιτς όπως το κλασικό BLT και το pulled pork, ενώ τα signature cocktails, όπως το Hanagasumi και το Himitsu, δίνουν μια δροσερή ανάσα στις νύχτες της πόλης. @lazyduckathens



422M

Active only for a few months now in the nightlife of Athens, 422M has already gained a reputation for its dynamic events. It is a collective of local city artists, with a presence in the rave scene, organizing underground parties and electronic music events. Known for the immersive experience they offer, their events offer a platform to young and promising Greek electronic music artists. Με μόλις λίγους μήνες δραστηριότητας στη νυχτερινή ζωή της Αθήνας, το

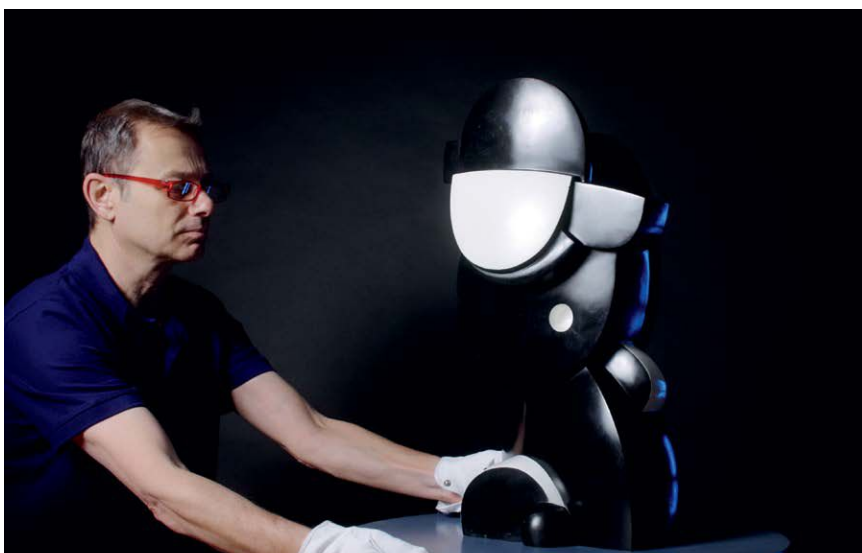
422M έχει ήδη αποκτήσει φήμη για τα δυναμικά του events. Πρόκειται για ένα συλλογικό σχήμα καλλιτεχνών της πόλης που δραστηριοποιείται στη rave σκηνή, διοργανώνοντας underground πάρτι και εκδηλώσεις ηλεκτρονικής μουσικής. Γνωστά για την καθηλωτική εμπειρία που προσφέρουν, τα events τους δίνουν βήμα σε νέους και πολλά υποσχόμενους Έλληνες καλλιτέχνες ηλεκτρονικής μουσικής.
@422m_athens

VERGOS AUCTIONS

Celebrating 35 years of dynamic presence, VERGOS Auctions is the undisputed leader in Greek auctions, specializing in rare books, works of modern Greek art, and philhellenic, historical, and folk items. With over 150 successful auctions and more than 60,000 items sold, including world record-breaking sales, it offers unique opportunities for collectors. Today, the House continues to showcase Greece's cultural heritage, attracting collectors and museums from all over the world. / Γιορτάζοντας 35 χρόνια αδιάλειπτης παρουσίας, η VERGOS Auctions είναι ο αδιαμφισβήτητος ηγέτης στις ελληνικές δημοπρασίες με εξειδίκευση σε σπάνια βιβλία, έργα νεοελληνικής τέχνης καθώς και σε φιλελληνικά, ιστορικά και λαϊκά αντικείμενα. Με περισσότερες από 150 επιτυχημένες δημοπρασίες, πάνω από 60.000 αντικείμενα που έχουν δημοπρατηθεί και παγκόσμια ρεκόρ, προσφέρει μοναδικές ευκαιρίες για τους συλλέκτες. Σήμερα, ο Οίκος συνεχίζει να αναδεικνύει την πολιτιστική κληρονομιά της Ελλάδας και να προσελκύει συλλέκτες και μουσεία από όλο τον κόσμο. vergosauctions.com

MOUR

The perfect Sunday day in Athens starts with brunch at Mour. In this hidden gem in the neighbourhood of Kerameikos, an unforgettable brunch experience awaits you. Among its signature dishes, you





will find the delectable Avocado Toast, an original version of this classic brunch dish, as well as the Focaccia Sandwich, a sandwich that steals the spotlight with its taste and texture.

Η τέλεια κυριακάτικη μέρα στην Αθήνα ξεκινάει με ένα brunch στο Mour. Σε αυτό το κρυφό διαμάντι στη γειτονιά του Κεραμεικού, σας περιμένει μια αξέχαστη εμπειρία brunch. Ανάμεσα στα signature πιάτα του, θα βρείτε το απολαυστικό Avocado Toast, μια πρωτότυπη εκδοχή του κλασικού brunch πιάτου, καθώς και το Focaccia Sandwich, ένα σάντουιτς που κλέβει την παράσταση με τη γεύση και την υφή του.

@mour.athens

GIAGIA KOUKOU

The continuation of the successful eponymous restaurant in Kythnos is now officially written in the heart of Athens, in Agia Irini Square, in a building reminis-

cent of an old Athenian home. The menu by Nikos Efstathiou is based on tradition, preserving the history and memories of Greek cuisine in a rendition that aligns with contemporary times and rhythms. You'll try beloved dishes like stuffed aubergine with slow-cooked lamb and traditional Corfiot recipes, such as fagri bourdetto and pastitsada. / Η συνέχεια του επιτυχημένου, ομώνυμου εστιατορίου στην Κύθνο γράφεται πλέον και επίσημα στην καρδιά της Αθήνας, στην πλατεία Αγίας Ειρήνης, σε ένα κτήριο που θυμίζει παλιό αθηναϊκό σπίτι. Το μενού διά χειρός Νίκου Ευσταθίου είναι βασισμένο στην παράδοση, διατηρώντας την ιστορία της ελληνικής κουζίνας και τις μνήμες της σε μια απόδοση που συνάδει με την εποχή και τους ρυθμούς της. Θα δοκιμάσετε αγαπημένα πιάτα, όπως το παπουτοάκι μελιτζάνας με αρνάκι σιγομαγειρεμένο και κερκυραϊκές παραδοσιακές συνταγές, όπως το φαγκρί μπουρδέτο και η παστιτσάδα.

@giagiakoukou.athens

GASTRONOMIC GEMS

Top / Πάνω: Giagia Koukou.

Bottom / Κάτω: Mour.



Sip

Savor

Explore

A Wine Museum Experience

Just 30 minutes from the center of Athens, an unforgettable wine experience awaits. Walk around the underground cellars, uncover ancient winemaking traditions, and enjoy an exclusive wine tasting.

©ENOTRIA
GI

MOU OIU MUSEUM
ΣΕΙΟ ΝΟΙ WINE COSTA
LAZARIDI



ESTATES
COSTA
LAZARIDI

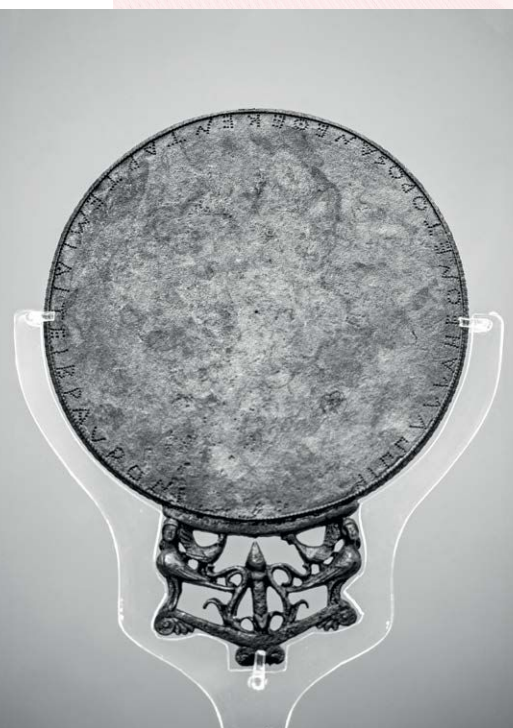
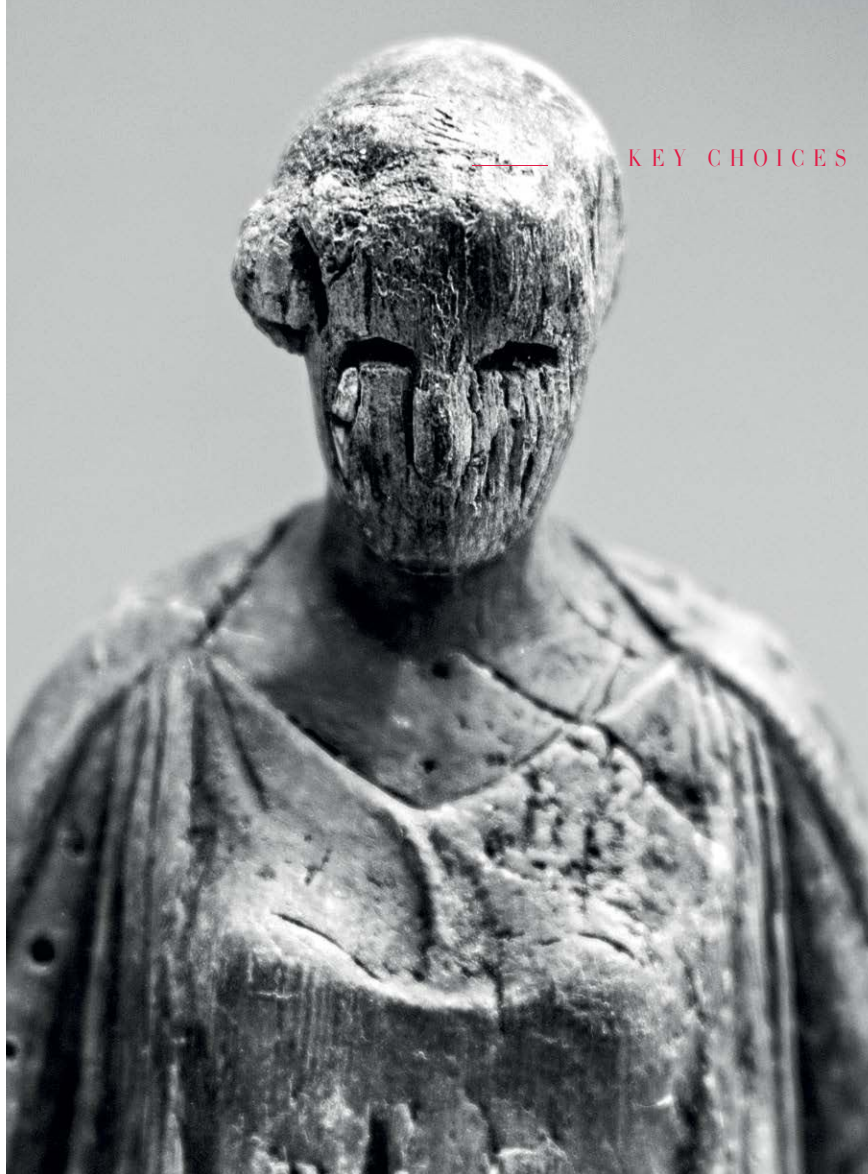


Visit the Wine Museum
in Kapandriti and uncork
the secrets of Greek wine.
Learn more

www.domaine-lazaridi.gr
IG: winemuseum_oenotrialand

VRAVRONA: A DIGITAL TRAVELOGUE

What would an exhibition look like, featuring ancient artefacts that could speak and share their stories? At the Archaeological Museum of Vravrona, this clever idea comes to life in the new exhibition "Archaeological Museum of Vravrona: A Digital Travelogue on Selected Exhibits". Through an innovative blend of technology and storytelling, visitors can "listen" to the artefacts themselves. Theatrologist and director Magda Corpi listens closely to the voices of ten selected exhibits from the Archaeological Museum of Vravrona, which, in turn, narrate their own life stories in an original way through digital technology. In this unique digital travelogue, you can scan the QR code next to each exhibit with your smartphone and, wearing your headphones, experience a different kind of journey—like a cosmic diary—blending narration, imagery, and sound. With cinematography by Alexandros Chantzis, music and sound design by Giorgos Mizithras (MIZI), and Magda Corpi's narrative dramaturgy, this im-



mersive experience invites you to explore this sacred neighbourhood, guided by the voice of Konstantinos Markoulakis.

Πώς θα ήταν μια έκθεση αν τα αρχαιολογικά εκθέματα μπορούσαν να μας μιλήσουν; Να μας αφηγούνται τη δική τους ζωή; Στο Αρχαιολογικό Μουσείο της Βραυρώνας, αυτή η έξυπνη ιδέα γίνεται πραγματικότητα στη νέα έκθεση που τιτλοφορείται «Βραυρώνα: Ένα Ψηφιακό Οδοιπορικό σε Δέκα Επιλεγμένα Εκθέματα του Αρχαιολογικού Μουσείου». Ουσιαστικά πρόκειται για μια πρωτότυπη αισθαντική ψηφιακή «ξενάγηση», όπου με τη βοήθεια της τεχνολογίας ο επισκέπτης θα έχει τη δυνατότητα να «ακούσει» τα εκθέματα του μουσείου. Η θεατρολόγος και σκηνοθέτις Μάγδα Κόρπη αφουγκράζεται τις φωνές δέκα επιλεγμένων εκθεμάτων του Αρχαιολογικού Μουσείου της Βραυρώνας, κι αυτές με τη σειρά τους μας διηγούνται με πρωτότυπο τρόπο και μέσω ψηφιακής τεχνολογίας τη δική τους ζωή. Σε αυτό το μοναδικό ψηφιακό οδοιπορι-

SACRED WHISPERS

A different tour of the sacred Vravrona. / Μια διαφορετική περιήγηση στην ιερή Βραυρώνα.

κό, θα σαρώσετε με το smartphone σας το QRcode που θα υπάρχει πλάι από το κάθε έκθεμα και φορώντας τα ακουστικά σας, θα μπορείτε να παρακολουθήσετε ένα αλλιώτικο –εν είδει κοσμικού ημερολογίου– Ψηφιακό Οδοιπορικό, αποτελούμενο από αφήγηση, εικόνα και ήχο. Η κινηματογράφηση του Αλέξανδρου Χαντζή, η μουσική σύνθεση και ο ήχος του Γιώργου Μιζήθρα (MIZI) και η αφηγηματική δραματουργία της Μάγδας Κόρπη μάς προσκαλούν στην ιερή αυτή γειτονιά, σε μια διαφορετική εμπειρία διαδρομής μέσα από τη φωνή του Κωνσταντίνου Μαρκουλάκη. efaanat.gr



POROS: The illusion of a deep dream

Poros, with its strategic location within Saronic gulf, as it is separated from Peloponnese by a strait of 250 m, provides visitors the opportunity to sail to the nearby islands, from Aegina to Hydra and Spetses in a maximum radius of 22 miles.

The 4 kms harbour is physically protected from the winds, making Poros as a safe to anchor destination. Poros has been chosen to be the ambassador of yacht shows, visited by experienced skippers, yacht owners, sophisticated travellers, and celebrities. The island is popular for its slow-paced life and sublime beaches with sky-high pine trees, a classic sailing and boating destination for Greek families and skippers as well.

“Coming into Poros gives the illusion of the deep dream” Henry Miller



www.poros.gr



THE WINDS OF CHANGE

THE MAYOR OF ATHENS, MR. DOUKAS, TALKS.

Ο ΑΗΜΑΡΧΟΣ ΑΘΗΝΑΙΩΝ, ΚΟΣ ΔΟΥΚΑΣ, ΜΑΣ ΜΙΛΑ. by Ira Sinigalia



What sets Athens apart from other European capitals?

Its people and its new identity. Athens is not just its unparalleled cultural heritage. Its new, dynamic face emerges in its parks, hills, and squares. In its festivals, live music venues, outdoor activities, high-quality gastronomy, and its 129 neighbourhoods—each with its own unique character, offering distinctive experiences. It was rightfully named the World's Leading Cultural Destination for 2024 at the World Travel Awards, and we are eagerly preparing to host the 39th European Film Awards. Athens is changing, modernising, and upgrading.

What are the most significant challenges facing the city?

Reducing social inequalities and protecting our most vulnerable citizens is our number one challenge—and priority. Over the past year, the City of Athens' social services have supported 33,361 residents, 10,440 people have benefitted from the Citizens' Mutual Aid Hub, 1,950 children have received support, 49,279 food packages have been distributed to families, 1,945 visits have taken place at the Social Pharmacy, and we have upgraded our municipal health centres to provide high-quality, free healthcare services for all. Our motto is 'No one alone', and we strive to put it into action every day.

How is the city addressing the critical issue of climate change?

Cities are at the heart of the climate crisis. However, the combination of rapid urbanisation and environmental pressure also presents unique opportunities for change. In just one year, we have planted 5,000 trees, created Greece's first microforest on Aleptrya Hill, introduced a comprehensive new Green Space Regulation, and are rapidly progressing with the redevelopment of Filopappou Hill. Athens has also become the first city in Greece—and one of the few in Europe—to eliminate municipal fees for energy-vulnerable citizens. This fol-

lowed extensive groundwork by the Energy Poverty Response Office we established. We also place great emphasis on city networking, which is why we created the Athenian Energy Alliance, bringing together 16 municipalities to produce affordable, clean energy for low-income households, as well as the Climanet network for climate neutrality, uniting 6+1 municipalities from Greece and Cyprus. But we also want our citizens to be actively involved. That's why we founded the Athens Climate Forum and the Youth Climate Assembly, ensuring young people have a direct voice in decision-making. Next comes the approval of the Athens Climate Pact, marking the transition from planning to the challenging phase of implementation. Succeeding in this is our collective responsibility.

Τι διαφοροποιεί την Αθήνα από άλλες ευρωπαϊκές πρωτεύουσες;

Οι άνθρωποί της και η νέα ταυτότητά της. Η Αθήνα δεν είναι μόνο η ασυναγώνιστη πολιτιστική της κληρονομιά. Το νέο, δυναμικό πρόσωπό της ξεπροβάλλει στα πάρκα, στους λόφους και στις πλατείες. Στα φεστιβάλ, στις μουσικές σκηνές, στις υπαίθριες δράσεις, στην υψηλής ποιότητας γαστρονομία και στις 129 γειτονίες της. Καθεμία με τα δικά της χαρακτηριστικά, προσφέρει ξεχωριστές εμπειρίες. Δικαίως αναδείχθηκε ως ο κορυφαίος Πολιτιστικός Προορισμός στον Κόσμο για το 2024 στα World Travel Awards, ενώ με ενθουσιασμό ετοιμαζόμαστε για τη διοργάνωση των 39ων Ευρωπαϊκών Βραβείων Κινηματογράφου. Η Αθήνα αλλάζει, εκσυγχρονίζεται, αναβαθμίζεται.

Ποιες είναι οι πιο σημαντικές προκλήσεις που αντιμετωπίζει ο δήμος;

Η μείωση των κοινωνικών ανισοτήτων και η προστασία των πιο ευάλωτων συμπολιτών μας είναι η νούμερο ένα πρόκληση και προτεραιότητά μας. Τον τελευταίο χρόνο, η Κοινωνική Υπηρεσία του δήμου Αθηναίων εξυπηρέτησε 33.361 δημό-

τες, 10.440 είναι οι ωφελούμενοι από τον Κόμβο Αλληλοβοήθειας Πολιτών, έχουμε 1.950 υποστηριζόμενα παιδιά, διανεμήθηκαν 49.279 πακέτα τροφίμων σε οικογένειες, έγιναν 1.945 επισκέψεις στο Κοινωνικό Φαρμακείο, ενώ αναβαθμίσαμε τα δημοτικά μας Ιατρεία για να προσφέρουν ποιοτικές, δωρεάν υπηρεσίες υγείας σε όλους. Το σύνθημά μας είναι: «Κανένας μόνος» και προσπαθούμε να το κάνουμε κάθε μέρα πράξη.

Πώς απαντά ο δήμος στην κλιματική αλλαγή;

Η συγκυρία της ταχείας αστικοποίησης και της περιβαλλοντικής πίεσης προσφέρει παράλληλα μοναδικές ευκαιρίες για αλλαγή. Στον δήμο Αθηναίων, μέσα σε ένα έτος, φυτέψαμε 5.000 δέντρα, δημιουργήσαμε το 1ο microforest στην Ελλάδα, στον Λόφο της Αλεπτόρυπας, δημιουργήσαμε νέο αναλυτικό κανονισμό Πρασίνου και συνεχίζουμε με ταχύτητα τις εργασίες αναβάθμισης στον Λόφο Φιλοπάππου. Η Αθήνα είναι ο μοναδικός δήμος στην Ευρώπη που προχώρησε σε μηδενισμό των δημοτικών τελών για τους ενεργειακά ευάλωτους πολίτες. Είχε προηγηθεί οσοβαρή προετοιμασία από το Γραφείο Αντιμετώπισης Ενεργειακής Φτώχειας που ιδρύσαμε. Δίνουμε, επίσης, ιδιαίτερη σημασία στη δικτύωση των πόλεων. Γι' αυτό, δημιουργήσαμε την Αθηναϊκή Ενεργειακή Συμμαχία με τη συμμετοχή 16 δήμων, ώστε να παράγουμε φθηνή και καθαρή ενέργεια για τα φτωχά νοικοκυριά, αλλά και το δίκτυο Climanet για την κλιματική ουδετερότητα, με τη συμμετοχή 6+1 δήμων από Ελλάδα και Κύπρο. Θέλουμε, όμως, και τους πολίτες συμμετοχούς. Έτσι, ιδρύσαμε το Κλιματικό Forum της Αθήνας και την Κλιματική Συνέλευση Νέων, που διασφαλίζει την απευθείας συμμετοχή των νέων στη διαδικασία διαβούλευσης. Ακολουθεί η έγκριση του Κλιματικού Συμφώνου της Αθήνας, που σηματοδοτεί τη μετάβαση στη δύσκολη φάση της υλοποίησης. Είναι ευθύνη όλων μας να πετύχουμε.



PHAISTOS DISC

ENCRYPTING

-SINCE 2000 B.C.-

NO WONDER **GREEK INNOVATION** IS BOOMING TODAY.



LEARN MORE
INNOVATION
NATION
.GR

UNDER THE AUSPICES OF



HELLENIC REPUBLIC
Ministry of Culture



HELLENIC REPUBLIC
Ministry of Digital Governance



HELLENIC REPUBLIC
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
GENERAL SECRETARIAT FOR INTERNATIONAL
ECONOMIC AFFAIRS



HELLENIC REPUBLIC
Ministry of Tourism



ENTERPRISE GREECE
INVEST & TRADE

MARKETING GREECE

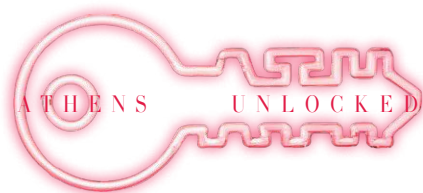
SUPPORTERS



THIS
IS **ATHENS**
THE CITY OF ATHENS
VISITOR GUIDE



ZEPOS
YANNOPOULOS



ATHENS MEETS AND MEASURES
ITSELF AGAINST ITS PRESENT
AND FUTURE THROUGH
ARCHITECTURE, AS THE
FOLLOWING PROJECTS REVEAL.

Η ΑΘΗΝΑ ΣΥΝΑΝΤΑΤΑΙ
ΚΑΙ ΑΝΑΜΕΤΡΑΤΑΙ ΜΕ ΤΟ
ΠΑΡΟΝ ΚΑΙ ΤΟ ΜΕΛΛΟΝ.
ΤΗΣ ΚΑΙ ΜΕΣΑ ΑΠΟ ΤΗΝ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗ, ΟΠΩΣ
ΔΕΙΧΝΟΥΝ ΤΑ ΕΡΓΑ ΠΟΥ
ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝ.

OPEN LAYOUT

The space of Anther restaurant is defined by its generous layout. / Ο χώρος του εστιατορίου Anther χαρακτηρίζεται από γενναιόδωρη διαρρύθμιση.

THE

BUILDINGS

THE MASTER KEY :

SOUL

INGS

by Ira Sinigalia

In a city that is constantly transforming—changing its very “function,” one might say—many questions arise. How can the balance between tourism and residents, concrete and climate change, public space and enclosed neighborhoods be maintained? This is where the challenge lies: to create architecture on a human scale, recognizing that people, as social beings, seek fulfillment not only through consuming experiences but also through co-existence. In this, space plays a crucial role.

Σε μια πόλη που μεταβάλλεται, θα λέγαμε αλλάζει «χρήση», τα ερωτήματα είναι πολλά. Πώς ισορροπεί η εξίσωση τουρισμός-κάτοικοι, μπετόν-κλιματική αλλαγή, δημόσιος χώρος-περίκλειστες γειτονιές; Και εδώ έρχεται η πρόκληση: αρχιτεκτονική στα μέτρα του ανθρώπου, που



ως κοινωνικό ον επιζητά την εκπλήρωση της ύπαρξης και μέσα στο δομημένο περιβάλλον το οποίο δεν νοσηματοδοτείται μόνο από την κατανάλωση εμπειρίας, αλλά και από τη συνύπαρξη – και ο χώρος σε αυτό έχει τεράστια σημασία.

ANTHER, EN-ROUTE-ARCHITECTURE *Epicurean*

Anther which comes from the Greek word anthiras, the part of a flower that produces the pollen, the flower's food - is a new restaurant and bar located on Agia Eirini Square, in the heart of Athens. In botany, an anther represents a life-giving force that surrounds the center of a flower; a source of energy that nourishes its environment.

Located on the ground floor of the Perianth Hotel, the restaurant's cylindrical bar literally opens up to the surrounding streets, creating a seamless flow between inside and out. Constructed in the 1930s, the distinct grey building is a prime example of interwar modernist architecture. Inside, the design focuses on simple geometries that evoke a sense of lightness while maintaining a striking visual identity. Designed by Athens based en-route-architecture, the space is defined by its generous layout, rich material textures, and vibrant natural colours, creating a warm, dynamic interior that contrasts beautifully with the monochrome façade. / Το Anther – από το αρχαίο ελληνικό «ανθήρας» – είναι ένα νέο εστιατόριο-μπαρ στην πλατεία Αγίας Ειρήνης στο κέντρο της Αθήνας. Στη

βοτανολογία, ο ανθήρας αντιπροσωπεύει τη ζωογόνο δύναμη που περιβάλλει το κέντρο ενός λουλουδιού και τροφοδοτεί το περιβάλλον της. Στο ισόγειο του ξενοδοχείου Perianth, το κυλινδρικό μπαρ του εστιατορίου ανοίγει προς όλες τις πλευρές των παρακείμενων δρόμων. Χτισμένο τη δεκαετία του 1930, το διακριτό γκρι κτήριο ανήκει στη μοντέρνα αρχιτεκτονική του Μεσοπολέμου. Ο σχεδιασμός του εσωτερικού, που έγινε από την en-route-architecture, βασίζεται σε απλές γεωμετρίες που ενσωματώνουν μια συγκεκριμένη ελαφρότητα και μια ξεχωριστή εμφάνιση. Ο χώρος χαρακτηρίζεται από γενναιόδωρη διαρρύθμιση, πλούσιες υφές υλικών και ζωντανά, φυσικά χρώματα. Η ένταση του εσωτερικού συμπληρώνει έτσι τη μονοχρωματική πρόσοψη του κτηρίου.



**MINION,
MINOS DIGENIS ARQUITECTOS**

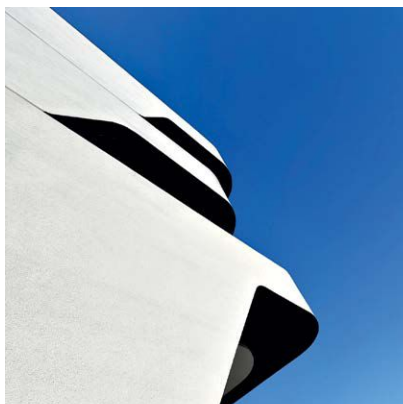
Work and Trade

The new Minion is intrinsically linked to the historic building etched into the memory of Athenians and, of course, to Patis-sion Street, once the commercial heart-beat of the city. The architectural proposal draws inspiration from the past while addressing contemporary urban conditions, referencing Athenian neoclassical mansions and the commercial buildings of the 1950s-70s that populate the surrounding area. As Minos Digenis notes, the façade of Minion and its mixed-use spaces are key to reactivating the building's presence: a historic structure re-establishing its connection with the citizens and visitors of Athens, while being creatively reintegrated into the ever-evolving life of the city. Το νέο Μινιόν συνδέεται με το ιστορικό κτήριο που είναι χαραγμένο στη μνήμη των Αθηναίων και βέβαια με την οδό Πατισίων, που συμπύκνωσε το εμπορικό κύτταρο της πόλης. Η αρχιτεκτονική πρόταση εμπνέεται από το παρελθόν κοιτάζοντας στις σημερινές συνθήκες, με αναφορές στα νεοκλασικά αθηναϊκά μέγαρα ή στα επαγγελματικά κτήρια της περιόδου 1950-70 στην παρακείμενη περιοχή. Όπως αναφέρει ο Μίνως Διγενής, η όψη του Μινιόν και οι μικτές χρήσεις που φιλοξενεί είναι τα κλειδιά για την επανεκκίνηση της λειτουργίας του: ένα ιστορικό κτήριο που ανανεώνει τη σχέση του με τους πολίτες και τους επισκέπτες της Αθήνας, ενώ εντάσσεται δημιουργικά στη ζωή μια μεγαλούπολης που μεταμορφώνεται διαρκώς.

OGEE, KKMK ARCHITECTS

Residential

The Ogee residence is located in the southern suburbs of Athens, near the Voula coastline, where it benefits from the sea breeze, coastal views and the Mediterranean climate. The name "Ogee" derives from the double curves that define the building's distinctive character. The façades take on a sculptural form, with flowing lines that evolve along the contours of the balconies and their connection to the main structure. This fluid envelope allows the building to interact with the public space, reflecting the essence of the Athenian Riviera—the movement of the sea breeze and the gentle undulation of the sea. The curves develop across multiple levels and in varying directions, mirroring the natural elements of the surrounding landscape and creating a harmonious dialogue between the architecture and its environment. / Η μονοκατοικία Ogee βρίσκεται στα νότια προάστια της Αθήνας, κοντά στην ακτή της Βούλας, η οποία απολαμβάνει την αύρα, τη θέα της θάλασσας αλλά και το μεσογειακό κλίμα. Το όνομα «Ogee» προέρχεται από τις διπλές καμπύλες οι οποίες καθορίζουν τον χαρακτήρα του κτηρίου. Οι όψεις έχουν γλυπτική μορφή, μια κίνηση η οποία εξελίσσεται στο περίγραμμα των εξωστών και στη σύνδεσή τους με το σώμα του κτηρίου. Το κέλυφος προσφέρει στον δημόσιο χώρο ροή, με σκοπό να αναδειξεί την αύρα της Αθηναϊκής Ριβιέρας, την κίνηση του αέρα και τον κυματισμό της θάλασσας. Οι καμπύλες εξελίσσονται σε πολλαπλά επίπεδα και με διαφορετικές κατευθύνσεις, χαρακτηριστικά που συναντά κανείς και στα φυσικά στοιχεία της περιοχής.



PPC AEH HEADQUARTERS

BOBOTIS+BOBOTIS ARCHITECTS

Workspace

The architectural design of a new building, particularly within the urban fabric of the city, is inherently challenging. When the project involves a complex, functionally diverse, and large-scale structure, the responsibility and scope of the architectural proposal are significantly amplified. For any project, a comprehensive framework of humanistic, functional, and technical parameters provides the foundation for the architectural composition. In this context, the primary design objectives for the Headquarters of the Public Power Corporation (DEI) in Athens, are to create an environment that fosters an exceptionally high-quality, harmonious relationship between employees and their workspace (LEED & WELL PLATINUM), while also establishing a distinctive identity for the project that reflects the values and spirit of our contemporary era. The identity of the project is conveyed through a clean and thoughtful volumetric approach, the functional elements shaping the external envelope, as well as the design of the energy canopy. / Ο αρχιτεκτονικός

σχεδιασμός ενός νέου κτηρίου, ιδιαίτερα στον δομημένο ιστό της πόλης, αποτελεί πάντα πρόκληση. Όταν, δε, πρόκειται για σύνθετο λειτουργικά αλλά και μεγάλου μεγέθους κτήριο, τότε η πρόκληση και η ευθύνη της αρχιτεκτονικής πρότασης αποκτούν ιδιαίτερες διαστάσεις. Για οποιοδήποτε έργο, ένα πλέγμα ανθρωπιστικών, λειτουργικών και τεχνικών παραμέτρων και κανόνων αποτελεί το υπόβαθρο της αρχιτεκτονικής σύνθεσης. Σύμφωνα και με τα ανωτέρω, οι βασικοί στόχοι σχεδιασμού του κτηρίου Κεντρικής Διοίκησης της ΔΕΗ στην Αθήνα είναι η επίτευξη εξαιρετικά ποιοτικής και διαχρονικά αρμονικής σχέσης των εργαζομένων με τον χώρο εργασίας (LEED & WELL PLATINUM), καθώς και η διακριτή ταυτότητα του έργου, η οποία οφείλει να χαρακτηρίζει και να αποτυπώνει τη σύγχρονη δική μας εποχή. Η ταυτότητα του έργου προκύπτει μέσα από μια λιτή ογκοπλαστική προσέγγιση, από τα λειτουργικά στοιχεία διαμόρφωσης του εξωτερικού κελύφους, καθώς και από τη μορφή του ενεργειακού στεγάστρου.

**CASCADING TERRACES,
POTIROPOULOS & PARTNERS**

Residential

In recent decades, global architectural and design trends have been dominated by a fast-paced culture driven by fleeting fashion cycles, media hype, superficial aesthetics and often purposeless experimentation. This phenomenon—designing for the sake of disruption, favouring novelty over substance—has spread worldwide, reaching Greece in recent years. Nowhere is this more visible than in Athens, especially within residential typologies, where the urge to impress often overshadows the essence of thoughtful design. Yet, architecture today must address the opposite: what contemporary life truly demands. It should focus on the "fundamental"—the archetypal

qualities of living that have been neglected over time, particularly our connection with nature—and the "authentic" and "familiar" (but not simplistic), offering an antidote to the obsession with spectacle. / Καθιερώθηκε τις τελευταίες δεκαετίες στην αρχιτεκτονική, και γενικότερα στο ντιζάιν, μία διεθνής κουλτούρα των συντετμημένων χρόνων της μόδας, των media, της κενής αισθητικής και των ανώφελων πειρατισμών. Είναι γεγονός ότι το αποτέλεσμα αυτής της «αμφισβήτησης» για την «αμφισβήτηση» —με γνώμονα καθετί το πρωτοειδωμένο και επιδραστικό, χωρίς έρεισμα και ουσία— επικρατεί, διαχέεται πλέον παντού σε πλανητικό επίπεδο, φτάνο-

ντας και στη χώρα μας τα τελευταία χρόνια. Η πραγματικότητα αυτή αποτυπώνεται στην Αθήνα, γύρω μας, ίσως στον υπερθετικό βαθμό, στην τυπολογία της κατοικίας. Αυτό όμως που οφείλει να διαχειριστεί η αρχιτεκτονική σήμερα είναι ακριβώς το αντίθετο. Ό,τι δηλαδή χρειάζεται ο σύγχρονος άνθρωπος στη ζωή του: αφενός το «θεμελιώδες», με την έννοια των αρχετυπικών ποιτήτων διαβίωσης που στο πέρασμα του χρόνου έχουν παραμεληθεί, περιλαμβανομένης κατά προτεραιότητα της σχέσης με τη φύση, και αφετέρου το «αυθεντικό», το «οικείο» —όχι το «απλοϊκό»— ως απάντηση στην τάση για εντυπωσιασμό.





OF
HELLAS

HELLENIC REPUBLIC
Ministry of Sports



5 Days
20 Teams
120 Athletes

Ride with us !

2 - 6 April 2025



HELLENIC REPUBLIC
Ministry of Sports





ASTIR MARINA, AETER ARCHITECTS
Recreation

For architects Harry Bougadellis, Thanos Athanasopoulos and Chrysanthi Mavragani, the imposing yachts docked at the marina served as their main inspiration. As they describe, the building façades are defined by curved, pleated, sloped or flat expanses of smooth white exposed concrete, evoking a sense of movement and energy. The shopping experience, featuring luxury brands such as Louis Vuitton, Gucci and Bottega Veneta, and the dining options, with names like Cova and Bagatelle, are elevated within two impressive buildings that frame a lush green square dotted with water features. Together, they create a refreshing and inviting atmosphere, turning the Marina into a destination of refined aesthetics and luxury.

Για τους αρχιτέκτονες Χάρρυ Μπουγαδέλλη, Θάνο Αθανασόπουλο και Χρυσάνθη Μαυραγάνη, τα επιβλητικά σκάφη που φιλοξενεί η μαρίνα αποτέλεσαν την έμπνευσή τους. Έτσι, οι όψεις των κτηρίων χαρακτηρίζονται από καμπύλα πτυχωτά, κεκλιμένα ή μη αναπτύγματα εξωτερικών τοίχων από λευκό λείο εμφανές σκυρόδεμα, τα οποία προσδίδουν την αίσθηση της κίνησης και της ενέργειας. Η εμπειρία του shopping, με brands όπως Louis Vuitton, Gucci, Bottega Veneta, και της γεύσης, με ονόματα όπως το Cova και το Bagatelle, εντείνεται στα δύο επιβλητικά κτίρια τα οποία οργανώνουν μία μεγάλη καταπράσινη πλατεία με υδάτινα στοιχεία που δημιουργούν ένα ευχάριστο και δροσερό περιβάλλον, έτσι που η Μαρίνα να αποτελεί έναν προορισμό υψηλής αισθητικής και πολυτέλειας.

SEA
FOOD
SUN

*wise combination



COOKOOVAYA
WISE CUISINE

OPENING: END OF MAY
BEACH HOUSE ANTIPAROS
MONDAY TO SUNDAY 13:00 - 21:00

RESERVATIONS: +30 6980968445
ANTIPAROS@COOKOOVAYA.GR
WWW.COOKOOVAYA.GR

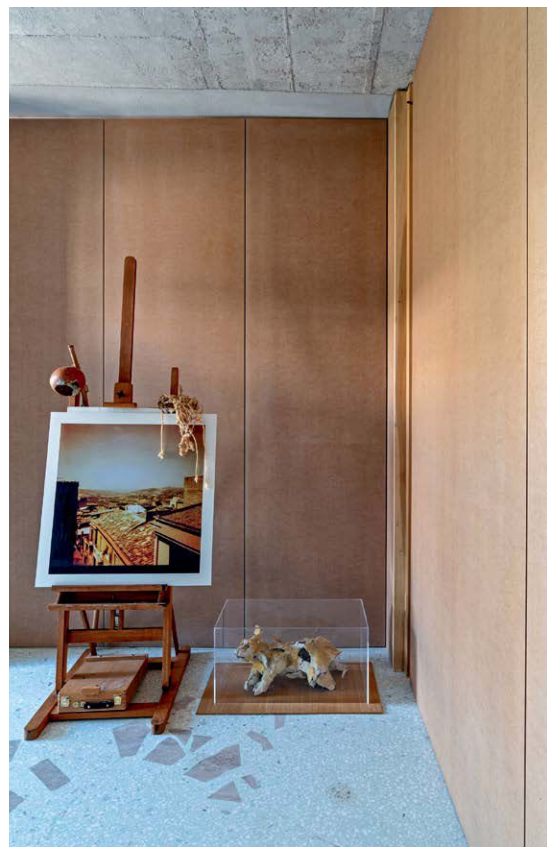
THREE OBJECT APARTMENT DEMACHINAS

Residential-Renovation

The renovation of the first floor flat of this modernist building upgrades the interior space to an up-to-date apartment, whilst also being a study on unfinished architecture. On this project, together with the clients, we explored and experimented with an aesthetic fully tailored to the existing qualities of the site, as acquired. Located in a highly residential area, the building has been designed following modernist architectural principles. The clients required a home with maximum flexibility and openness. Our design response to this programme was to strip back the apartment to its bones, revealing the external shell, the waffle ceiling and introducing three medium scale functional objects. During the construction stage, hidden layers were revealed and celebrated, in a process akin to archaeology. Concrete ceiling waffles have been carefully exposed and restored in all rooms. The existing marble floor was removed to be repurposed as terrazzo aggregate. The cementitious mortar found behind the existing tiled walls in the bath-

rooms was retained as the final wall finish.

Η ανακαίνιση αυτού του οροφοδιαμερίσματος πρώτου ορόφου εκτείνεται και στην έρευνα για ένα κατασκευαστικά ημιτελές κτήριο. Σε συνεργασία με τους πελάτες πειραματιστήκαμε με τη δημιουργία μιας γλώσσας σχεδιασμού και μιας αισθητικής που θα μπορούν να συνδιαλλαγούν με τα ιδιώματα της υπάρχουσας κατασκευής: τον μπετονένιο σκελετό με τις φατνωματικές πλάκες, την ημιτελή συνθήκη του κτίσματος και το pilotis στο ισόγειο. Στο στάδιο των κατεδαφίσεων ασχοληθήκαμε με τις διαφορετικές στρώσεις των υλικών. Η φατνωματική μπετονένια οροφή, που ήταν καλυμμένη με γυψοσανίδα, αποκαλύφθηκε σε όλους τους χώρους και συντηρήθηκε όπως βρέθηκε. Οι πλάκες του υπάρχοντος μαρμάρινου δαπέδου αφαιρέθηκαν και θραύσματά τους επαναχρησιμοποιήθηκαν ως μεγάλα αδρανή του νέου μωσαϊκού. Στους χώρους των λουτρών η κόλλα πλακιδίων που βρέθηκε κατά την αποξήλωση διατηρήθηκε ως τελικό υλικό της επιφάνειας των τοίχων.





ROASTING WAREHOUSE

SPECIALTY COFFEE

Roasting Warehouse Athens is an all-day cafe, serving up Australian-style brunch inspired by the vibrant cafe culture of Melbourne.

*Located right in front of a beautiful park, it's the perfect spot to relax and enjoy your food with a cup of specialty coffee which **is roasted in house.***

Roasting warehouse Athens is your specialty coffee destination.

2 NTELAKROUA STR., ATHENS, TEL.: +30 210 9227346
www.roastingwarehouse.gr



L'AVVENTURA, A2 ARCHITECTS

Hospitality

In recent years, Athens has been undergoing a transformation into a popular tourist destination, with hotel development booming—often taking advantage of the vast real estate left behind by Greece's financial crisis. When it comes to architecture, there's hope that this rapid growth in tourism won't rely solely on replicating global trends but will instead blend contemporary influences with the unique character of Greek culture. Athens must evolve with the times while still telling its singular story. The L'Avventura Hotel, along with the later L'Avventura Suites, emerged from the adaptive reuse of two neglected and challenging neighbouring buildings in the vibrant Psyrri district. Through subtle yet impactful design gestures, thoughtful use of colour, and distinctive materials inspired by the urban polychrome palette of the area, the transformation was striking. The result is a hospitality space that feels both international in its sophistication and deeply rooted in its Greek identity. / Η Αθήνα βιώνει τα τελευταία χρόνια τη μετεξέλιξή της σε δημοφιλή τουριστικό προορισμό. Έτσι και η ανάπτυξη των ξενοδοχείων υπήρξε ραγδαία, εκμεταλλευόμενη και το μεγάλο απόθεμα που άφησε η Ελλάδα της κρίσης. Ελπίζω,

όσον αναφορά την αρχιτεκτονική, η ταχεία ανάπτυξη του τουριστικού προϊόντος να μην στηριχθεί αποκλειστικά στην αναπαραγωγή παγκόσμιων τουριστικών trends, αλλά σε μια δημιουργική μίξη των νέων τάσεων με τα μοναδικά χαρακτηριστικά της ελληνικής κουλτούρας. Η Αθήνα οφείλει να προσαρμοστεί στις νέες τάσεις, αλλά πάντα να αφηγείται τη μοναδική ιστορία της. Το ξενοδοχείο L'Avventura, όπως και το μεταγενέστερο L'Avventura Suites, προέκυψαν μέσω της επανάχρησης δύο αδιόφων και δύστροπων γεγονικών παλαιών κτηρίων στου Ψυρρή. Με απλές σχεδιαστικές χειρονομίες, χρωματισμούς και ιδιαίτερη υλικότητα, που εμπνέονται από την αστική πολυχρωματική παλέτα της περιοχής, η εικόνα των κτηρίων άλλαξε ριζικά δημιουργώντας έναν ξεχωριστό χώρο φιλοξενίας διεθνή, αλλά ταυτόχρονα έντονα ελληνικό.



STOA, BETAPLAN

Reuse-Restoration

The "Arsakeio Megaron", or "Stoa Arsakeiou", stands as one of the finest examples of 19th-century public Athenian architecture, designed by architect Lysandros Kaftantzoglou. Today, most of the building lies abandoned, apart from the Council of State (ΣΤΕ) section and Karolos Koun's small underground theatre. Architecture studio BETAPLAN has taken on the restoration of the building's façades, along with a complete interior redesign and decoration of the "Arsakeio Stoa", the "Book Arcade", and the outdoor "Atrium" area. The derelict spaces will be transformed into a vibrant multi-purpose venue, with plans to include 22 retail and dining spaces, as well as the interactive "Europa Experience" Museum. The entrance to the Karolos Koun Art Theatre will also be upgraded, and the external courtyard will be entirely reconstructed. The project is set for completion in the summer of 2025.

Το «Αρσάκειο Μέγαρο» ή «Στοά Αρσακείου» είναι από τα πιο αυθεντικά δείγματα δημόσιας αθηναϊκής αρχιτεκτονικής του 19ου αιώνα, το οποίο σχεδίασε ο αρχιτέκτονας Λύσανδρος Καυταντζόγλου. Σήμερα είναι εγκαταλελειμμένο, εκτός από το τμήμα του ΣΤΕ και το υπόγειο θεατρικό του Κάρολου Κουν. Το αρχιτεκτονικό γραφείο BETAPLAN ανέλαβε την αποκατάσταση των προσόψεων του συγκροτήματος και την πλήρη εσωτερική διαμόρφωση και διακόσμηση των χώρων της «Αρσακείου Στοάς», της «Στοάς του Βιβλίου» και του εξωτερικού χώρου του «Αίθριου». Οι εγκαταλελειμμένοι χώροι θα μετατραπούν σε έναν Πολυχώρο, ενώ σχεδιάζεται η δημιουργία 22 καταστημάτων εστίασης και εμπορίου, και το διαδραστικό Μουσείο «Europa Experience». Επίσης, θα αναβαθμιστεί η είσοδος στο «Θέατρο Τέχνης Κάρολου Κουν», ενώ ο εξωτερικός χώρος θα κατασκευαστεί εξαρχής. Το έργο αναμένεται να ολοκληρωθεί το καλοκαίρι του 2025.



THE PLACE



TO BE...



Unpretentious elegance in this 4 star hotel in the historic city of Elefsina.

Its seat at the crossroads of every major national highway and in close distance of most sites in Attica makes ELEFSINA HOTEL the ideal meeting place for business travelers.

83 rooms, two restaurants and an eclectic lounge café all designed in modern style coupled with the unique perception of feeling at home.

Compliance with all health and safety regulations and standards set by the National Health Organization.



ELEFSINA HOTEL
Leisure & Business

★★★★



5 MIN WALK FROM THE ARCHAEOLOGICAL SITE OF ELEUSIS

Dimitros 55 & Riga Feraiou Street, 19200, Elefsina, Greece
Tel: +30 210 5589700 | E: info@elefsinahotel.gr | www.elefsinahotel.gr

elefsinahotel @elefsinahotel



PLACES



TIME

ACROPOLIS

30 min.

EL. VENIZELOS
AIRPORT

30 min.



INTRODUCING A NEW SPATIAL NARRATIVE

DIMITRIS POTIROPOULOS, HEAD OF THE AWARD-WINNING ARCHITECTURAL FIRM POTIROPOULOS+PARTNERS, SPEAKS ABOUT THE SIGNIFICANCE OF THE RELATIONSHIP BETWEEN ARCHITECTURE AND THE ENVIRONMENT, AS WELL AS ATHENS ITSELF AND ITS UNBEARABLE “LOOSENESS”. / Ο ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΠΟΤΗΡΟΠΟΥΛΟΣ, ΕΠΙΚΕΦΑΛΗΣ ΤΟΥ ΒΡΑΒΕΥΜΕΝΟΥ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΟΥ ΓΡΑΦΕΙΟΥ POTIROPOULOS+PARTNERS, ΜΙΛΑΕΙ ΓΙΑ ΤΗ ΣΗΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΣΧΕΣΗΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗΣ-ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΙΔΙΑ ΤΗΝ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΒΑΣΤΑΧΤΗ «ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΤΗΤΑ» ΤΗΣ.

You recently received the award for the Most Innovative Architecture Practice in Greece. How does your interpretation of innovation manifest in one of your signature projects?

The prerequisite for “innovation” is the ability to break free from conventions and obsessions, from habits and automatisms, from what feels easy. It’s about the willingness to experiment.

It’s true that the essence of architectural thinking has now changed radically. What we primarily observe is a certain ambiguity and grey areas in its objectives, calling for transformative design ideas that raise questions. Consequently, the core challenge is to explore proposals that holistically respect both society and the environment.

In the design of Urban Block 11—one of our studio’s recent projects—this very need to reconsider the relationship between architecture and the environment comes to the fore. The aim was to connect spatial experience with a “new” narrative, engaging with the idea of a multi-sensory experience in nature. The emerging concept of architectural space can no longer be neutral regarding sustainable living requirements, which must integrate knowledge grounded in the assumption that five key elements—nature, people, society, buildings, and networks—deeply influence sustainable design. In Urban Block 11, the design approach explores new potential strategies that are seen as more “reformist” compared to the binary and oppositional constructs we’ve grown accustomed to in many social and spatial theories.

In your view, does Athens have architectural charm, particularly through its contradictions?

I can’t separate architecture from the city as

a whole. That said, to answer your question, one must first define which Athens we’re referring to. Are we talking about the centre—from Syntagma and Kolonaki to Mets and Konstantinopouleos? Or the northern and western suburbs? Or the entire basin? Athens is a “special” case of a city. Its incomplete “disorder” and openness, combined with its climate, allow for a less standardised, more relaxed lifestyle—unleashing uses and perceptions of space that would be impossible elsewhere. Yet, this charming looseness comes at a heavy price, often making life here more difficult than tolerable. In European cities, urban living standards—regarding the use of space, public functions, and architectural or urban planning—have been shaped with the common good in mind, rather than dictated by socio-economic criteria tied to specific areas. The discourse around Athens is mostly observational and empirical—useful, perhaps, but Athens still lacks a comprehensive strategic plan. Cities need vision, ideas, policy-making, and proposals. Here, we have none of that. What’s announced are fragmented interventions, disconnected from one another.

As the city changes, what challenges arise for architects?

I’ll give a broader response. The culture of “novelty” that prevails today spreads rapidly and everywhere, reinterpreting everything it touches and ultimately threatening to reshape the very processes by which knowledge and everyday practices are produced. Its meaning is increasingly intertwined with the “culture of the image,” where anything novel and striking becomes the focus.

In contrast to this dynamic, those of us involved in city planning must find ways to resist, constantly questioning both our own “narcissism” and the collective shortcom-

Urban Block 11: Mixed-Use Sustainable Development
Urban Block 11: Αειφόρο Συγκρότημα Μικτής Χρήσης

ings of fleeting trends. If an architect wishes to serve society and its natural living environment, their designs must express the essential—the timeless completeness that defines what is truly authentic and useful.

Πρόσφατα λάβατε το βραβείο του πιο Καινοτόμου Αρχιτεκτονικού Γραφείου στην Ελλάδα (Most Innovative Architecture Practice-Greece). Πώς αποτυπώνεται η δική σας ερμηνεία για την καινοτομία μέσα από κάποιο ενδεικτικό έργο σας;
Προϋπόθεση της έννοιας «καινοτομία» είναι να μπορούμε να απαλλαγούμε από συμβάσεις και ιδεοληψίες, από τις συνήθειες και τους αυτοματισμούς μας, από ό,τι μας είναι εύκολο. Να θέλουμε να πειραματιστούμε.

Είναι αλήθεια ότι η ουσία της αρχιτεκτονικής σκέψης έχει πλέον αλλάξει ριζικά. Αυτό που κατ’ αρχήν παρατηρείται είναι η παρουσία ασάφειας και γκριζών ζωνών στους σκοπούς της, που εγκυλούν ιδέες μετασχηματισμού του σχεδιασμού προς κατευθύνσεις που προκαλούν ερωτηματικά. Κατά συνέπεια, η διερεύνηση προτάσεων που σέβονται με έναν ολιστικό τρόπο την κοινωνία και το περιβάλλον αποτελεί το κυρίαρχο ζητούμενο.

Στον σχεδιασμό του Urban Block 11—μία από τις πρόσφατες μελέτες του γραφείου μας—αναδεικνύεται ακριβώς η ανάγκη επανεξέτασης της σχέσης αρχιτεκτονικής





και περιβάλλοντος, καθώς επιδιώχθηκε η χωρική εμπειρία να συνδεθεί με μία «νέα» αφήγηση διαπραγματευόμενη τη συνθήκη μίας πολυαισθητηριακής εμπειρίας μέσα στη φύση. Η διαμορφούμενη ιδέα για τον αρχιτεκτονικό χώρο δεν μπορεί να είναι ουδέτερη ως προς τις βιώσιμες απαιτήσεις κατοίκησης, οι οποίες οφείλουν να συνθέτουν γνώση βασιζόμενη στην υπόθεση της επιρροής που έχουν στον βιώσιμο σχεδιασμό τα πέντε βασικά στοιχεία: φύση, άνθρωπος, κοινωνία, κτήρια, δίκτυα. Στο Urban Block 11 ο συνθετικός χειρισμός διερευνά νέες πιθανές προσεγγίσεις, οι οποίες προσλαμβάνονται ως περισσότερο «μεταρρυθμιστικές» συγκριτικά με τα δυϊστικά και αντιθετικά ετερόνυμα που ενυπάρχουν σε τόσο κοινωνικά/χωρικά θεωρητικά σχήματα και προσλήψεις στα οποία έχουμε συνηθίσει.

Έχει κατά τη γνώμη σας αρχιτεκτονική γοητεία η Αθήνα, ειδικά μέσα από τις αντιφάσεις της;

Δεν μπορώ να απομονώσω την αρχιτεκτονική από την πόλη ως σύνολο. Παρ' όλα αυτά, για να απαντήσει κανείς στην ερώτησή σας θα πρέπει κατ' αρχήν να προσδιορίσει για ποια πόλη μιλάμε; Για το κέντρο από το Σύνταγμα και το Κολωναίκι μέχρι το Μετς και την Κωνσταντινούπολη, για τα βόρεια ή δυτικά προάστια, ή συνολικά για το λεκανοπέδιο; Η Αθή-

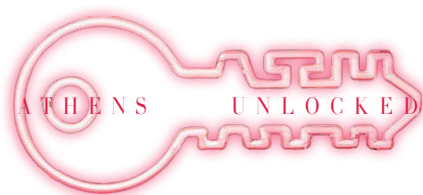
να είναι μια «ιδιότροπη» περίπτωση πόλης. Η ατελής «ακαταστασία» και η εξωστρέφειά της σε συνδυασμό με το κλίμα της επιτρέπουν έναν τρόπο ζωής λιγότερο τυποποιημένο, χαλαρό, απελευθερώνουν προσλήψεις και χρήσεις του χώρου που αλλού δεν είναι δυνατές. Αυτή η γοητευτική ελευθεριότητα έχει ωστόσο βαρύ κόστος, δυσκολεύει τη ζωή μας πέραν του ανεκτού. Όμως οι κανόνες διαβίωσης στις πόλεις της Ευρώπης –όσον αφορά στη χρήση του χώρου, τις κάθε είδους δημόσιες λειτουργίες, τον αρχιτεκτονικό και πολεοδομικό σχεδιασμό– διαμορφώθηκαν έτσι ώστε η ποιότητα ζωής να είναι για το κοινό καλό και όχι προνόμιο κάποιων ανά περιοχή, με κοινωνικοταξικά κριτήρια. Η συζήτηση για την Αθήνα έχει σε μεγάλο βαθμό διαπιστωτικό και εμπειρικό χαρακτήρα, έστω και έτσι χρήσιμη είναι, παρά ταύτα στρατηγικό σχέδιο για την ελληνική πρωτεύουσα δεν υπάρχει. Οι πόλεις χρειάζονται όραμα, ιδέες, παραγωγή πολιτικής, προτάσεις. Σε μας απουσιάζουν όλα αυτά, όσα ανακοινώνονται είναι αποσπασματικές παρεμβάσεις,

αουσύνδετες μεταξύ τους.

Καθώς η πόλη αλλάζει, ποιες προκλήσεις δημιουργούνται για έναν αρχιτέκτονα;

Θα απαντήσω γενικότερα. Η κουλτούρα του «νεωτερισμού» που επικρατεί στις ημέρες μας διαχέεται ταχύτατα και παντού, επανασηματοδοτώντας ό,τι αγγίζει και εντέλει απειλώντας να μεταβάλει και τους ίδιους τους όρους παραγωγής της γνώσης και των καθημερινών πρακτικών. Πλέον, το νόημά της αλληλοκαλύπτει με εκείνο του «πολιτισμού της εικόνας», με καθετί το πρωτόφαντο και επιδραστικό. Σε αντιδιαστολή με τη δυναμική αυτή οφείλουμε, όσοι εμπλεκόμαστε στον σχεδιασμό της πόλης, να βρούμε τον τρόπο να αντισταθούμε, θέτοντας συνεχώς υπό αμφισβήτηση τόσο τον «ναρκισσισμό» μας, όσο και τα συλλογικά ανεκπλήρωτα των εφήμερων τάσεων της εποχής μας. Αν ο αρχιτέκτονας θέλει να υπηρετήσει την κοινωνία και τον φυσικό χώρο ζωής της, θα πρέπει ο σχεδιασμός που προτείνει να αποδίδει το ουσιαστικό στην ανυπέρβλητη εκείνη πληρότητα που αποτελεί τον θεμελιώδη ορισμό του αυθεντικού και χρήσιμου.

• I N F O : 9 Evrou Str., Athens, Greece, Tel.: + 30 2107470305
info@potiropoulos.gr • www.potiropoulos.gr



KEY PERSONS :

WHAT MAKES ATHENS SUCH
A SPECIAL CITY? WE GET
THE ANSWER BY SEVEN
GUESTS WHO LOVE THE
CAPITAL AS IT IS, WITHOUT
TOUCH-UPS AND CLICHES!
ΤΙ ΚΑΝΕΙ ΤΗΝ ΑΘΗΝΑ ΜΙΑ
ΤΟΣΟ ΞΕΧΩΡΙΣΤΗ ΠΟΛΗ;
ΤΗΝ ΑΠΑΝΤΗΣΗ ΕΧΟΥΝ
ΕΠΤΑ ΚΑΛΕΣΜΕΝΟΙ ΠΟΥ
ΑΓΑΠΟΥΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΑ
ΟΠΩΣ ΕΙΝΑΙ. ΧΩΡΙΣ
ΔΙΦΤΙΝΓΚ ΚΑΙ ΚΑΙΣΕ!

KONSTANTINOS RIGOS
Artistic Director of GNO Ballet

"Athens is undoubtedly my city. I was born here, I grew up here, I studied here and here is where I made decisions that transformed me into the person I am today. What fascinates me in this so bustling and heterogeneous city are its people who never stop inspiring me and activating me artistically. Every time I travel I feel my mind filling up with different images and new ideas, but everything takes shape and settles in me only when I return to the familiar streets of Athens. I am sitting in my favourite café in the city centre and gaze at this charming tribe of Athenians. Fascinating people of all ages, each with a different aesthetic and a different expression of it, who often love to complain about the unique disorder our city is in. This human mosaic is for me the most charming feature of Athens and a pole of attraction for a generation of Greek and foreign young artists who choose Athens as their base." / «Η Αθήνα είναι αναμφισβήτητη η πόλη μου. Εδώ γεννήθηκα, μεγάλωσα, σπούδασα και πήρα αποφάσεις

DECODING THE DISCREET CHARM OF THE CITY

by Ira Sinigalia & Dimitris Golegos

που με μεταμόρφωσαν στον άνθρωπο που είμαι σήμερα. Αυτό που με γοητεύει σ' αυτή την τόσο φασαριόζικη και ετερόκλητη πόλη είναι οι άνθρωποί της, που δεν σταματούν να με εμπνέουν και να με ενεργοποιούν καλλιτεχνικά. Κάθε φορά που ταξιδεύω, νιώθω το μυαλό μου να γεμίζει από διαφορετικές εικόνες και νέες ιδέες, αλλά όλα παίρνουν μορφή και τακτοποιούνται μέσα μου μόνο όταν επιστρέψω στους οικείους δρόμους της Αθήνας. Κάθομαι στο αγαπημένο μου καφέ στο κέντρο της πόλης και χαζεύω όλη αυτή τη γοητευτική φυλή των Αθηναίων. Συναρπαστικοί άνθρωποι όλων των ηλικιών ο καθένας, με διαφορετική αισθητική και έκφραση αυτής, που συχνά αγαπούν να γκρινιάζουν για τη μοναδική αταξία της πόλης μας. Το ανθρώπινο αυτό ψηφιδωτό είναι για μένα το πιο γοητευτικό χαρακτηριστικό της Αθήνας και πόλος έλξης για μία γενιά Ελλήνων και ξένων νέων καλλιτεχνών, που την επιλέγουν ως βάση τους.



YIORGOS KAPLANIDIS



TASSOS VRETTOS

Photographer

"Athens has the character of a metropolis. It balances between light and darkness. For me, the most seductive part is the ugly touching the bright. If I likened her to a woman, she would be particularly charming. It is a city that is outlined by its bright tourist face, let's say the Acropolis or Plaka. So as a photographer, I will not go to the tourist spots because I have nothing to add, everything has been said there. But the area around Athinas Street or Petralona are extremely interesting. Discovering elements in your city that have something unexpected about them is important to a photographer and there are parts of the city that remain special to the eye of the observer. I'm talking about the more vibrant part of the city, let's say Kypseli or Varvakeios which contain this element of decadence, which are more underlit." / «Η Αθήνα έχει τον χαρακτήρα μιας μεγαλούπολης. Ισορροπεί ανάμεσα στο φως και το σκοτάδι. Για μένα το πιο σαγηνευτικό κομμάτι είναι το άσχημο που εφάπτεται με το φωτεινό. Αν την παρομοιάζω με μια γυναίκα, θα ήταν ιδιαίτερα γοητευτική. Είναι μια πόλη που σκιαγραφείται από το φωτεινό τουριστικό της πρόσωπο, ας πούμε την Ακρόπολη ή την Πλάκα. Ως φωτογράφος λοιπόν δεν θα πάω στα τουριστικά σημεία, γιατί δεν έχω κάτι να προσθέσω, όλα εκεί έχουν ειπωθεί. Όμως η περιοχή γύρω από την Αθηνάς ή τα Πετράλωνα είναι εξαιρετικά ενδιαφέροντα. Το να ανακαλύπτεις στην πόλη σου στοιχεία που έχουν κάτι το απροσδόκητο έχει σημασία για έναν φωτογράφο και υπάρχουν κομμάτια μέσα στην πόλη που παραμένουν ιδιαίτερα για το μάτι ενός παρατηρητή. Μιλάω για το πιο ζωντανό κομμάτι της πόλης, ας πούμε την Κυψέλη ή τη Βαρβάκειο, που εμπειρεύουν αυτό το στοιχείο του decadence, που είναι πιο υποφωτισμένο».

KATERINA DIDASKALOU

Actress

Time present and time past are both perhaps present in time future, and time future contained in time past. "Those three verses that preface T. S. Eliot's Four Quartets come to mind when, walking from home to the theatre, I am confronted with unspeakable beauty alternating with ugliness that again gives way to unique routes, as you lose the sense of being in a metropolis. Athens is the city that "will stay with you" when you leave it, as C. Cavafy says, or when you visit it, because it manages to combine the past with the present, the hills surrounding it with the magnificent Parthenon and the sea, which is a stone's throw away from the city centre! It is the city where, in the morning, you can play in the snow in Parnitha mountain and at noon you can swim and bask in the wonderful Faliro with its fish taverns waiting for you to enjoy some fresh fish and authentic homemade food. And, finally, it is perhaps the only city where in its historic centre you can isolate yourself and meditate, even during the busiest months. A walk on Philopappos Hill and the Pnyx gives you the luxury of quiet and solitary enjoyment. As for the walk in Areopagitou Street, I think it is among the most beautiful in the world."

Ο χρόνος ο παρών κι ο παρελθών ο χρόνος είναι κι οι δυο μάλλον παρόντες στον μέλλοντα, κι ο μέλλον εμπιρεύεται στον παρελθόντα!

«Αυτό το τρίστιχο που ο T. S. Eliot έχει προμετωπίδα στα Τέσσερα Κουαρτέτα μου έρχεται στο μυαλό όταν, περπατώντας από το σπίτι προς το θέατρο, έρχομαι αντιμέτωπη με ανείπωτη ομορφιά που εναλλάσσεται με την ασχήμια, που και πάλι δίνει τη θέση της σε μονοπάτια που έχουν μια μοναδικότητα, καθώς χάνεις την αίσθηση ότι είσαι σε μια μεγαλούπολη. Η Αθήνα είναι η πόλη που "θα σε ακολουθεί" όταν την αποχωριστείς, όπως λέει ο Κ. Καβάφης, ή όταν την επισκέπτεσαι, γιατί κατορθώνει να συνδυάζει το παρελθόν με το παρόν, τους λόφους που την περιβάλλουν με τον υπέροχο Παρθενώνα να ξεχωρίζει και μαζί τη θάλασσα, που είναι

σε απόσταση αναπνοής από το κέντρο της πόλης! Είναι η πόλη στην οποία έχεις τη δυνατότητα να παίζεις με το χιόνι το πρωί στην Πάρνηθα και το μεσημέρι να κάνεις μπάνιο και να λιάζεσαι στο υπέροχο Φάληρο, με τις ψαροταβέρνες να σε περιμένουν για φρέσκο ψάρι και αυθεντικό σπιτικό φαγητό. Και, τέλος, είναι ίσως η μοναδική πόλη που στο ιστορικό κέντρο της έχεις τη δυνατότητα να απομονωθείς και να διαλογιστείς, ακόμα και τους πιο γεμάτους μήνες. Μια βόλτα στον λόφο του Φιλοπάππου και στην Πνύκα σου δίνει την πολυτέλεια της πουχίας και της μοναχικής απόλαυσης. Όσο για τη βόλτα στην Αρεοπαγίτου, θεωρώ ότι είναι ανάμεσα στις ομορφότερες του κόσμου».





IVI ADAMAKOPOULOU
Co-Owner, Anavasi Editions

"When I think of Athens, my mind goes straight to the relief that lies behind the city. The diversity of this landscape makes the city truly unique, full of hidden facets and neighborhoods. So, I climb the hill of Philopappos, and from there I have a panoramic view down to the sea, but I also see the plain glistening towards the coast. From Plaka, I see a large valley opening up to Lycabettus and towards the Temple of Olympian Zeus, where Vouliagmenis Avenue and Ardittou Street converge and the blooming vegetation hides a river and a stone bridge".

«Όταν σκέφτομαι την Αθήνα, κατευθείαν πηγαίνει ο νους μου στο ανάγλυφο που κρύβεται πίσω από την πόλη. Η πολυμορφία αυτού του ανάγλυφου κάνει την πόλη πραγματικά μοναδική, γεμάτη κρυφές πιτυχές και γειτονιές. Έτσι, ανεβαίνω στον λόφο του Φιλοπάππου, και από εκεί έχω εποπτική θέα έως τη θάλασσα, αλλά βλέπω και την πεδιάδα να γλυκαίνει προς τις ακτές. Από την Πλάκα, βλέπω έως τον Λυκαβηττό να ανοίγεται μια μεγάλη κοιλάδα και προς τις Στήλες Ολυμπίου Διός, εκεί που συγκλίνει η Βουλιαγμένης με την Αρδιττού, η βλάστηση φουντώνει και κρύβει ένα ποτάμι και ένα πέτρινο γεφύρι».

MAKIS PAPASIMAKOPOULOS

Radio Producer, Podcaster, Musician, DJ

"Athens is a city that strongly resists the very idea of "making sense". Always chaotic, criminally noisy, incessantly stressed and in constant flux. And all that, as she desperately tries to co-exist with the constant reminders of her historic past that literally spring up from the ground. It ultimately creates a unique urban environment that despite the constant mutations brought along by the buzz-wave of gentrification, remains very much alive and vibrant, stretching far beyond the imagination of both visiting tourists and weathered locals. She's never completely asleep, constantly sipping on coffee, rushing around to try the latest cocktail in another hole-in-the-wall bar, darting into this week's must-visit restaurant to taste its new dish, stumbling along the pavement as she looks at the sign of a hotel that wasn't there five minutes ago, all the while low-key mumble-grumbling as she chews on an old-school koulouri."

«Η Αθήνα είναι μια πόλη που αντιστέκεται στην ιδέα του "βγάζει νόημα". Είναι μόνιμα χαοτική, εγκληματικά θορυβώδης, ασταμάτητα πανικόβλητη και σε μια διαρκή κατάσταση αλλαγής. Όλα τα

παραπάνω καθώς προσπαθεί να συνυπάρξει με τις μόνιμες υπενθυμίσεις του ιστορικού της παρελθόντος, που ξεπροβάλλουν κυριολεκτικά από το έδαφος της και συνθέτουν ένα αστικό τοπίο μοναδικό, που παρά τις αναπόφευκτες μεταλλάξεις που φέρνει μαζί του το buzz-wave του gentrification, παραμένει ζωντανό πέρα από κάθε τουριστική ή ντόπια φαντασία. Ποτέ δεν κοιμάται πλήρως, πάντα πίνει καφέ, τρέχει να δοκιμάσει κοκτέιλ στο όρθιο, βιάζεται να προλάβει το μετρό, να φάει το καινούριο πιάτο ενός ακόμη "must" εστιατορίου, να σκοντάψει κοιτώντας την πινακίδα ενός ξενοδοχείου που δεν υπήρχε εκεί πριν από πέντε λεπτά και εντέλει να γκρινιάζει μασουλώντας ένα κουλούρι με σουσάμι».



LEFT: PERSONAL ARCHIVE. RIGHT: PETROS POULOPOULOS

PERIKLIS KOSKINAS*Chef, Owner of Cookoovaya restaurant*

"Athens is a city full of contrasts, with enormous difficulties and obstacles for those who live there, but also with such a charm that makes you want to discover it constantly. No matter how much it changes over the years, I will always turn my gaze to those images that maintain something of the old Athens, to the bitter oranges in the neighborhoods, to the smell of the night flowers, to the view of the Acropolis from the open window, to the alleys of Plaka, to all those things that make it stand out and create emotions and feelings." / «Η Αθήνα είναι μία πόλη γεμάτη αντιθέσεις, με τεράστιες δυσκολίες και εμπόδια για όσους την κατοικούν, αλλά και με μια τέτοια γοητεία, που σε κάνει να θέλεις να την ανακαλύπτεις συνεχώς. Όσο και να αλλάζει με τα χρόνια, πάντα θα στρέφω το βλέμμα σε εκείνες τις εικόνες που κρατούν κάτι από παλιά Αθήνα, στις νεραντζιές στις γειτονιές, στη μυρωδιά από το νυχτολούλουδο, στη θέα της Ακρόπολης από το ανοικτό παράθυρο, στα σοκάκια της Πλάκας, σε όλα εκείνα που την κάνουν να ξεχωρίζει και να μας δημιουργεί συγκίνηση και συναισθήματα».

**RENATA ALEPOUDEA***Co - Owner of Morris Brown Gelato*

"Athens, which was once the centre of ancient civilisation, continues to attract the interest of millions of people. My first memories of Athens are with my family in the historic centre, the archaeological sites, the museums, and our walks in Monastiraki, Ermou, and Thiseion. And that's how you start loving Athens, which is unique because it combines the glamour of antiquity with the modern lifestyle, entertainment and gastronomy. The districts and the different neighborhoods of Athens take you on a journey in a unique way. On the one hand, you can walk around Plaka and gaze in awe at the Acropolis and on the other hand, in a neighborhood in Metaxourgeio, you can enjoy the most gourmet delicacies or the wildest parties. Athens, a magical and unique city!" / «Η Αθήνα, που κάποτε αποτελούσε το κέντρο του αρχαίου πολιτισμού, εξακολουθεί να κερδίζει το ενδιαφέρον και να προσελκύει εκατομμύρια κόσμου. Οι πρώτες αναμνήσεις που έχω στην Αθήνα είναι με την οικογένειά μου στο ιστορικό κέντρο, στους αρχαιολογικούς χώρους, στα μουσεία, καθώς και στις βόλτες μας στο Μοναστηράκι, στην Ερμού, στο Θησείο. Και κάπως έτσι ξεκινάς και αγαπάς την Αθή-

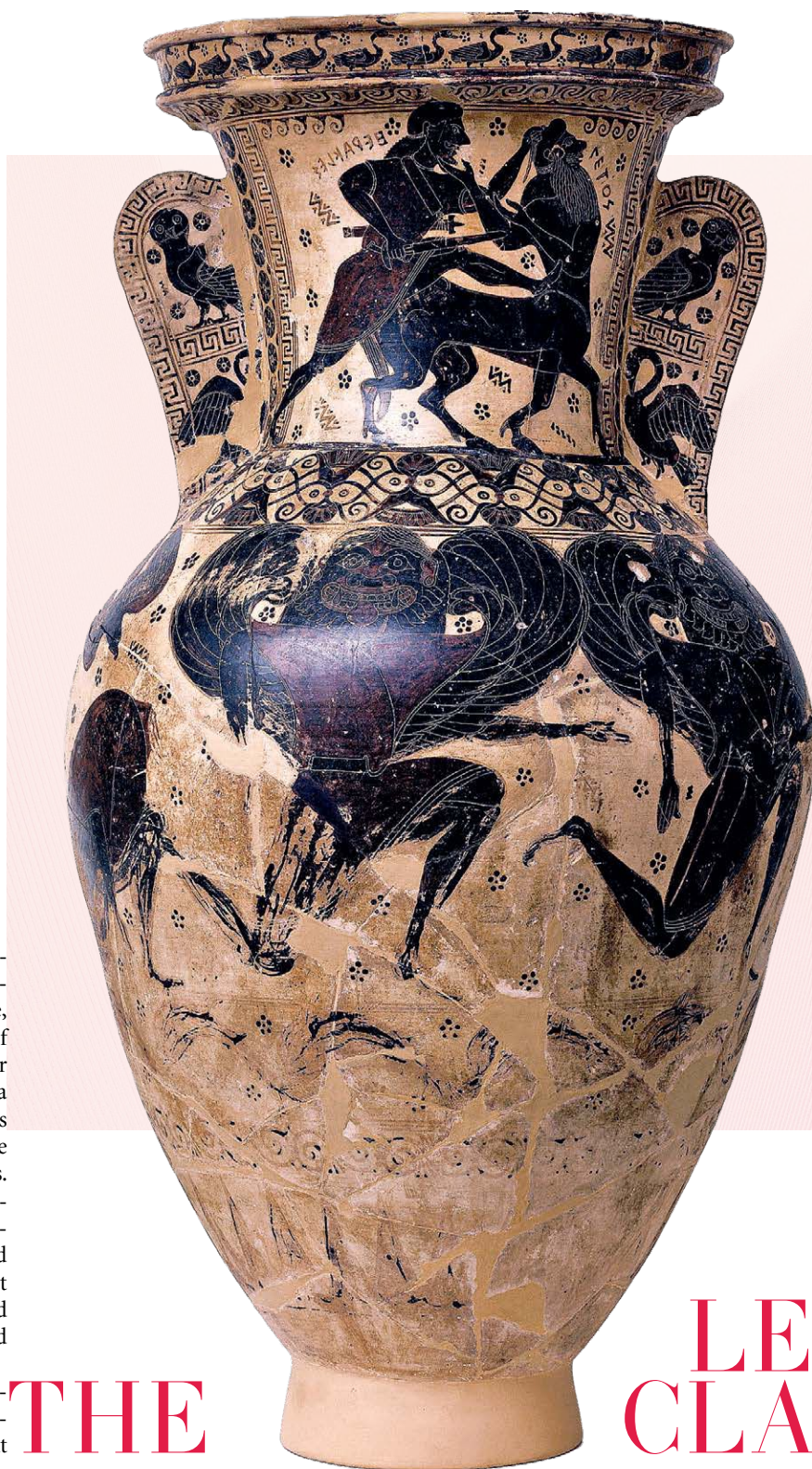
να, που είναι μοναδική γιατί συνδυάζει την αίγλη της αρχαιότητας με τον σύγχρονο τρόπο ζωής, τη διασκέδαση και τη γαστρονομία. Οι συνοικίες και οι διαφορετικές γειτονιές της Αθήνας σε ταξιδεύουν με έναν μοναδικό τρόπο. Από τη μια, μπορεί να περπατάς στην Πλάκα και να ατενίζεις με δέος την Ακρόπολη και από την άλλη σε μια γειτονιά στο Μεταξουργείο να απολαμβάνεις τις πιο γκουρμεδικές λιχουδιές ή τα πιο ξέφρενα πάρτι. Αθήνα, μια πόλη μαγική και μοναδική!»

ANCIENT ATTIC CERAMICS
CONTINUE TO INSPIRE
CONTEMPORARY ARTISTS,
CREATING A NEW... CLAY-
BASED LANGUAGE. / Η
ΑΡΧΑΙΑ ΑΤΤΙΚΗ ΚΕΡΑΜΙΚΗ
ΕΠΙΛΑΡΑ ΣΤΗΝ ΕΜΗΝΕΥΣΗ
ΤΩΝ ΣΥΓΧΡΟΝΩΝ
ΚΑΛΑΙΤΕΧΝΩΝ ΚΑΙ
ΑΝΘΙΟΥΡΓΕΙ ΜΙΑ ΝΕΑ...
ΠΗΛΙΝΗ ΓΛΩΣΣΑ.

by Ira Sinigalia

Attic pottery serves as a silent witness, adding colour, imagery and shape to the history of Athens. Black-figure, red-figure, and white-ground vases depict aspects of Athenian society, culture and people. For archaeologists, ancient Greek pottery is a vital tool for dating archaeological sites, as vases, whether intact or in fragments, are among the most common excavation finds. As Professor of Archaeology Michalis Tiverios highlights, "without Attic vase paintings, our understanding of the customs and features of daily life, particularly in ancient Athens but also in the wider Greek world of the Archaic and Classical periods, would be significantly incomplete."

During the 7th century BC, Corinth dominated the production of pottery, exporting its wares across the Mediterranean. At this point, Athens seemed to be seeking new artistic directions, which it eventually found in the black-figure style—an innovation originating in Corinth that evolved in the following century. A famous example of this style, showcasing the artistic tal-



THE
B

E

G

LET
CLAY

I N



ent of its creator, is the amphora discovered in Kerameikos, attributed to the "Nessos Painter," which depicts Hercules battling the centaur Nessos. Notable artists of the time include the potter Ergotimos and the vase painter Kleitias, who together signed the exquisite François Krater, discovered in Italy. Other masterful artisans included the "Amasis Painter" and the renowned Exekias, who signed some of his works, such as the amphora in the Vatican Museum depicting Ajax and Achilles playing a board game. By the late 6th century BC, around 530 BC, Athenian vase painters began experimenting with the red-figure technique, which offered greater artistic flexibility. The vases of this period were often luxurious and exported to Italy, featuring compositions of unparalleled quality, such as Euphronios' calyx krater, which vividly portrays Hercules' battle with Antaeus. Around 490 BC, the renowned "Berlin Painter" crafted the exceptional amphora "Satyr, Hermes, and Fawn," which remains intact with its lid in the Berlin Museum and masterfully captures the movement of the body. By the early 4th century BC, Xenophantos the Athenian created a relief lekythos found in Kerch, on the Black Sea, depicting a Persian royal hunt. This area, once the ancient city of Panticapaeum, lent its name to the "Kerch Style," marking the end of Attic red-figure pottery. Η αττική κεραμική είναι ένας σιωπηλός μάρτυρας που προσθέτει χρώμα, εικόνα και σχήμα στην ιστορία της Αθήνας, καθώς τα μελανόμορφα, τα ερυθρόμορφα και τα λευκά αγγεία μαρτυρούν όψεις της αθηναϊκής κοινωνίας, του πολιτισμού και των ανθρώπων της. Για τους αρχαιολόγους, η αρχαία ελληνική κεραμική γενικότερα αποτελεί εργαλείο χρονολόγησης, γιατί τα αγγεία, είτε ακέραια είτε ως

θραύσματα, είναι από τα πιο συνηθισμένα ευρήματα των ανασκαφών. Όπως τονίζει ο καθηγητής αρχαιολογίας Μιχάλης Τιβέριος, «χωρίς τις αττικές αγγειογραφίες η εικόνα που έχουμε για τις εκδηλώσεις και τα γνωρίσματα της καθημερινής ζωής πρωτίστως της αρχαίας Αθήνας, αλλά και του υπόλοιπου αρχαίου ελληνικού κόσμου των αρχαϊκών και κλασικών χρόνων, δεν θα ήταν αυτή που είναι σήμερα. Θα ήταν πολύ ατελέστερη».

Τον 7ο αιώνα π.Χ. η Κόρινθος κρατάει τα σκήπτρα στην παραγωγή αγγείων τα οποία εξάγονται σε όλη τη Μεσόγειο. Η Αθήνα στη συγκεκριμένη στιγμή μοιάζει να αναζητά νέους δρόμους. Θα τους ανακαλύψει μέσα από τον μελανόμορφο ρυθμό, μια καινοτομία εκ Κορίνθου ορμώμενη, ο οποίος θα εξελιχθεί τον επόμενο αιώνα. Διάσημο αγγείο του συγκεκριμένου ρυθμού, που αποκαλύπτει το ζωγραφικό ταλέντο του δημιουργού του, είναι ο αμφορέας που βρέθηκε στον Κεραμεικό. Αποδίδεται στον «ζωγράφο του Νέσσου» και αναπαριστά τη μάχη του Ηρακλή με τον συγκεκριμένο Κένταυρο. Σημαντικοί δημιουργοί της εποχής είναι ο κεραμέας Εργότιμος και ο αγγειογράφος Κλειτίας, οι οποίοι υπέγραψαν τον πανέμορφο κρατήρα François, που ανακαλύφθηκε στην Ιταλία. Δεξιότεχνες ήταν όμως ο «ζωγράφος του Άμαση» και ο σπουδαίος Εξηκίας, που υπογράφει μάλιστα και κάποια έργα του, όπως ο αμφορέας στο Μουσείο του Βατικανού που απεικονίζει τον Αϊάντα και τον Αχιλλέα να παίζουν πεσσούς.

Στα τέλη του 6ου αιώνα π.Χ., γύρω στο 530 π.Χ., οι Αθηναίοι αγγειογράφοι πειραματίζονται με τον ερυθρόμορφο ρυθμό, που τους δίνει περισσότερες ζωγραφικές δυνατότητες. Τα αγγεία που δημιουργούνται τότε διακρίνονται για την πολυτέλειά τους

και εξάγονται στην Ιταλία, ενώ οι συνθέσεις τους είναι σε κάποιες περιπτώσεις ανεπανάληπτες, για παράδειγμα ο καλυκωτός κρατήρας του Ευφρόνιου, που παριστά δεξιότεχνικά τη μάχη του Ηρακλή με τον Ανταίο. Γύρω στο 490 π.Χ. ο περίφημος «ζωγράφος του Βερολίνου» φιλοτεχνεί τον εξαίρετο αμφορέα «Σάτυρος Ερμής και Ζαρκάδι», που σώζεται με το καπάκι του στο Μουσείο του Βερολίνου και αποτυπώνει θαυμαστά την κίνηση του ανθρώπινου σώματος. Στις αρχές του 4ου αιώνα π.Χ. τοποθετείται η ανάγλυφη λήκυθος του κεραμέα Ξενοφάντους του Αθηναίου, που βρέθηκε στο Κερτς στον Εύξεινο Πόντο και απεικονίζει περσικό βασιλικό κυνήγι. Η περιοχή αυτή, όπου κάποτε βρισκόταν το αρχαίο Παντικάπαιο, θα δώσει και το όνομά της στον ρυθμό Κερτς, που σηματοδοτεί το τέλος του αττικού ερυθρόμορφου ρυθμού.

ARTISTIC TALENT

Opposite page: Nessos Amphora (620 B.C., National Archaeological Museum). This page, from top: The archaeological site of the Kerameikos. Exekias' amphora (540-530 BC Musei Vaticani). Ανέναντι σελίδα: Αμφορέας του Νέσσου (620 π.Χ., Εθνικό Αρχαιολογικό Μουσείο). Σε αυτή τη σελίδα από πάνω: Ο Κεραμεικός. Ο αμφορέας του Εξηκία (540-530 π.Χ., Μουσείο Βατικανού).





ENDLESS TRADITION

Although the red-figure style came to an end, pottery as an art form remained deeply intertwined with daily life. In modern Athens, which often looks to the past for inspiration, does a connection still exist between ancient Attic ceramics and contemporary creation? "According to archaeological evidence, pottery-making in Attica never ceased. Until 1950, traditional potters in districts such as Maroussi, Chalandri and Menidi continued to use local clay, shaping vessels on similar wheels and firing them in kilns identical to those used by ancient potters. Industrialisation, however, disrupted this continuity. Today, only a handful of traditional potters remain, and there was a real risk that, with the decline of handmade ceramics, a part of millennia-old tradition would be lost," comments archaeologist and potter Nikos Liaros, vice-president of the Centre for the Study of Modern Ceramics - G. Psaropoulos Foundation (pottery-museum.gr). He adds, "Fortunately, in recent years, there has been a renewed appreciation for handmade ceramics. Many small workshops have opened in Athens neighborhoods, mainly by young artisans. While they do not replicate ancient vases, their works retain the charm of handmade pottery, with small imperfections and a unique character inherent in every handcrafted piece. In central Athens' tourist shops, one can find vessels faithfully reproducing ancient ceramics. Personally, however, I would

prefer a traditional jug from one of the few remaining potters in Maroussi or a hand-made mug from a small Athenian workshop rather than a mass-produced replica of an ancient vase." The primary mission of the Foundation, according to Liaros, is to preserve the intangible cultural heritage of ceramics: "The Centre focuses on assembling collections of modern ceramics, researching and documenting old techniques, producing documentaries, and publishing specialised studies on vanishing pottery traditions. It also organises workshops for schools, families, children and adult groups. Through seminars and educational programmes, we aim for a hands-on approach to ceramics, awakening both the hands and the senses, as sadly, we create fewer things with our hands today. We are fortunate that the Foundation is housed in a neoclassical building in the Kerameikos district, where the renowned Attic pottery workshops once stood in antiquity." / Μπορεί ο ερυθρόμορφος ρυθμός να ολοκλήρωσε τον κύκλο του, όχι όμως και η κεραμική, τέχνη βαθιά συνυφασμένη με την καθημερινότητα του ανθρώπου. Σήμερα, σε μια Αθήνα που αναζητά τις εμπνεύσεις της και στο παρελθόν, υπάρχουν συνδέσεις ανάμεσα στην αρχαία αττική κεραμική και τη σύγχρονη δημιουργία; «Σύμφωνα με τα αρχαιολογικά τεκμήρια, στην Αττική δεν σταμάτησε ποτέ η αγγειοπλαστική δραστηριότητα. Μέχρι το 1950

SILENT WITNESS

From left: Ostrakon against Aristedes (Kerameikos Museum). Hirschfeld Krater (750-735 BC, National Archaeological Museum). / Από αριστερά: Όστρακο εναντίον του Αριστείδη (Μουσείο Κεραμεικού). Κρατήρας του Hirschfeld (750-735 π.Χ., Εθνικό Αρχαιολογικό Μουσείο).

μάλιστα, σε συνοικίες όπως το Μαρούσι, το Χαλάνδρι και το Μενίδι, παραδοσιακοί αγγειοπλάστες συνέχιζαν να χρησιμοποιούν τοπικούς πηλούς, να πλάθουν αγγεία σε παρόμοιους τροχούς και να τα ψήνουν σε πανομοιότυπα καμίνια, όπως οι αρχαίοι κεραμείς. Με τη βιομηχανοποίηση αυτή η συνέχεια διακόπηκε. Οι παραδοσιακοί αγγειοπλάστες είναι πλέον ελάχιστοι και υπήρχε κίνδυνος, οβήνοντας αυτή η χειροποίητη κεραμική, να χαθεί και ένα κομμάτι της χιλιόχρονης παράδοσης», σχολιάζει ο αρχαιολόγος και κεραμίστας Νίκος Λιάρος, αντιπρόεδρος ΔΣ Κέντρου Μελέτης Νεώτερης Κεραμικής - Ίδρυμα οικ. Γ. Ψαρόπουλου (pottery-museum.gr). Και συνεχίζει: «Ευτυχώς, τα τελευταία χρόνια αρχίσαμε να εκτιμάμε ξανά τα χειροποίητα κεραμικά. Πολλά μικρά εργαστήρια άνοιξαν σε γειτονίες της Αθήνας, κυρίως από νέους. Αν και δεν αναπαράγουν αρχαία αγγεία, ωστόσο έχουν τη γοητεία της χειροποίητης κεραμικής, που προκύπτει από τις μικρές ατέλειες και από τη

PART OF HISTORY :

A FORM DEEPLY INTERTWINED WITH DAILY LIFE
ΜΙΑ ΤΕΧΝΗ ΣΥΝΥΦΑΣΜΕΝΗ ΜΕ ΤΗΝ ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ.



KANTHAROS ΚΑΝΘΑΡΟΣ

330-300 BC, Kerameikos
Museum / 330-300 π.Χ.,
Μουσείο Κεραμεικού.



PYXIS / ΠΥΞΙΔΑ

Early 8th-century BC, decorated
with horses, Kerameikos
Museum. / Πρώιμος 8ος αιώνας
π.Χ. με διακόσμηση αλόγων,
Μουσείο Κεραμεικού.



SMALL AMPHORA ΑΜΦΟΡΙΣΚΟΣ

2500-1700 BC., Kerameikos Museum.
2500-1700 π.Χ., Μουσείο Κεραμεικού.



AMPHORA / ΑΜΦΟΡΕΑΣ

Early 5th century BC, made by the
"Berlin Painter", Staatliche Museen
(Berlin). / Πρώιμος 5ος αιώνας
π.Χ. του ζωγράφου του Βερολίνου,
Staatliche Museen, Βερολίνο.



ALABASTRON / ΑΛΑΒΑΣΤΡΟ

Post-geometric period, Kerameikos
Museum. / Ύστερη γεωμετρική
περίοδος, Μουσείο Κεραμεικού.



CLAY BEADS

ΚΕΡΑΜΙΚΕΣ ΧΑΝΤΡΕΣ

10th century BC, Kerameikos
Museum. / 10ος αιώνας π.Χ.,
Μουσείο Κεραμεικού.



TREFOIL OINOCHOE ΤΡΙΦΥΛΛΟΣΤΟΜΗ ΟΙΝΟΧΟΗ

950-900 BC, Kerameikos
Museum / 950-900 π.Χ.,
Μουσείο Κεραμεικού.



ΤΟΥ / ΠΑΙΧΝΙΔΙ

950-900 BC., Kerameikos
Museum / 950-900 π.Χ.,
Μουσείο Κεραμεικού.

OPEN DIALOGUES

μοναδικότητα που κάθε χειροποίητο κεραμικό έχει. Στα τουριστικά καταστήματα του κέντρου της Αθήνας μπορεί να βρει κανείς αγγεία που αντιγράφουν πιστά τα αρχαία κεραμικά. Εγώ ωστόσο προτιμώ ένα παραδοσιακό σταμνί από τους ελάχιστους ακόμα εναπομείναντες αγγειοπλάστες στο Μαρούσι ή μια χειροποίητη κούπα από ένα μικρό εργαστήριο στην Αθήνα αντί για ένα βιομηχανοποιημένο αντίγραφο ενός αρχαίου αγγείου». Βασικός σκοπός του Ιδρύματος, όπως λέει ο Νίκος Λιάρος, είναι η διαφύλαξη της άυλης πολιτιστικής κληρονομιάς της κεραμικής: «Το ΚΜΝΚ δραστηριοποιείται στη συγκρότηση συλλογών νεότερων κεραμικών αλλά και στην έρευνα και καταγραφή των παλιών τεχνικών, και δημιουργεί ντοκιμαντέρ και εξειδικευμένες εκδόσεις για αγγειοπλαστικές παραδόσεις που χάνονται. Παράλληλα, διοργανώνει εργαστήρια για σχολεία, οικογένειες και παιδιά και ομάδες ενηλίκων. Στα σεμινάρια και στα εκπαιδευτικά προγράμματα επιδιώκουμε την προσέγγιση της κεραμικής με τρόπο βιωματικό, αποσκοπούμε στην αφύπνιση των χεριών και των αισθήσεων, διότι δυστυχώς δημιουργούμε όλο και λιγότερα πράγματα με τα χέρια. Είμαστε τυχεροί διότι το Ίδρυμα στεγάζεται σε ένα νεοκλασικό κτήριο στη συνοικία του Κεραμεικού».

For Eleonore Trenado-Finetti, founder of Mon Coin Studio and Greek Ceramix Contemporary (@moncoinstudio), ancient Attic ceramics engage in a living dialogue with the present: "At Mon Coin Studio, I curate exhibitions that highlight this connection. In 'Ancient Vibes in Contemporary Ceramics' (2020), we showcased how modern ceramists and artists, such as Nikos Rodios, Haris Panousopoulos, Giannis Vogiatzis, Aris Galstyan, AKRON Aoton and Nikos Kyriakopoulos draw inspiration from ancient forms and techniques, adapting them for today. Black surfaces evoke black-figure vases, while contemporary iconographies reinterpret Attic storytelling. The influence of Attic vases extends beyond decoration to form: some pieces maintain the distinctive structure of amphorae and hydriae but with a more minimalistic, geometric approach. Their side handles and lids reference ancient vessels, while their refined simplicity places them within a modern aesthetic." Clay entered the life of Katerina Latoufi (katerinalatoufi.com) in London, where she sought a connection to Greek tradition. As an architect and artist with a distinct style, she appreciates archaic, primitive vases "because they strike a clear balance between utility, technical mastery and decoration," she notes. Many of her core collections ref-

erence ancient ceramics: "I create a series of flasks inspired by vases in the Acropolis Museum. While the material changes—from red clay to stoneware—the process remains hands-on, which is what drew me to ceramics compared to architecture."

Loukia Thomopoulou, owner of Sealed Earth gallery in Koukaki, initially discovered ceramics as a hobby. The gallery's name derives from "terra sigillata," a material used for sealing clay, historically sourced from Lemnos and known for its medicinal properties—"considered the first packaged medicine," she remarks. "With Papadopoulos, I worked on the ceramics aspect, while Karkasis provided me with its artistic side," she adds. Thomopoulou, who organised the first Contemporary Ceramics Biennale at the Museum of Prehistoric Thera, believes that our history is written on pottery. "Visiting the National Archaeological Museum, I realised the profound link between antiquity and the present. Inspiration stems from history, and an artist's relationship with it is an ongoing dialogue." Για την Ελεονώρ Τρεναντό-Φινετί, ιδρύτρια του Mon Coin Studio και της Greek Ceramix Contemporary (@moncoinstudio), η αρχαία αττική κεραμική είναι ζωντανός διάλογος με το παρόν: «Στο Mon Coin Studio, επιμελούμαι εκθέσεις που ανα-

FRESH VIEW

From left: Katerina Latoufi pottery. Loukia Thomopoulou, owner of Sealed Earth. Από αριστερά: Κεραμική από την Κατερίνα Λατούφι. Η Λουκία Θωμοπούλου, ιδιοκτήτρια της Sealed Earth.



70
ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΑΓΙΩΝ ΕΠΙΔΑΥΡΟΥ
ΑΘΗΝΩΝ 1965-2025
ATHENS EPIDAUROS FESTIVAL
TO XPRISTOS

27, 28 & 29 JUNE

ATHENS EPIDAUROS FESTIVAL *
NATIONAL THEATRE OF GREECE

ULRICH RASCHE

Antigone

by Sophocles

World Premiere

4 & 5 JULY

POREIA THEATRE

DIMITRI TARLOW

Electra

by Sophocles

11 & 12 JULY

NATIONAL THEATRE OF NORTHERN GREECE
CYPRUS THEATRE ORGANISATION

MICHAEL MARMARINOS

ζ – η – θ

The stranger

A return to the sources:

a visit to three Odyssey rhapsodies

19 JULY

UTOPIA ORCHESTRA *

TEODOR CURRENTZIS

Gustav Mahler

Symphony No. 4

Songs on the Death of Children

25 & 26 JULY

ATHENS EPIDAUROS FESTIVAL *
LYKOFOS

YANNIS HOUVARDAS

Oedipus Tyrannus at Colonus

1 & 2 AUGUST

ATHENS EPIDAUROS FESTIVAL *
THÉÂTRE NATIONAL DE LA COLLINE

WAJDI MOUAWAD

Europa's Pledge

World Premiere

Starring JULIETTE BINOCHE

8 & 9 AUGUST

MARIA PROTOPAPPA

Andromache

by Euripides

22 & 23 AUGUST

NATIONAL THEATRE OF GREECE

THEODOROS TERZOPOULOS

Oresteia

by Aeschylus

aefestival.gr

STARTING TIME: 21:00

ALL PERFORMANCES HAVE ENGLISH SURTITLES

*Lead Donor of the Epidaurus
Anniversary Programme

ΙΣΝ / SNF

ΙΔΡΥΜΑ ΣΤΑΥΡΟΣ ΝΙΑΡΧΟΣ
STAVROS NIARCHOS FOUNDATION

επικεντρο ο άνθρωπος | empowering humanity



δεικνύουν αυτή τη σύνδεση. Στην Ancient Vibes in Contemporary Ceramics (2020), παρουσιάσαμε πώς οι σύγχρονοι κεραμίστες ή καλλιτέχνες, όπως οι Νίκος Ρόδιος, Χάρης Πανουσόπουλος, Γιάννης Βογιατζής, Άρης Galstyan, AKRON Aotou και Νίκος Κυριακόπουλος, εμπνέονται από τις φόρμες και τις τεχνικές της αρχαιότητας, μεταφέροντάς τις στο σήμερα. Μαύρες επιφάνειες θυμίζουν μελανόμορφα αγγεία, ενώ σύγχρονες εικονογραφίες επαναδιατυπώνουν την αττική αφήγηση. Η επιρροή των αττικών αγγείων δεν αφορά μόνο τη διακόσμηση, αλλά και τη φόρμα. Ορισμένα έργα διατηρούν

ABSTRACT INTERPRETATION

Left: Moin Coin Studio. Bottom: the Centre for the Study of Modern Ceramics - G. Psaropoulos. Αριστερά: Moin Coin Studio. Κάτω: Το Κέντρο Μελέτης Νεώτερης Κεραμικής - Ίδρυμα οικ. Γ. Ψαρόπουλου.

τη χαρακτηριστική δομή των αμφορέων και υδριών, αλλά με μια πιο λιτή, γεωμετρική προσέγγιση. Οι πλαϊνές λαβές και τα καπάκια παραπέμπουν σε αρχαία σκεύη, ενώ η μινιμαλιστική τους απόδοση τα τοποθετεί στο σύγχρονο πλαίσιο». Ο πηλός μπήκε στη ζωή της Κατερίνας Λατούφι (katerinalatoufi.com) στο Λονδίνο, όπου κάποια στιγμή αναζήτησε την ελληνική παράδοση. Αρχιτέκτονας και καλλιτέχνης με ιδιαίτερο ύφος, αγαπάει τα αρχαϊκά, πρωτόγονα αγγεία, «γιατί έχουν ξεκάθαρη ισορροπία ανάμεσα στη χρηστικότητα, την τεχνική αρτιότητα και τη διακόσμηση», τονίζει. Οι βασικές σειρές που δουλεύει μάλιστα έχουν αναφορές με την αρχαία κεραμική: «Φτιάχνω ασκούς που εμπνέονται από αγγεία στο Μουσείο Ακρόπολης. Βέβαια, αλλάζει το υλικό, από τον κόκκινο πηλό πάμε στον πηλό stoneware, αλλά όλοι δουλεύουμε με τα χέρια και αυτό με κέρδισε στην κεραμική», προσθέτει.

Η Λουκία Θωμοπούλου, ιδιοκτήτρια της γκαλερί Sealed Earth στο Κουκάκι, συναντήθηκε με την κεραμική αρχικά ως χόμπι. Μάλιστα, το όνομα του χώρου που δημιούργησε προέρχεται από το terra sigillata, ένα υλικό που χρησιμοποιείται για τη σφράγιση του πηλού. Στην αρχαιότητα βρισκόταν στη Λήμνο και είχε και θεραπευτικές ιδιότητες. «Θεωρείται το πρώτο συσκευασμένο φάρμακο», σχολιάζει η Λουκία Θωμοπούλου. Η ίδια μαθήτευσε σε σημαντικούς δασκάλους, όπως ο Σκλαβενίτης, με τον οποίο έμαθε τη φόρμα. Η Λουκία Θωμοπούλου, που διοργάνωσε και την πρώτη Biennale σύγχρονης κεραμικής στο Μουσείο Προϊστορικής Θήρας, θεωρεί ότι η ιστορία μας είναι γραμμένη πάνω στην κεραμική. «Όταν επισκεφθήκα το Εθνικό Αρχαιολογικό Μουσείο, διαπίστωσα τη σύνδεση της αρχαιότητας με το σήμερα. Η έμπνευση άλλωστε έρχεται με την ιστορία και η σχέση του καλλιτέχνη είναι ένας ανοιχτός διάλογος μαζί της».



AVIS®



WHAT A DR!VE

Looking to turn your ordinary drives into epic adventures?
Avis Car Rental is your ticket to unlocking the beauty of Greece one drive at a time!

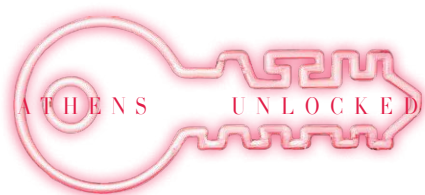
We've got the perfect wheels for your journey, plus:

- An extensive network of 60 rental stations across Greece
- Unbeatable value-for-money deals
- An exclusive selection of electric vehicles
- Additional benefits to enhance your experience



Scan
& Get
the offers

AVIS.GR



ENTER WELLNESS :

F E E L G O O D

DESTINATIONS AND

PEOPLE WHO PROMOTE

WELL-BEING IN ATHENS.

ΗΠΟΟΡΙΣΜΟΙ ΚΑΙ

ΗΠΡΟΣΩΠΑ ΠΟΥ ΗΠΡΟΑΓΟΥΝ

ΤΗΝ ΕΥΖΟΙΑ ΣΤΗΝ

ΑΘΗΝΑ.

by Ira Sinigalia

Well being, a rather tortured concept, takes on a different meaning when if it enriched with its original sense. The ancient Greeks associated it with eudaemonia, a concept that goes well beyond happiness, as it leads to one's connection with the divine through self-knowledge, education, physical and mental health. Today the term has opened up to a wider range, engulfing multiple trends, practices and methods. Certainly, a treatment in a wellness centre is not a straight line to achieving well-being. It could, however, be an aspect of this journey which is also a personal experiment into completeness, in an era characterized by the pains of fluidity.

Having space down this path is a serious matter –perhaps even a prerequisite of well-being. Thus, the distinguished GB Spa of the Hotel Grand Bretagne, dominated by the indoor pool, defines euphoria through ritualistic treatments with ESPA and 111SKIN skincare products, while the Hair Spa Salon completes the experience by also offering a unique selection of hair treatments, manicures, pedicures and make-up services. Intermediate "stops" the sauna, the ice fountain and the steam baths (gbspa.gr).

At the spa of Four Seasons Astir Palace, light dominates and the sea fills the frame. With facial and body treatments inspired





by the teachings of Hippocrates, the spa offers experiences specifically designed to restore the balance of mind, body and soul (fourseasons.com).

Leaving the hotels, in Chalandri, Cocoon Urban Spa has been offering a peaceful space with the pool as its central point. A popular treatment here is the Hatsumomo, inspired by the Far East, which rejuvenates body and spirit and includes exfoliation, mask, hot bath and massage, all with select natural ingredients (cocoonurbanspa.gr).

Έννοια κάπως ταλαιπωρημένη το ευ ζην, αποκτά άλλη διάσταση αν εμπλουτιστεί με την αρχική της σημασία. Οι αρχαίοι Έλληνες το είχαν συνδέσει με την ευδαιμονία, έννοια που ξεπερνά την ευτυχία, γιατί οδηγεί στη σύνδεση με το θείο μέσα από την αυτογνωσία, την παιδεία, τη σωματική και την ψυχική υγεία. Σήμερα, ο όρος ανοίγει σαν μια μεγάλη βεντάλια, στην οποία χωράνε πολλές τάσεις, πρακτικές, μέθοδοι. Σίγουρα μια θεραπεία σε ένα κέντρο ευεξίας δεν θα οδηγήσει υπερηχητικά στην επίτευξη του ευ ζην. Θα μπορούσε ωστόσο να είναι μια πλευρά αυτού του ταξιδιού, το οποίο αποτελεί και ένα προσωπικό πείραμα πληρότητας σε μια εποχή που χαρακτηρίζεται από τις οδύνες της ρευστότητας.

Ο χώρος σε αυτή τη διαδρομή είναι σοβαρή

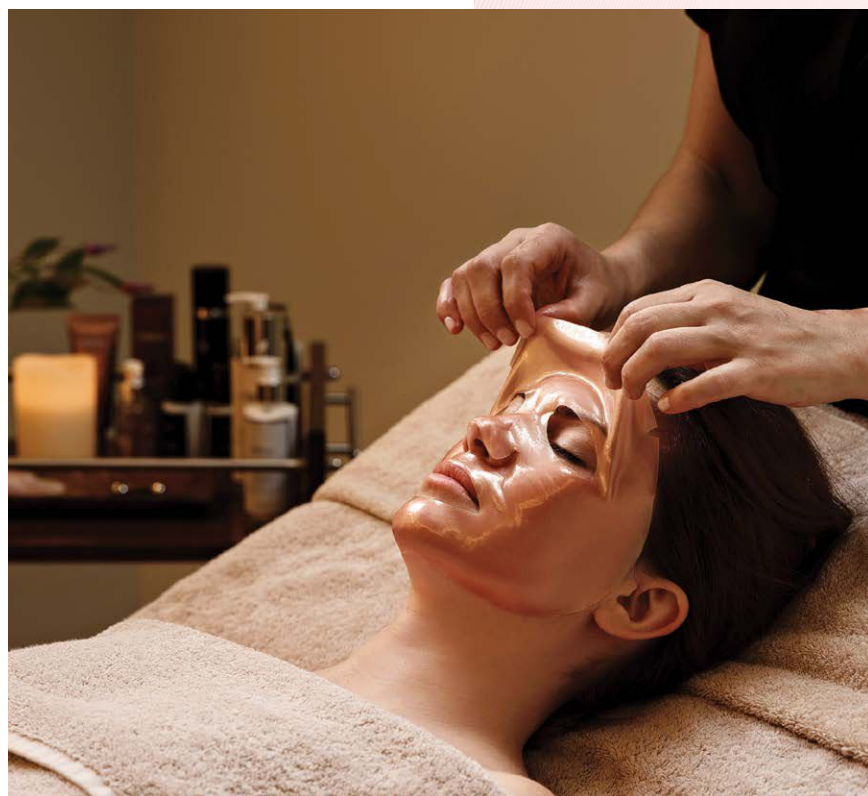
υπόθεση—ίσως και προϋπόθεση—ευεξίας. Έτσι, το πολυβραβευμένο GB Spa του Ξενοδοχείου Μεγάλη Βρεταννία, στο οποίο δεσπόζει η εσωτερική πισίνα, ορίζει την ευφορία μέσα από φιλοτεχνημένες θεραπείες με τελετουργική διάθεση, με προϊόντα skincare της ESPA και της 111SKIN, ενώ το Hair Spa Salon συμπληρώνει την εμπειρία προσφέροντας επίσης μοναδικές θεραπείες και styling για τα μαλλιά, μανικιούρ, πεντικιούρ και υπηρεσίες μείκ απ. Ενδιάμεσες «στάσεις» η οάουνα, το σιντριβάνι πάγου και τα ατμόλουτρα (gbspa.gr). Στο spa του Four Seasons Hotels & Resort το φως κυριαρχεί και η θάλασσα γεμίζει το κάδρο. Με θεραπείες προσώπου και σώματος εμπνευσμένες από τις διδασκαλίες του Ιπποκράτη, το spa προτείνει εμπειρίες που έχουν σχεδιαστεί ειδικά για να αποκαταστήσουν την ισορροπία σε μυαλό, σώμα και ψυχή (fourseasons.com).

Φεύγοντας από τα ξενοδοχεία, στο Χαλάνδρι το Cocoon Urban Spa χρόνια τώρα προτείνει έναν χώρο ήρεμο με κεντρικό σημείο του την πισίνα. Δημοφιλής θεραπεία εδώ είναι το Hatsumomo, εμπνευσμένη από την Άπω Ανατολή, που ανανεώνει σώμα και πνεύμα περιλαμβάνοντας απολέπιση, μάσκα, ζεστό λουτρό και μασάζ, όλα με επίλεκτα φυσικά συστατικά (cocoonurbanspa.gr).

RELEASE

Opposite page / Ανέναντι σελίδα: Cocoon Urban Spa. This page top Σε αυτή τη σελίδα πάνω: Polis Hammam. Bottom / Κάτω: Four Seasons Astir Palace.





TREAT YOURSELF

Left / Αριστερά: Rose Gold Radiance Facial at GB Spa.
Right / Δεξιά: Al Hammam.

ORIENTAL VIRTUE

Identified with the mysteries of the eudaemonic Arabia and the East in general, the hammam is the answer to the Roman baths, also known as sine per aquum; hence the spa. And while the oldest hammam is in Patras, still there are several options in Athens, with the first one on the list Polis Hammam - Polis Loutron, which this year won the title of Hammam of the Year 2025 at the Luxury Travel Guide Global Awards. Key elements here are the large selection of hammam rituals, massages and facial and body treatments (polis-hammam.gr). At Plaka we find the Al Hammam, facing the Acropolis as if the West meets the East. The sultana hammam is a favourite, including relaxation in the hammam, exfoliation, massage with olive oil soap foam and bathing (alhammam.gr). In Kifissia, Le Hammam is inspired by Morocco with steams, water melodies and dim lighting. Exotic massages, standard treatments and wellness rituals –solo or for couples– focus on a better quality of life, with experienced therapists and standard

services (lehammam.gr). / Συνυφασμένο με τα μυστήρια της ευδαίμονος Αραβίας και της Ανατολής γενικότερα, το χαμάμ είναι η απάντηση στα ρωμαϊκά λουτρά, στο sine per aquum – εξού και spa. Κι αν το παλαιότερο χαμάμ βρίσκεται στην Πάτρα, στην Αθήνα υπάρχουν αρκετές επιλογές, με πρώτη στη λίστα την Polis Hammam - Polis Loutron, που φέτος κατέκτησε τον τίτλο Hammam of the Year 2025 στα Luxury Travel Guide Global Awards. Βασικά στοιχεία εδώ είναι η μεγάλη επιλογή ιεροτελεστιών χαμάμ, μασάζ και θεραπειών περιποίησης προσώπου και σώματος (polis-hammam.gr). Στην Πλάκα βρίσκεται το Al Hammam, με ματιά στραμμένη στην Ακρόπολη, σαν να συναντά η Δύση την Ανατολή. Αγαπημένο είναι το sultana hammam, το οποίο περιλαμβάνει χαλάρωση στο χαμάμ, απολέπιση, μασάζ με αφρό από σαπούνι ελαιόλαδου και λούσιμο (alhammam.gr). Στην Κηφισιά, το αγαπημένο Le Hammam εμπνέεται από το Μαρόκο, με ατμούς, μελωδίες νερού και χαμηλό φωτισμό. Εξωτικά μασάζ, πρότυπες θεραπείες και τελετουργικά ευεξίας –όλο ή ζευγαριών–

εστιάζουν σε μια καλύτερη ποιότητα ζωής, με έμπειρους θεραπευτές και πρότυπες υπηρεσίες (lehammam.gr).

NATURAL HIGH

The so-called forest bathing, a quite buzzing trend, is a mental bath in the forest and in nature. It is inspired by the ancient Japanese relaxation activity Shinrin-yoku but also by yoga which, as a way of life, favours wandering in the countryside. The reason why the "bath in the woods" is becoming popular is obvious: fresh air, stimulation through serotonin, the antidepressant substance secreted by the body, healing effect through relaxation, while the colour green even calms the retina. In Athens, the Botanical Path in the Aesthetic Forest of Kaisariani offers an antitoxic escape with a background of pine and cypress trees and the aromas of rosemary and laurel. Philodassiki Society of Athens has made quite valuable signs with plant information that were painted by students of the 5th Primary School of Holargos.



Kournas Beach.Georgioupolis.Crete
www.anemosresort.gr

ANEMOS

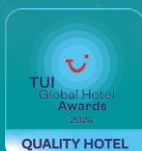
Luxury Grand Resort

Feel The Air Of Luxury



Anemos Luxury Grand Resort is a 5-star haven of elegance and relaxation, nestled near the charming village of Georgioupolis, Chania. Set against the breathtaking backdrop of “Lefka Ori” and overlooking the Cretan Sea, this luxurious retreat offers an unparalleled experience. Inspired by its name—Anemos, the Greek word for “wind”—the resort captures the essence of tranquility, perfectly complementing its stunning seaside location along Crete’s longest northern coastline.

Member of  **VANTARAKIS**
HOTEL COLLECTION



Lake Vouliagmeni is a standing value in Athens. Apart from the mystery stories that have occasionally sprung up, the most certain thing is the picturesque natural environment with the dominating cliffs and the thermal waters at temperatures ranging from 21°C to 29°C all year round. The mascots are the little fishes that exfoliate the swimmers pro bono, while in the Spa, experienced therapists offer specialized treatments with KORRES products. A tasty addition is the abraOvata restaurant under the direction of chef John Skotidas (lakevouliagmeni.gr). If we now head to the wider Attica region, Elefsina is the perfect place for an escape. Recently the cultural capital of Europe, it is a particular attraction thanks to its important archaeological site connected to the Eleusinian Mysteries and its industrial profile with the Olive Oil Mill where the Aeschylia Festival takes place every year. Here, the Elefsina Hotel, apart from its comfort and facilities, favours movement and fitness, as its gym is fully equipped and with natural lighting, while the outdoor pool offers breaths of freshness and relaxation on hot summer days (elefsinahotel.gr). / Μία



ENTER WELLNESS :



τάση που ακούγεται έντονα είναι το λεγόμενο forest bathing, ένα νοητικό λουτρό στο δάσος και στη φύση. Εμπνέεται από την αρχαία ιαπωνική δραστηριότητα χαλάρωσης Shinrin-yoku, αλλά και τη γιόγκα, που ως στάση ζωής ευνοεί τις περιπλανήσεις στην εξοχή. Ο λόγος που το «λουτρό στο δάσος» γίνεται αγαπητό είναι προφανής: καθαρός αέρας, τόνωση μέσω της σεροτονίνης, της αντικαταθλιπτικής ουσίας που εκκρίνει ο οργανισμός, ιαματική δράση μέσω της χαλάρωσης – το πράσινο χρώμα, μάλιστα, ηρεμεί μέσω του αμφιβληστροειδούς. Στην Αθήνα, το Βοτανικό Μονοπάτι στο Αισθητικό Δάσος Καισαριανής προσφέρει μια αντιτοξική απόδραση με φόντο τα πεύκα, τα κυπαρίσσια και τα αρώματα του δενδρολίβανου και της δάφνης. Πολύτιμες οι πινακίδες με πληροφορίες για τα φυτά που κατασκεύασε η Φιλοδοσική Ένωση Αθηνών και τις ζωγράρισαν μαθητές του 5ου Δημοτικού Σχολείου Χολαργού. Κλασική αξία στην Αθήνα είναι η Λίμνη Βουλιαγμένης. Πέρα από τις ιστορίες μυ-

IN THE WOODS

Top / Πάνω: Elefsina Hotel. Bottom left The Botanical Path in the Aesthetic Forest of Kaisariani. / Κάτω αριστερά: Το Βοτανικό Μονοπάτι στο Αισθητικό Δάσος της Καισαριανής.

στηρίου που κατά καιρούς έχουν «κολυμπήσει» στην πόλη, το σίγουρο είναι το εικονογραφικό φυσικό περιβάλλον με τα βράχια να δεσπόζουν και τα ιαματικά νερά σε θερμοκρασίες από 21°C έως 29°C όλο τον χρόνο. Μασκότ είναι τα ψαράκια που αφιλοκερδώς κάνουν φυσική απολέπιση στους κολυμβητές, ενώ στο Spa έμπειροι θεραπευτές προτείνουν εξειδικευμένες θεραπείες με προϊόντα της KORRES. Γευστική προσθήκη είναι και το εστιατόριο abraOvata υπό την μπαγκέτα του σεφ Τζον Σκοτίδα (lakevouliagmeni.gr). Αν τώρα κατευθυνθούμε στην ευρύτερη Αττική, τότε η Ελευσίνα ενδείκνυται για μια απόδραση. Πρόσφατη πολιτιστική πρωτεύουσα της Ευρώπης, αποτελεί

A New Wave of Luxury



Kournas Beach.Georgioupolis.Crete ✉ reservations@ventaleresort.gr 🌐 www.ventaleresort.gr



VENTALE
ISLAND BREEZE RESORT

Discover Ventale Island Breeze Resort, Crete's most enchanting sanctuary, to embrace you with a harmonious blend of luxury and nature. Nestled in the heart of Kournas Beach, this contemporary jewel offers an oasis of tranquility, where peace and well-being harmoniously coexist.



Member of  **VANTARAKIS**
HOTEL COLLECTION



ιδιαίτερο πόλο έλξης μέσω του σημαντικού της αρχαιολογικού χώρου, συνδεδεμένου με τα Ελευσίνια Μυστήρια, και του βιομηχανικού της προφίλ με εκφραστική το Ελαιουργείο, όπου γίνονται κάθε χρόνο τα Αισχύλεια. Εδώ, το Elefsina Hotel, εκτός από την άνεση και τις παροχές του, ευνοεί την κίνηση και το fitness, καθώς το γυμναστήριό του είναι πλήρως εξοπλισμένο και έχει φυσικό φωτισμό, ενώ η εξωτερική πισίνα προσφέρει ανάσες δροσιάς και χαλάρωσης στις ζεστές καλοκαιρινές μέρες (elefsinahotel.gr).

PERSONAL TRIBUTES

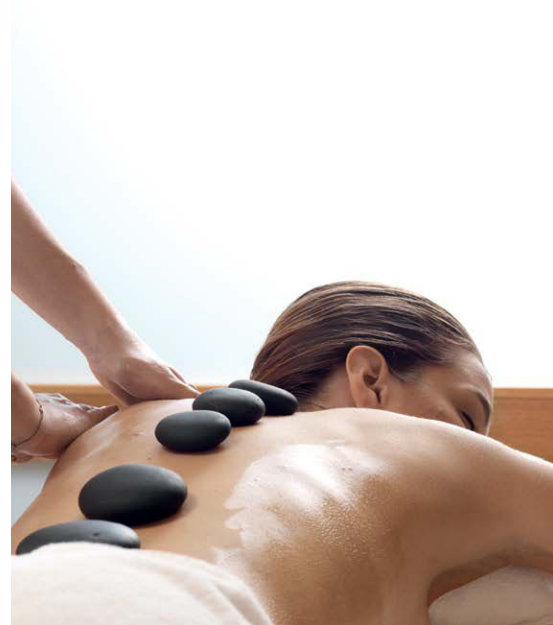
Behind the spaces and treatments there are also people. The case of Ariadne Diamanti, who founded the brand Ariadne Athens with an emphasis on cosmetics and spa rituals, brings together the past with the future. "We highlight the power of Greek herbs, such as saffron, myrtle, alkanna and mastic, and combine them with the most advanced biotechnological discoveries. We don't just create cosmetics," says Ariadni Diamanti, adding: "It is noteworthy that

there was no Greek spa brand exclusively dedicated to the world of Spas, with specific rituals and massage treatments." She believes that "wellness is the way we choose to live. It is the connection of the body with the mind and the soul with nature, with our culture, with everything that makes us feel truly alive. At Ariadne Athens, wellness is not a luxury, it is a right and a way of life." As for the most popular treatment, that is the Grecian Prince & Princess. "It starts with an exfoliation with olive pits and rose petals that give the skin the freshness of nature. It continues with a mask of organic honey, which restructures, tightens and moisturises in depth and it culminates with a massage with warm pouches soaked in sage, mountain tea and rosemary, releasing all tension, giving a sense of absolute harmony" (ariadne-athens.com). Inner harmony and relaxation can be achieved -fortunately- in several ways and one of them is sound therapy. We spoke with Nikolaos Unalome, sound alchemist, in order to introduce us to the philosophy of sound therapy: "The various sound-therapeutic instruments, singing bowls, gong, tuning forks, chimes, used during sound

ENTER WELLNESS :

HARMONY MATTERS

Bottom right: The Thalassotherapy Center at Divani Apollon Palace & Thalasso. Bottom left: Lake Vouliagmeni. Κάτω δεξιά: Το Thalassotherapy Center στο Divani Apollon Palace & Thalasso. Κάτω αριστερά: Λίμνη Βουλιαγμένης.



PERSONALIZED TREATMENTS

The Thalassotherapy Center at Divani Apollon Palace & Thalasso in Vouliagmeni is a wellbeing destination focusing on the personalized pampering. In the Center you will find the biggest Thalassotherapy pool in Greece, 270 sq.m. with 16 different areas with water jets. More than 22 different facial therapies and more than 18 body treatments are offered together with the holistic series of skincare therapies of the upscale beauty brand Natura Bissé. / Το Thalassotherapy Center του Divani Apollon Palace & Thalasso στη Βουλιαγμένη αποτελεί προορισμό ευζωίας με άξονα την προσωποποιημένη φροντίδα. Στο Κέντρο υπάρχει η μεγαλύτερη πισίνα θαλασσοθεραπείας στην Ελλάδα (270 τ.μ.) με 16 διαφορετικά σημεία με πίδακες νερού. Πάνω από 22 θεραπείες για το πρόσωπο είναι διαθέσιμες μαζί με περισσότερες από 18 θεραπείες για το σώμα. Επιπλέον, υπάρχει και η ολιστική σειρά θεραπειών με τη σφραγίδα του beauty spa brand από τη Γαλλία Natura Bisse.

Kournas Beach-Georgioupolis, Creta
www.mythos-palace.gr



MYTHOS PALACE

Resort & Spa



Mythos Palace Resort & Spa, a 5-star oasis on the golden shores near Georgioupolis -Chania, celebrates more than 20 years of outstanding Cretan hospitality. Combining modern aesthetics with top-tier services, it offers the ultimate family-friendly retreat, where luxury meets authentic island charm.

Embrace the Myth

Member of  VANTARAKIS
HOTEL COLLECTION



therapy have a positive effect on neurology and psychology." Adding that we usually overlook the importance of sound for our overall well being, he stresses: "Sound can be used as a powerful therapeutic tool. The truth is that it can be either beneficial or harmful. It all depends on the type and intensity. Take the sounds of the big city. The noise and the city sounds have a negative effect on mood and health, while when we are in the nature and enjoy the sounds of the river and the birds singing, they have a positive effect on our health. When sound waves enter the body, they affect different parts of the body in different ways. These sound waves relax the muscles of the body and can release tension and stress and improve blood circulation. High frequency sound waves also affect our mental state and emotional well being. They can help reduce stress and anxiety, improve sleep quality and boost our mood" (experiencingyourwellbeing.com).

For the yoga instructor Daria Goutou, her encounter with yoga happened when she was 16 years old during one of the most difficult times in her life, when she lost her brother. "The pain was deep, and I felt like I was lost in the darkness. Then, without knowing it, yoga became my refuge. Through breathing, movement and silence, I found a way to calm myself, feel my body and gain a sense of stability. It was the "breath" that helped me stand up and regain my balance. Over the years, my relationship with yoga has evolved. From a personal practice it became a way of life, a tool for healing and self-awareness. At some point I felt the need to share this transformative experience with others. So I became an instructor, in the hope that yoga could offer others what it had offered me; peace, strength and reconnection with ourselves. For me, yoga is not just exercise, but a path to healing and inner peace. A way to find light, even in the most difficult moments," she stresses and adds: "Through practising yoga, we enhance our self-awareness, learn to recognize and manage our emotions, and cultivate acceptance of both ourselves and the situations we experience. The connection between breath, movement and mind helps to reduce stress, enhance concentration and develop a calmer and more con-

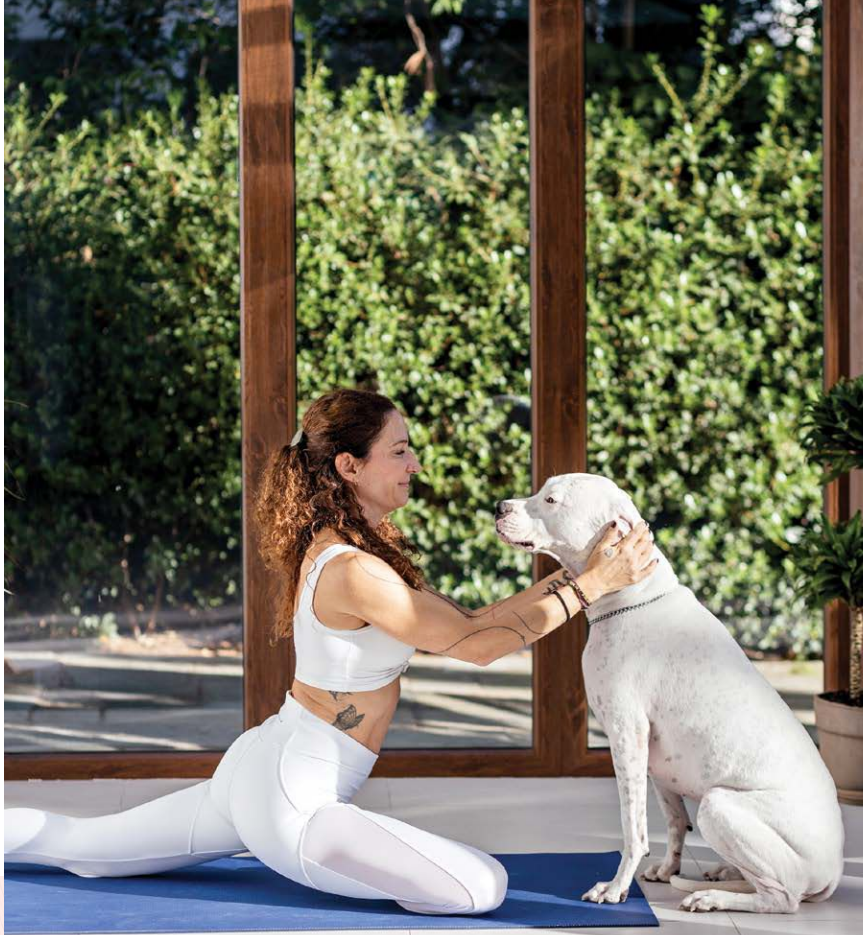


scious attitude towards life" (dariayoga.gr). Πίσω όμως από τους χώρους και τις θεραπείες υπάρχουν και οι άνθρωποι. Η περίπτωση της Αριάδνης Διαμαντί, η οποία ίδρυσε το brand Ariadne Athens με έμφαση σε καλλυντικά και τελετουργίες για Spa, παντρεύει το παρελθόν με το μέλλον. «Αναδεικνύουμε τη δύναμη των ελληνικών βοτάνων, όπως ο κρόκος, η μυρτιά, η αλκάννα και η μαστίχα, και τα ενώνουμε με τις πιο προηγμένες βιοτεχνολογικές ανακαλύψεις. Δεν δημιουργούμε απλώς καλλυντικά» λέει η Αριάδνη Διαμαντί. Και συνεχίζει: «Αξιοσημείωτο είναι ότι δεν υπήρχε κάποιο ελληνικό spa brand αποκλειστικά αφιερωμένο

ENTER WELLNESS :

HEALING TIME

This page: The sound alchemist Nikolaos Unalome. Opposite page top: the yoga instructor Daria Goutou with her dog Zaira. Bottom: Ariadne Diamanti, founder of Ariadne Athens. / Σε αυτή τη σελίδα: Ο ηχοθεραπευτής Νικόλαος Unalome. Απέναντι σελίδα: Η δασκάλα γιόγκα Ντάρια Γούτου με τη σκυλίτσα της, τη Ζαΐρα. Κάτω: Η ιδρύτρια του Ariadne Athens, Αριάδνη Διαμαντί.



στον κόσμο των Spa, με συγκεκριμένα τελετουργικά και θεραπείες μάλαξης». Η ίδια πιστεύει ότι «ευεξία είναι ο τρόπος που επιλέγουμε να ζούμε. Είναι η σύνδεση του σώματος με τον νου και την ψυχή, με τη φύση, με τον πολιτισμό μας, με ό,τι μας κάνει να νιώθουμε αληθινά ζωντανοί. Στην Ariadne Athens, η ευεξία δεν είναι μια πολυτέλεια, είναι δικαίωμα και τρόπος ζωής». Όσο για την πιο αγαπητή θεραπεία, αυτή είναι η Grecian Prince & Princess. «Ξεκινά με απολέπιση από κουκούτσι ελιάς και ροδοπέταλα, που χαρίζουν στο δέρμα τη φρεσκάδα της φύσης. Συνεχίζεται με μια μάσκα από βιολογικό μέλι, που αναδομεί, συσφίγγει και ενυδατώνει σε βάθος, ενώ κορυφώνεται με ένα μασάζ με ζεστά πουγκιά εμποτισμένα με φασκόμηλο, τσάι του βουνού και δεντρολίβανο, απελευθερώνοντας κάθε ένταση και χαρίζοντας μια αίσθηση απόλυτης αρμονίας» (ariadne-athens.com). Η εσωτερική αρμονία και η χαλάρωση επιτυγχάνονται –ευτυχώς– με αρκετούς τρόπους, κι ένας είναι η νχοθεραπεία. Μιλήσαμε με τον Νικόλαο Unalome, sound alchemist, προκειμένου να μας μιλήσει στη φιλοσοφία της νχοθεραπείας: «Τα διάφορα νχο-θεραπευτικά όργανα, singing bowls, gong, tuning forks, chimes, που χρησιμοποιούνται στη διάρκεια μιας θεραπείας ήχου επηρεάζουν θετικά τη νευρολογία και την ψυχολογία». Συμπληρώνοντας

ότι παραβλέπουμε συνήθως τη σημασία του ήχου για τη συνολική ευεξία μας, τονίζει: «Ο ήχος μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως ισχυρό θεραπευτικό εργαλείο. Η αλήθεια είναι ότι μπορεί να είναι είτε ευεργετικός είτε επιβλαβής. Όλα εξαρτώνται από τον τύπο και την ένταση. Πάρτε παράδειγμα τους ήχους της μεγαλούπολης. Ο θόρυβος και οι ήχοι της επηρεάζουν τη διάθεση και την υγεία αρνητικά, ενώ όταν βρισκόμαστε στη φύση και απολαμβάνουμε τον ήχο του ποταμού και τα πουλιά να τραγουδούν, αυτά επιδρούν θετικά στην υγεία μας. Όταν τα ηχητικά κύματα εισέρχονται στο σώμα, επηρεάζουν διαφορετικά μέρη του οργανισμού με διαφορετικούς τρόπους. Αυτά τα ηχητικά κύματα χαλαρώνουν τους μύς του σώματος και μπορούν να απελευθερώσουν την ένταση και το στρες και να βελτιώσουν την κυκλοφορία του αίματος. Επίσης, τα ηχητικά κύματα υψηλής συχνότητας επιδρούν στην ψυχική μας κατάσταση και στη συναισθηματική μας ευεξία. Μπορούν να βοηθήσουν στη μείωση του στρες και του άγχους, να βελτιώσουν την ποιότητα του ύπνου και να τονώσουν τη διάθεσή μας» (experiencingyourwellbeing.com). Για τη yoga instructor Ντάρια Γούτου, η συνάντηση με τη γιόγκα έγινε όταν ήταν 16 ετών σε μία από τις πιο δύσκολες περιόδους της ζωής της, όταν έχασε τον αδερφό της. «Ο πόνος ήταν βαθύς και ένιωθα

ότι χανόμουν μέσα στο σκοτάδι. Τότε, χωρίς να το γνωρίζω, η γιόγκα έγινε το καταφύγιό μου. Μέσα από την αναπνοή, την κίνηση και τη σιωπή, βρήκα έναν τρόπο να ηρεμώ, να νιώθω το σώμα μου και να αποκτώ μια αίσθηση σταθερότητας. Ήταν η “ανάσα” που με βοήθησε να σταθώ όρθια και να ξαναβρώ την ισορροπία μου. Με τα χρόνια, η σχέση μου με τη γιόγκα εξελίχθηκε. Από μια προσωπική πρακτική έγινε τρόπος ζωής, εργαλείο θεραπείας και αυτογνωσίας. Κάποια στιγμή ένιωσα την ανάγκη να μοιραστώ αυτή τη μεταμορφωτική εμπειρία με άλλους. Έτσι, έγινα δασκάλα, με την ελπίδα ότι η γιόγκα μπορεί να προσφέρει και σε άλλους ό,τι πρόσφερε σε μένα: ηρεμία, δύναμη και επανασύνδεση με τον εαυτό μας. Για μένα, η γιόγκα δεν είναι μόνο άσκηση, αλλά ένας δρόμος προς τη θεραπεία και την εσωτερική γαλήνη. Ένας τρόπος να βρίσκουμε φως, ακόμα και στις πιο δύσκολες στιγμές», τονίζει και συμπληρώνει: «Μέσα από την πρακτική της ενισχύουμε την αυτογνωσία μας, μαθαίνουμε να αναγνωρίζουμε και να διαχειριζόμαστε τα συναισθήματά μας, ενώ καλλιεργούμε την αποδοχή, τόσο του εαυτού μας όσο και των καταστάσεων που βιώνουμε. Η σύνδεση ανάμεσα στην αναπνοή, την κίνηση και τον νου βοηθά στη μείωση του στρες, την ενίσχυση της συγκέντρωσης και την ανάπτυξη μιας πιο ήρεμης και συνειδητής στάσης απέναντι στη ζωή» (dariayoga.gr).



WHETHER YOU'RE
SEARCHING FOR CRAFTED
CERAMICS OR GREEK
FASHION, THESE ARE
SOME EXCITING IDEAS FOR
SHOPPING IN ATHENS.
ΕΙΤΕ ΑΝΑΖΗΤΑΤΕ ΟΡΑΙΑ
ΚΕΡΑΜΙΚΗ ΕΙΤΕ ΕΛΛΗΝΙΚΗ
ΜΟΔΑ, ΕΜΠΝΕΥΣΤΕΙΤΕ
ΑΠΟ ΤΙΣ ΙΔΕΕΣ ΠΟΥ
ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝ.

MATERIAL

WORLD



by Ira Sinigalia



1. THE FIG SHOP

Discover a hand-picked selection of ceramics in the heart of Athens ideal for breakfast. We love the espresso pots. / Ανακαλύψτε μια εξαιρετική συλλογή κεραμικών ιδανικών για το πρωινό, και όχι μόνο. Θα ξεχωρίσουμε τα φλιτζάνια για τον εσπρέσο! figshop.gr

2. OENOTRIA LAND

Oenotria Land is located in Kapandriti, in Attica. The climate and the soil of the region favour red grape varieties, the Agiorgitiko, and the Cabernet Sauvignon and Syrah. Η Οινότρια Γη στο Καπανδρίτι βρίσκεται στην Αττική. Το κλίμα και το έδαφος ευνοούν τις ερυθρές ποικιλίες, όπως το Αγιωργίτικο, το Cabernet Sauvignon και το Syrah. domaine-lazaridi.gr

3. TUMI ALPHA 3

Alpha 3 International Dual Access 4 features a dual entry to the main compartment, allowing you quick access to your belongings through the front lid. / Η αποσκευή Alpha 3 International Dual Access 4 έχει διπλή είσοδο στο κύριο τμήμα της, για άμεση πρόσβαση στα πράγματά σας. gr.tumi.com

4. JUST AROUND THE CORNER

A small store and lab created by Olga, Maria and Myrto in Pangrati dedicated to hand made leather goods, especially bags. / Eva κατάστημα και εργαστήριο που έφτιαξαν η Όλγα, η Μαρία και η Μυρτώ, αφιερωμένο στα δερμάτινα είδη και κυρίως τις τσάντες. [@justaroundthecorner](https://www.instagram.com/justaroundthecorner)

5. AESTHET

A premier destination for upcoming and established Greek fashion designers.





5.



6.



7.



8.

Here, you will find leading brands such as Ancient Greek Sandals, Ancient Kallos, Themis Z, Zeus+Dione and many others. Προορισμός για ανερχόμενους και καθερωμένους Έλληνες σχεδιαστές, όπως Ancient Greek Sandals, Ancient Kallos, Themis Z, Zeus+Dione και πολλούς άλλους. aesthet.com

6. WATOBJECT

A concept store with an exciting collection of lifestyle and design objects located in Kolonaki with a range of gifts, decorative items and souvenirs laid out over three floors. Ένα concept store με μια συναρπαστική συλλογή lifestyle και design objects βρίσκεται στο Κολωνάκι, με προτάσεις δώρων, διακόσμησης και αναμνηστικών σε τρεις ορόφους. watobject.com

7. CINCORO TEQUILA

Cincoro was born by five rival NBA team owners. Combining “cinco” for five and “oro” for gold, Cincoro symbolizes their mission of creating the gold standard in tequila. / Η Cincoro γεννήθηκε από πέντε αντίπαλους ιδιοκτήτες ομάδων του NBA. Συνδυάζοντας το cinco για το πέντε και το oro για τον χρυσό, η Cincoro



9.

συμβολίζει την πρόθεσή τους να δημιουργήσουν τον χρυσό κανόνα στην τέχνη. cincoro.com

3. THE NAXOS APOTHECARY

In the historical center of Athens, it offers a variety of Greek natural and homeopathic skin care and wellness products. / Στο ιστορικό κέντρο της Αθήνας, θα βρείτε μια μεγάλη ποικιλία από φυτικά και ομοιοπαθητικά προϊόντα περιποίησης και ομορφιάς. thenaxosapothecary.com

9. LINEA STROM

Ensure a healthy and refreshing sleep with Linea Strom beds, mattresses and high quality pillows. / Απολαύστε έναν αναζωογονητικό ύπνο με κρεβάτια, στρώματα και υψηλής ποιότητας μαξιλάρια. lineastrom.gr

LIME & TEAL

A home in Neo Psychiko to some of the world's most sought-after perfumes, cosmetics and accessories, hand-picked by the two owners, Aphrodite Doritis and Elia Papalexis. / Ένας χώρος στο Νέο Ψυχικό που φιλοξενεί εκλεκταρισμένα αρώματα, καλλυντικά και αξεσουάρ που επιλέγουν οι ιδιοκτήτριες Αφροδίτη Δωρίτη και Έλεια Παπαλέξη. limeandteal.gr



WAT!

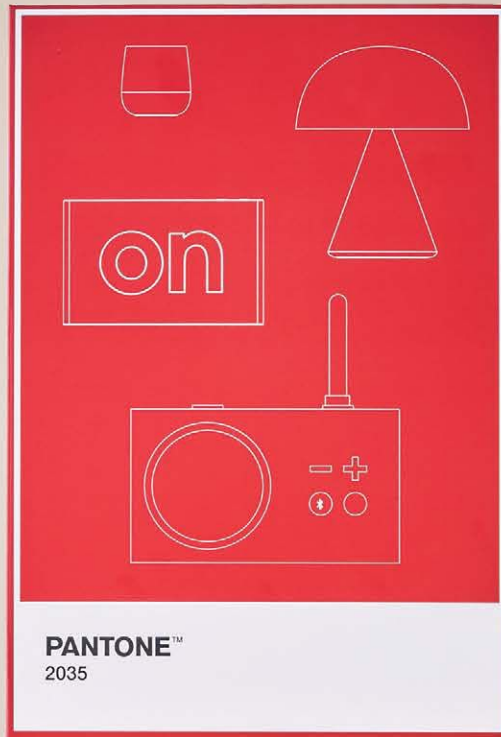
DESIGN GIFTS



26 Solonos street, Athens watobject.com

 [watobject](https://www.instagram.com/watobject)  [watobjectstore](https://www.tiktok.com/watobjectstore) (+30) 2103648379

LEXON® × PANTONE™



PANTONE™
Rose Quartz
13-1120



PANTONE™
Snow White
13-1108



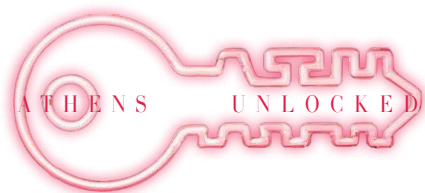
PANTONE™
Pastel Green
13-0116



PANTONE™

Exclusive Distribution Greece & Cyprus by WATobject

watobject.com



J O I N THE ... H (Love U) B

EIGHT NEIGHBORHOODS,

EACH WITH ITS OWN

IDENTITY, PAST, PRESENT,

AND FUTURE, CONFIRM

ATHENS' STRONG IMPACT AS

A HUB OF CREATIVITY, LIFE,

AND PROGRESS. / ΟΥΤΩ

ΓΕΙΤΟΝΙΕΣ, ΚΑΘΕΜΙΑ ΜΕ ΤΗ

ΑΙΚΗ ΤΗΣ ΤΑΥΤΟΤΗΤΑ ΚΑΙ

ΜΕ ΠΑΡΕΛΘΟΝ, ΠΑΡΟΝ ΚΑΙ

ΜΕΛΛΟΝ, ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΟΥΝ ΤΗ

ΔΥΝΑΜΙΚΗ ΤΗΣ ΑΘΗΝΑΣ ΩΣ

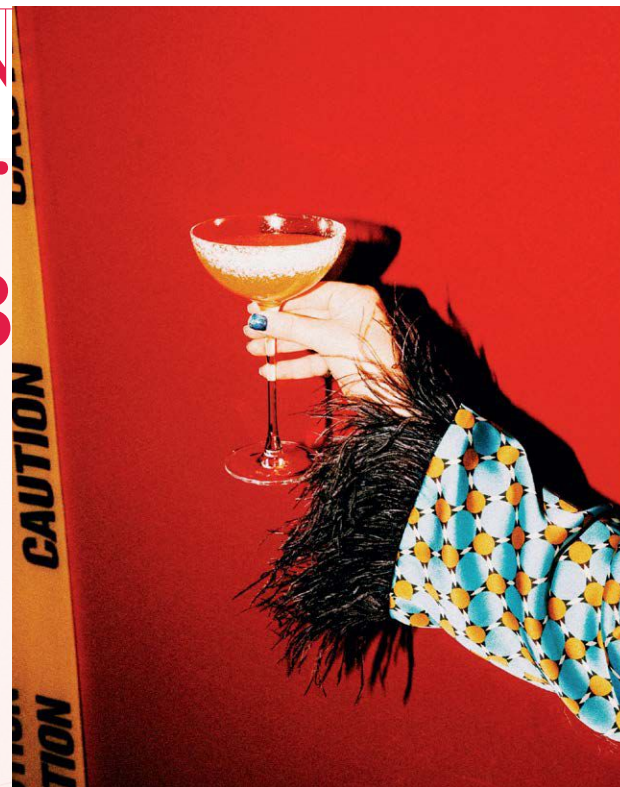
ΚΟΜΒΟΥ ΑΝΘΡΩΠΙΝΟΤΗΤΑΣ,

ΖΩΗΣ ΚΑΙ ΕΞΕΛΙΞΕΩΝ.

HEARTS OF THE CITY

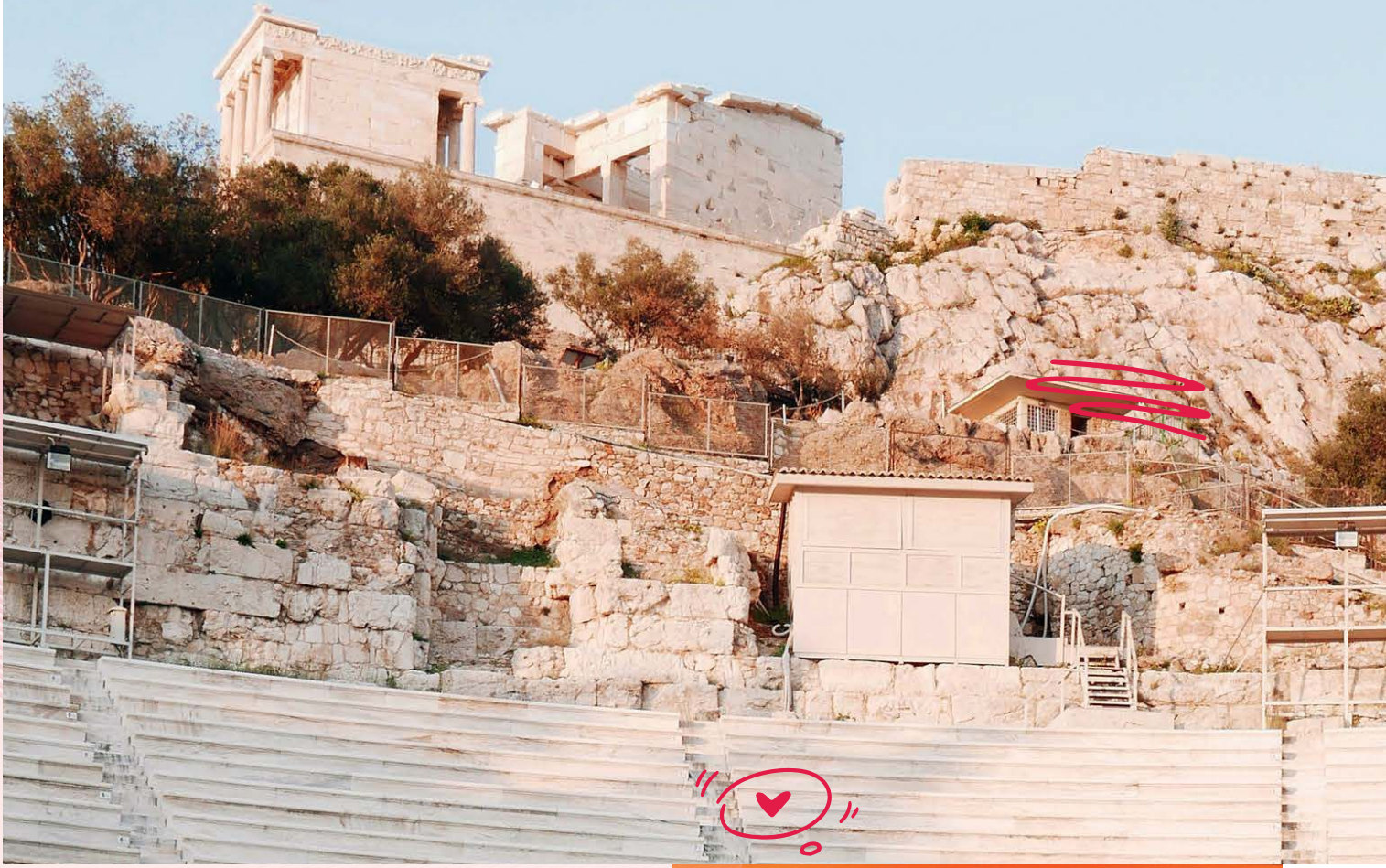
Clockwise / Δεξιόστροφα: Bipolar,
Odeon of Herodes Atticus, Darg,
Voulkanizater, Onassis Stegi.

by *Dimitris Golegos*
& *Elena Mathiopoulos*



BOTTOM: ANDREAS SIMOPOULOS

neighborhoods



TOP: FALCO NEGENMAN / UNSPLASH.



BOTTOM LEFT: ERNST CREATIVE, PHOTOGRAPHER: DOUGLAS MARTIN EVELEIGH





NEW BEATS

Clockwise / Δεξιόστροφα:
Roasting Warehouse, Onassis
Stegi, Darg. Phita, EMST.

A few years ago, the only reason you might find yourself in Neos Kosmos was to drop your car off at the garage, catch the metro or grab a late-night drink at Batman. Or simply because you lived there. But things have changed. The once modest, refugee neighborhood has transformed into the go-to spot for Athens' art lovers and foodies.

For decades, Neos Kosmos felt like a part of the city that existed purely to serve its residents' everyday needs—hardly a destination in its own right. Yet the area boasts a history that stretches back to ancient times, once home to the Kynosarges gymnasium of Ancient Athens. It was also the site of the Battle of Analatos in 1827, and in 1914, Armenian refugees settled here, followed by waves of Asia Minor refugees a few years later, creating a truly “new world.” Initially a shantytown, the area began to take shape with the construction of refugee housing blocks in Dourgouti—an architectural legacy still visible today. In recent years, however, a series of changes has transformed Neos Kosmos into Athens' most up-and-coming neighborhood. The arrival of the metro, the opening of cultural hubs like Stavros tou Notou, the [Neos Kosmos Theatre](#), and the [Onassis Stegi](#) began reshaping the area's identity. Major hotels followed, including

THE LIST

1. EMST
2. Temple of Olympian Zeus
3. Onassis Stegi
4. Metro station
5. Neos Kosmos Theatre
6. Roasting Warehouse



THE
RISING STAR

NEOS^KOSM(O)S



the Intercontinental and the Grand Hyatt. But the real turning point came in 2020 with the opening of **EMST** (the National Museum of Contemporary Art) in the historic FIX brewery building. Since then, the neighborhood's evolution has surged, with new eateries springing up alongside its old favourites. Classic spots like Achilles—considered by many the best souvlaki in Athens—Thomas' kebabs, and Bombilas' traditional loukoumia still hold their ground. But they now sit alongside fresh arrivals that define the Neos Kosmos food scene today. Highlights include **PHITA**, a modern gastrotaverna, Teras café housed in a neoclassical building, the contemporary kafeneio Titanas, and Naif—so popular on weekends you'll struggle to find a table. For coffee lovers, there's **Darg** and the new entry coming from Australia, **Roasting Warehouse**, serving expertly brewed cups. The hottest street in Neos Kosmos right now? That would be Menaichmou, where you'll find the cosy wine bar Epta Martyres, the chic Amore Spritzeria, **Annie Fine Cooking** for elevated Greek cuisine, and Baubo bottleshop & groceries for curated, gourmet finds. / Τα προηγούμενα χρόνια, ο μόνος λόγος για να βρísκεται κανείς στη συνοικία του Νέου Κόσμου, θα ήταν για να αφήσει το αμάξι του στο συνεργείο ή για να πάρει το μετρό ή για να πει ένα μεταμεσονύκτιο ποτό στο Μπάτμαν. Ή επειδή απλώς κατοικεί εκεί. Πλέον, τα πράγματα έχουν αλλάξει. Η άλλοτε προσφυγική γειτονιά, σήμερα έχει με-

ταμορφωθεί στο place-to-be για τους φιλότεχνους αλλά και τους foodies της Αθήνας. Για δεκαετίες, ο Νέος Κόσμος έμοιαζε με ένα κομμάτι της Αθήνας που υπήρχε για να εξυπηρετεί τις καθημερινές ανάγκες των κατοίκων του — και όχι ως προορισμός από μόνος του. Ως γειτονιά έχει να επιδείξει ιστορία που φτάνει μέχρι την αρχαιότητα, καθώς στέγαζε το γυμνάσιο της Αρχαίας Αθήνας Κυνόσαργες. Εδώ επίσης έχει λάβει χώρα η Μάχη του Αναλάτου το 1827, ενώ το 1914 καταφθάνουν οι Αρμένιοι πρόσφυγες και λίγα χρόνια αργότερα, έρχονται στην περιοχή πρόσφυγες από τη Μικρά Ασία, δημιουργώντας έτσι έναν «καινούριο» κόσμο. Αρχικά αποτελούσε παραγκούπολη, μέχρι να ανεγερθούν οι πρώτες προσφυγικές πολυκατοικίες στο Δουργούτι, στοιχείο που είναι εμφανές μέχρι και σήμερα στην αρχιτεκτονική. Ωστόσο, μια σειρά από αλλαγές τα τελευταία χρόνια έχει μεταμορφώσει τον Νέο Κόσμο στην πιο ανερχόμενη γειτονιά της Αθήνας. Από τον ερχομό του Μετρό, το άνοιγμα του Σταυρού του Νότου, του Θεάτρου του Νέου Κόσμου και της Στέγης Ιδρύματος Ωνάση, ήδη η γειτονιά άρχισε να αλλάζει πρόσωπο. Μεγάλα ξενοδοχεία άνοιξαν, όπως το Intercontinental και το Grand Hyatt. Η σαρωτική όμως εξέλιξη σηματοδοτήθηκε το 2020 με το άνοιγμα του ΕΜΣΤ, στην άλλοτε ιστορική ζυθοποιία ΦΙΕ. Εκτοτε, ο ρυθμός εξέλιξης της περιοχής πήρε μια ανοδική πορεία και τα μαγαζιά εστίασης άρχισαν να πολλαπλασι-

άζονται. Στα παλιά και αγαπημένα στέκια, όπως το σουβλατζίδικο του Αχιλλέα, που θεωρείται το καλύτερο της Αθήνας, το κεμπάπ του Τόμας και τα παραδοσιακά λουκούμια του Βομβύλα, ήρθαν να προστεθούν νέες αφίσες που συνθέτουν τη σημερινή πιάτσα του Νέου Κόσμου. Μερικές από τις πιο χαρακτηριστικές είναι η γαστροταβέρνα ΦΙΤΑ, το καφέ Teras, που στεγάζεται σε ένα νεοκλασικό, το μοντέρνο καφενείο Τιτάνας, το δημοφιλές Naif, όπου τα Σαββατοκύριακα δεν θα βρείτε τραπέζι ούτε για δείγμα, το Darg και φυσικά το νεοαφικθέν από την Αυστραλία Roasting Warehouse για πραγματικά εκλεκτό καφέ. Ο πιο hot, όμως, δρόμος του Νέου Κόσμου αυτή τη στιγμή είναι η Μεναιχμού, στην οποία θα βρείτε το wine bar Επτά Μάρτυρες, την Amore Spritzeria, το Annie Fine Cooking για elevated ελληνικά πιάτα και το Baubo bottleshop & groceries για ψαγμένες αγορές.





THE CREATIVE

K O U (K) A K I

Before the conversation about the “cool” neighborhoods in the centre of Athens even began, Koukaki had already set the standard for what makes a neighborhood cool. It was the first area to transform from a quiet residential district into a creative hotspot. It quickly climbed to the top spots on lists of the world’s coolest neighborhoods. Between us, it was only a matter of time. A neighborhood just a stone’s throw from the Acropolis, within walking distance to Syntagma, and home to a green oasis—Philopappos Hill—was destined to play a leading role in the urban renaissance. Yet despite its growth and the influx of international visitors who choose it for their stay, Koukaki has managed to stay authentic. Thanks to its people—both long-time residents and newcomers—its family-run businesses, both small and large, and its charming corners that continue to create stories and memo-

ries. Its name comes from Georgios Koukakis’ bed-making workshop, and it was once a quiet, urban district filled with neoclassical houses. Today, it has evolved into one of the city’s most talked-about areas. Its prime location, between Dionysiou Areopagitou Street and Syngrou Avenue, offers direct access to major landmarks like the Parthenon, the [Acropolis Museum](#), the Ilias Lalaounis Jewelry Museum, the Odeon of Herodes Atticus, and [Philopappos Hill](#). Though steeped in history and culture, Koukaki is also a vibrant hub of creativity, filled with unique shops. From cafés, brunch spots, bars and restaurants to concept stores and pottery workshops, you’ll find everything here—and each day brings a new discovery. Some staples of the area include [Bel Ray](#) for a great brunch, Tuk Tuk for top-notch Thai food, Garanti for quality sandwiches, Takis Bakery for fresh bread, and [Sense Restaurant](#) in Athens Was hotel, for an unforgettable meal with Acropolis views. Among the latest additions, Omsom stands out for its excellent coffee and pizza, [Voukkanizater](#) embraces the listening bar trend in a beautifully designed space, and Tempo Social Club offers fine wine paired with great music. / Πριν ακόμα ξεκινήσει η συζήτηση για τις «cool» γειτονίες του κέντρου της Αθήνας, το Κουκάκι έθεσε τους κανόνες του τι καθιστά cool

μια γειτονιά. Ήταν η πρώτη γειτονιά που μεταμορφώθηκε από μία ήσυχη συνοικία σε ένα δημιουργικό hot-spot. Γρήγορα βρέθηκε στις πιο υψηλές θέσεις σε λίστες για τις πιο cool γειτονίες παγκοσμίως. Μεταξύ μας, ήταν θέμα χρόνου μέχρι να συμβεί. Μια γειτονιά που βρίσκεται μια ανάσα από τον βράχο της Ακρόπολης, περπατάει μέχρι το Σύνταγμα, ενώ συγχρόνως διαθέτει μια πράσινη όαση, τον Λόφο Φιλοπάππου, ήταν μοιραίο να πρωταγωνιστήσει στην urban αναγέννηση. Παρά όμως την ανάπτυξη και τον όγκο ξένων επισκεπτών που το επιλέγουν για τη διαμονή τους, το Κουκάκι καταφέρνει να παραμείνει αυθεντικό. Με τους ανθρώπους του, τους παλιούς και νέους Κουκακιώτες, τις μικρές και μεγάλες οικογενειακές επιχειρήσεις και τις γωνιές που εξακολουθούν να δημιουργούν ιστορίες και αναμνήσεις. Το όνομά του το οφείλει στη βιοτεχνία κρεβατιών του Γεωργίου Κουκάκη και κάποτε ήταν μια ήσυχη, αστική συνοικία με πολλά νεοκλασικά σπίτια, ενώ σήμερα έχει εξελιχθεί σε μία από τις πιο πολυσυζητημένες περιοχές. Μεγάλο πλεονέκτημα αποτελεί η γεωγραφική της θέση, ανάμεσα στη Διονυσίου Αρεοπαγίτου και τη Λεωφόρο Συγγρού προσφέροντας άμεση πρόσβαση σε σημαντικότερα αξιοθέατα όπως ο Παρθενώνας, το Μουσείο της Ακρόπολης, το Μουσείο Κοσμήματος





neighborhoods

THE LIST

1. Philopappos Hill
2. Lalaounis Jewelry Museum
3. Acropolis Museum
4. Sense Restaurant
5. Tuk Tuk
6. Metro station
7. Bel Ray



TRENDSETTERS

Clockwise / Δεξιόστροφα:
Omsom, Sense Restaurant,
Voulkanizater, Ilias Lalaounis.

Λαλαούνη, το Ωδείο Ηρώδου του Αττικού και ο Λόφος Φιλοπάππου. Αν και γεμάτο ιστορία και πολιτισμό, το Κουκάκι είναι παράλληλα και ένας ολοζώντανος πυρήνας δημιουργικότητας, με πολύ ιδιαίτερα μαγαζιά. Από καφέ, μπραντς, μπαρ και εστιατόρια, μέχρι concept stores και εργαστήρια κεραμικής τέχνης, στο Κουκάκι θα βρείτε τα πάντα, και κάθε μέρα που περνάει θα ανακαλύπτετε και κάτι καινούριο. Σταθερές αξίες της περιοχής φυσικά αποτελούν το Μπελ Ρέυ για μπραντς, το Tuk Tuk για κορυφαίο ταϊλανδέζικο, το Πικραντί για ποιοτικά οάντουιτς, ο Φούρνος Τάκης για το φρέσκο ψωμί και το Sense Restaurant του ξενοδοχείου Athens Was για υπέροχα γεύματα με θέα την Ακρόπολη. Στις νέες προσθήκες, ξεχωρίζει το Omsom, που άνοιξε πρόσφατα, για εκλεκτό καφέ και πίτσα, το Βουλκανιζατέρ, που αγκαλιάζει την τάση των listening bars σε έναν πολύ όμορφο χώρο, ή το Tempo Social Club για καλό κρασί και μουσική.





THE LIST

1. Panathenaic Stadium
2. National Gallery
3. Pangrati Grove
4. Varnava Square
5. Morris Brown
6. Aristotle's Lyceum
7. B&E Goulandris Foundation

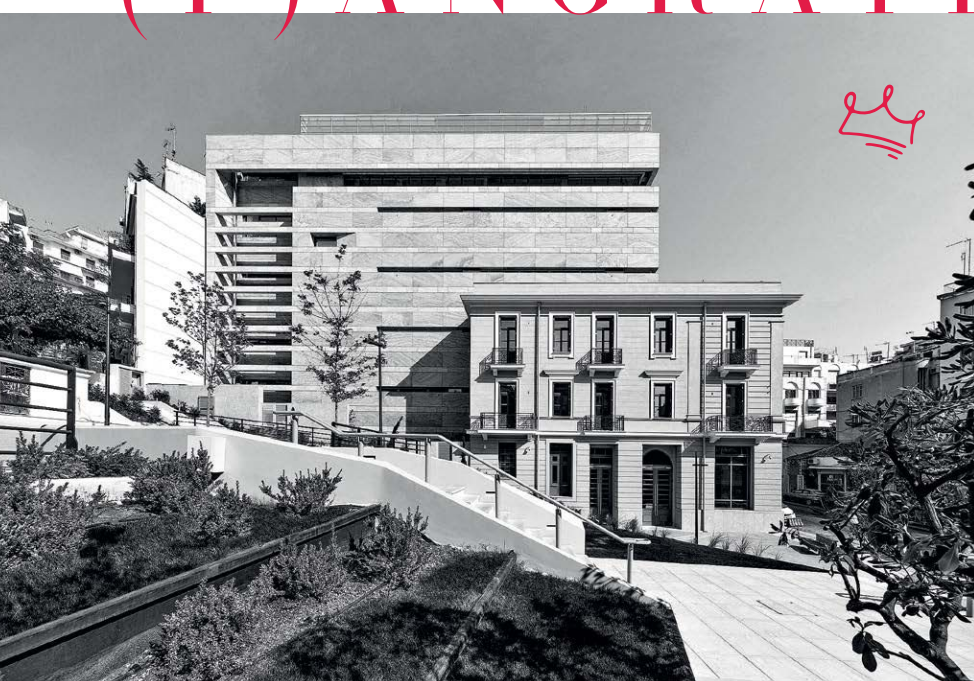


THE REBIRTH OF COOL

...



(P)ANGRATI



There are neighborhoods that unfold like the pages of a book, and Pangrati is one of them. Cool and trendy, yet nostalgic and vintage, this Athenian neighborhood feels like a “time capsule,” with its streets forming a living canvas of stories. The narrative begins at the ancient Kallimarmaro—the site of the first modern Olympic Games—while the B&E Goulandris Foundation, the National Gallery and the Athens Conservatoire offer a cultural and artistic spectacle. For theatre lovers, there’s Petit Palais, which reopened last year as a theatre. Amid the hustle and bustle of Athens, the district’s many squares provide welcome pockets of calm away from the busy streets, creating a sense of familiarity. In Proskopon Square, at Magemenos Avlos—a beloved haunt for artists, writers and cultural icons, and once second home to composer Manos Hadjidakis—time seems to stand still, with flavours, music and song taking centre stage. Further along, the restaurant Akra has quickly become the talk of the town with its creations by Yiannis Loukakakis and

BOTTOM: COURTESY OF B&E GOULANDRIS FOUNDATION



Spyros Pediaditakis, while [Mavro Provato](#) wins hearts with its delicious dishes, Greek character and value-for-money philosophy. Among the newer ones, try breakfast at Monokeros and Coterie & Bro. On Arhelaou Str., Tre Sorelle draws pizza enthusiasts, and Ohh Boy remains a local favourite for its hand-made sweets. For a hangout, [Chelsea](#) is a top choice, right next to Elvis souvlaki spot on Plastira Square, and [Morris Brown](#) is also a sweet choice, which makes delicious gelato from fresh Greek milk and top-quality ingredients. If you're in the mood for something more gourmet, Michelin-starred Spondi leads the way in fine dining, while [Soil](#), a "farm-to-table" restaurant, offers a unique gastronomic "choreography". When it comes to green spaces, Pangrati delivers: there's Alsos Pangratiou, the charming Naiadon park, the miniature park on Ellanikou and Polemonos streets, and even Athens' first Japanese garden on Nireidon—all perfect spots for a refreshing escape to soothe both the eyes and the soul. / Υπάρχουν γειτονιές που ξεδιπλώνονται σαν σελίδες ενός βιβλίου, και το Παγκράτι είναι μία από αυτές. Cool και trendy, ταυτόχρονα νοσταλγική και vintage, η αθηναϊκή συνοικία θυμίζει «χρονοντούλαπο της ιστορίας», με τους δρόμους της να μοιάζουν με ζωντανό καμβή ιστοριών. Η αφήγηση ξεκινά από το Καλλιμάρμαρο—έδρα των πρώτων σύγχρονων Ολυμπιακών Αγώνων—ενώ το Μουσείο Γουλανδρή, η Εθνική Πινακοθήκη και το Ωδείο Αθηνών προσφέρουν ένα υπερθέαμα τέχνης και πολιτισμού. Plus για τους θεατρόφιλους, το Petit Palais λειτουργεί από πέρυσι ως θέατρο. Μέσα στην πολύβουλη Αθή-

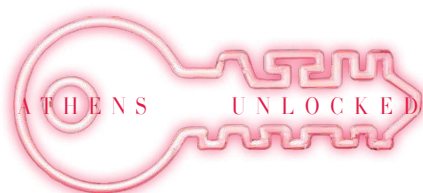
να, οι ουκ ολίγες πλατείες της περιοχής—ευπρόδοκτες ανάσες από τους γεμάτους κίνηση δρόμους—εκπέμπουν την αίσθηση του οικείου. Στην πλατεία Προσκόπων, στον Μαγεμένο Αυλό, πολυαγαπημένο στέκι των ανθρώπων της τέχνης, των γραμμάτων, του πολιτισμού αλλά και δεύτερο σπίτι του Μάνου Χατζιδάκι, ο χρόνος έχει μείνει ακίνητος, με πρωταγωνιστές τη γεύση, τη μουσική και το τραγούδι. Πιο πέρα, το εστιατόριο Άκρα έχει ήδη γίνει talk of the town με δημιουργίες του Γιάννη Λουκάκη και του Σπύρου Πεδιαδιτάκη, ενώ το Μαύρο Πρόβατο σε κερδίζει με τη νοστιμιά, την ελληνικότητα και τη value for money φιλοσοφία του. Στα πιο καινούρια, δοκιμάστε πρώινό στον Μονόκερο και το Coterie & Bro. Στην Αρχελαίου, το Tre Sorelle συγκεντρώνει τους φανατικούς της πίτσας, και το Ohh boy αποτελεί διαχρονική αξία με χειροποίητα γλυκά. Αγαπημένο στέκι της περιοχής είναι και το Chelsea, ακριβώς δίπλα στα σουβλάκια του Έλβις, στην πλατεία Πλαστήρα, όπως και το Morris Brown, που φτιάχνει λαχταριστό gelato από ελληνικό φρέσκο γάλα και κορυφαίες πρώτες ύλες. Για πιο gourmet καταστάσεις, η μισελινάτη Σπονδή πρωταγωνιστεί στην ελληνική υψηλή γαστρονομική σκηνή και το «farm-to-table» εστιατόριο Soil δημιουργεί μια διαφορετική γαστρονομική «χορογραφία». Στο ζητούμενο του πράσινου, το Άλσος Παγκρατίου, το παρκάκι της Ναϊάδων, το πάρκο τοξέπης στην Ελλανίκου και Πολέμωνος, αλλά και το πρώτο ιαπωνικό πάρκο της Αθήνας στη Νηρηίδων είναι οι απαραίτητες ανάσες δροσιάς για να ανοίξει η ψυχή και το μάτι σας.



TIMELESS PULSE

Clockwise / Δεξιόστροφα: Morris Brown, Akra, Coterie & Bro, Soil, B&E Goulandris Foundation.





THE LIST

1. Lycabettus Hill
2. Benaki Museum
3. Kolonaki Square
4. B&M Theocharakis Foundation
5. Gennadius Library
6. National Garden
7. King George Hotel
8. WATobject



THE CLASSY

KOL(O)NAKI



...



The heart of the city never stops evolving. Long synonymous with Athens' upper-class elegance, Kolonaki continues to radiate the charm of its past. It's worth spending a morning wandering its streets to admire grand buildings such as the Stathatos Mansion, the [Gennadius Library](#) on Sweden Street, and the Psycha Mansion—designed by Ernst Ziller and now home to the Italian Embassy—alongside many other architectural gems. Starting from the central Filiki Eteria Square, now hidden behind fences due to construction on Metro Line 4, you can stroll along Patriarchou Ioakeim, Skoufa, and other commercial streets lined with global luxury fashion brands, offering a high-end shopping experience. [The WATobject store](#), for example, is a must-stop for stylish design gifts. Culturally, Kolonaki is a perfect destination for museum hopping. From the [Benaki Museum](#), the Museum of Cycladic Art, the Byzantine and Christian Museum, and the Kotsanas Museum of Ancient Greek Technology, to the Museum of the History of the Greek Costume and the [War Museum](#), the area is rich with history and art. Kolonaki also boasts a vibrant art scene, with a blend of historic and modern galleries such as Zoumboulakis Gallery, Skoufa Gallery, and Kapopoulos Fine Arts. For collectors,



ELEGANT SIDE

Clockwise / Δεξιόστροφα: Museum of Cycladic Art, Bacanal, Lycabettus Hill, Tudor Hall, WATObject.

the quaint antique shops on Solonos and Dimokritou streets offer a treasure trove of unique finds. When it comes to dining and nightlife, Kolonaki has plenty of timeless favourites. Classic spots like Tudor Hall on the 7th floor of the [King George Hotel](#), which has a Michelin star for the second consecutive year, Abreuvoir, Kafeneio, To Omorfo, Ratka, and Philippou continue to charm diners, while cafés like Filion, bars like 56, Jazz n' Jazz, and [Rock & Roll](#), and local institutions such as Misegiannis Coffee Roasters and Kostarellos add to the area's enduring appeal. Among the newest arrivals is Bacanal restaurant, offering refined dishes in an elegant setting. Finally, for a unique outing with panoramic city views, hop on the funicular at the end of Ploutarchou Street, which takes you to the top of [Lycabettus Hill](#). Η καρδιά της πόλης δεν σταματά ποτέ να εξελίσσεται. Συνώνυμο επί χρόνια της μεγαλοαστικής Αθήνας, το Κολωνάκι εξακολουθεί να εκπέμπει την αίγλη του παρελθόντος. Αξίζει να αφιερώσετε ένα πρωινό και να περπατήσετε στους δρόμους του για να δείτε μεγαλοπρεπή κτήρια όπως το Μέγαρο Σταθάτου, το κτήριο της Γενναδειού Βιβλιοθήκης στην οδό Σουπιδίας, το Μέγαρο Ψύχα, έργο του Ερνέστου Τσίλλερ, που φιλοξενεί την Ιταλική Πρεσβεία, και πολλά άλλα

αρχιτεκτονικά κομψοτεχνήματα. Από την κεντρική πλατεία Φιλικής Εταιρείας, που σήμερα κρύβεται από τους φράχτες έργων της Γραμμής 4 του μετρό, η Πατριάρχου Ιωακείμ, η Σκουφά και άλλοι εμπορικοί δρόμοι της περιοχής με καταστήματα παγκόσμιων luxury fashion brands προσφέρουν μια high-end shopping εμπειρία. Το κατάστημα WATObject για παράδειγμα αποτελεί μια απαραίτητη στάση για καλαίσθητα design δώρα. Στον τομέα του πολιτισμού, το Κολωνάκι είναι ιδανικός προορισμός για museum hopping, από το Μουσείο Μπενάκη, το Μουσείο Κυκλαδικής Τέχνης, το Βυζαντινό και Χριστιανικό Μουσείο και το Μουσείο Αρχαίας Ελληνικής Τεχνολογίας Κώστα Κοτσονά μέχρι το Μουσείο Ενδυμασίας Λυκείου των Ελληνίδων, αλλά και το Πολεμικό Μουσείο. Έντονη είναι και η εικαστική φυσιογνωμία της περιοχής, με πολλές ιστορικές και νέες γκαλερί, όπως η Γκαλερί Ζουμπουλάκη, η Γκαλερί Σκουφά και η Karouroulos Fine Arts, ενώ τα μικρά παλαιοπωλεία στη Σόλωνος και στη Δημοκρίτου προσφέρουν έναν μαγικό κόσμο στους συλλέκτες. Στο κομμάτι της εστίασης και της διασκέδασης, σταθερές, διαχρονικές αξίες παραμένουν μεταξύ άλλων τα εστιατόρια Tudor Hall στον 7ο όροφο του ξενοδοχείου King George, το

οποίο διατήρησε το αστέρι Michelin για 2η συνεχή χρονιά, Abreuvoir, Καφενείο, Το Όμορφο, Ράτκα, Φιλίππου, καφέ Φίλιον, τα μπαράκια 56, Jazz n' Jazz, Rock & Roll, το καφεκοπτείο του Μισεγιάννη και ο Κωσταρέλος. Στις τελευταίες αφίξεις, το εστιατόριο Bacanal, σερβίρει εκλεπτυσμένα πιάτα σε ένα κομψότατο περιβάλλον. Για μια ξεχωριστή βόλτα με πανοραμική θέα στην πόλη, στο τέρμα της οδού Πλουτάρχου, [το τελεφερίκ θα σας μεταφέρει στην κορυφή του λόφου του Λυκαβηττού](#).



Through the years, many have tried to put a label to Exarchia: The bohemian neighborhood, the district of the young and the alternative, the haunt of artists and intellectuals, the den of anarchists and revolutionaries, the area of graffiti, atmospheric bars and vintage bookshops. The truth is that Exarchia cannot strictly follow a label. They owe their name to the merchant Vasilios Exarchos, who had a grocery store in 1880. Since the beginning of the 20th century, Exarchia has been a centre for the intelligentsia, with the [Polytechnic School](#) playing a leading role. Students, writers, artists and political activists met here. The architecture reflects this diversity: neoclassical buildings coexist with modernist apartment buildings, creating a unique setting that tells the history of the city. Here we also find the [Blue Building](#), a representative example of modernism, which had impressed Le Corbusier. Another landmark is Kallidromiou Street with its famous market and the century-old traditional coffee shop Mouria. Today, Exarchia still retains its radical reputation, but it has also become a reference point for contemporary Athenian life. The ideal day in Exarchia starts with a visit to the [National Archaeological Museum](#), and then a break for a breath of fresh air at Strefis Hill. If you want to grab a coffee try [Behold theman](#) or the newly arrived Boken, while for a quick snack you should try the amazing sandwiches of Black Salami, or homemade flavours at Lontza tis Geitonias. On your art hunt, look out for Cheapart's next exhibition. Shop for unique creations by Mrs Dalloway's, [Demonte](#) and Plastikourgio. Once you get hungry, you have multiple options. From the classics, Yiantes and Ama



Lachei, to the modern To Rini and [Pharaoh](#), to street food such as Guerilla Chef Burgers. After dark, people gather at the Alexandrino Bistrot, drink cocktails at Falaina Bar, or wine at Gamay. / Πολλοί έχουν προσπαθήσει κατά καιρούς να τοποθετήσουν μια ταμπέλα στα Εξάρχεια: Η μποσέμ γεγονιά, η συνοικία των νέων και των εναλλακτικών, το στέκι των καλλιτεχνών και των διανοούμενων, το άντρο των αναρχικών και των επαναστατών, η περιοχή με τα γκράφιτι, τα ατμοσφαιρικά μπαρ και τα vintage βιβλιοπωλεία. Η αλήθεια είναι ότι τα Εξάρχεια δεν μπορούν να υπακούσουν σε κάποια ταμπέλα. Οφείλουν το όνομά τους στον έμπορο Βασίλειο Έξαρχο, που διατηρούσε παντοπωλείο το 1880. Από τις αρχές του 20ού αιώνα, τα Εξάρχεια υπήρξαν κέντρο πνεύματος και διανόησης, με το Πολυτεχνείο να παίζει πρωταγωνιστικό ρόλο. Εδώ συναντήθηκαν φοιτητές, λογοτέχνες, καλλιτέχνες και πολιτικοί ακτιβιστές. Η αρχιτεκτονική αντανakλά αυτή την πολυμορφία: νεοκλασικά κτήρια συνυπάρχουν με μοντερνιστικές πολυκατοικίες, δημιουργώντας ένα μοναδικό σκηνικό που αφηγείται την ιστορία της πόλης. Εδώ βρίσκεται και η Μπλε Πολυκατοικία, αντιπροσω-

πευτικό δείγμα μοντερνισμού, η οποία είχε εντυπωσιάσει τον Λε Κορμπυζιέ. Άλλο ένα τοπόσημο είναι η οδός Καλλιδρομίου με τη λαϊκή της αγορά και το αιωνόβιο καφενείο της Μουριάς. Τη σημερινή εποχή, τα Εξάρχεια διατηρούν ακόμα τη ριζοσπαστική τους φήμη, αλλά παράλληλα έχουν γίνει σημείο αναφοράς για τη σύγχρονη αθηναϊκή ζωή. Η ιδανική μέρα στα Εξάρχεια ξεκινάει από μια επίσκεψη στο Εθνικό Αρχαιολογικό Μουσείο, και έπειτα διάλειμμα για μια ανάσα στον Λόφο Στρέφης. Για καφέ δοκιμάστε το Behold theman ή τα νεοαφιχθέντα Boken, ενώ για ένα γρήγορο σνακ πρέπει να δοκιμάσετε τα εκπληκτικά σάντουιτς του Black Salami ή σπιτικές γεύσεις στη Λόντζα της Γειτονιάς. Στις καλλιτεχνικές αναζητήσεις, ψάξτε για την επόμενη έκθεση της Cheapart. Ψωνίστε μοναδικές δημιουργίες από τη Mrs Dalloway's, το Ντεμοντέ και το Πλαστικουργείο. Όταν πεινάσετε, οι επιλογές είναι πολλές. Από τα κλασικά Γιάντες και Άμα Λάχει, στα μοντέρνα Το Ρίνι και το Pharaoh, μέχρι street food όπως το Guerilla Chef Burgers. Αφού βραδιάσει, ο κόσμος μαζεύεται στο Αλεξανδρινό Bistrot, πίνει κοκτέιλ στο Μπαρ Φάλαινα ή κρασί στο Gamay.



neighborhoods



WIND OF CHANGE

Clockwise / Δεξιόστροφα: Behold theman, Pharaoh, Mask of Agamemnon at National Archeological Museum, Falaina Bar, National Technical University of Athens.



THE LIST

1. Lycabettus Hill
2. National Archeological Museum
3. National Technical University of Athens
4. Strefi Hill
5. Academy of Athens
6. Exarchia Square
7. Kallidromiou Street Market

THE REBEL SPIRIT

EXARCHI(A)

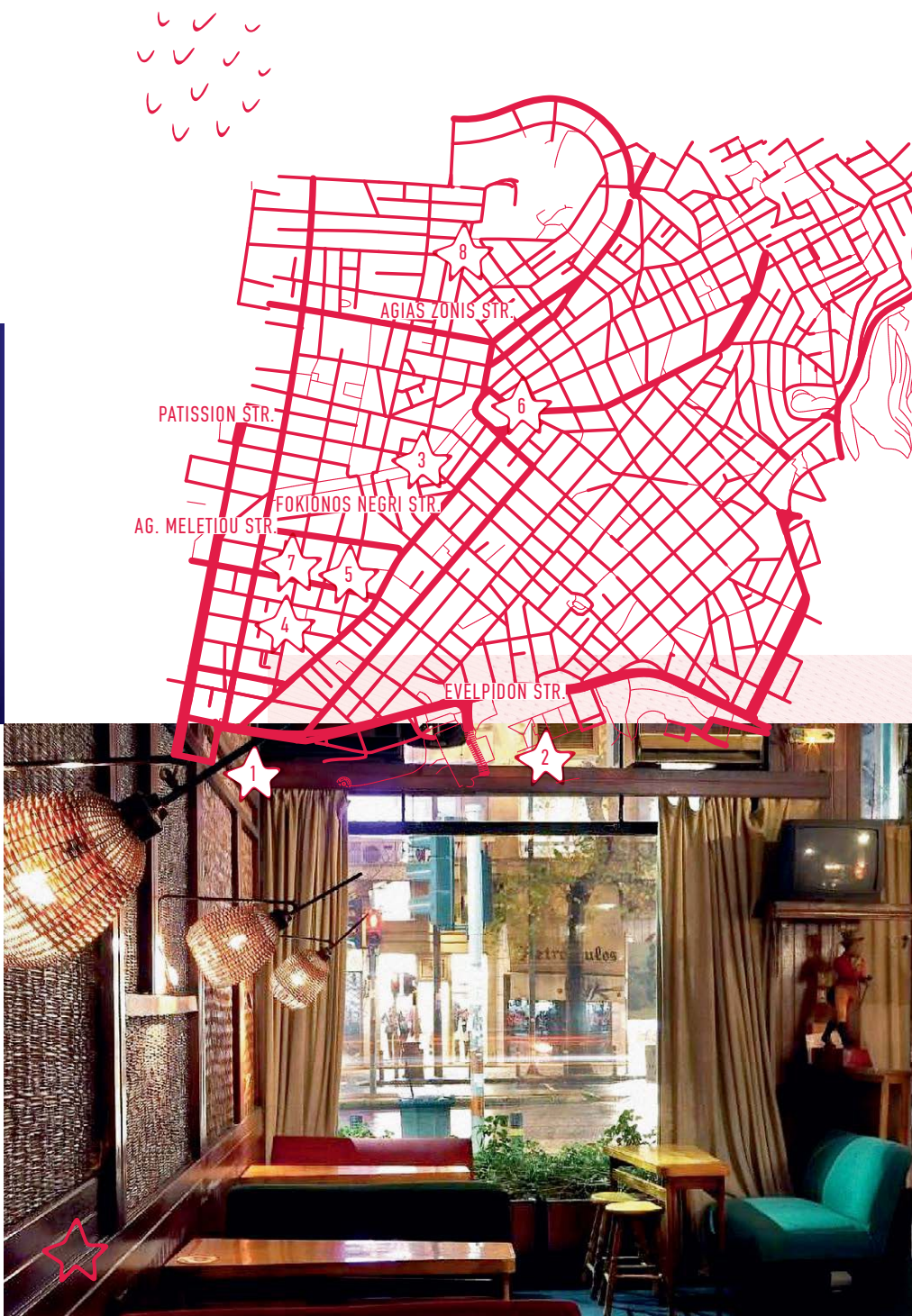


BOHEMIAN SPIRIT

Clockwise / Δεξιόστροφα:
Doors of Kypseli, Santo Belto,
TV Control Center (2),
Au Revoir.

THE LIST

1. Panellinios Athletic Club
2. Pedion tou Areos
- ✓ 3. Kypseli Municipal Market
4. Agios Georgios Square
5. Spiteri Residence
6. Kypseli Square
7. Theatre Kefallinias Street
8. Agias Zonis Street



THE
HYPED



...
✓
✓

K Y P (S) E L I

neighborhoods



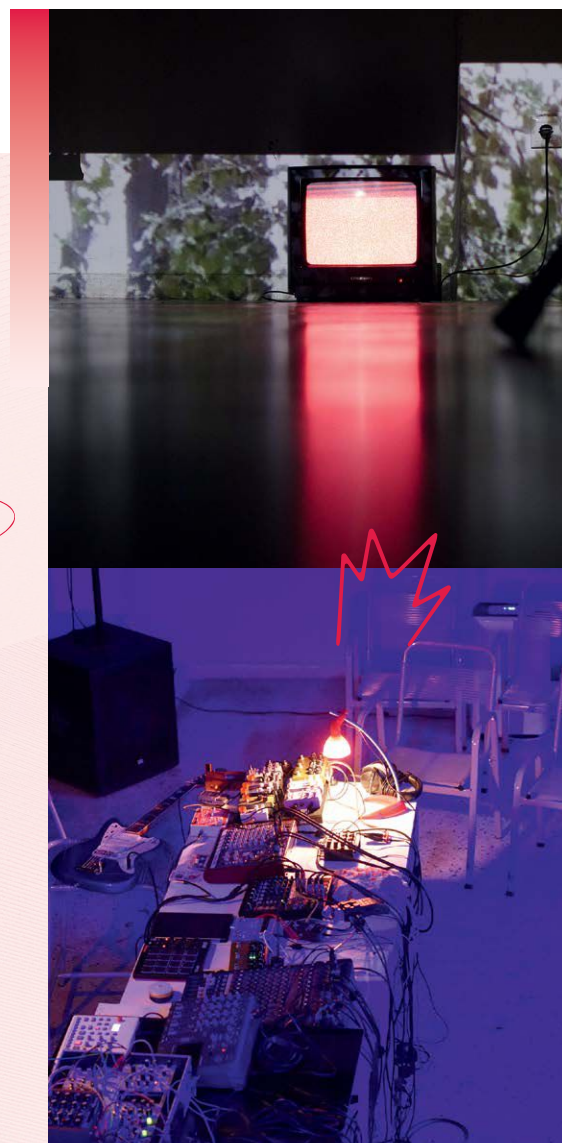
If you really want to know where the heart of Athens beats, the answer is one: In Kypseli. This is the most vibrant neighborhood that nurtures the new generation of Athenians. This is where all the new shops that are shaping the trends in the world or restaurants are opening, and this is where a new Metro station will be ready in just a few years.

Multicultural and full of energy, Kypseli sets the beat of modern Athens; as has always been the case, after all, since its history is intertwined with the development of the capital. At the beginning of the 20th century, it was an aristocratic hub full of neoclassical mansions. Later, architects were influenced by movements such as Modernism, Art Deco and Bauhaus, and today it is an area of great architectural interest. One of the most characteristic examples of modern architecture is the Spiteris Residence by the architect Aristomenis Provelengios, which was rescued and renovated by the architect Dionisis Sotovikis. Another project by Provelengios is one of the city's oldest and most beloved bars, Au Revoir. Fokionos Negri became the meeting point of Athenians, with cosmopolitan cafés, cinemas and iconic pastry shops that made history.

In the following years its identity changed, without losing its old glamour, until today, when it is experiencing a renaissance. From the bustling Agios Georgios Square and the renovated Kypseli Municipal Market, to

the popular pedestrian street of Agia Zoni, it creates a unique mosaic that you will not find elsewhere. It has a strong art scene, with great art spaces such as the Lofos Art Project, the Snehta Residency and the TV Control Center. Its strong point, however, is its shops. In Kypseli you will find the coolest cafés and bakeries, from Williwaw, Kick and Flake, to Santo Belto, Lisa pizza and the Georgian pies at Marili. If, on the other hand, you prefer something more simple and traditional, the neo-traditional coffee shop trend is blossoming here, with characteristic examples the Allios kafeneio and the Ypsala refreshment bar.

When it comes to night-life, it also has plenty to offer, with trendy, hip bars like Eprepe, Hotel Eternite and It's a Village, while Ntvian is a great choice for more gourmet dining. Finally, if you want to escape a little from the intense grey of Athenian apartment buildings, Kypseli is also home to Athens' largest green space, Pedion Areos. / Αν θέλετε πραγματικά να μάθετε πού χτυπάει η καρδιά της Αθήνας, η απάντηση είναι μία: στην Κυψέλη. Εδώ είναι η πιο ζωντανή γειτονιά που γαλουχεί τη νέα γενιά των Αθηναίων. Εδώ ανοίγουν όλα τα καινούρια μαγαζιά που διαμορφώνουν τις τάσεις στην εστίαση, και εδώ σε μερικά χρόνια θα αποκτήσει το Μετρό δικό του σταθμό. Πολυπολιτισμική και γεμάτη ενέργεια, η Κυψέλη δίνει τον παλμό της σύγχρονης Αθήνας.





ARISTOCRATIC FLAIR

Clockwise / Δεξιόστροφα: Pedion
tou Areos, Ypsala, Kypseli
Municipal Market, Lisa, Hotel
Eternite, Spiteri Residence.

νιομένη Δημοτική Αγορά της Κυψέλης, μέχρι τον δημοφιλή πεζόδρομο της Αγίας Ζώνης, συνθέτει ένα μοναδικό μωσαϊκό που δεν θα συναντήσετε αλλού. Διαθέτει δυνατή καλλιτεχνική σκηνή, με σπουδαίους χώρους τέχνης, όπως το Λόφος Art Project, η Snehta Residency και το Κέντρο Ελέγχου Τηλεοράσεων.

Το δυνατό της σημείο όμως είναι τα μαγαζιά της. Στην Κυψέλη θα βρείτε τις πιο cool καφετέριες και φούρνους, από το Williaw, το Kick και το Flake, μέχρι το Santo Belto, τη Lisa pizza και τις γεωργιανές πίτες στο Marili. Αν από την άλλη προτιμάτε κάτι πιο λιτό και παραδοσιακό, εδώ ανθίζει η τάση του νεο-καφενείου, όπως το Καφενείο Αλλιώς και το αναψυκτήριο Ύψαλα. Στο nightlife, έχει επίσης πολλά να πει, με μοντέρνα, αποψάτα μπαρ σαν το Eperere, το Hotel Eternite και το It's a Bιλατζ, ενώ για πιο γκουρμέ εστιατορικές αναζητήσεις, το Ντύλαν αποτελεί εξαιρετική επιλογή. Τέλος, αν θέλετε να ξεφύγετε λίγο από το έντονο γκρίζο της αθηναϊκής πολυκατοικίας, στην Κυψέλη βρίσκεται και ο μεγαλύτερος πνεύμονας πρασίνου της Αθήνας, το Πεδίο του Άρεως.

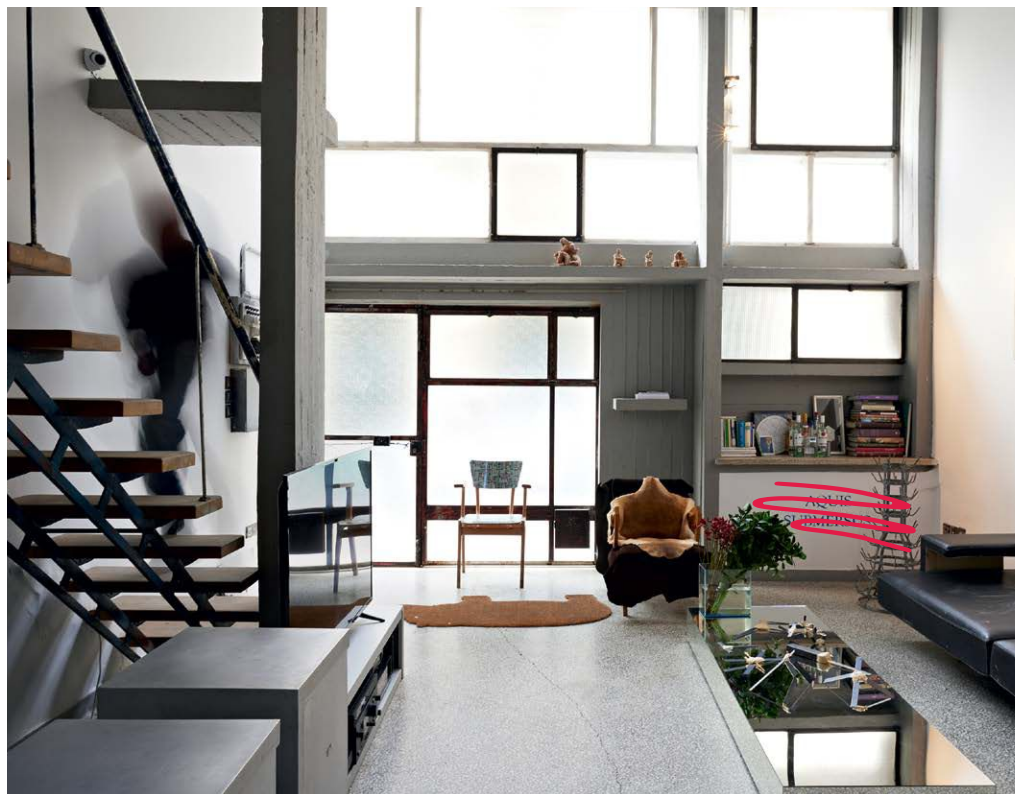


Όπως το έκανε ανέκαθεν άλλωστε, αφού η ιστορία της είναι συνυφασμένη με την εξέλιξη της πρωτεύουσας. Στις αρχές του 20ού αιώνα, αποτελούσε έναν αριστοκρατικό κόμβο γεμάτο νεοκλασικά αρχοντικά. Αργότερα, οι αρχιτέκτονες επηρεάστηκαν από κινήματα όπως ο μοντερνισμός, το αρντεκό και το Bauhaus, με αποτέλεσμα σήμερα να αποτελεί μια περιοχή εξαιρετικού αρχιτεκτονικού ενδιαφέροντος.

Ένα από τα πιο χαρακτηριστικά δείγματα της μοντέρνας αρχιτεκτονικής, είναι η οικία Σπυτέρη του αρχιτέκτονα Αριστομένη Προβελέγγιου, που διέσωσε και ανακαίνισε ο επίσης αρχιτέκτονας Διονύσης Σοτοβίκης. Επίσης έργο του Προβελέγγιου είναι ένα από τα πιο παλιά και αγαπημένα μπαρ της πόλης, το Au Revoir.

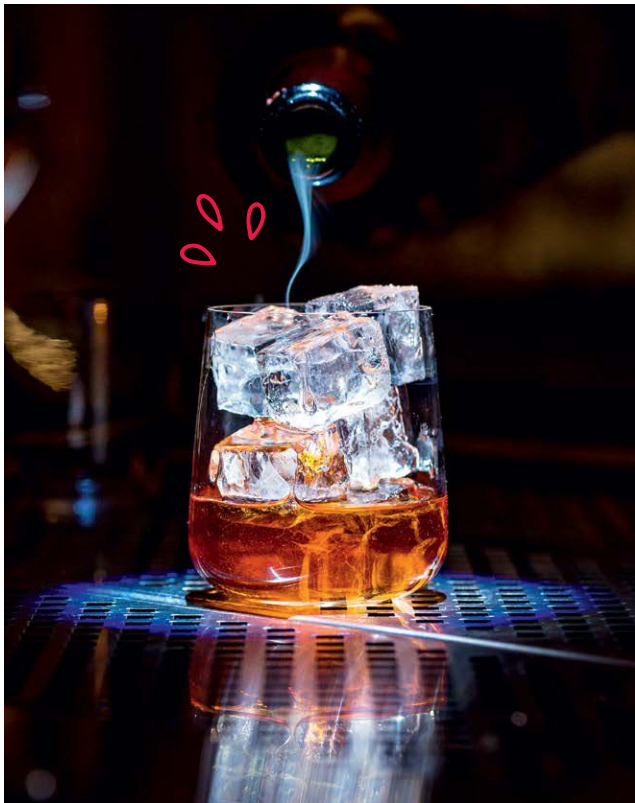
Η Φωκίωνος Νέγρη έγινε το σημείο συνάντησης των Αθηναίων, με κοσμικά καφέ, κινηματογράφους και εμβληματικά ζαχαροπλαστεία που έγραψαν ιστορία. Τα επόμενα χρόνια η ταυτότητά της άλλαξε, χωρίς να χάνει την παλιά της αίσθηση, μέχρι να φτάσουμε στο σήμερα, που ζει μια αναγέννηση. Από την πολυσύχναστη πλατεία Αγίου Γεωργίου και την ανακαι-

TOP LEFT: LIUB SHTEIN / SHUTTERSTOCK. BOTTOM: VANGELIS PATERAKIS





TOP: VANGELISPATSIALOS





Between the northern and southern suburbs, a breath away from the centre of Athens, the neighborhoods of Psychiko and Filothei constitute a category of their own. Starting from Filothei, the area was designed from the very beginning as a garden city based on English models and as a purely residential zone, with 2/3 of its total area consisting of parks, groves, squares, playgrounds, schools and sports facilities, with emphasis on the greenery that occupies more than 370 acres, including the hill of Filothei. The landmark of the area is the Crypt of Agia Filothei, which was discovered by accident in 1934. Psychiko has two sides. One, in Paleo Psychiko, a purely residential area without commercial activity, is green with lush, beautiful streets for walks and cycling, with neoclassical build-



HIGH - END VIBRATION

Love

PS(Y)CHIKO FILOTHEI

ings that make for excellent examples of the 20th century's urban architecture. Next to the church of St. Dimitrios, the Open Air Sculpture Gallery of Psychiko is dedicated to George Zongolopoulos with works from his various creative periods, serving the artist's vision of making art accessible to the public. At the entrance of Paleo Psychiko, on Kifissias Avenue, one can see his "Umbrellas". Taking the road up to Tourkovounia, the view of the entire Attica basin is worth the climb. In Neo Psychiko, the parks and squares are full of life and the meeting point is Faros, where restaurants, cafés and shops set the tone. From Foititis, in Eleftherias Square, for snacks and relaxed chats and Kudu on Apostolopoulou Street, a hot spot for great coffee, to the talk of the town, all-day bar restaurant, Albion and the Thai restaurant Sister or the sui generis Italian-Greek Tale Kouale, there's a choice for every taste. Near the Pentagon you will also find the Educational Ecological Park of Neo Psychiko, which emphasizes ecology, environmental protection and recycling. / Ανάμεσα στα βόρεια και τα νότια προάστια, μία ανάσα από το κέντρο της Αθήνας, οι γειτονιές του Ψυχικού και της Φιλοθέης αποτελούν μία κατηγορία από μόνες τους. Ξεκινώντας από τη Φιλοθέη, η περιοχή εξ αρχής σχεδιάστηκε ως κπ-

THE LIST

1. Filothei Hill
2. General State Archives
3. Tourkovounia Hill
4. Zongolopoulos Foundation
5. Alsos Drosopoulou
6. Faros Psychikou
7. Agia Filothei Church



...

SOPHISTICATED LIVING

Clockwise / Δεξιόστροφα:
Kudu, General State Archives,
The Albion, Tale Kouale.

πούπολη βασισμένη στα αγγλικά πρότυπα και ως αμιγώς οικιστική ζώνη, με τα 2/3 του συνόλου της επιφάνειάς της να αποτελούν πάρκα, άλση, πλατείες, παιδικές χαρές, σχολεία και αθλητικούς χώρους, με έμφαση στο πράσινο, που καταλαμβάνει περισσότερα από 370 στρέμματα, συμπεριλαμβανομένου και του λόφου της Φιλοθέης. Τοπόσημο της περιοχής είναι η Κρύπτη της Αγίας Φιλοθέης, που ανακαλύφθηκε τυχαία το 1934. Το Ψυχικό έχει δύο όψεις. Η μία, στο Παλιό Ψυχικό, περιοχή αμιγούς κατοικίας χωρίς εμπορική δραστηριότητα, είναι πράσινη με κατάφυτους, όμορφους δρόμους για βόλτες και ποδήλατο και νεοκλασικά κτίσματα, εξαιρετικά δείγματα ρυθμών της αστικής αρχιτεκτονικής του 20ού αιώνα. Δίπλα στον ναό του Αγ. Δημητρίου, η Υπαίθρια Γλυπτοθήκη Ψυχικού είναι αφιερωμένη στον Γιώργο Ζογγολόπουλο με έργα του από διάφορες δημιουργικές περιόδους του, υπηρετώντας το όραμα του καλλιτέχνη,

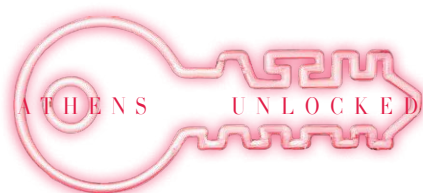


neighborhoods



που ήθελε η τέχνη να είναι προσιτή στο κοινό. Στην είσοδο του Παλαιού Ψυχικού, επί της Κηφισίας, μπορεί κανείς να δει τις «Ομπρέλες» του ίδιου. Ανηφορίζοντας προς τα Τουρκοβούνια, η θέα σε όλο το Λεκανοπέδιο αξίζει την ανάβαση. Στο Νέο Ψυχικό, τα παρκάκια και οι πλατείες είναι γεμάτα ζωή, με σημείο συνάντησης τον Φάρο, όπου εστιατόρια, καφέ και καταστήματα δίνουν τον τόνο. Από τον Φοιτητή στην πλατεία Ελευθερίας για μεζεδάκια και χαλαρές κουβέντες και το Kudu επί της Αποστολοπούλου, hot spot για ωραίο καφέ, μέχρι το talk of the town, all-day bar restaurant Albion και το ταϊλανδέζικο εστιατόριο Sister ή το ιταλοελληνικό sui generis Τάλε Κουάλε, οι επιλογές είναι για όλα τα γούστα. Κοντά στο Πεντάγωνο θα βρείτε και το Εκπαιδευτικό Οικολογικό Πάρκο του Νέου Ψυχικού, που δίνει έμφαση στην οικολογία, την προστασία του περιβάλλοντος και την ανακύκλωση.





THE LIST

1. Mount Pentelicus
2. Rizarios School
3. Rematia
4. Metro Station
5. Agios Nikolaos
6. Aetopouleio Cultural Center
7. Sidera
8. Attiki Odos Park



THE NORTH STAR

...

(C)HALANDRI

URBAN GEMS

Left / Αριστερά: Nobel Building. Right / Δεξιά: Anastasiou Brewery.





BUZZING SCENE

Clockwise / Δεξιόστροφα:
Bipolar, Lollo's Atene,
Bread BC.

Alive, active and multifaceted, Chalandri, claims the top spot in the list of finding a new home. At a central point, with the namesake stream with its riverside and forest paths, the shopping centres and shops and bars, it combines nature, shopping, entertainment and culture. The meeting point is the central square of **Chalandri** and the pedestrian streets, with concept stores, famous fashion brands, and neighborhood clothing stores, classic or modern bakeries such as Bread BC, along with atmospheric cafés, restaurants that buzz with life from the morning till night, with new arrivals such as **Bipolar**. In Chalandri, there is also the smallest microbrewery in Athens, **Anastasiou Brewery**. The gastronomic identity of Chalandri brings together ethnic and Japanese cuisine, burgers, souvlaki and of course Greek flavours -including Kitsoulas. At the same time, tavernas, Italian restaurants, neo-taverns and conceptual bars have given life to detached houses, such as **Terroirist**, the Old Post Office, **Lollo's Atene**. Its cultural life culminates to the Rematia Festival, which presents cultural events, most of which are with free entrance, with performances ranging from Sophocles' Antigone to Cuban music concerts. A meeting point for art lovers is the **Nobel Building**, with architectural features of Japanese inspiration. The artistic profile of Chalandri is complimented with three of

the city's best open air cinemas and the most historic cinemas of Athens, Havana, Amiko and Margarita, while the small church of Panagia Marmariotissa offers a solemn experience. Finally, we would be remiss not to mention the **Aqueduct of Hadrian**, which will be further elevated through the Cultural H.ID.RA.N.T. program implemented by the municipality of Chalandri. / Ζωντανό, δραστήριο και πολύπλευρο, το Χαλάνδρι διεκδικεί την πρωτιά στη λίστα ανεύρεσης νέας κατοικίας. Σε κομβικό σημείο, με το ομώνυμο Ρέμα με τα παρόχθια και δασικά μονοπάτια, τα εμπορικά κέντρα και τα μαγαζιά και μπαρ, συνδυάζει φύση, ψώνια, διασκέδαση και πολιτισμό. Σημείο συνάντησης είναι η κεντρική πλατεία Χαλανδρίου και οι πεζόδρομοι με concept stores, επώνυμα fashion brands και συνοικιακά καταστήματα με ρούχα, κλασικούς ή μοντέρνους φούρνους όπως το Bread BC, μαζί με ατμοσφαιρικά καφέ και εστιατόρια που γεμίζουν ζωή από το πρωί μέχρι το βράδυ, με νέες αφίξεις όπως το ιδιαίτερο Bipolar. Στο Χαλάνδρι βρίσκεται και η μικρότερη μικροζυθοποιία της Αθήνας, η Ζυθοποιία Αναστασίου. Η γαστρονομική ταυτότητα του Χαλανδρίου συγκεντρώνει από έθνικ και γιαπωνέζικη κουζίνα μέχρι μπέργκερ, σουβλάκι και φυσικά ελληνικές γεύσεις – βλέπε Κίτσουλας. Την ίδια στιγμή, μεζεδοπωλεία, ιταλικά εστιατόρια, νεοταβέρνες

και conceptual μπαρ έχουν δώσει ζωή σε μονοκατοικίες, όπως το Terroirist, το Παλιό Ταχυδρομείο, το Lollo's Atene. Η πολιτιστική ζωή του κορυφώνεται με το φεστιβάλ Ρεματίας, που παρουσιάζει πολιτιστικά δρώμενα, με ελεύθερη είσοδο τα περισσότερα, με παραστάσεις από την Αντιγόνη του Σοφοκλή μέχρι συναυλίες κουβανέζικης μουσικής. Σημείο συνάντησης για τους λάτρεις της τέχνης αποτελεί και το Κτήριο Νόμπελ, με αρχιτεκτονικά γνωρίσματα ιαπωνικού μεταβολισμού. Στο καλλιτεχνικό προφίλ του προσθέστε και τρία από τα καλύτερα θερινά σινεμά της πόλης και πιο ιστορικούς κινηματογράφους της Αθήνας, Αβάνα, Αμικό και Μαργαρίτα, ενώ ο ναΐσκος της Παναγίας Μαρμαριώτισσας προσφέρει μία κατανοητική εμπειρία. Δεν θα μπορούσαμε τέλος να παραλείψουμε το Αδριάνειο Υδραγωγείο, το οποίο θα αναδειχθεί μέσω του προγράμματος Cultural H.ID.RA.N.T. που υλοποιεί ο δήμος Χαλανδρίου.





DRINK

ANASTASIOU BREWERY

Freshly brewed craft beers, bold and experimental flavors.

In the neighbourhood of Chalandri, a small yet passionate microbrewery proves every day why beer is a unique form of art. Anastasiou Brewery doesn't just brew beer; it crafts stories, blending tradition with experimentation and malt with hops. The man behind the company, Fotis Anastasiou, has created distinctive labels, from aromatic IPAs and Pale Ales like the popular Asteroessa, to exceptional Lagers and Wild Ales. Στη γειτονιά του Χαλανδρίου, μια μικρή αλλά γεμάτη πάθος μικροζυθοποιία αποδεικνύει καθημερινά γιατί η

μπίρα αποτελεί μια ξεχωριστή μορφή τέχνης. Η Ζυθοποιία Αναστασίου δεν φτιάχνει απλώς μπύρες, αλλά δημιουργεί ιστορίες παντρεύοντας την παράδοση με τον πειραματισμό και τη βύνη με τον λυκίσκο. Ο άνθρωπος πίσω από την εταιρεία, Φώτης Αναστασίου, έχει δημιουργήσει μοναδικές ετικέτες, από αρωματικές IPA, Pale Ale, όπως η δημοφιλής Αστερόεσσα, μέχρι μοναδικές Lager και Wild Ales.

INFO

Haimanta 25, Chalandri,
@anastasiou_brewery



TASTE

MORRIS BROWN

Authentic gelato, handcrafted daily with fine ingredients.

Is there any greater joy than strolling through the streets of Athens with a delicious gelato in hand? For over a decade, Morris Brown has been bringing the authentic gelato experience to the city, offering fresh, handmade gelato made daily from the finest ingredients, in flavours that will enchant you. From classic chocolate to sorbets crafted from fresh fruit, every choice is a unique taste experience. You'll find it in three locations across Athens! / Υπάρχει μεγαλύτερη ευτυχία από ένα λαχταριστό gelato στο χέρι όσο περπατάτε στους δρόμους της Αθήνας; Το Morris Brown

φέρνει την αυθεντική εμπειρία του gelato στην πόλη εδώ και πάνω από μία δεκαετία, προσφέροντας φρέσκο, χειροποίητο παγωτό ημέρας από εκλεκτές πρώτες ύλες και γεύσεις που θα σας μαγεύσουν. Από την κλασική σοκολάτα μέχρι το sorbet που φτιάχνεται από φρέσκα φρούτα, κάθε επιλογή είναι μια μοναδική εμπειρία γεύσης. Θα το βρείτε σε 3 σημεία στην Αθήνα!

INFO

11 Iron Polytechniou Str., Nea Penteli, 4 Plateia Analysis, Vrilissia, 7 Plateia Varnava, Pangrati, @morrisbrown_gelato



TASTE

GIAGIA KOUKOU

Where gastronomic tradition meets playful creativity.

In a space reminiscent of an old Athenian home, with its distinctive vintage décor, Giagia Koukou transforms Greek comfort food into an unexpected culinary experience. Classic Greek recipes take on a new dimension through creative executions, while the exclusively Greek wine list showcases some of the most unique labels from our vineyards. Warm, welcoming, and full of surprises, Giagia Koukou is the perfect spot for those who love their dishes with a twist. / Σε έναν χώρο που θυμίζει παλιό αθηναϊκό σπίτι με χαρακτηριστική vintage διακόσμηση, το Giagia

Koukou μεταμορφώνει το ελληνικό comfort food σε μια αναπάντεχη γευστική εμπειρία. Κλασικές ελληνικές συνταγές αποκτούν νέα διάσταση μέσα από δημιουργικές εκτελέσεις, ενώ η αποκλειστικά ελληνική λίστα κρασιών αναδεικνύει τις πιο ιδιαίτερες ετικέτες του αμπελώνα μας. Ζεστό, φιλόξενο και γεμάτο εκπλήξεις, το Giagia Koukou είναι το ιδανικό σημείο για όσους λατρεύουν τις ανατροπές στο πιάτο τους.

INFO

4 Panagi Skouze Str., Athens,
@giagiakoukou.athens



TASTE

LAZY DUCK

A chill spot for every hour of the day.

In Agia Eirinis Square, right in the heart of the city, Lazy Duck is the ultimate urban spot to unwind, eat, and enjoy creative flavours and offerings at any time of the day. From your first specialty coffee in the morning and an exceptional brunch menu to start your day just right, to the inventive sandwiches and the last cocktail you order in the evening, the "lazy duck" will introduce you to its relaxed rhythms, offering an effortlessly cool experience you'll love. / Στην Πλατεία Αγίας Ειρήνης, μέσα στην καρδιά της πόλης, το Lazy Duck είναι το απόλυτο urban spot για να

χαλαρώσετε, να φάτε και να πιείτε δημιουργικές γεύσεις και προτάσεις όλες τις ώρες της μέρας. Από τον πρώτο specialty καφέ το πρωί και το εξαιρετικό brunch μενού για να ξεκινήσετε ιδανικά τη μέρα σας, μέχρι τα εφημερικά σάντουιτς και το τελευταίο cocktail που θα παραγγείλετε το βράδυ, η τεμπέλικη πάπια θα σας μυήσει στους χαλαρούς ρυθμούς της, προσφέροντας μια αβίαστα cool εμπειρία που θα λατρέψετε.

INFO

2 Agias Eirinis Sq., Athens,
@lazyduckathens



TASTE

THE ALBION

A new menu, same timeless charm.

The beloved bar-restaurant in Psychiko is reintroducing itself, refreshed and renewed, with an all-new menu crafted by the accomplished chef duo, twins Stefanos and Giorgos Nousias. Each dish invites you on a Mediterranean culinary adventure infused with French influences, a modern approach and deep respect for tradition and top-quality ingredients. The same high standards the chefs uphold in their savoury creations extend to their sweet offerings, as they are equally passionate about the art of pâtisserie. / Το αγαπημένο bar-restaurant του Ψυχικού επανασυστήνεται ανανεωμένο,

με ένα ολοκαίνουργιο μενού διά χειρός του επιτυχημένου team των δίδυμων σεφ Στέφανου και Γιώργου Νούσια. Κάθε πιάτο σάς προσκαλεί σε μια μεσογειακή γαστρονομική περιπέτεια με γαλλικές επιρροές, μοντέρνα προσέγγιση και σεβασμό στις παραδόσεις και την κορυφαία πρώτη ύλη. Την ίδια ποιότητα που βάζουν οι σεφ στο φαγητό θα τη γευτείτε και στις γλυκές προτάσεις, καθώς αγαπούν εξίσου και την τέχνη της ζαχαροπλαστικής.

INFO

6 Omirou Str., Neo Psychiko,
@thealbiogr



TASTE

PROMOTION

ACROPOLIS SECRET BAR RESTAURANT

Award-winning Greek cuisine and stunning Acropolis views.

Revamped and awarded Best Greek Hotel Restaurant 2024, the Acropolis Secret Bar Restaurant at Divani Acropolis Palace now offers haute cuisine experiences all year round. With a minimalist aesthetic, glass pyramids on the ceiling and natural elements, the space embodies urban living, while the view is like a postcard of the Acropolis. The menu highlights seafood flavours, delivering a gastronomic experience worthy of its enchanting location and an atmosphere ideal for any occasion.

Ανανεωμένο και βραβευμένο ως Best Greek Hotel Restaurant 2024, το Acropolis Secret Bar

Restaurant του Divani Acropolis Palace προσφέρει πλέον εμπειρίες υψηλής γαστρονομίας όλο τον χρόνο. Με μίνιμαλ αισθητική, γυάλινες πυραμίδες στην οροφή και φυσικά στοιχεία, ο χώρος αναδεικνύει το urban living, ενώ η θέα θυμίζει καρτ ποστάλ της Ακρόπολης. Το μενού δίνει έμφαση στις θαλασσινές γεύσεις, προσφέροντας μια γαστρονομική εμπειρία αντάξια της μαγευτικής τοποθεσίας αλλά και μια ατμόσφαιρα ιδανική για κάθε περίσταση.

INFO

19-25 Parthenonos Str., Athens,
@divanipalaceacropolis

1937 KOSTARELOS

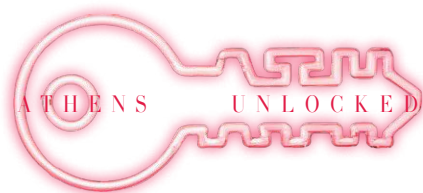
ARTISAN DAIRY ✱ DELI

Greece's Cheese Deli Stores!

CHEESE DELI STORES

ATHENS INTERNATIONAL AIRPORT "ELEFTHERIOS VENIZELOS", T.: + 30 2103533139
NAVARINO AGORA, MESSINIA | SYNTAGMA | KOLONAKI | MAROUSHI, GOLDEN HALL
VRILISSIA | N.ERYTHRAIA | KIFISSIA | MARKOPOULO | PALLINI | PORTO RAFTI

www.kostarelos.gr    [kostarelosgr](https://www.kostarelos.gr)



KEY POINTS :

THE MULTIFACETED LEARNING

IN ATHENS, PHILO-XENIA
(THE ANCIENT GREEK
CONCEPT OF HOSPITALITY,
GENEROSITY AND COURTESY
SHOWN TO THOSE WHO ARE
FAR FROM HOME), MEETS
WITH PHILO-MATHEIA (THE
LOVE AND PASSION FOR
CONTINUOUS LEARNING),
AND THE CITY EMERGES
AS A DESTINATION FOR
RESEARCH, EDUCATION
AND LIFELONG LEARNING.

ΣΤΗΝ ΑΘΗΝΑ, Η ΦΙΛΟ-
ΞΕΝΙΑ ΣΥΝΑΝΤΙΕΤΑΙ ΜΕ
ΤΗ ΦΙΛΟ-ΜΑΘΕΙΑ ΚΑΙ Η
ΠΟΛΗ ΑΝΑΔΕΙΚΝΥΕΤΑΙ ΩΣ
ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΕΡΕΥΝΑΣ,
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ ΚΑΙ ΑΙΑ ΒΙΟΥ
ΜΑΘΗΣΗΣ.

C A P I T A L



LEARNING CONTENT
CURATED BY
ALBA EXECUTIVE
DEVELOPMENT

THE COLUMBIA GLOBAL CENTER IN ATHENS: POSITIONING ATHENS AS A POTENTIAL LEADING EDUCATIONAL DESTINATION

DR. STEFANOS GANDOLFO, DIRECTOR
ATHENS COLUMBIA GLOBAL CENTER

Athens, often regarded as the birthplace of democracy and philosophy, is not only an ancient city but also a modern hub for interdisciplinary learning. With its unparalleled historical and cultural significance, Athens has become an increasingly vital destination for academic exchange and intellectual growth. The Columbia Global Center in Athens is the newest Center in Columbia's network. Columbia's Global Centers, with a presence in 11 cities spanning four continents, act as dynamic hubs for purpose-driven education, research, public engagement, and international collaboration. These centers facilitate hundreds of cross-disciplinary initiatives each year, covering diverse fields from public health to arts and culture. By connecting thousands of faculty, students, alumni, partners, and local communities, they foster a global exchange of knowledge, innovation, and collaboration that transcends borders and drives positive impact worldwide. The Columbia Global Center in Athens aspires to be a place where students, scholars, and thought leaders from around the world gather to engage with the city's rich legacy while also addressing the challenges and opportunities of our contemporary world. This dynamic nexus of learning and innovation positions Athens as a potential leading educational destination in the region. The Center in Athens is developing a comprehensive slate of courses designed to immerse students in the city's rich heritage. The Center's programs are designed to reflect the city's multifaceted role as a cradle of Western thought and a contemporary center for examining some of the leading global challenges, including migration and climate change. For students with a passion for the ancient world, the Center offers rigorous academic programs in classics, as the city's monuments, from the Acropolis to the Agora, serve as dynamic extensions of the classroom, providing students with a deep, first-hand understanding of the classical world. Situated at the North of the Global South and the South of the Global North, Athens provides a unique backdrop for students to

explore contemporary issues in global politics, migration, climate change, and public health among others. The Center's interdisciplinary approach emphasizes both theory and practice, drawing on the city's complex history to illuminate the current challenges faced by the global community. In all of our programs, we focus on providing opportunities for our students to collaborate and learn with their local Athenian peers, becoming part of the local academic community. Research programs undertaken with local university partners are advancing knowledge production in critical fields, combining the global with the local. The Center's research initiatives are interdisciplinary, encouraging collaboration across diverse fields and promoting a holistic approach in order to contribute to actionable solutions the world's most pressing problems. These research projects not only contribute to the advancement of knowledge but also position Athens as a hub in addressing challenges that are global in scope.

In addition to its academic programs and research initiatives, the Columbia Global Center in Athens is dedicated to engaging the wider public through a range of public programs. These events explore contemporary topics such as the ethical implications of artificial intelligence, the evolving European attitude towards migration, and the geopolitics of climate change. By bringing together scholars, practitioners, and the general public, the Center aims to foster a vibrant space for dialogue and knowledge exchange. These programs provide a platform for diverse perspectives and stimulate critical thinking about some of the most urgent issues facing the world today.

As Athens continues to evolve as an intellectual capital, the Columbia Global Center aspires to be an active agent of its transformation, offering unique opportunities to study, research, and engage with the world in a city that has always been a beacon of learning and discovery.

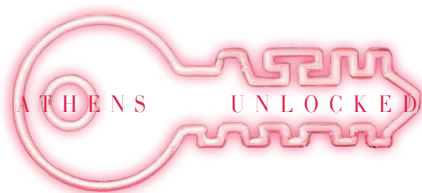
Η Αθήνα, συχνά θεωρούμενη ως η γενέτειρα της δημοκρατίας και της φιλοσοφίας, δεν είναι μόνο μια αρχαία πόλη, αλλά και ένας σύγχρονος κόμβος διεπιστημονικής μάθησης. Με τη μοναδική ιστορική και πολιτιστική της σημασία, έχει καταστεί ένας ολόκληρος και πιο σημαντικός προορισμός για πνευματική ανάπτυξη και ανταλλαγή γνώσης.

To Columbia Global Center στην Αθήνα

είναι το νεότερο Κέντρο στο διεθνές δίκτυο του Πανεπιστημίου Columbia. Τα Παγκόσμια Κέντρα του Πανεπιστημίου Columbia, με παρουσία σε 11 πόλεις, σε τέσσερις ηπείρους, λειτουργούν ως δυναμικοί κόμβοι για εκπαιδευτικά προγράμματα με σκοπό την έρευνα, τη δημόσια συμμετοχή και τη διεθνή συνεργασία. Αυτά τα κέντρα διευκολύνουν εκατοντάδες διαθεματικές πρωτοβουλίες κάθε χρόνο, καλύπτοντας ποικίλους τομείς, από τη δημόσια υγεία μέχρι τις τέχνες και τον πολιτισμό. Συνδέοντας χιλιάδες καθηγητές, φοιτητές, αποφοίτους, συνεργάτες και τοπικές κοινότητες, προάγουν την παγκόσμια ανταλλαγή γνώσης, καινοτομίας και συνεργασίας, που ξεπερνά τα σύνορα και δημιουργεί θετικό αντίκτυπο σε όλο τον κόσμο.

Το Columbia Global Center στην Αθήνα φιλοδοξεί να γίνει ένας τόπος όπου φοιτητές, ακαδημαϊκοί και στοχαστές από όλο τον κόσμο θα συγκεντρώνονται για να αλληλεπιδράσουν με την πλούσια κληρονομιά της πόλης, ενώ ταυτόχρονα θα αντιμετωπίζουν τις προκλήσεις και τις ευκαιρίες του σύγχρονου κόσμου. Αυτός ο δυναμικός κόμβος μάθησης και καινοτομίας καθιστά την Αθήνα ανερχόμενη ηγέτιδα στον τομέα της εκπαίδευσης στην ευρύτερη περιοχή.

Το Κέντρο Columbia στην Αθήνα αναπτύσσει μια ολοκληρωμένη σειρά μαθημάτων που σχεδιάστηκαν για να εμβυθίσουν τους φοιτητές στην πλούσια κληρονομιά της πόλης. Τα προγράμματα του Κέντρου σχεδιάζονται ώστε να αντικατοπτρίζουν τον πολυδιάστατο ρόλο της πόλης ως λίκνου της δυτικής σκέψης και σύγχρονου κέντρου για την εξέταση μερικών από τις σημαντικότερες παγκόσμιες προκλήσεις, όπως η μετανάστευση και η κλιματική αλλαγή. Για τους φοιτητές που ενδιαφέρονται για τον αρχαίο κόσμο, το Κέντρο προσφέρει ακαδημαϊκά προγράμματα κλασικών σπουδών, καθώς τα μνημεία της πόλης, από την Ακρόπολη μέχρι την Αγορά, λειτουργούν ως δυναμικές επεκτάσεις της αιθουσας διδασκαλίας, παρέχοντας στους φοιτητές μια βαθιά, άμεση κατανόηση του κλασικού κόσμου. Τοποθετημένη στον βορρά του Παγκόσμιου Νότου και στον νότο του Παγκόσμιου Βορρά, η πόλη παρέχει ένα μοναδικό πλαίσιο για τους φοιτητές να εξερευνήσουν σύγχρονα ζητήματα στην παγκόσμια πολιτική, τη μετανάστευση,



την κλιματική αλλαγή και τη δημόσια υγεία, μεταξύ άλλων. Η διεπιστημονική προσέγγιση του Κέντρου δίνει έμφαση τόσο στη θεωρία όσο και στην πράξη, αξιοποιώντας την περίπλοκη ιστορία της πόλης για να φωτίσει τις τρέχουσες προκλήσεις που αντιμετωπίζει η παγκόσμια κοινότητα. Σε όλα τα προγράμματά μας, επικεντρωνόμαστε στο να παρέχουμε ευκαιρίες στους φοιτητές μας να συνεργαστούν και να μάθουν με τους Αθηναίους συμφοιτητές τους, αποτελώντας μέρος της τοπικής ακαδημαϊκής κοινότητας. Τα ερευνητικά προγράμματα που αναπτύσσονται με συνεργαζόμενα τοπικά πανεπιστήμια προάγουν την παραγωγή γνώσης σε κρίσιμους τομείς, συνδυάζοντας το παγκόσμιο με το τοπικό. Οι ερευνητικές πρωτοβουλίες του Κέντρου είναι διεπιστημονικές, ενθαρρύνοντας τη συνεργασία σε διάφορους τομείς και προάγοντας μια ολιστική προσέγγιση προκειμένου να συμβάλουν σε εφαρμόσιμες λύσεις για τα πιο επείγοντα προβλήματα του κόσμου. Αυτά τα ερευνητικά έργα όχι μόνο συμβάλλουν στην προώθηση της γνώσης, αλλά και καθιστούν την Αθήνα κόμβο στην αντιμετώπιση προκλήσεων με παγκόσμιο εύρος.

Εκτός από τα ακαδημαϊκά προγράμματα και τις ερευνητικές πρωτοβουλίες, το Columbia Global Center στην Αθήνα είναι αφιερωμένο στη συμμετοχή του ευρύτερου κοινού μέσω μιας σειράς ανοικτών προγραμμάτων. Αυτές οι εκδηλώσεις εξετάζουν σύγχρονα θέματα, όπως οι ηθικές επιπτώσεις της τεχνητής νοημοσύνης, η εξελισσόμενη ευρωπαϊκή στάση απέναντι στη μετανάστευση και η γεωπολιτική της κλιματικής αλλαγής. Φέρνοντας κοντά ακαδημαϊκούς, επαγγελματίες και το ευρύ κοινό, το Κέντρο αποσκοπεί στο να δημιουργήσει έναν δυναμικό χώρο διαλόγου και ανταλλαγής γνώσεων. Αυτά τα προγράμματα παρέχουν μια πλατφόρμα για ποικίλες απόψεις και ενθαρρύνουν τη κριτική σκέψη σχετικά με κάποια από τα πιο επείγοντα ζητήματα που αντιμετωπίζει ο κόσμος σήμερα.

Καθώς η Αθήνα συνεχίζει να εξελίσσεται ως πρωτεύουσα διανοής, το Columbia Global Center φιλοδοξεί να αποτελέσει έναν ενεργό παράγοντα στη μεταμόρφωσή της, προσφέροντας μοναδικές ευκαιρίες για σπουδές, έρευνα και διεθνή συναναστροφή, σε μια πόλη που υπήρξε πάντα φάρος μάθησης και ανακάλυψης.

LEARNING IN ACTION IN ATHENS: INTERNATIONAL FIELD TRIPS IN ATHENS - THE LENS OF A VISITOR

**PROFESSOR GEORGE ALEXANDRIDIS,
HEAD OF MASTERS PROGRAMS AT HENLEY
BUSINESS SCHOOL**

International field trips offer an unparalleled opportunity for students to expand their global outlook, apply their learning in real-world contexts, and build invaluable cross-cultural competencies. Athens, in particular, is an ideal destination, emerging as a dynamic business and tech hub in one of Europe's fastest-growing economies. With Greece experiencing rapid transformation, students gain first-hand exposure to an evolving market, working on live business challenges with Greek companies and start-ups while also benefiting from the expertise of local academic institutions such as Alba Graduate Business School. Beyond academics, Athens offers a rich intercultural experience. From its thriving entrepreneurial ecosystem to its deep-rooted history, vibrant neighborhoods, and renowned hospitality, students engage with a city that seamlessly blends ancient heritage with modern innovation. The Mediterranean lifestyle, with its great weather, world-class cuisine, and welcoming culture, fosters meaningful networking, collaboration, and inspiration. The impact of these experiences on our students is truly transformative. Time and again, feedback highlights how the trip broadens their horizons, enhances their confidence in global business, and creates lasting personal and professional connections. By participating in field trips, students don't just learn about international business, they experience it. They return with enhanced global perspectives, practical insights, and the confidence to navigate diverse markets, making them more competitive and adaptable in today's fast-evolving business landscape.

Οι διεθνείς εκπαιδευτικές εκδρομές προσφέρουν μια μοναδική ευκαιρία για τους φοιτητές να διεκδικούν την παγκόσμια προοπτική τους, να εφαρμόσουν τις γνώσεις τους σε πραγματικά πλαίσια και να αναπτύξουν ανεκτίμητες διαπολιτισμικές δεξιότητες. Η Αθήνα, ιδιαίτερα, είναι ένας ιδανικός προορισμός, καθώς αναδεικνύεται ως δυναμικός επιχειρηματικός και τεχνολογικός κόμβος σε μια από τις ταχύτερα αναπτυσσόμενες οικονομίες της Ευρώ-

KEY POINTS :

πης. Με την Ελλάδα να βιώνει ταχεία μεταμόρφωση, οι φοιτητές αποκτούν άμεση έκθεση σε μια εξελισσόμενη αγορά, δουλεύοντας σε πραγματικές επιχειρηματικές προκλήσεις με ελληνικές εταιρείες και start-ups, ενώ επωφελούνται επίσης από την εξειδίκευση των τοπικών ακαδημαϊκών ιδρυμάτων, όπως το Alba Graduate Business School. Πέρα από την ακαδημαϊκή πτυχή, η Αθήνα προσφέρει μια πλούσια διαπολιτισμική εμπειρία. Από το ανθρωποοικονομικό των επιχειρηματικών δραστηριοτήτων της μέχρι τη βαθιά ριζωμένη ιστορία της, τις ζωντανές γεγονιές και την αναγνωρισμένη φιλοξενία της, οι φοιτητές αλληλεπιδρούν με μια πόλη που συνδυάζει άριστα την αρχαία κληρονομιά με τη σύγχρονη καινοτομία. Ο μεσογειακός τρόπος ζωής, με τον υπέροχο καιρό, την παγκόσμια κλάση κουζίνα και τη φιλόξενη κουλτούρα, ενισχύει τη δυνατότητα δημιουργίας σημαντικών δικτύων, συνεργασιών και έμπνευσης. Η επίδραση αυτών των εμπειριών στους φοιτητές μας είναι πραγματικά μεταμορφωτική. Επανελημμένα, τα σχόλια επισημαίνουν πώς το ταξίδι διευρύνει τους ορίζοντές τους, ενισχύει την αυτοπεποίθησή τους στον παγκόσμιο επιχειρηματικό ιστό και δημιουργεί προσωπικές και επαγγελματικές συνδέσεις που διαρκούν στον χρόνο. Συμμετέχοντας σε εκπαιδευτικές εκδρομές, οι φοιτητές δεν μαθαίνουν απλώς για τη διεθνή επιχειρηματικότητα: τη βιώνουν. Επιστρέφουν με ενισχυμένες παγκόσμιες προοπτικές, πρακτικές γνώσεις και την αυτοπεποίθηση να πλοηγηθούν σε διάφορες αγορές, καθιστώντας τους πιο ανταγωνιστικούς και προσαρμοστικούς στο σημερινό, ταχέως εξελισσόμενο, επιχειρηματικό τοπίο.

HOSTING POSTGRADUATE LEARNING FIELD TRIPS: THE ITINERARY OF A FIELD TRIP

**ZOE KOUROUNAKOU, DIRECTOR OF
INTERNATIONAL RELATIONS, ALBA
GRADUATE BUSINESS SCHOOL, THE
AMERICAN COLLEGE OF GREECE**

For several years now, especially after the pandemic, Athens has become a hub for many foreign universities that organize educational trips for their postgraduate students. Universities from all over the world collaborate with the American College of Greece

and Alba Graduate Business School to design suitable programs for the educational needs of their MBA or MSc students, ranging from a week, to an entire month in Athens. There are many learning opportunities for students from universities, as they interact with Greek companies that are eager to receive new ideas, as for example, through Design Thinking projects, immersing into the role of consultants on how to improve the local companies' environment, or developing a new idea from scratch to set up a business in Greece and to help Greek start-ups grow. The foreign students, visit companies in Athens, discuss with their managers, gather all the necessary information, work in the classroom with the assistance of the professors and present their final study to the companies. They bring expertise from their home countries since most postgraduate students participating in the field trips are typically executives with some work experience. The knowledge they gain about the Greek market and business community, as well as the interaction with the country's culture, are significant elements of these programs. A visit to a winery in the Mesogeia region, a Greek cooking class, a grape harvest

in September, a photography competition, and a treasure hunt in the narrow streets of Plaka, help foreign students immerse into the context in which they are asked to offer their input and advice. / Εδώ και αρκετά χρόνια, και ιδιαίτερα μετά την πανδημία, η Αθήνα αποτελεί πόλο έλξης για πολλά πανεπιστήμια του εξωτερικού που διοργανώνουν εκπαιδευτικά ταξίδια για τους μεταπτυχιακούς τους φοιτητές. Πανεπιστήμια από όλο τον κόσμο συνεργάζονται με το Αμερικάνικο Κολλέγιο Ελλάδας και το Alba Graduate Business School με σκοπό να σχεδιαστεί το κατάλληλο πρόγραμμα για τις εκπαιδευτικές ανάγκες των MBA ή των MSc φοιτητών τους, είτε πρόκειται για μία εβδομάδα ή για έναν μήνα στην Αθήνα. Οι ευκαιρίες μάθησης είναι πολλές για τους φοιτητές των συνεργαζόμενων πανεπιστημίων όταν έρχονται σε επαφή με ελληνικές εταιρείες που διψούν να πάρουν νέες ιδέες μέσα από εργασίες που εκπονούνται με σύγχρονα επιχειρηματικά εργαλεία, όπως το Design Thinking, τα οποία συντονίζουν οι καθηγητές του Alba, ή να παίξουν τον ρόλο Συμβούλων για τους τρόπους με τους οποίους οι εταιρείες μπορούν να βελτιώσουν το εργασιακό τους περιβάλλον ή να

αναπτύξουν μια νέα ιδέα από το μηδέν για να στήσουν μια επιχείρηση στην Ελλάδα και να βοηθήσουν ελληνικές start-up να αναπτυχθούν. Οι ξένοι φοιτητές επισκέπτονται τις εταιρείες στην Αθήνα, συζητούν μαζί τους, μαζεύουν όλη την πληροφορία που χρειάζονται, στη συνέχεια δουλεύουν μέσα στην τάξη με τη βοήθεια των συντονιστών καθηγητών και παρουσιάζουν την τελική τους μελέτη στις εταιρείες. Μεταφέρουν τεχνογνωσία που ενδεχομένως γνωρίζουν ήδη από τη χώρα τους, καθώς οι μεταπτυχιακοί φοιτητές που συμμετέχουν συνήθως στα εκπαιδευτικά αυτά ταξίδια είναι στελέχη που διαθέτουν εργασιακή εμπειρία. Η γνώση που λαμβάνουν για την ελληνική αγορά, αλλά και η επαφή με την κουλτούρα της χώρας αποτελούν σημαντικό κομμάτι στον σχεδιασμό των προγραμμάτων. Μια επίσκεψη σε ένα οινοποιείο στα Μεσσόγεια, ένα μάθημα μαγειρικής ελληνικών συνταγών, ένας τρύγος τον Σεπτέμβριο, ένας διαγωνισμός φωτογραφίας και ένα κυνήγι θησαυρού στα στενάκια της Πλάκας βοηθούν τους ξένους φοιτητές να αφοσυκραστούν το περιβάλλον στο οποίο καλούνται να προσφέρουν επιχειρηματικές συμβουλές.

MASTAIRCLASS REFLECTION

AN EVOLVING INTELLECTUAL CAPITAL ΑΝΑΠΤΥΣΣΟΜΕΝΗ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΑ ΔΙΑΝΟΗΣΗ



PILLARS / ΒΑΣΕΙΣ





board presents

THE HOT * LIST

BARDOT ANTIPAROS

The renovated 17th century shipwrights' house in Antiparos that houses the idea of restaurateurs Thanasis Panourgias and Harry Spirou, in collaboration with the hotelier Leon Economidi, reflects wholeheartedly the island's impeccable amalgamation of modernity and tradition. With the architectural signature of Andreas Kostopoulos, the unique cocktail bar-restaurant combines the present with the past with different techniques, styles, modern, minimalist and traditional elements, following the mellow charm of the island. Το ανακαινισμένο σπίτι караβομαραγκών

του 17ου αιώνα στην Αντίπαρο που στεγάζει την ιδέα των restaurateurs Θανάση Πανουργιά και Χάρη Σπύρου, σε συνεργασία με τον ξενοδόχο Leon Economidi, αντανακλά με ψυχή το άψογο πάντρεμα του νησιού με τη νεωτερικότητα και την παράδοση. Με την αρχιτεκτονική υπογραφή του Ανδρέα Κωστόπουλου, το ιδιαίτερο cocktail bar-restaurant συνενώνει το παρόν με το παρελθόν με διαφορετικές τεχνικές, στυλ, μοντέρνα, μινιμαλιστικά και παραδοσιακά στοιχεία, ακολουθώντας τη χαλαρή γοητεία του νησιού.
@bardot.antiparos

by **Katia Miliaraki**
& **Dimitris Golegos**

YORGOS KAPLANIDIS



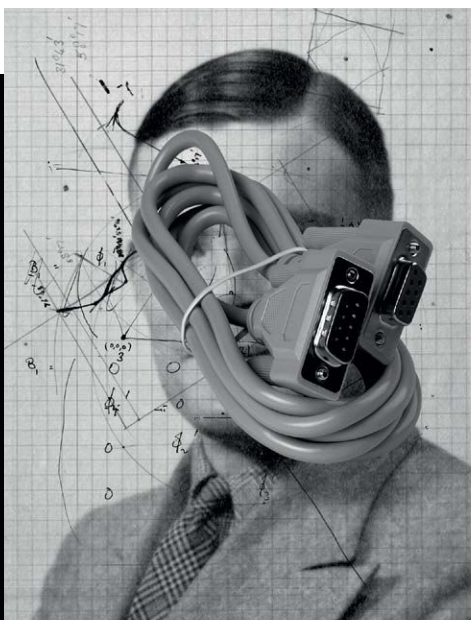
STILL TIDE

A combination of
handmade art and
modernist austerity.
Συνδυασμός
χειροποίητης τέχνης
και μοντερνιστικής
αυστηρότητας.



MONOLITHUS
FINIKIA SANTORINI

THE TRANSFORMATION OF THE VOLCANIC ROCK BY THE SEA AND THE WIND WAS THE INSPIRATION FOR A RESIDENCE IN SANTORINI, IN PERFECT HARMONY WITH THE LANDSCAPE. / Η ΜΕΤΑΜΟΡΦΩΣΗ ΤΟΥ ΗΦΑΙΣΤΕΙΑΚΟΥ ΠΕΤΡΩΜΑΤΟΣ ΑΠΟ ΤΗ ΘΑΛΑΣΣΑ ΚΑΙ ΤΟΝ ΑΕΡΑ ΗΤΑΝ Η ΕΜΠΝΕΥΣΗ ΓΙΑ ΜΙΑ ΚΑΤΟΙΚΙΑ ΣΤΗ ΣΑΝΤΟΡΙΝΗ ΑΠΟΛΥΤΑ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΗ ΜΕ ΤΟ ΤΟΠΙΟ ΤΟΥ ΝΗΣΙΟΥ. KAPSIMALISARCHITECTS.COM



LOTHAR SCHNEPF. © HENRIK OLESEN. GALERIE BUCHHOLZ, BERLIN/COLOGNE, CONCESSION.

FUTURE PERFECT MOMUS THESSALONIKI

Future perfect of a perfect future? With the double meaning of the term "Future Perfect", the exhibition at the MOMus Museum of Contemporary Art in Thessaloniki engulfs the following question: "how will we have lived?" Through the proposals of 19 artists, numerous different answers and hypotheses about the future emerge. Films, photographs, sculptures, objects, paintings and collages compose the artistic proposal, as another way of examining speculations about the course of history, creating spaces of imagination and action for the future and "translating" important social questions into artistic concepts. Συντελεσμένο ή τέλειο μέλλον; Με τη διττή ανάγνωση του όρου «Future Perfect», η έκθεση στο MOMus-Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης στη Θεσσαλονίκη έχει στον πυρήνα της το ερώτημα: «πώς θα έχουμε ζήσει;» Μέσα από τις προτάσεις 19 καλλιτεχνών προκύπτουν ισάριθμες, διαφορετικές απαντήσεις και υποθέσεις για το μέλλον. Ταινίες, φωτογραφίες, γλυπτά, αντικείμενα, πίνακες και κολάζ συνθέτουν την εικαστική πρόταση, ως άλλο τρόπο εξέτασης εικασιών για την πορεία της ιστορίας, δημιουργώντας χώρους φαντασίας και δράσης για το μέλλον και «μεταφράζοντας» σημαντικά κοινωνικά ερωτήματα σε καλλιτεχνικές έννοιες. Till 30/3, momus.gr



NIKOS ARVANITIS

SNOB DUCK TRIPOLIS

SNOB DUCK SOAPS ARE HANDMADE IN GREECE, WITH LOVE, USING EXTRA VIRGIN OLIVE OIL, HERBS, AND FRUITS. PACKED IN RECYCLED PAPER, EACH BAR IS ONE-OF-A-KIND. ECO-FRIENDLY, QUIRKY, AND FULL OF PERSONALITY – BECAUSE YOUR SKIN DESERVES SOMETHING UNIQUE.

ΤΑ ΣΑΠΟΥΝΙΑ SNOB DUCK ΦΤΙΑΧΝΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΜΕ ΑΓΑΠΗ, ΑΠΟ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΟ ΠΑΡΘΕΝΟ ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ, ΒΟΤΑΝΑ ΚΑΙ ΦΡΟΥΤΑ. ΣΥΣΚΕΥΑΖΟΝΤΑΙ ΣΕ ΑΝΑΚΥΚΛΩΜΕΝΟ ΧΑΡΤΙ, ΚΑΙ ΚΑΘΕ ΜΠΑΡΑ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΑΔΙΚΗ ΣΤΟ ΕΙΔΟΣ ΤΗΣ. ΟΙΚΟΛΟΓΙΚΕΣ, ΠΑΙΧΝΙΔΙΑΡΙΚΕΣ ΚΑΙ ΓΕΜΑΤΕΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΤΗΤΑ – ΓΙΑΤΙ ΤΟ ΔΕΡΜΑ ΣΑΣ ΑΞΙΖΕΙ ΚΑΤΙ ΞΕΧΩΡΙΣΤΟ. SNOBDUCK.COM



OINOPANTOPOLEIO KALAMATA

A place full of history, dating back in 1958, when it started as a grocery store and soon turned into a wine-grocery shop/tavern, maintaining a common feature that runs through the decades: the Messinian hospitality. From 2014 to this day, Panagiotis Chrysomallis gave new life to the wine-grocery shop, creating a space with a modern retro ambience, where you will find the most important products of the region by small producers. When it comes to the dishes, don't miss out on trying the tsouhti, the Mani pasta with burnt myzithra cheese and hot olive oil.

Ένας χώρος που σφύζει από ιστορία, με αφετηρία το 1958, όταν ξεκίνησε ως παντοπωλείο και σύντομα μετατράπηκε σε οινοπαντοπωλείο-ταβέρνα, διατηρώντας ένα κοινό γνώρισμα που το διατρέχει στο πέρασμα των δεκαετιών: τη μεσσηνιακή φιλοξενία. Από το 2014 μέχρι και σήμερα, ο Παναγιώτης Χρυσομάλλης έδωσε νέα πνοή στο οινοπαντοπωλείο, φτιάχνοντας έναν χώρο με σύγχρονη ρετρό ατμόσφαιρα, στον οποίο θα βρείτε τα πιο σημαντικά προϊόντα της περιοχής από μικρούς παραγωγούς. Από τα πιάτα, μη χάσετε την τσουχτιά, δηλαδή τη μανιάτικη μακαρονάδα με καψαλισμένη μυζήθρα και καυτό ελαιόλαδο. oinopantopoleion.gr



STRATIS TAVLARIDIS ATHENS

INSPIRED BY EVERYDAY LIFE, WITH GEOMETRIC AND ABSTRACT MOTIFS, IN FLOWING FORMS, THE AWARD-WINNING ARTIST'S WORKS MADE OF A FEW GRAMS OF PAPER EXPRESS DELICACY, MOVEMENT, FREEDOM AND SENSITIVITY, THROUGH THE TECHNIQUE OF PAPER CUT. / ΕΜΠΝΕΥΣΜΕΝΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΖΩΗ, ΜΕ ΓΕΩΜΕΤΡΙΚΑ ΚΑΙ ΑΦΗΡΗΜΕΝΑ ΜΟΤΙΒΑ, ΣΕ ΡΕΟΥΣΕΣ ΜΟΡΦΕΣ, ΤΑ ΕΡΓΑ ΤΟΥ ΒΡΑΒΕΥΜΕΝΟΥ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΗ ΑΠΟ ΧΑΡΤΙ ΛΙΓΩΝ ΓΡΑΜΜΑΡΙΩΝ ΕΚΦΡΑΖΟΥΝ ΛΕΠΤΟΤΗΤΑ, ΚΙΝΗΣΗ, ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ ΚΑΙ ΕΥΑΙΣΘΗΣΙΑ, ΜΕΣΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΤΕΧΝΙΚΗ ΤΟΥ PAPER CUT. STRATISTAVLARIDIS.COM

STUDIOLAV & SANDHELDEN

ATHENS

MADE OF 3D PRINTED SAND, THE COLLECTION TELLS THE STORY OF MAN'S NATURAL TENDENCY TO MOVE AROUND CONSTANTLY IN ORDER TO FIND WHAT'S BEST ON EACH OCCASION. / ΦΤΙΑΓΜΕΝΗ ΑΠΟ 3D PRINTED ΑΜΜΟ, Η ΚΟΛΕΞΙΟΝ ΔΙΗΓΕΙΤΑΙ ΤΗ ΦΥΣΙΚΗ ΡΟΠΗ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΓΙΑ ΣΥΝΕΧΗ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ, ΠΡΟΚΕΙΜΕΝΟΥ ΝΑ ΒΡΕΙ ΚΑΘΕ ΦΟΡΑ ΤΟ ΚΑΛΥΤΕΡΟ. STUDIOLAV.COM



YIANNIS BOURNIAS





CHOUS CERAMICS
SPARTA

WITH SIMPLE ORGANIC FORMS, EACH OF THE STUDIO'S WORKS IS A TESTIMONY TO THE ENDURING POWER OF SIMPLICITY, INVITING US TO EXPERIENCE THE BEAUTY OF LIFE. / ΜΕ ΑΙΤΕΣ ΟΡΓΑΝΙΚΕΣ ΜΟΡΦΕΣ, ΚΑΘΕ ΕΡΓΟ ΤΟΥ STUDIO ΕΙΝΑΙ ΜΙΑ ΜΑΡΤΥΡΙΑ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΗ ΔΥΝΑΜΗ ΤΗΣ ΑΠΛΟΤΗΤΑΣ, ΠΟΥ ΜΑΣ ΠΡΟΣΚΑΛΕΙ ΝΑ ΒΙΩΣΟΥΜΕ ΤΗΝ ΟΜΟΡΦΙΑ ΤΗΣ ΖΩΗΣ. CHOUSCERAMICS.COM



ARGINI SYROS

At number 11 of Apollo Street in Vaporia, Ermoupoli, just before the iconic church of Agios Nikolaos, the new five-star hotel of Syros, Argini Hotel offers an experience of luxury accommodation and timeless elegance. Inspired by Argini Benaki-Salvagou, who originated from Syros and was a personality unbound by space and time restrictions, Argini Hotel conspiratorially winks at holidays with character and a gastronomic footprint with strong culinary proposals at Elexis Restaurant. Στον αριθμό 11 της οδού Απόλλωνος στα Βαπόρια της Ερμούπολης, λίγο πριν από τον εμβληματικό ναό του Αγίου Νικολάου, το πρόσφατο πεντάστερο ξενοδοχείο της Σύρου, το Argini Hotel, προσφέρει μια εμπειρία πολυτελούς διαμονής και διαχρονικής κομψότητας. Εμπνευσμένο από την Αργίνη Μπενάκη-Σαλβάγου, με καταγωγή από τη Σύρο και προσωπικότητα που δεν γνώριζε χωροχρονικά σύνορα, το Argini Hotel κλείνει συνωμοτικά το μάτι σε αποδράσεις με χαρακτήρα και γαστρονομικό αποτύπωμα με δυνατές γευστικές προτάσεις στο Elexis Restaurant.

arginisyros.gr

THE SILVERSMITHING MUSEUM IOANNINA

LOCATED WITHIN THE WALLS OF IOANNINA CASTLE, THIS PIRAEUS BANK GROUP CULTURAL FOUNDATION MUSEUM IS DEDICATED TO THE ART OF THE SILVERSMITH. LEARN ABOUT THE TECHNOLOGY OF SILVERSMITHING DURING THE PRE-INDUSTRIAL PERIOD, WITH A FOCUS ON THE REGION OF EPIRUS. / ΣΤΟ ΚΑΣΤΡΟ ΤΩΝ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΤΟ ΜΟΥΣΕΙΟ ΑΡΓΥΡΟΤΕΧΝΙΑΣ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΥ ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ ΟΜΙΛΟΥ ΠΕΙΡΑΙΩΣ. ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΗΝ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ ΤΗΣ ΑΡΓΥΡΟΧΟΪΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΠΡΟΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΠΕΡΙΟΔΟ, ΜΕ ΕΜΦΑΣΗ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ ΤΗΣ ΗΠΕΙΡΟΥ. PIOP.GR







RED ROCK LEONIDIO

There is no point in Leonidio where the rock of Kokkinovrachos is not visible. As if it follows you everywhere, this imposing 250-metre high rock with its characteristic red colour is not only the natural attraction of the area but also the reason why Leonidio is now one of the top climbing destinations in Greece. Kokkinovrachos presents some of the most important climbing fields, with climbers climbing on the rocks while enjoying the view of the Myrtoan Sea, in a unique experience that literally combines the mountain and the sea. / Δεν υπάρχει σημείο στο Λεωνίδιο που να μην είναι ορατός ο Κοκκινόβραχος. Σαν να σας ακολουθεί παντού, αυτός ο επιβλητικός βράχος ύψους 250 μέτρων, με το χαρακτηριστικό κόκκινο χρώμα, δεν είναι μόνο το φυσικό αξιοθέατο της περιοχής αλλά και ο λόγος που το Λεωνίδιο πλέον αποτελεί έναν από τους κορυφαίους αναρριχητικούς προορισμούς της Ελλάδας. Στον Κοκκινόβραχο βρίσκονται τα πιο σημαντικά αναρριχητικά πεδία, με τους αναρριχητές να σκαρφαλώνουν στα βράχια απολαμβάνοντας παράλληλα τη θέα του Μυρτώου πελάγους, σε μια μοναδική εμπειρία που συνδυάζει κυριολεκτικά βουνό και θάλασσα.

PHOTOGRAPHER: MALGORZATA SZUBA (IG: SOSMILE)

YERMA PROJECT CHIOS

Located in the medieval village of Avgonima, this old stone house has been carefully restored by Archipelagos Architects with deliberate surgery interventions in order to protect its authenticity. They write: "Following the common use of houses in villages, the ground floor, was used for the animals and storage while the upper floor for the living of the family. The entire house has been constructed in stone with 85cm thick walls, and a long vaulted ceiling (Greek yerma/γέρμα)". / Στον μεσαιωνικό οικισμό των Αυγώνιμων, η παλαιά διώροφη πέτρινη κατοικία έχει αποκατασταθεί από το γραφείο Archipelagos Architects με λεπτές επεμβάσεις ακριβείας ώστε να διατηρηθεί αυθεντική και αναλλοίωτη στην αρχική της μορφή. Όπως γράφουν: «Ακολουθώντας την κοινή πρακτική των σπιτιών της εποχής, το ισόγειο αρχικά χρησιμοποιε για τη στέγαση των ζώων και την αποθήκευση των αγαθών, ενώ ο πάνω όροφος για τη διαμονή της οικογένειας. Όλο το σπίτι είναι κατασκευασμένο με φέρουσα τοιχοποιία από τοπική πέτρα με φαρδείς τοίχους 85εκ. και επιμήκη θολωτή οροφή, το γέρμα». @archipelagos_architecture



MOUNT MOSS ATHENS

AT THE PLANT DESIGN STUDIO OF LIDA DIAMANTOPOULOU, EACH INDIVIDUAL TERRARIUM BRINGS US CLOSER TO NATURE AND ITS RHYTHMS, WHILE IN THE WORKSHOPS ORGANIZED YOU WILL LEARN THE NECESSARY SKILLS TO CREATE YOUR OWN UNIQUE ECOSYSTEM. / ΣΤΟ ΣΤΟΥΝΤΙΟ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΥ ΦΥΤΩΝ ΤΗΣ ΛΗΔΑΣ ΔΙΑΜΑΝΤΟΠΟΥΛΟΥ ΚΑΘΕ ΕΞΧΩΡΙΣΤΟ TERRARIUM ΜΑΣ ΦΕΡΝΕΙ ΠΙΟ ΚΟΝΤΑ ΣΤΗ ΦΥΣΗ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΡΥΘΜΟΥΣ ΤΗΣ, ΕΝΩ ΣΤΑ WORKSHOPS ΠΟΥ ΔΙΟΡΓΑΝΩΝΟΝΤΑΙ ΘΑ ΜΑΘΕΤΕ ΤΙΣ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΕΣ ΔΕΞΙΟΤΗΤΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΣΕΤΕ ΤΟ ΔΙΚΟ ΣΑΣ ΜΟΝΑΔΙΚΟ ΟΙΚΟΣΥΣΤΗΜΑ. MOUNT-MOSS.COM

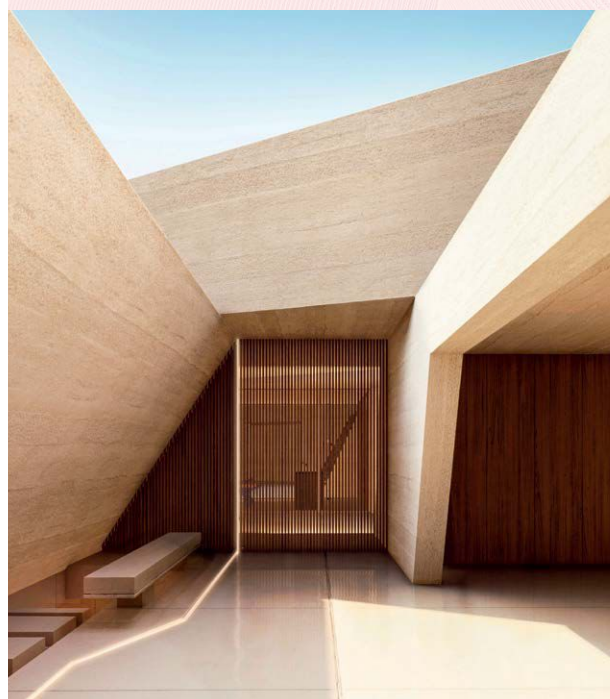
CASA KATANA

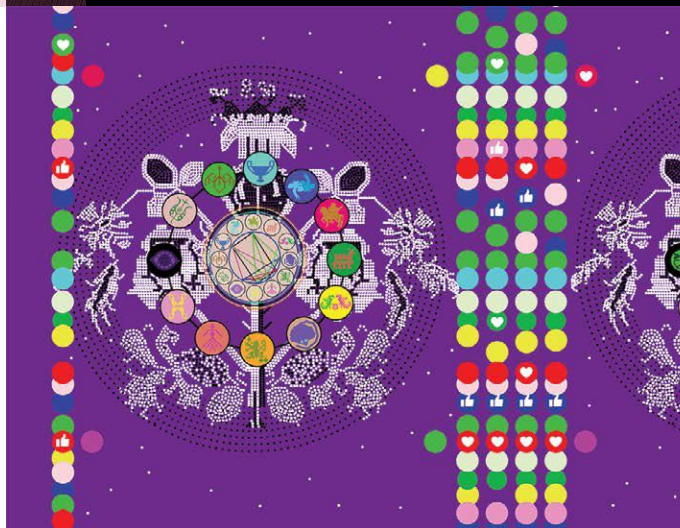
CRETA

IN PERFECT HARMONY WITH THE ROCKY LANDSCAPE OF CRETE, THE MODERN RESIDENCE OF KRAK. ARCHITECTS IS INSPIRED BY THE FORM OF THE JAPANESE SWORD KATANA. / ΣΕ ΑΠΟΛΥΤΗ ΑΡΜΟΝΙΑ ΜΕ ΤΟ ΒΡΑΧΩΔΕΣ ΤΟΠΙΟ ΤΗΣ ΚΡΗΤΗΣ, Η ΣΥΓΧΡΟΝΗ ΚΑΤΟΙΚΙΑ ΤΩΝ ΚΡΑΚ. ARCHITECTS ΕΙΝΑΙ ΕΜΠΝΕΥΣΜΕΝΗ ΑΠΟ ΤΗ ΜΟΡΦΗ ΤΟΥ ΙΑΠΩΝΙΚΟΥ ΣΠΑΘΙΟΥ ΚΑΤΑΝΑ. KONSTANTINOSSTATHOPOULOS.COM



ARCHITECT: KONSTANTINOS STATHOPOULOS





MARIA OLGA VLACHOU KALAMATA

IN HER FIRST SOLO EXHIBITION, AT THE SPACE OF THE GREEK COSTUME COLLECTION "VICTORIA G. KARELIA", THE VISUAL ARTIST TURNS EVERY STITCH INTO A PIXEL. / ΣΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΤΗΣ ΑΤΟΜΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ, ΣΤΟΝ ΧΩΡΟ ΤΗΣ ΣΥΛΛΟΓΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΕΝΔΥΜΑΣΙΩΝ «ΒΙΚΤΩΡΙΑ Γ. ΚΑΡΕΛΙΑ», Η VISUAL ARTIST ΜΕΤΑΤΡΕΠΕΙ ΚΑΘΕ ΒΕΛΟΝΙΑ ΣΕ PIXEL. TILL 13/4, MARIAOLGAVLACHOU.COM



ESTET CAFÉ THESSALONIKI

The queues that form on the pavement of Olympou Street are evidence that something fresh is happening here. In one of the oldest areas of the city, the new café of Vasilis Chamam and Dimitris Vlasίου offers a package that was missing from Thessaloniki: Quality coffee from TAF and even a blend you won't find anywhere else in the city, excellent sandwiches with the finest ingredients, amazing banana bread, soup of the day and some cocktails for the first round of the night. Οι ουρές που δημιουργούνται στο πεζοδρόμιο της Ολύμπου μαρτυρούν πως κάτι φρέσκο συμβαίνει εδώ. Σε μια απ' τις πιο παλιές περιοχές της πόλης, το νέο καφέ των Βασίλη Χαμάμ και Δημήτρη Βλασίου προσφέρει ένα πακέτο που έλειπε από τη Θεσσαλονίκη: ποιοτικό καφέ από την εταιρεία TAF και μάλιστα ένα blend που δεν θα βρείτε αλλού στην πόλη, εξαιρετικά σάντουιτς με τα πιο εκλεκτά υλικά, απίθανο banana bread, σούπα ημέρας αλλά και μερικά κοκτέιλ για το πρώτο ποτό της νύχτας.

@estet.cafe

MYTHOS RESORT & SPA GEORGIUPOLIS, CHANIA, CRETE

WITH A MODERN AESTHETIC AND HIGH QUALITY SERVICES, THIS HOSPITALITY COMPLEX IS HIGH ON THE A-LIST. ITS ELEGANT ROOMS, LARGE SWIMMING POOL AND VERDANT GARDENS, IN COMBINATION WITH ADDITIONAL PREMIUM ALL-INCLUSIVE SERVICES, GIVE A NEW MEANING TO THE TERM "HOLIDAY". / ΜΕ ΜΟΝΤΕΡΝΑ ΑΙΣΘΗΤΙΚΗ, ΤΟ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑ ΦΙΛΟΞΕΝΙΑΣ ΑΝΗΚΕΙ ΣΤΗΝ Α-LIST ΤΩΝ ΕΠΙΛΟΓΩΝ. ΤΑ ΚΟΜΨΑ ΔΩΜΑΤΙΑ, Η ΜΕΓΑΛΗ ΠΙΣΙΝΑ ΚΑΙ ΟΙ ΚΗΠΟΙ, ΣΕ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟ ΜΕ ΤΙΣ ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ PREMIUM ALL-INCLUSIVE ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ, ΔΙΝΟΥΝ ΕΝΑΝ ΝΕΟ ΟΡΙΣΜΟ ΣΤΗΝ ΕΝΝΟΙΑ ΤΩΝ ΔΙΑΚΟΠΩΝ. MYTHOS-PALACE.GR



ATHENS
ROCKS
W E L C O M E S



KINGS OF LEON

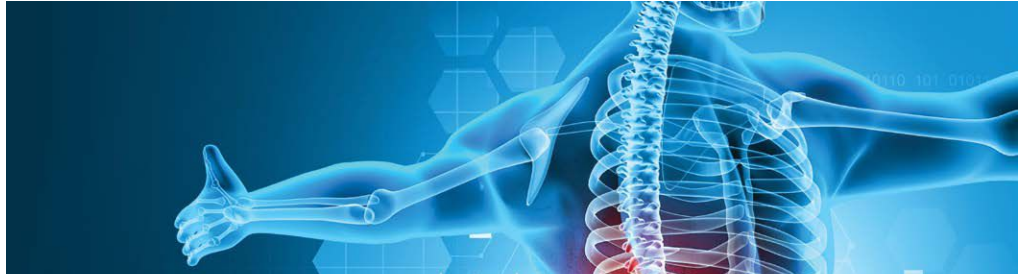
SATURDAY 5 JULY 2025
ATHENS OLYMPIC COMPLEX

GET YOUR TICKETS AT [TICKETMASTER.GR](https://www.ticketmaster.gr)

LEADING
HEALTH
& WELLNESS
experts

MIND YOUR BODY&SOUL IN GREECE

SPECIAL PROMOTION SECTION



SET IT STRAIGHT AGAIN

INNOVATIVE ENDOSCOPIC & MINIMALLY INVASIVE SURGICAL TECHNIQUES (MISS) PROVIDE SOLUTIONS FOR SPINAL COLUMN CONDITIONS. / ΚΑΙΝΟΤΟΜΕΣ ΕΝΔΟΣΚΟΠΙΚΕΣ ΚΑΙ ΕΛΑΧΙΣΤΑ ΕΠΕΜΒΑΤΙΚΕΣ ΧΕΙΡΟΥΡΓΙΚΕΣ ΤΕΧΝΙΚΕΣ (MISS) ΔΙΝΟΥΝ ΛΥΣΗ ΣΤΙΣ ΠΑΘΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΣΠΟΝΔΥΛΙΚΗΣ ΣΤΗΛΗΣ.

The Minimally Invasive Surgery of the Spine treats spinal conditions with modern, advanced techniques. They are implemented with small incisions of the skin (~1cm) and the use of micro-endoscopic techniques under visual magnification. This prevents bleeding and minimizes the destruction of adjoining tissues, achieving a great surgical result. It includes techniques such as:

- Epidural, tranforaminal nerve root infusion (Block), the exclusion of the posterior joints (Facet Joints) and the infusions in the sympathetic nerves treat chronic or acute spinal or leg pain.
- The thermal or chemical reduction of the nucleus of the intervertebral disc (discolasty).
- Endoscopic therapy:
- Removal of the disc hernia as well as annuloplasty -that means cauterization with radio frequency or laser fibers of the disc annulus, in order to strengthen it or reduce its size- of the fibrous ring, in order to minimise post-operative pain and complications.
- Rhizotomy, which treats lower back pain which is caused by arthritis or inflammation of the posterior joints of the spine, cauterizing with radio frequencies or laser fibers the medial branch of the sensory nerves that are responsible for the perception of the low back pain.
- Relieving the pressure with fenestration or hemilaminectomy of the spine in cases such as the central stenosis of the spine.
- Foraminoplasty, that is the decompression of the nervous structure in a lateral-foraminal stenosis.
- Endoscopic assisted spinal fusion.

The wedge vertebral fracture of the spine, related to osteoporosis or other conditions, are treated by the kyphoplasty, a percutaneous method of internal reduction and stabilization of the vertebral fracture.

In cases stabilization/fusion of the spine that is necessary, we use percutaneous minimally invasive techniques for pedicle screws or facets screws, and, intervertebral cages (Tlif, Xlif, Plif, Axialif, ACDF, ACDR ecc.) or artificial discs where is necessary to preserve motion. Many of the above procedures can be performed under local anaesthesia and under fluoroscopy during surgery and

in cases that is necessary under O-arm navigation or Robotic assisted procedures.

The Endoscopic and Minimally Invasive Spine Surgery Clinic of IASO General Clinic headed by Dr. Georgios, MD, PhD, constitutes a certified Center of Excellence in Endoscopic & Minimally Invasive Spine Surgery and an International training center in innovative endoscopic and minimally invasive techniques of spine surgeons, which originate from Australia, Europe and USA.

Η Ελάχιστη Επεμβατική και Ενδοσκοπική Χειρουργική της Σπονδυλικής Στήλης αντιμετωπίζει όλες τις παθήσεις της σπονδυλικής στήλης με προηγμένες τεχνικές: με μικρές τομές δέρματος (~1cm) και τη χρήση μικροτεχνικών υπό μεγέθυνση. Έτσι αποφεύγεται η αιμορραγία και ελαχιστοποιείται η καταστροφή των παρακείμενων ιστών, επιτυγχάνοντας ένα άρτιο χειρουργικό αποτέλεσμα. Περιλαμβάνει τεχνικές όπως:

- Η επισκληρίδιος έγχυση, η διατρηματική έγχυση στις νευρικές ρίζες που εξέρχονται από τα σπονδυλικά τμήματα, ο αποκλεισμός των οπίσθιων αρθρώσεων (Facet Joints) και οι εγχύσεις στο συμπαθητικό πλέγμα πραγματοποιούνται υπό ακτινοσκοπική καθοδήγηση σε όλο το μήκος της σπονδυλικής στήλης και με τοπική αναισθησία.
- Η θερμική ή χημική εξάχνωση του πυρήνα του μεσοσπονδύλιου δίσκου (δισκοπλαστική).
- Ενδοσκοπική θεραπεία:
- Αφαίρεση της κήλης του δίσκου καθώς και πλαστική του ινώδους δακτυλίου αυτού, προκειμένου να ελαχιστοποιηθούν ο μετεγχειρητικός πόνος και οι επιπλοκές.
- Ριζοτομή για πόνο στη μέση (οσφυαλγία) που προέρχεται από αρθρίτιδα ή φλεγμονή των οπίσθιων αρθρώσεων της σπονδυλικής στήλης (Facet Joints) απονευρώνοντας με τη βοήθεια laser ή ειδικής διαθερμίας τους παράπλευρους νευρικούς κλάδους

που ευθύνονται για την πρόκληση του πόνου.

- Αποσυμπίεση με θυριδοποίηση ή ημιπεταλεκτομή σε περιπτώσεις όπως η κεντρική στένωση της σπονδυλικής στήλης.
- Τρηματοπλαστική, δηλαδή διάνοιξη-διεύρυνση του τρήματος και αποσυμπίεση των νευρικών δομών σε πλάγια-τρηματική στένωση.
- Ενδοσκοπική σπονδυλοδεσία.

Τα σταθερά κατάγματα της σπονδυλικής στήλης που οφείλονται σε κάποιον τραυματισμό ή σε αυτόματο μηχανισμό λόγω καταπόνησης της σπονδυλικής στήλης και κάποιας συνοδού παθολογίας, όπως η οστεοπόρωση ή άλλες παθήσεις, αντιμετωπίζονται με διαδερμική κυφοπλαστική, δηλαδή εσωτερική ανάταξη και σταθεροποίηση των καταγμάτων διαδερμικά με τη διεγχειρητική χρήση ειδικού ακτινοσκοπικού C-arm, χωρίς να χρειαστεί μετάγγιση, ενώ ο/η ασθενής δύναται μετεγχειρητικά να βαδίσει άμεσα, χωρίς υποστήριξη. Σε περίπτωση που ο/η ασθενής χρειάζεται πιο ευρεία αποσυμπίεση στη σπονδυλική στήλη για κάποιο λόγο, πραγματοποιείται διαδερμικά, μικροεπεμβατικά ή ενδοσκοπικά η αποσυμπίεση, καθώς και η διαδερμική σπονδυλοδεσία, δηλαδή η τοποθέτηση βιδών και μεσοσπονδύλιων κλωβών για τη σταθεροποίηση της σπονδυλικής στήλης με τη διεγχειρητική χρήση ειδικού ακτινοσκοπικού C-arm, καθώς και/ή με τη χρήση όταν κρίζει ειδικού navigator O-arm ή με καθοδήγηση με Robot.

Πολλές από τις παραπάνω τεχνικές πραγματοποιούνται με τοπική αναισθησία. Έτσι, ο/η ασθενής εξέρχεται από το νοσοκομείο συνήθως την ίδια ημέρα, δηλαδή μερικές ώρες μετά την επέμβαση, επιστρέφοντας το συντομότερο στις συνήθεις δραστηριότητές του/της.

Η Κλινική Ενδοσκοπικής και Ελάχιστη Επεμβατικής Χειρουργικής της Σπονδυλικής Στήλης στο ΙΑΣΩ Γενική Κλινική, με Διευθυντή τον Εξειδικευμένο Χειρουργό Σπονδυλικής Στήλης Γεώργιο Βασταρδή, MD, PhD, αποτελεί πιστοποιημένο Κέντρο Αριστείας (Center of Excellence), καθώς και διεθνές εκπαιδευτικό κέντρο σε καινοτόμες ενδοσκοπικές και ελάχιστη επεμβατικές τεχνικές χειρουργών σπονδυλικής στήλης, με προέλευση από Αυστραλία, Ευρώπη και Αμερική.

• **INFO :** Georgios Vastardis, MD, PhD, Spine Surgeon, Chief of Endoscopic & Minimally Invasive Spine Surgery Clinic (M.I.S.S.), IASO General Clinic, IASO Group, Athens, Greece endospinehellas.gr [f](#) [in](#) [v](#) Endospinehellas



SLEEP WELL

GOOD SLEEP IS CRUCIAL. DR. ANATOLI PATARIDOU OFFERS TIPS FOR A PEACEFUL NIGHT'S REST. / Ο ΠΟΙΟΤΙΚΟΣ ΥΠΝΟΣ ΕΙΝΑΙ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΟΣ. Η ΙΑΤΡΟΣ ΑΝΑΤΟΛΗ ΠΑΤΑΡΙΔΟΥ ΜΟΙΡΑΖΕΤΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΕΝΑΝ ΗΡΕΜΟ ΥΠΝΟ.

What is snoring It is a respiratory sound generated during sleep, due to the vibration of the walls of the oropharynx due to partial obstruction in the air passages. Snoring does not stay constant, either in intensity nor in effects;

it develops and from an innocent occurrence it can become hazardous and may even lead to apnoea. Apnoea is the cessation of breathing during sleep for at least 10 seconds, and can cause significant damage to the heart and the circulatory system, such as hypertension and arrhythmia.

Symptoms Morning drowsiness, headaches throughout the day, fatigue, behavioural disorders, hypertension, arrhythmia and in children, nocturnal urination, concentration problems, bulimia and impact on growth.

Diagnosis In small children, a full endoscopic test will establish the presence of enlarged adenoids and tonsils and any rare cases, such as choanal atresia, all of which require surgical treatment. In adults, the tests confirm the presence of a deviated septum, turbinate hypertrophy, polyps, large tonsils, long palatine uvula, soft palate hypertrophy and bizarrely shaped epiglottis, which will help determine the type of surgical treatment required.

Depending on the severity of the symptoms, some patients may undergo further examinations that include nocturnal oximetry, sleep endoscopy (to determine the level of obstruction) and even a sleep study.

Treatment of snoring-apnoea Treatment can be conservative with the application of positive airway pressure mask or surgery, or a combination. Latest research shows in the case of problems involving snoring and light apnoea, surgical treatment with pharyngoplasty or surgery at the base of the tongue, the epiglottis or the nose can give permanent solutions. Even in more serious cases, there is improvement in the application of the airway pressure mask and the patient's daily performance. In addition, because many patients give up on the mask, if they undergo surgery then that ensures an important degree of improvement.

Developments in the surgical treatment of apnoea Endoscopic surgery ensures the permanent and painless improvement of nasal problems, with high levels of safety for patients. The use of the Da Vinci robotic system for tongue hypertrophy surgery, with its 3-dimensional camera, has clear advantages for the patient, including preventing tracheostomy, better healing and easier swallowing.

Τι είναι το ροχαλτό Είναι ο κραδασμός που παράγεται κατά τον ύπνο, όταν κολλάνε τα τοιχώματα του ανώτερου αναπνευστικού,

λόγω αυξημένης αντίστασης στη δίοδο του αέρα. Το ροχαλτό δεν μένει στάσιμο ούτε σε ένταση ούτε σε επιπτώσεις, εξελίσσεται και μπορεί από αθώο να γίνει νοσηρό και στη συνέχεια να οδηγήσει σε άπνοιες. Άπνοια σημαίνει διακοπή της αναπνοής για 10 τουλάχιστον δευτερόλεπτα και μπορεί να προκαλέσει σημαντικές επιπτώσεις στην καρδιά και τα αγγεία, όπως υπέρταση και αρρυθμίες.

Συμπτώματα Πρωινή υπνηλία, πονοκέφαλος όλη την ημέρα, εύκολη κόπωση, αλλαγές στην προσωπικότητα, υπέρταση, αρρυθμίες και στα παιδιά νυκτερινή ενούρηση, διαταραχές στη συγκέντρωση, βουλιμία και επίδραση στην ανάπτυξη.

Διάγνωση Με τον πλήρη ενδοσκοπικό έλεγχο θα διαπιστώσουμε στα μικρά παιδιά αν υπάρχουν μεγάλα κρεατάκια και αμυγδαλές και σπάνιες καταστάσεις, όπως η ατρησία χοανών, ευρήματα τα οποία απαιτούν χειρουργική αντιμετώπιση. Στους ενήλικες θα διαπιστώσουμε εάν υπάρχει στραβό διάφραγμα, υπερτροφικές κόγχες, πολύποδες, μεγάλες αμυγδαλές, μακριά σταφυλή, υπερτροφική μαλθακή υπερώα και παράδοξο σχήμα επιγλωττίδας, και θα καθορίσουμε το είδος της χειρουργικής επέμβασης που απαιτείται. Ανάλογα με τη βαρύτητα των συμπτωμάτων, σε κάποιους ασθενείς μπορεί να κάνουμε εργαστηριακό έλεγχο που περιλαμβάνει νυκτερινή οξυμετρία, sleep endoscopy (αξιολόγηση του επιπέδου απόφραξης) ή και μελέτη ύπνου.

Θεραπεία του ροχαλτού-άπνοιας Μπορεί να είναι συντηρητική με την εφαρμογή της μάσκας θετικής διαρρινικής πίεσης ή χειρουργική ή και ο συνδυασμός τους. Τα τελευταία δεδομένα δείχνουν ότι η χειρουργική αντιμετώπιση με φαρυγγοπλαστική ή χειρουργική στη ρίζα της γλώσσας ή στην επιγλωττίδα ή στη μύτη σε περιπτώσεις ροχαλτού ή ήπιας άπνοιας μπορεί να δώσει ριζική λύση, ενώ και στις βαρύτερες μορφές βελτιώνει την εφαρμογή της διαρρινικής μάσκας και την ημερήσια απόδοση του ασθενούς. Επίσης, επειδή πολλοί ασθενείς εγκαταλείπουν τη μάσκα, αν έχουν χειρουργηθεί τουλάχιστον έχουν εξασφαλίσει ένα σημαντικό ποσοστό βελτίωσης.

Εξελίξεις στη χειρουργική αντιμετώπιση της άπνοιας Η ενδοσκοπική χειρουργική εξασφαλίζει ριζική διόρθωση των προβλημάτων της μύτης, ανώδυνα και με εξαιρετική ασφάλεια για τον ασθενή. Η εφαρμογή της διαστοματικής ρομποτικής χειρουργικής Da Vinci στην υπερτροφία της γλώσσας, μια ανατομική περιοχή η οποία αν και έχει ιδιαιτερότητες στην προσέλασή της, χάρη στην τρισδιάστατη κάμερα έχει σαφή πλεονεκτήματα για τον ασθενή, όπως η αποφυγή της τραχειοστομίας, η καλύτερη επιούλωση και η ευκολότερη κατάποση.

► I N F O : Anatoli Pataridou, ENT Head & Neck Surgeon
Kids & Adults, Scientific Associate of Hygeia Hospital - Mitera
Ανατολή Παταρίδου, Χειρουργός Ωτορινολαρυγγολόγος Κεφαλής
& Τραχήλου ΠΑΙΔΟ - ΩΡΑ, Επιστημονική Συνεργάτης του
Νοσοκομείου Υγεία - Μιτέρα, www.pataridou.gr



► THE SURVEY

WHAT 7.9M VISITORS THINK

THE POSITIVE RESULTS OF THE 2024 «ATTICA VISITOR SATISFACTION» SURVEY IS A GREAT LEGACY FOR THE FUTURE.

ΠΑΡΑΚΑΤΑΘΗΚΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΤΤΙΚΗ ΤΑ ΘΕΤΙΚΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ «ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΗΣ ΕΠΙΣΚΕΠΤΩΝ ΑΤΤΙΚΗΣ» ΓΙΑ ΤΟ 2024.

The presentation of the Visitor Satisfaction Survey by the Athens–Attica & Argosaronic Hotel Association (EXAAA), in collaboration with Athens International Airport and GBR Consulting, is gaining more and more interest each year. During an event held on 20 February 2025 at the Airtel Stratos Vassilikos hotel, the survey's lead researchers, Ms. Maripola Kotsi, Head, Market Insights & Customer Experience at Athens International Airport, and Mr. Stefan Merkenhof, Managing Consultant at GBR Consulting, presented and analysed the findings for Attica's tourism in 2024.

According to the key results, demand at Athens International Airport surged in 2024, with foreign resident arrivals reaching 7.9 million, up from 7.1 million in 2023 and 6.4 million in 2019—marking increases of 12% and 24%, respectively. Since 2017, 11 additional international hotel chains have entered the Attica market, bringing the total to 23 chains that manage 40 brands in 2024. The presence of international brands remains strongest in the 5-star category, where 43% of hotels and 52% of their rooms belong to an international chain. The short-term rental market in Attica also continued to expand, with the number of available units rising by approximately 16% between 2023 and 2024, reaching an average of 30,000 listings. In 2024, Athens ho-

tels achieved record-breaking average daily room rates (ADR), with a 10% increase compared to 2023 and a 42% rise compared to 2019. While visitors continue to rate their experience in Athens positively, with an average score of 8.3 out of 10, key concerns among international tourists remain public cleanliness, safety and road conditions. Additionally, around 69% of hotel visitors travel to Athens for leisure, primarily to visit the world-renowned Acropolis and other archaeological monuments and museums. Η παρουσίαση των αποτελεσμάτων της «Ετήσιας Έρευνας Ικανοποίησης Επισκεπτών» από την Ένωση Ξενοδόχων Αθηνών-Αττικής και Αργοσαρωνικού (ΕΞΑΑ), σε συνεργασία με τον Διεθνή Αερολιμένα Αθηνών και την GBR Consulting, αποκτά κάθε χρόνο και μεγαλύτερο ενδιαφέρον. Κατά τη διάρκεια εκδήλωσης που πραγματοποιήθηκε στις 20.02.2025, στο ξενοδοχείο Airtel Stratos Vassilikos, οι επικεφαλής της Έρευνας, κα Μαριπόλα Κώτσι, Τομεάρχης Έρευνας Αγοράς ΔΑΑ, και ο κ. Stefan Merkenhof, Managing Consultant GBR Consulting, παρουσίασαν και ανέλυσαν τα συμπεράσματα που προέκυψαν για τον τουρισμό το 2024.

Σύμφωνα με τα σημαντικότερα αποτελέσματα, ραγδαία ήταν η αύξηση της ζήτησης στον Διεθνή Αερολιμένα Αθηνών το 2024, με τις διεθνείς αφίξεις ξένων επι-

1.



► PRESENTATION OF THE RESEARCH

1. Ms Maripola Kotsi, Head, Market Insights & Customer Experience-AIA, Mr. Stefan Merkenhof, Managing Consultant-GBR.
2. Mrs. Ioanna Papadopoulou, Director Communications & Marketing-AIA, and Mr. Evgenios Vassilikos, President-Athens-Attica & Argosaronic Hotel Association.

σκεπτών να φτάνουν τα 7,9 εκατομμύρια, από 7,1 εκατομμύρια το 2023 και 6,4 εκατομμύρια το 2019, σημειώνοντας αυξήσεις 12% και 24%, αντίστοιχα. Από το 2017, 11 επιπλέον διεθνείς ξενοδοχειακές αλυσίδες εισήλθαν στην Αττική, αυξάνοντας τον συνολικό αριθμό σε 23 αλυσίδες που διαχειρίζονται 40 brands το 2024. Η διείσδυση των διεθνών brands παραμένει ισχυρότερη στην κατηγορία των 5 αστέρων, όπου το 43% των ξενοδοχείων και το 52% των δωματίων τους ανήκουν σε διεθνή αλυσίδα. Η αγορά βραχυχρόνιας μίσθωσης στην Αττική συνέχισε να επεκτείνεται, με τον αριθμό των διαθέσιμων μονάδων να αυξάνεται κατά περίπου 16% μεταξύ 2023 και 2024, φτάνοντας κατά μέσο όρο τα 30.000 καταλύματα. Το 2024, τα αθηναϊκά ξενοδοχεία πέτυχαν πρωτοφανή επίπεδα στις τιμές δωματίων (ADR), με αύξηση 10% σε σχέση με το 2023 και 42% σε σχέση με το 2019. Και ενώ οι επισκέπτες συνεχίζουν να αξιολογούν θετικά την εμπειρία τους στην Αθήνα, με μέσο όρο 8,3 στα 10, τα κύρια σημεία της «ανπουσίας» των τουριστών από το εξωτερικό παραμένουν η δημόσια καθαριότητα, η ασφάλεια και η κατάσταση των δρόμων. Επίσης, περίπου το 69% των επισκεπτών των ξενοδοχείων ταξιδεύει στην Αθήνα για αναψυχή, για να επισκεφθεί την παγκοσμίου φήμης Ακρόπολη και άλλα αρχαιολογικά μνημεία και μουσεία.

2.





The airport's



beats here

Between Greece and the world, there is Athens International Airport.
We are a dedicated team, committed to connect people and destinations.
You can also become part of our team!

Meet us here:





► THE CELEBRATION



εκδηλώσεις. Και αυτή την άνοιξη, η πόλη θα μετατραπεί σε μια τεράστια σκηνή πολιτισμού, ψυχαγωγίας και δράσης μέσα από τη μεγάλη γιορτή που διοργανώνει ο Δήμος Αθηναίων, κάτω από την «ομπρέλα» της Αναπτυξιακής Αθήνας Α.Ε. Σε αυτό το πολύμορφο φεστιβάλ, η Μουσική, η Τέχνη, οι Εκθέσεις, η Γαστρονομία και οι Υπαιθριες Δράσεις έχουν ξεχωριστή θέση, φέρνοντας κοντά όλη την πόλη. Από τις γειτονιές του κέντρου μέχρι τις πιο ανεξερεύνητες γωνιές, οι δράσεις του απλώνονται παντού, προσκαλώντας το κοινό να ζήσει την Αθήνα με έναν εντελώς διαφορετικό τρόπο. Συναυλίες, street performances, θεματικές διαδρομές και ανοιχτοί χώροι γίνονται σημεία συνάντησης για κατοίκους και επισκέπτες: ένα απρόσμενο φεστιβάλ που δεν περιορίζεται στα πιο γνωστά σημεία της πόλης. Το This is Athens - City Festival είναι για όλους: αγκαλιάζει μικρούς και μεγάλους, ανθρώπους με διαφορετικά ενδιαφέροντα και προτιμήσεις. Εδώ, η πόλη γιορτάζει χωρίς αποκλεισμούς.

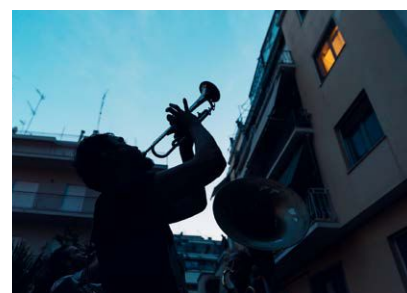
A FESTIVAL FOR ALL

THE 4TH THIS IS ATHENS - CITY FESTIVAL, THE BIG FESTIVAL OF ATHENS, IS HERE. SEE YOU IN MAY! / ΤΟ 4ο THIS IS ATHENS - CITY FESTIVAL, ΤΟ ΜΕΓΑΛΟ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΤΗΣ ΠΟΛΗΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΔΗΜΟ ΑΘΗΝΑΙΩΝ – ΠΑΝΤΕΒΟΥ ΤΟΝ ΜΑΪΟ!

After three years of dynamic presence, the This is Athens - City Festival - the city's largest festival - returns this May to fill Athens' neighborhoods, streets and squares with energy, surprises and more than 300 unique events. This spring, the city will transform into a vast stage of culture, entertainment and activity once again, through the grand celebration organised by the Municipality of Athens, under the umbrella of Anaptyxiaki Athina S.A. In this multifaceted festival, Music, Art, Exhibitions, Gastronomy and Outdoor Activities take centre stage, bringing the entire city together. From the central neighborhoods to the most undiscovered corners, its activities spread everywhere, inviting the public to experience Athens in a completely different way. Concerts, street performances, themed walks and open-air venues become meeting points for both residents and visitors alike. This is an unexpected Festival, as it is not confined to the city's most well-known landmarks. This is Athens - City Festival is a festival for everyone, embracing both

young and old, people with diverse interests and tastes. Here the city vibrantly celebrates without exclusion.

Μετά από τρία χρόνια δυναμικής παρουσίας, το This is Athens - City Festival, το μεγαλύτερο φεστιβάλ της πόλης έρχεται ξανά φέτος τον Μάιο για να γεμίσει τις γειτονιές της Αθήνας, τους δρόμους και τις πλατείες με ενέργεια, εκπλήξεις και περισσότερες από 300 πρωτότυπες



THIS IS **ATHENS**

OFFICIAL
VISITORS GUIDE

Your timing? **Impeccable.**

Look at you, choosing Athens at the perfect season! Longer days, open-air charm, and a city in full bloom—spring is when Athens truly shines. **Start exploring.**



GREECE

thisisathens.org



CITY OF
ATHENS

VA
DEVELOP
ATHENS



► INSPIRATION

SCULPTING CONNECTION

THE CONCEPT OF CONNECTION IS EXPLORED THROUGH THE NEW SITE-SPECIFIC SCULPTURAL INSTALLATION ANADYSIS II AT THE ATHENS INTERNATIONAL AIRPORT SUBURBAN RAILWAY STATION. / Η ΕΝΝΟΙΑ ΤΗΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΜΕΣΑ ΑΠΟ ΤΗ ΝΕΑ ΓΛΥΠΤΙΚΗ ΤΟΠΟΕΙΔΙΚΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ «ΑΝΑΔΥΣΙΣ II» ΣΤΟΝ ΣΤΑΘΜΟ ΤΟΥ ΠΡΟΑΣΤΙΑΚΟΥ ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΟΥ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΑΕΡΟΛΙΜΕΝΑ ΑΘΗΝΩΝ.

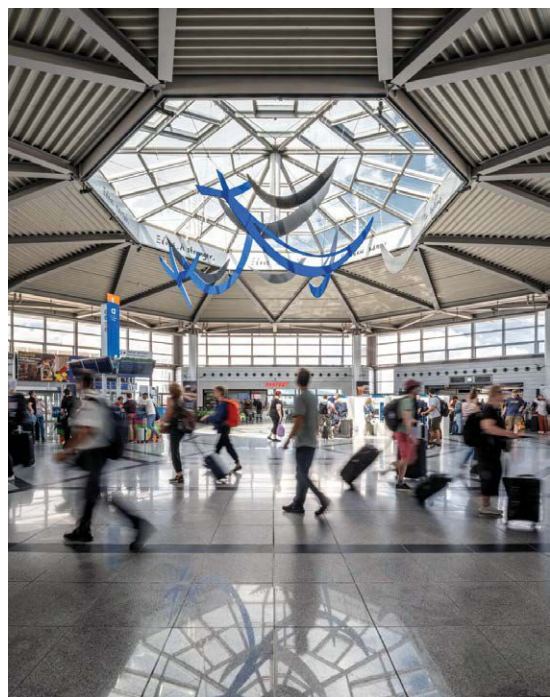
Among large, metallic, curved forms, words and phrases – “A stranger. Ξένος παντού. Ν’ ανήκω κάπου. To belong. Με ακούει κανείς; My voice is not heard.” – remind us of the alienation and insecurity that define the human experience in the 21st century. The work of sculptor Venia Dimitrakopoulou at the Athens Airport railway station embodies both the question and the response. What happens when so many of us seem to have lost our sense of direction? Can art and the artist counter this spiralling disorientation, even momentarily lifting our gaze? The inspiration for ANADYSIS II was drawn from the site itself—its location and characteristics. As the artist explains: “I always begin by carefully studying the site for which I am creating something. The metallic framework that supports the glass dome reminded me of the description of an ideal society—where one person supports another, and together, people form a resilient whole. At the same time, the concept of the dome high above was a challenge: capturing the attention of passers-by while evoking a sense of emergence and spiritual uplift in a space where everyone is rushing through. The interplay of light and shadow led me to the shapes of the suspended curved elements. The sense of connection and belonging is vital for all of us.” How can art and culture reach into our souls in this fluid, uncertain era? According to Venia Dimitrakopoulou, “The magical and often inexplicable power of art is precisely this: Some works move us, resonate within us, define us, and connect us to others.

Art is a profound form of connection and communication.”

Ανάμεσα σε μεγάλα, μεταλλικά, καμπύλα σχήματα, οι λέξεις και φράσεις «A stranger. Ξένος παντού. Ν’ ανήκω κάπου. To belong. Με ακούει κανείς; My voice is not heard.» μας θυμίζουν την αποξένωση και την ανασφάλεια που νιώθει ο άνθρωπος του 21ου αιώνα. Το έργο της γλύπτριας Βένιας Δημητρακοπούλου στον σταθμό του προαστιακού σιδηροδρόμου του ΔΑΑ ενσωματώνει τον προβληματισμό και την απάντηση. Τι συμβαίνει όταν οι περισσότεροι μοιάζει να έχουμε χάσει τον προσανατολισμό μας; Μπορούν τα έργα τέχνης και ο καλλιτεχνής να αντιστρέψουν την περιδίνηση αυ-

τή, έστω και με μια ματιά στον ουρανό; Η έμπνευση για το «ΑΝΑΔΥΣΙΣ II» βασίστηκε στον τόπο –το σημείο– και στα χαρακτηριστικά του. Όπως λέει η εικαστικός: «Ξεκινώ πάντοτε μελετώντας προσεκτικά το σημείο για το οποίο καλούμαι να φτιάξω κάτι. Το στοιχείο του μεταλλικού πλέγματος που συγκρατεί τον γυάλινο θόλο μου θύμισε την περιγραφή της ιδανικής κοινωνίας, όπου ο ένας στηρίζει τον άλλον και οι άνθρωποι συγκροτούν μαζί ένα ανθεκτικό σύνολο. Παράλληλα, η έννοια του θόλου ψηλά ήταν ένα στοιχείο για την αίσθηση της ανάδυσης και της ψυχικής ανάτασης σε έναν χώρο όπου όλοι πηγαινοέρχονται βιαστικοί. Τα παιχνίδια του φωτός και της σκιάς με οδήγησαν στα σχήματα των καμπύλων αιωρούμενων στοιχείων. Η αίσθηση της σύνδεσης και του ανήκειν είναι ζωτικής σημασίας για όλους μας». Πώς μπορούν η τέχνη και ο πολιτισμός να αγγίζουν την ψυχή μας στη ρευστή αυτή εποχή; Κατά τη Βένια Δημητρακοπούλου, «Το μαγικό και ανεξήγητο πολλές φορές στον ευρύτερο χώρο της τέχνης είναι πως αυτό ακριβώς συμβαίνει: κάποια έργα τέχνης μάς δίνουν, μας συγκινούν, μας καθορίζουν και μας συνδέουν με άλλους ανθρώπους. Η τέχνη είναι μια μορφή επικοινωνίας που, όταν το κατορθώνει, μπορεί να είναι πάρα πολύ ισχυρή».

MRS DIMITRAKOPOULOU'S PORTRAIT: TAKIS DIAMANTOPOULOS



Join us for the

CAPA

Airline Leader Summit

Airlines in Transition

8-9 May 2025 | Athens, Greece

Hosted by:



This two-day gathering will bring together aviation leaders to explore the evolving airline business models and best practices shaping a sustainable future. Attendees will benefit from thought-provoking discussions led by industry experts and enjoy unparalleled networking opportunities with peers from across the global aviation sector.

WHY ATTEND?

- Understand how airlines are adapting to industry-wide transitions
- Explore the impact of technology, sustainability, and workforce shifts
- Gain insights from global aviation leaders on change management
- Network with key decision-makers shaping the future of air travel



BONUS!
**Register now and receive an exclusive
CAPA Special 2025 Outlook Report**



AVIATION WEEK
NETWORK



feel the SHOPPING EUPHORIA

FRANKFANE

AIRPORT
agora



BEFORE BOARDING TIME... IT'S SHOPPING TIME!

Discover a wide selection of top Greek and International brands or concept stores of fashion and beauty items, traditional products & memorabilia, selected cafés & restaurants, and begin your trip the most euphoric way.

Live the unique experience of Shopping Euphoria at the Airport Agora of the Athens International Airport.



6 MAR — MAY 2025

ST²board²YL

THE LITTLE RED BOOK

NEW SEASON NEW EVERYTHING

All you need to know from check in
to check out from the Airport's stores.

SPRING 2025

STYLING: GEORGIA PAFILI
PHOTOGRAPHER: LEFERIS SIARAPIS

1. Guitar / Κιθάρα KIDS CONCEPT, €29 (Cozykids)
2. Sunglasses / Γυαλιά ηλίου ZEUS+ΔΙΟΝΕ, €217
3. Leather tote bag / Δερμάτινη τσάντα tote
FERRAGAMO, €2.300
4. Mini leather crossbody bag / Μίνι δερμάτινη
τσάντα EMPORIO ARMANI, €220
5. Sunglasses / Γυαλιά ηλίου PERSOL, €239
(Sunglasses Boutique)



All products presented in The Little Red Book Of Style can be found at the airport's stores.

Τα προϊόντα του ενθέτου The Little Red Book of Style θα τα βρείτε στα καταστήματα του αεροδρόμιου.



POLO RALPH LAUREN



1.



2.



3.



5.



COLORBLOCKING IS SHINING



6.



TOMMY HILFINGER



7.



8.



10.



9.



11.

STRIPES ARE EVERYWHERE



POLO RALPH LAUREN



12.



13.



14.



15.



16.

WELCOME WIDE DENIM PANTS

TIME FOR A CHANGE

NAUTICAL INFLUENCES, POWER DRESSING, COLOR SPLASH: THE SPRING'S KEY TRENDS ARE HERE. ΝΑΥΤΙΚΕΣ ΕΠΙΡΡΟΕΣ, ΔΥΝΑΜΙΚΑ ΣΕΤ, ΧΡΩΜΑ ΠΑΝΤΟΥ ΣΥΝΘΕΤΟΥΝ ΤΙΣ ΤΑΣΕΙΣ-ΚΛΕΙΔΙΑ ΤΗΣ ΣΕΖΟΝ.

1. Sweatshirt / Φούτερ ANTETOKOUNBROS, €39,90 2. Watch / Ρολόι Hattie Stewart, SWATCH, €145 3. Swimsuit / Ολόσωμο μαγιό VILEBREQUIN, €300 4. Leather bag / Δερμάτινη τσάντα PINKO, €435 5. Sunglasses / Γυαλιά ηλίου POLO RALPH LAUREN, €115 (Sunglasses Boutique) 6. Flamingo / Λούτρινο flamingo COZYKIDS, €29 7. Leather crossbody bag / Δερμάτινη τσάντα MCM, €575 8. Leather sandals / Δερμάτινα σανδάλια ANCIENT GREEK SANDALS, €195 9. Leather and canvas bag / Τσάντα από δέρμα και καμβά POLO RALPH LAUREN, €349 10. Sunglasses / Γυαλιά ηλίου CELINE, €379 (Sunglasses Boutique) 11. Dress / Φόρεμα POLO RALPH LAUREN, €285 12. Leather bag / Δερμάτινη τσάντα ZADIG & VOLTAIRE, €445 (Attica Selections) 13. Sneaker WEEKEND MAX MARA, €245 14. Denim pants / Τζιν παντελόνι POLO RALPH LAUREN, €249 15. T-shirt / Κοντομάνικο SUN OF A BEACH, €42 16. Hairpiece / Κοκαλάκι για τα μαλλιά FERRAGAMO, €160

FORMAL

RED HOT EVERYTHING

1.



2.



4.



5.



3.



6.



MICHAEL KORS



FERRAGAMO

7.



8.



9.



10.



12.



11.

THE NEUTRAL IMPACT

THE SLEEK BLACK SUIT

13.



14.



15.



17.



16.



18.



MAX MARA

1. Nail lacquers / Μανό KINETICS, €11 each / το καθένα (Fairynails) 2. Floral top / Τον MALLORY, €130 (The Greek Designers Store) 3. Bracelet / Βραχιόλι SWAROVSKI, €199 4. Leather flats / Δερμάτινες μπαλαρίνες ANCIENT GREEK SANDALS, €260 5. Necklace with pearls and gold plated leaves / Κολιέ με ακατέργαστα μαργαριτάρια και επιχρυσωμένα φύλλα ZEUS+ΔΙΟΝΗ, €232,50 6. Dress / Φόρεμα ZEUS+ΔΙΟΝΗ, €697,50 7. Flared leggings / Κολάν SUGARFREE, €44,99 8. Sweater / Ζακάρ πουλόβερ WEEKEND MAX MARA €265 9. Water bottle / Θερμός TED BAKER, €85 (Attica Selections) 10. Leather loafers / Δερμάτινα loafers MICHAEL KORS, €176 11. Pendant / Κρεμαστό OXETTE, €120 (Greek Jewellery) 12. Ponsykin bag / Τσάντα ponsykin MICHAEL KORS, €225 13. Leather bag / Δερμάτινη τσάντα CALLISTA, €445 14. Wide pants / Φαρδύ παντελόνι KARL LAGERFELD, €319, (Attica Selections) 15. Jacket / Σακάκι KARL LAGERFELD, €319 (Attica Selections) 16. Earrings / Σκουλαρίκια OXETTE, €100 (Greek Jewellery) 17. Sunglasses / Γυαλιά ηλίου TOM FORD, €255 (Sunglasses Boutique) 18. Leather pumps / Δερμάτινες γόβες FERRAGAMO, €780



1. **LI-LA-LO**, Bracelet / Βραχιόλι, €175
2. **LI-LA-LO**, Enamel bracelet / Βραχιόλι από σμάλτο, €130
3. **DOUKISSA NOMIKOU**, Ring / Δαχτυλίδι, €88 (The Greek Designers Store)
4. **DEMETRIOS**, Earrings / Σκουλαρίκια, €137 (Gofas)
5. **LALAOUNIS**, Necklace / Κολιέ, €474 (The Greek Designers Store)
6. **ARTPOINT**, Gold plated bracelet / Επίχρυσο βραχιόλι, €62

JUICY ALLURE

WARM WEATHER AND THE
AROMA OF FRESH FRUITS IS
SETTING IN. JUST SHINE! / Ο ΚΑΙΡΟΣ
ΖΕΣΤΑΙΝΕΙ ΚΑΙ ΤΑ ΑΡΩΜΑΤΑ ΤΩΝ
ΦΡΟΥΤΩΝ ΑΠΛΩΝΟΝΤΑΙ ΠΑΝΤΟΥ.
ΤΩΡΑ ΕΙΝΑΙ Η ΩΡΑ ΝΑ ΛΑΜΨΕΤΕ!



Multivitamins / Πολυβιταμίνες
PHARMALEAD, €22,59
(Pharmacy / Φαρμακείο)



Illuminating tinted gel-cream / Κρέμα λάμψης
με χρώμα CLINÉA, €31,01
(Pharmacy / Φαρμακείο)



Gardenia Body Cleanser
Αφρόλουτρο γαρδένια
KORRES, €8



Mandarin solid shampoo
Σαμπουάν σαπούνι με μανταρίνι
MASTIHASHOP, €9,50



Retinol face serum
Ορός προσώπου FREZYDERM,
€44,37 (Pharmacy / Φαρμακείο)



Shower gel / Αφρόλουτρο
ROGER & GALLET, €9,38
(Pharmacy / Φαρμακείο)

HELLO SPRING

SHAKE UP YOUR SPRING
SKINCARE WITH THESE
BEAUTY PICS. / ΑΠΟΓΕΙΩΣΤΕ
ΤΗΝ ΑΝΟΙΞΙΑΤΙΚΗ
ΠΕΡΙΠΟΙΗΣΗ ΣΑΣ ΜΕ ΑΥΤΕΣ
ΤΙΣ ΕΠΙΛΟΓΕΣ.



Bi-phase serum / Διφασικό
σέρουμ Wild Rose, KORRES,
€37,90



Firming face serum & Anti-wrinkle cream
Ορός σύσφιξης & αντιρυτιδική κρέμα σύσφιξης
APIVITA, €50,30 and €44,90

S T ^{board} y L E

8
SUNNIES

THE FUTURE LOOKS BRIGHT

CATCH THE SPRING LIGHT
WITH BOLD FRAMES AND
LENSES THAT ELEVATE YOUR
STYLE AND PROTECT YOUR
EYES. / ΑΠΟΛΑΥΣΤΕ ΤΟ ΦΩΣ
ΤΗΣ ΑΝΟΙΞΗΣ ΜΕ ΤΟΛΜΗΡΟΥΣ
ΣΚΕΛΕΤΟΥΣ ΚΑΙ ΦΑΚΟΥΣ ΠΟΥ
ΑΝΑΔΕΙΚΝΥΟΥΝ ΤΟ ΣΤΙΛ ΚΑΙ
ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΟΥΝ ΤΑ ΜΑΤΙΑ.



- 1. **GUCCI**, €289 (Sunglasses Boutique)
- 2. **PRADA**, €435 (Panaidis Eyewear Boutique)
- 3. **CELINE**, €554 (Panaidis Eyewear Boutique)

BRING BACK HOME

TAKE A PIECE OF GREECE WITH YOU: SOUVENIRS THAT CAPTURE THE ESSENCE OF TRADITION. ΠΑΡΤΕ ΜΑΖΙ ΣΑΣ ΛΙΓΟ ΑΠΟ ΕΛΛΑΔΑ ΜΕ ΣΟΥΒΕΝΙΡ ΠΟΥ ΥΜΝΟΥΝ ΤΗΝ ΠΑΡΑΔΟΣΗ.



1. Silk tie / Μεταξωτή γραβάτα THALASSA COLLECTION, €90 (The Greek Designers Store) 2. Caryatid figure / Καρυάτιδα ARTPOINT, €79 3. Plexiglass Dionysos figure / Διόνυσος από plexiglass WHSMITH, €30,99 4. Silk scarf with tsarouhi print / Μαντίλι με τσαρούχια THALASSA COLLECTION, €58 (The Greek Designers Store) 5. Apollo statuette / Άγαλμα του Απόλλωνα ARTPOINT, €79 6. Owl / Κουκουβάγια ARTPOINT, €55 7. Cognac Orange / Κονιάκ Orange METAXA, €25,20 (Hellenic Duty Free Shops) 8. Slippers / Παντόφλες τσαρούχια, €17,10 (All Greek to me)

S T ^{board} Y L E

PERFUME BAR

I PUT A SMELL ON YOU

SOME PERFUMES PUT A SPELL
ON US AS THEY EXPRESS
OURSELVES. / ΜΕΡΙΚΑ
ΑΡΩΜΑΤΑ ΜΑΣ ΜΑΓΕΥΟΥΝ
ΓΙΑΤΙ ΠΟΛΥ ΑΠΛΑ ΕΙΝΑΙ
ΚΟΜΜΑΤΙ ΤΟΥ ΕΑΥΤΟΥ ΜΑΣ.



1. JEAN PAUL GAULTIER Scandal Her EDP 80ml, €119

2. GIORGIO ARMANI Si Passione Intense EDP 100ml, €143

3. CHLOÉ L'Eau de Parfum Intense 50ml, €99



1. **BOSS** The Scent Elixir EDP 50ml, €123
2. **DOLCE & GABBANA** Q by Dolce & Gabbana EDP 100ml, €128
3. **CREED** Centaurus EDP 100ml, €297

Available at Hellenic Duty Free Shops / Διατίθενται στα Hellenic Duty Free Shops

STYLE

8 MEN'S CLUB

READY TO BREAK FREE?

STEFANOS ZAOUSIS, AKA MR. STYLER, EMBRACES THE SPIRIT OF SPRING WITH A BOLD LOOK, READY TO TAKE ON EVERY ADVENTURE.

Ο STYLE EXPERT ΣΤΕΦΑΝΟΣ ΖΑΟΥΣΗΣ Ή ΑΛΛΙΩΣ MR. STYLER ΥΠΟΔΕΧΕΤΑΙ ΤΗΝ ΑΝΟΙΞΗ ΜΕ ΤΟΛΜΗΡΟ LOOK, ΕΤΟΙΜΟΣ ΝΑ ΖΗΣΕΙ ΝΕΕΣ ΠΕΡΙΠΕΤΕΙΕΣ.

**POLO
RALPH
LAUREN**

Quilted jacket / Καπιτονέ
σακάκι, €449

SONY

Headphones
Ακουστικά, ULT Power
Sound, €169,99 (Public)

**EMPORIO
ARMANI**

Denim pants / Τζιν
παντελόνι, €246

**JEEP
DELSEY**

Cabin bag / Βολίτσα
καμπίνας, €279
(Bag Stories)

DIOR

Sunglasses / Γυαλιά
ηλίου, €529 (Panaidis
Eyewear Boutique)

ANTETOKOUNBROS

Jockey / Καπέλο, €24,90



WARDROBE FUNDAMENTALS

STEP INTO SPRING
WITH ESSENTIAL
PIECES THAT
COMPLEMENT
EVERY OUTDOOR
ADVENTURE.

ΑΓΚΑΛΙΑΣΤΕ ΤΗΝ
ΑΝΟΙΞΗ ΜΕ ΑΥΤΑ ΤΑ
ΒΑΣΙΚΑ ΚΟΜΜΑΤΙΑ
ΠΟΥ ΘΑ ΤΑΙΡΙΑΞΟΥΝ
ΣΕ ΚΑΘΕ ΣΑΣ
ΒΟΛΤΑ.



1. Wool sweater / Πλεκτή μάλλινη μπλούζα BOSS, €139,95 2. Sunglasses / Γυαλιά ηλίου BOSS, €199 (Sunglasses Boutique) 3. Jacket / Σακάκι BOSS, €499 4. Sneakers / Αθλητικά NIKE, €134,99 (Antetokounbros) 5. Swimshort / Μαγιό VILEBREQUIN, €265 6. Jacket / Σακάκι CALVIN KLEIN, €123,90 (Attica Selections) 7. Leather sneakers / Δερμάτινα αθλητικά FERRAGAMO, €650 8. Water bottle / Θερμός ANTETOKOUNBROS, €37,90 9. Cargo pants / Παντελόνι cargo CALVIN KLEIN, €103,90 (Attica Selections) 10. Digital compact camera / Ψηφιακή φωτογραφική μηχανή AGFAPHOTO, €149,99 (Public) 11. Shorts / Βερμούδα ANTETOKOUNBROS, €29,90 12. Polo shirt / Μπλούζα polo POLO RALPH LAUREN, €179 13. Jockey / Καπέλο jockey BOSS, €40

GREECE'S FINEST TREASURES

UNCOVER THE UNPARALLELED QUALITY AND CRAFTSMANSHIP OF GREECE'S TRADITIONAL PRODUCTS, CRAFTED WITH PRIDE AND PASSION.

ΑΝΑΚΑΛΥΨΤΕ ΤΗΝ ΑΝΕΠΑΝΑΛΗΠΤΗ ΠΟΙΟΤΗΤΑ ΤΩΝ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ, ΠΟΥ ΦΤΙΑΧΝΟΝΤΑΙ ΜΕ ΠΑΘΟΣ ΚΑΙ ΜΕΡΑΚΙ.



1. Herbal tea with cinnamon, clove & Greek saffron / Ρόφημα με κρίκο Κοζάνης, κανέλα, γαρίφαλο KROCUS KOZANIS PRODUCTS, €3,15 (AB Βασιλόπουλος) 2. Milk chocolate / Σοκολάτα γάλακτος Aristotle CHOCO MYTHS, €4,50 (Hellenic Duty Free Shops) 3. Milk chocolate / Σοκολάτα γάλακτος Hera CHOCO MYTHS, €4,50 (Hellenic Duty Free Shops) 4. Extra virgin olive oil / Ξετρα παρθένο ελαιόλαδο GOUTIS ESTATE, €27,05 (Hellenic Duty Free Shops) 5. Salmon fillets / Φιλέτα σολομού TRATA, €3,33 (AB Βασιλόπουλος) 6. Graviere cheese with smoked paprika / Γραβιέρα με καπνιστή πάπρικα KOSTARELOS, €8,20 7. Rusks Παξιμάδια TO MANNA, €1,97 (AB Βασιλόπουλος) 8. Orange blossom honey / Πορτοκαλόμελο ERGON, €9,50 (Ergon Originals) 9. Piquant sardines / Σαρδέλες πικάντικες ERGON, €4,50 (Ergon Originals) 10. Fig salami with orange Σαλάμι σύκου με πορτοκάλι HELLENIC GROCERY, €8,50 (Hellenic Duty Free Shops) 11. Organic extra virgin olive oil / Βιολογικό έξτρα παρθένο ελαιόλαδο AGRECOFARMS, €25,45 (Hellenic Duty Free Shops) 12. Sun-dried tomatoes / Λισστές ντομάτες KOSTARELOS, €5,62 13. Red wine vinegar / Ξύδι από κόκκινο κρασί ERGON, €3 (Ergon Originals) 14. Loukoumi / Λουκούμια, AGRECOFARMS, €4,50 (A Piece of Greece) 15. Tomato chutney / Ντομάτα chutney KOSTARELOS, €5,20 16. Eucalyptus honey / Μέλι ευκαλύπτου MELIRA, €13,50 (A Piece of Greece) 17. Organic Kalamata olives / Βιολογικές ελιές Καλαμάτας GAEA, €6,05 (Hellenic Duty Free Shops) 18. Chocolate with pink peppercorn / Σοκολάτα με ροζ πιπέρι THE SERRAS, €5,90 (Ergon Originals) 19. Sea salt from Messolonghi / Θαλασσινό αλάτι Μεσολογγίου ERGON, €6,90 (Ergon Originals)

CELEBRATE SPECIAL MOMENTS

THE DRINKS THAT
ELEVATE EVERY
OCCASION, INFUSING
SOPHISTICATION AND
STYLE INTO EACH
CELEBRATION.

ΠΟΤΑ ΜΕ ΚΟΜΨΟΤΗΤΑ
ΚΑΙ ΣΤΙΛ ΠΟΥ ΘΑ
ΜΕΤΑΤΡΕΨΟΥΝ ΚΑΘΕ
ΣΑΣ ΣΤΙΓΜΗ ΣΕ ΜΙΑ
ΙΔΙΑΙΤΕΡΗ ΓΙΟΡΤΗ.



1. **EVA**, Liqueur from pomegranate / Λικέρ από χυμό ροδιού GRENADE, €15,80 (Hellenic Duty Free Shops)
2. **KENTRI**, Liqueur Honey Spirit / Λικέρ από μέλι και απόσταγμα σταφυλιών, €21,60 (Hellenic Duty Free Shops)
3. **PILAVAS**, Liqueur tentura / Λικέρ τεντούρα, €20,70 (Hellenic Duty Free Shops)
4. **TSILILI**, Aged tsipouro / Τσίπουρο παλαιωμένο DARK CAVE, €41,80 (Hellenic Duty Free Shops)



SILK ROADS

THE FOUNDER OF THE MANTILITY PLATFORM, WHICH FOCUSES ON ARTISTIC CREATION THROUGH SILK, VASILIKI-ZAFEIRIA YPSILANTI SPEAKS TO READY2BOARD ABOUT THE POWER OF HER CHOICE. / Η ΙΔΡΥΤΡΙΑ ΤΗΣ ΠΛΑΤΦΟΡΜΑΣ MANTILITY, ΠΟΥ ΕΠΙΚΕΝΤΡΩΝΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΗ ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ ΜΕΣΑ ΑΠΟ ΤΟ ΜΕΤΑΞΙ, ΒΑΣΙΛΙΚΗ-ΖΑΦΕΙΡΙΑ ΥΨΗΛΑΝΤΗ, ΜΙΛΑΕΙ ΣΤΟ READY2BOARD ΓΙΑ ΤΗ ΔΥΝΑΜΙΚΗ ΤΗΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΤΗΣ.

Interview: Ira Sinigalia

Did your studies in Political Science influence the creation of Mantility?

Undoubtedly, my studies in Political Science, as well as in Law and Culture, shaped my way of thinking and significantly influenced the vision behind Mantility. I learned to see the bigger picture, to understand the dynamics of societies, and to recognise art as a vehicle for ideas, identity, and cultural continuity. Mantility is not just a silk gallery; it is a platform that aspires to act as a bridge between art, tradition,

and contemporary creativity. Through silk—a canvas deeply rooted in Greek history—we promote a new narrative: one of connectivity, cultural dialogue, and sustainability in art and design.

What are the criteria for an artist to be featured in Mantility's 'gallery'?

Mantility collaborates with artists who have a distinct and personal visual identity, whether they are established or emerging. The key selection criteria include originality, a unique artistic language, and the ability of the artwork to be 'translated' creatively onto silk. Silk is a unique medium—it has movement, texture, and vibrancy. Not every piece of art can be transferred onto silk; it requires an approach that takes into account the fluidity and dynamism of the fabric. Mantility's artists come from various fields—painting, sculpture, graphic design, architecture, street art, engraving—contributing to a diverse artistic 'collection' that highlights both contemporary Greek and international creativity.

What challenges did you face when you started?

Every new endeavour comes with challenges, and Mantility was no exception. One of the biggest was the concept itself: convincing the public that a silk scarf is not just a fashion accessory but a small, wearable work of art. We also had to build a network of distinguished artists and establish a relationship of trust with them, explaining our vision and how Mantility could serve as a platform for

artistic expression and international exposure. Furthermore, producing silk of high technical standards in Greece requires expertise and collaboration with skilled craftsmen. We chose to manufacture our scarves in Soufli, the historic hub of Greek silk production, supporting local craftsmanship and showcasing the value of Greek artisanry. Another challenge was creating a global community that believes in the "Mantility Movement". This required strategic communication, artistic collaborations, and the continuous evolution of the platform itself.

What exactly does the "Mantility Movement" mean?

The "Mantility Movement" is more than just a collection of silk scarves; it is a philosophy, a way of thinking and creating. We believe in the power of art to bring people together, to tell stories, and to serve as a means of self-expression. Silk is a canvas that moves, breathes, and comes to life through the person who wears it. Each Mantility scarf is an 'ambassador' of art, carrying ideas, culture, and aesthetics across the world. The Mantility Movement unites artists, designers, artisans, and art lovers in a community that values authenticity, quality, and Greek tradition through a modern, international lens.

How would you describe Greece in four words?

Light, History, Creation, Contrast. Greece is light—not only literally, with its unique sun, but also symbolically, as a source of knowledge, inspiration,

and culture. It is history, carrying an immense cultural wealth that continues to influence global art, science, and philosophy. It is creation, as it has always fostered innovation, art, and ideas that evolve and adapt to contemporary needs. And it is contrast—a country that blends the old with the new, mountains with the sea, island simplicity with urban grandeur, the global with the local.

Σας επηρέασαν οι σπουδές στις Πολιτικές Επιστήμες στη δημιουργία της Mantility;

Αναμφίβολα, οι σπουδές μου στις Πολιτικές Επιστήμες αλλά και στη Νομική και τον Πολιτισμό, διαμόρφωσαν τον τρόπο σκέψης μου και επηρέασαν σημαντικά το όραμα πίσω από τη Mantility. Έμαθα να βλέπω τη μεγάλη εικόνα, να αντιλαμβάνομαι τη δυναμική των κοινωνιών και να αναγνωρίζω την τέχνη ως φορέα ιδεών, ταυτότητας και πολιτιστικής συνέχειας. Η Mantility δεν είναι απλώς μια γκαλερί μεταξίου, είναι μια πλατφόρμα που φιλοδοξεί να λειτουργήσει ως γέφυρα ανάμεσα στην τέχνη, την παράδοση και τη σύγχρονη δημιουργία. Μέσα από το μετάξι, έναν καμβά με βαθιές ρίζες στην ελληνική ιστορία, προωθούμε ένα νέο αφήγημα: αυτό της διασύνδεσης, του πολιτιστικού διαλόγου και της βιωσιμότητας στην τέχνη και τον σχεδιασμό.

Με ποια κριτήρια μπαίνει κανείς ως καλλιτέχνης στην «γκαλερί» της Mantility;

Η Mantility συνεργάζεται με καλλιτέχνες που έχουν μια σαφή και προσωπική εικαστική ταυτότητα, ανεξαρτήτως αν είναι καταξιωμένοι ή ανερχόμενοι. Τα βασικά κριτήρια επιλογής περιλαμβάνουν την πρωτοτυπία, τη μοναδική εικαστική γραφή και τη δυνατότητα του έργου να «μεταφραστεί» δημιουργικά πάνω στο μετάξι. Το μετάξι είναι ένα ιδιαίτερο μέσο, έχει κίνηση, υφή, ζωντάνια. Δεν μπορεί να φιλοξενήσει οποιοδήποτε έργο τέχνης, αλλά απαιτεί μια προσέγγιση που λαμβάνει υπόψη τη ρευστότητα και τη δυναμική του υφάσματος. Οι καλλιτέχνες της Mantility προέρχονται από διαφορετικά πεδία –ζωγραφική, γλυπτική, γραφιστική, αρχιτεκτονική, street art, χαρτακι— και συμβάλλουν στη δημιουργία μιας πολυσυλλεκτικής εικαστικής «συλλογής» που

αναδεικνύει τη σύγχρονη ελληνική και διεθνή δημιουργικότητα.

Ποιες προκλήσεις αντιμετωπίσατε όταν ξεκινήσατε;

Κάθε νέο εγχείρημα συνοδεύεται από προκλήσεις, και η Mantility δεν αποτέλεσε εξαίρεση. Μία από τις βασικότερες ήταν η ίδια η ιδέα: το να πείσουμε το κοινό ότι ένα μεταξωτό μαντίλι δεν είναι απλώς ένα αξεσουάρ μόδας, αλλά ένα μικρό, φορητό έργο τέχνης.

Έπρεπε, επίσης, να χτίσουμε ένα δίκτυο αξιολογών καλλιτεχνών και να δημιουργήσουμε μια σχέση εμπιστοσύνης μαζί τους, εξηγώντας το όραμά μας και πώς η Mantility μπορεί να λειτουργήσει ως μια πλατφόρμα έκφρασης και διεθνούς προβολής. Ακόμη, η παραγωγή σε ελληνικό μετάξι, με υψηλές τεχνικές προδιαγραφές, απαιτεί τεχνογνωσία και συνεργασία με εξειδικευμένους τεχνίτες. Επιλέξαμε να παράγουμε τα μαντλία μας στο Σουφλί, την ιστορική κοιτίδα της ελληνικής μεταξουργίας, στηρίζοντας την τοπική παραγωγή και αναδεικνύοντας την αξία της ελληνικής χειροτεχνίας. Μία ακόμη πρόκληση ήταν η δημιουργία μιας παγκόσμιας κοινότητας που να πιστεύει στο «Mantility Movement». Αυτό απαιτούσε στρατηγική επικοινωνία, καλλιτεχνικές συνεργασίες και διαρκή εξέλιξη της ίδιας της πλατφόρμας.

Και τι σημαίνει ακριβώς «Mantility Movement»;

«Mantility Movement» είναι κάτι παραπάνω από μια συλλογή μεταξωτών μαντιλιών, είναι μια φιλοσοφία, ένας τρόπος σκέψης και δημιουργίας. Πιστεύουμε στη δύναμη της τέχνης να φέρνει κοντά ανθρώπους, να διηγείται ιστορίες και να λειτουργεί ως μέσο αυτοέκφρασης. Το μετάξι είναι ένας καμβάς που κινείται, αναπνέει, ζει μέσα από τον άνθρωπο που το φορά. Έτσι, κάθε μαντίλι της Mantility είναι ένας «πρεσβευτής» της τέχνης, μεταφέροντας ιδέες, πολιτισμό και αισθητική σε όλο τον κόσμο. Το «κίνημα» της Mantility ενώνει καλλιτέχνες, σχεδιαστές, τεχνίτες και φιλότεχνους σε μια κοινότητα που εκτιμά την αυθεντικότητα, την ποιότητα και την ελληνική παράδοση μέσα από μια σύγχρονη, διεθνή ματιά.

Θα περιγράψετε την Ελλάδα σε τέσσερις λέξεις;



Φως, Ιστορία, Δημιουργία, Αντίθεση. Η Ελλάδα είναι φως, όχι μόνο κυριολεκτικά, με τον μοναδικό της ήλιο, αλλά και συμβολικά, ως πηγή γνώσης, έμπνευσης και πολιτισμού. Είναι ιστορία, καθώς κουβαλά έναν τεράστιο πολιτισμικό πλούτο που συνεχίζει να επηρεάζει την παγκόσμια τέχνη, επιστήμη και φιλοσοφία. Είναι δημιουργία, γιατί διαχρονικά γεννά καινοτομία, τέχνη και ιδέες που εξελίσσονται και προσαρμόζονται στις σύγχρονες ανάγκες. Και είναι αντίθεση, μια χώρα που συνδυάζει το παλιό με το νέο, το βουνό με τη θάλασσα, τη νησιωτική απλότητα με τη μεγαλούπολη, το παγκόσμιο με το τοπικό.

STYL E



BOOK THIEF



Mini books of fashion
Τα μικρά βιβλία της
μόδας, εκδόσεις
Ψυχογιός, WHSMITH,
€14,40 (το ένα)

LITTLE BIT OF FASHION

SMALL SIZE, BIG IMPACT. FROM THE LATEST RUNWAY TRENDS TO TIMELESS CLASSICS, THE FASHION WORLD HAS ITS STORIES TO TELL—AND SOMETIMES, THEY COME IN SMALL PACKAGES. MINIATURE FASHION BOOKS ABOUT DIOR, CHANEL, LOUIS VUITTON, GUCCI, PRADA, YVES SAINT LAURENT, HERMÈS AND OTHER FASHION POWERHOUSES OFFER A UNIQUE WAY TO EXPERIENCE STYLE, SHOWCASING ICONIC DESIGNS AND DESIGNERS. WHETHER AS COLLECTIBLE PIECES OR SOURCES OF INSPIRATION, THESE BOOKS BY PSYCHOGIOS MAKE FASHION'S RICH HISTORY ACCESSIBLE IN A COMPACT FORMAT – IDEAL FOR YOUR TRAVELS!

ΜΙΚΡΟ ΜΕΓΕΘΟΣ, ΜΕΓΑΛΗ ΕΠΙΡΡΟΗ. ΑΠΟ ΤΙΣ ΤΕΛΕΥΤΑΙΕΣ ΤΑΣΕΙΣ ΜΕΧΡΙ ΤΙΣ ALL-TIME CLASSIC ΕΠΙΛΟΓΕΣ, Ο ΚΟΣΜΟΣ ΤΗΣ ΜΟΔΑΣ ΕΧΕΙ ΠΟΛΛΕΣ ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΝΑ ΔΙΗΓΗΘΕΙ. ΤΑ ΜΙΚΡΑ ΒΙΒΛΙΑ ΤΗΣ ΜΟΔΑΣ ΓΙΑ ΘΡΥΛΙΚΟΥΣ ΟΙΚΟΥΣ, ΟΠΩΣ ΟΙ DIOR, CHANEL, LOUIS VUITTON, GUCCI, PRADA, YVES SAINT LAURENT, HERMÈS ΚΑΙ ΑΛΛΟΙ, ΠΡΟΣΦΕΡΟΥΝ ΕΝΑΝ ΜΟΝΑΔΙΚΟ ΤΡΟΠΟ ΝΑ ΑΝΑΚΑΛΥΨΕΤΕ ΤΗΝ ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΗΣ ΜΟΔΑΣ, ΜΕΣΩ ΕΜΒΛΗΜΑΤΙΚΩΝ ΣΧΕΔΙΩΝ ΚΑΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΩΝ. ΕΙΤΕ ΩΣ ΣΥΛΛΕΚΤΙΚΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΕΙΤΕ ΩΣ ΠΗΓΕΣ ΕΜΠΝΕΥΣΗΣ, ΑΥΤΑ ΤΑ ΒΙΒΛΙΑ ΑΠΟ ΤΙΣ ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΨΥΧΟΓΙΟΣ ΑΝΑΔΕΙΚΝΟΥΝ ΤΗΝ ΠΛΟΥΣΙΑ ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΗΣ ΜΟΔΑΣ ΣΕ ΜΙΑ ΠΙΟ ΜΙΚΡΗ ΚΑΙ ΠΡΟΣΒΑΣΙΜΗ ΜΟΡΦΗ – ΙΔΑΝΙΚΗ ΓΙΑ ΤΑ ΤΑΞΙΔΙΑ ΣΑΣ!

The retail prices may be lower during the sales period. The availability of product may vary. For AIA's Shopping Centre full store list, map & contacts go to pages 184 and 189.
Οι αναγραφόμενες τιμές ενδέχεται να είναι χαμηλότερες κατά την περίοδο των εκπτώσεων. Η διαθεσιμότητα των προϊόντων ενδέχεται να διαφέρει.
Για ολοκληρωμένη λίστα καταστημάτων, χάρτες και πληροφορίες του Εμπορικού Κέντρου του ΔΑΑ, δείτε τις σελίδες 184 και 189.





taste

the SHOPPING

EU PHO RIA

Discover unique tastes from Greek & International concepts
in over **40 restaurants & cafés** of the **Airport Agora**.
You can also enjoy your meal or snack at your departure gate,
through the **Gate Delivery service**, or even on your **flight**
for a trip full of taste!

Live the experience of Shopping Euphoria
at the Airport Agora of the Athens International Airport.





► NEW HEIGHTS



NEXT STOP, SUCCESS

THE NEW SEASON HAS TAKEN OFF DYNAMICALLY FOR ATHENS AIRPORT, CONTINUING THE SUCCESS OF THE PREVIOUS PERIOD. / Η ΝΕΑ ΣΕΖΟΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕ ΔΥΝΑΜΙΚΑ ΓΙΑ ΤΟ ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟ ΤΗΣ ΑΘΗΝΑΣ ΣΕ ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΤΗΣ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗΣ ΕΠΙΤΥΧΗΜΕΝΗΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ.

New routes and cultural initiatives enhance the experience for both passengers and visitors, while a series of events further solidify the close and creative collaboration between AIA and the airlines.

As 2024 came to an end, on 18 December, the year concluded in the best possible way, as AIA celebrated alongside Gulf Air, Goldstar Aviation -Gulf Air's General Sales Agent in Greece- and travel agents, marking a year full of successes.

On 19 and 21 February of this year, Emirates introduced an upgraded and luxurious travel experience. The new Premium Economy class officially "landed" for the first time at Athens International Airport on 10 February 2025. The newly refurbished Boeing 777, featuring four cabin classes, now operates the Dubai-Athens-New York route. On 19 February, the new class was officially presented, while on 21 February, this important milestone was celebrated in the presence of travel agents.

Aegean's first flight to Erbil- one of the world's most ancient cities- took place on Sunday

23 February, in a wonderful and festive atmosphere. Athens is now directly connected to this destination with two weekly flights.

Νέα δρομολόγια και πολιτιστικές δράσεις απογειώνουν την εμπειρία επιβατών και επισκεπτών, ενώ δεν λείπουν και εκδηλώσεις που επισφραγίζουν για μια ακόμα φορά τη στενή και δημιουργική συνεργασία μεταξύ του ΔΑΑ και των αεροπορικών εταιρειών.

Λίγο πριν εκπνεύσει το 2024, στις 18 Δεκεμβρίου, η χρονιά έκλεισε με τον καλύτερο τρόπο, καθώς ο ΔΑΑ γιόρτασε μαζί με την Gulf Air και την Goldstar Aviation, Γενικό Αντιπρόσωπο Πωλήσεων της αεροπορικής εταιρείας στην Ελλάδα, και τους ταξιδιωτικούς πράκτορες ένα έτος γεμάτο επιτυχίες.

Στις 19 και 21 Φεβρουαρίου της χρονιάς που διανύουμε έγινε πραγματικότητα η αναβαθμισμένη και πολυτελής ταξιδιωτική εμπειρία με την Emirates. Η νέα Premium οικονομική θέση «προσγειώθηκε» για πρώτη φορά στις 10 Φεβρουαρίου 2025 στο Διεθνές Αεροδρόμιο Αθηνών και το ανακαινισμένο με 4 κατηγορίες θέσεων Boeing 777 εξυπηρετεί πλέον τη γραμμή Ντουμπάι-Αθήνα-Νέα Υόρκη. Στις 19 Φεβρουαρίου πραγματοποιήθηκε η παρουσίαση της νέας θέσης και στις 21 Φεβρουαρίου η σημαντική αυτή «άφιξη» γιορτάστηκε παρουσία ταξιδιωτικών πρακτόρων. Την Κυριακή 23 Φεβρουαρίου πραγματοποιήθηκε σε γιορτινό κλίμα η πρώτη πτήση της Aegean προς το Ερμπίλ, μια από τις αρχαιότερες πόλεις στον κόσμο. Έτσι, πλέον η Αθήνα συνδέεται με τον προορισμό με δύο δρομολόγια την εβδομάδα.

► TAKE OFF

1. The inaugural flight of Aegean to Erbil.
2. From left: Mr. Manolis Anastassiou, Sales Manager Greece-Emirates, Mrs. Ioanna Papadopoulou, Director Communications & Marketing-AIA, H.E. Dr. Ali Obaid Al Dhaheri, Ambassador of United Arab Emirates in Greece, Mr. Andreas Fiorentinos, Secretary General-Greek National Tourism Organization (GNTO), Mr. Dimitris Fragakis, Chairman of "New Metropolitan Attica" Development Organization, Mr. Ibrahim Ghanim, Manager Greece and Albania-Emirates 3. Emirates' new Premium Economy class. 4. From left: Fani Flierianou Demertzi, Sales&Marketing Manager-Goldstar Aviation, Paolo Pausini, Senior Manager Regional Sales-Europe& N. Africa-Gulf Air, Michael Flierianos, General Manager Greece-Goldstar Aviation.

CULTURAL JOURNEYS

On 16 December, passengers and visitors at Athens Airport were transported—at least in spirit—to the enchanting landscapes of Iceland as part of the Cultural DestiNations programme, a collaboration between Athens International Airport and «FELLOI». The event offered the public a chance to explore the wild beauty and cultural heritage of this extraordinary country. A mesmerising choreography inspired by the music of



Join Europe's premier
gathering of airport leaders.

This year's theme:
**Geopolitics, Security,
Autonomy and Resilience**

Register today!



aci-europe-events.org

#ACI2025ATH

18–20 June 2025
Athens, Greece



HOSTED BY



Björk, along with melodies performed by an Icelandic soprano, provided a glimpse into the artistic and literary traditions of the Arctic Circle. Visitors also had the chance to take pictures of themselves as elves at a themed photobooth, journey through the Northern Lights, and witness breathtaking volcanic eruptions through virtual reality (VR). Meanwhile, a hands-on workshop allowed participants to craft their own unique Christmas ornaments, inspired by Iceland's mythical Huldúfólk creatures. A stunning art installation showcased the Icelandic tradition of Jólábókaflóðið—the «Christmas Book Flood»—while a giant screen projected awe-inspiring videos of Iceland's dramatic natural landscapes. Rounding off the experience, a buffet featured flavours from the country's rich culinary heritage, making for an immersive and unforgettable journey through Icelandic culture.

Once again, AIA celebrated the Chinese New Year and welcomed the Year of the Snake together with Air China and Juneyao. Athens airport looks forward to welcoming more Chinese visitors.

Athens International Airport, in cooperation with the Acropolis Museum, digitally presents the exhibition «The Parthenon and Byron» on the occasion of the 200th anniversary of Byron's death.

In the new immersive exhibition space of the AIA, visitors have the opportunity to view the exhibition presented on the ground floor of the Acropolis Museum in digital format. This is the first exhibition of its kind in this space, and it is dedicated to the memory of

Lord Byron and honours his legacy in the argument for the return of the Parthenon sculptures. Byron's Passport, a real Sultan firman, is exhibited for the first time on the ground floor of the Acropolis Museum, thus creating the circumstances for a revival of the debate surrounding the reunification of the sculptures.

The exhibition in the new immersive exhibition space of Athens International Airport is open to the public 24 hours a day until 1 May 2025. Departures Level: 2nd floor – All Users' Area

Στη μαγευτική Ισλανδία βρέθηκαν νοερά στο αεροδρόμιο της Αθήνας στις 16 Δεκεμβρίου οι επιβάτες και οι επισκέπτες στο πλαίσιο του προγράμματος Cultural DestiNations, μιας συνεργασίας του Διεθνούς Αερολιμένα Αθηνών με τη «ΦΕΛΛΟΗ». Το κοινό είχε την ευκαιρία να ανακαλύψει την άγρια ομορφιά και την πολιτιστική κληρονομιά αυτής της χώρας. Μια χορογραφία εμπνευσμένη από τη μουσική της Björk, αλλά και μελωδίες από Ισλανδή σοπράνο έδωσαν μια γεύση της καλλιτεχνικής και λογοτεχνικής παράδοσης του αρκτικού κύκλου. Επιπλέον, οι επισκέπτες φωτογραφήθηκαν ως ζωτικά σε ένα θεματικό photobooth, περιηγήθηκαν στο Βόρειο Σέλας και παρακολούθησαν εντυπωσιακές ηφαιστειακές εκρήξεις μέσω εικονικής πραγματικότητας (VR), ενώ έφτιαξαν τα δικά τους μοναδικά χριστουγεννιάτικα στολίσια σε εργαστήρι εμπνευσμένο από τα ισλανδικά πλάσματα Huldúfólk. Μια καλλιτεχνική εγκατάσταση παρουσίασε την ισλανδική παράδοση του Jólábókaflóðið (που σημαίνει «Χριστουγεννιάτικος Κατακλυσμός Βιβλίων»), ενώ σε μια γιγαντιαία οθόνη, προβάλλονταν εντυπωσιακά βίντεο από την ισλανδική φύση. Την εμπειρία συμπλήρωσε ένας μπουφές με γεύσεις από τη γαστρονομική παράδοση της χώρας. Παράλληλα, για μια ακόμα φορά ο ΔΑΑ γιόρτασε το Κινεζικό Νέο Έτος και κα-

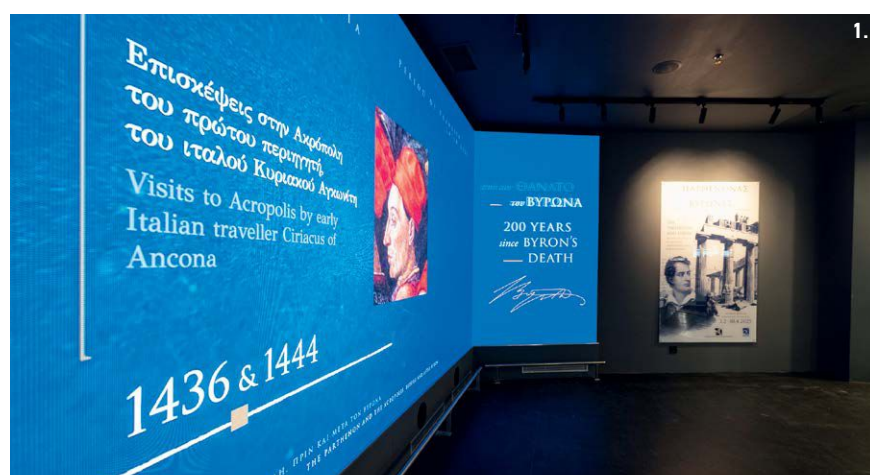
λωσόρισε τη Χρονιά του Φιδιού μαζί με την Air China και την Juneyao. Φυσικά, το αεροδρόμιο της Αθήνας είναι έτοιμο να υποδεχθεί ακόμα περισσότερους επισκέπτες από την Κίνα.

Ο Διεθνής Αερολιμένας Αθηνών, σε συνεργασία με το Μουσείο Ακρόπολης, παρουσιάζει ψηφιακά την έκθεση «Ο Παρθενώνας και ο Βύρωνας» με αφορμή τα 200 χρόνια από τον θάνατο του Βύρωνα. Στον νέο εμβυθιστικό εκθεσιακό χώρο του ΔΑΑ οι επισκέπτες έχουν τη δυνατότητα να δουν σε ψηφιακή μορφή την έκθεση που παρουσιάζεται στο ισόγειο του Μουσείου Ακρόπολεως. Πρόκειται για την πρώτη του είδους στον χώρο αυτό έκθεση που είναι αφιερωμένη στη μνήμη του λόρδου Βύρωνα και τιμά την παρακαταθήκη του στην επιχειρηματολογία για την επιστροφή των γλυπτών του Παρθενώνα. Το διαβατήριο του Βύρωνα, ένα πραγματικό σουλτανικό φερμάνι, εκτίθεται για πρώτη φορά στο ισόγειο του Μουσείου Ακρόπολεως δημιουργώντας την αφορμή για την αναζωπύρωση της συζήτησης γύρω από την επανένωση των γλυπτών.

Η έκθεση στον νέο εμβυθιστικό εκθεσιακό χώρο του Διεθνούς Αερολιμένα Αθηνών είναι ανοιχτή στο κοινό καθ' όλη τη διάρκεια του 24ώρου έως την 1η Μαΐου 2025. Επίπεδο Αναχωρήσεων: 2ος όροφος - περιοχή ελεύθερης πρόσβασης.

► EXPERIENCES

1. The exhibition «Parthenon and Byron». 2. AIA welcomed the Chinese Year of the Snake. 3. The Cultural DestiNations program honoured Iceland.





The Naxos Apothecary



Fragrances

Candles

Skin Care

Body Care

ATHENS • MYKONOS • NAXOS • NEW YORK • VIENNA • MELBOURNE

DEPARTURES LEVEL / NON SCHENGEN AREA
T: +30 210 3531271

Visit us at Athens International Airport

AIRPORT
agorα

AIRLINE NEWS



SAUDIA

This summer, Saudia is making a strong return with direct flights from Athens to Riyadh and Jeddah. Starting April 2, flights from Athens to Riyadh will operate three to four times per week—every Monday, Wednesday, Friday, and Sunday—continuing until October 24. Additionally, from June 3 to September 6, Saudia will offer direct flights from Athens to Jeddah three times per week, every Tuesday, Thursday, and Saturday. These routes provide seamless connectivity to long-haul destinations through Saudia's hubs. / Αυτό το καλοκαίρι, η Saudia επιστρέφει δυναμικά με τις απευθείας πτήσεις της από την Αθήνα προς το Ριάντ και την Τζέντα. Από τις 2 Απριλίου, οι πτήσεις από την Αθήνα προς το Ριάντ θα πραγματοποιούνται τρεις έως τέσσερις φορές την εβδομάδα—κάθε Δευτέρα, Τετάρτη, Παρασκευή και Κυριακή—έως τις 24 Οκτωβρίου. Επιπλέον, από τις 3 Ιουνίου έως τις 6 Σεπτεμβρίου, η εταιρεία θα προσφέρει απευθείας πτήσεις από την Αθήνα προς την Τζέντα τρεις φορές την εβδομάδα, κάθε Τρίτη, Πέμπτη και Σάββατο. Το συγκεκριμένο πρόγραμμα δρομολογίων προσφέρει απρόσκοπτη συνδεσιμότητα με μακρινούς προορισμούς, μέσω των κόμβων της Saudia.



IBERIA

Iberia launched the first transoceanic flight with the Airbus A321XLR, a narrow-body aircraft with a range of 7,500 km and fuel savings of 40%. The maiden flight was from Madrid to Boston. Iberia, a world leader in this type of aircraft, offers 182 seats in business and economy class in its Airspace cabin. With seven more A321XLRs due to arrive soon, Iberia plans to strengthen its long-haul fleet. / Η Iberia εγκαινίασε την πρώτη υπερωκεάνια πτήση με το Airbus A321XLR, ένα αεροσκάφος στενής σπράκτου με εμβέλεια 7.500 χλμ. και εξοικονόμηση καυσίμων κατά 40%. Η παρθενική πτήση πραγματοποιήθηκε από τη Μαδρίτη στη Βοστώνη. Η Iberia, παγκόσμιος ηγέτης σε αυτόν τον τύπο αεροσκαφών, προσφέρει 182 θέσεις σε επιχειρηματική και οικονομική θέση στην καμπίνα Airspace. Με επτά ακόμα A321XLR να αναμένονται σύντομα, η Iberia ενισχύει έτσι τον στόλο μακρινών πτήσεών της.



AIR ARABIA

Air Arabia, the largest low-cost carrier in the Middle East and North Africa, is expanding its service to Athens with daily flights starting April 1, 2025. This added frequency will offer the passengers wider access to popular destinations like the Maldives. With a modern fleet of 83 Airbus A320 and A321 neo-LR aircraft, Air Arabia prioritizes comfort and 10kg of hand luggage included in all fares. Η Air Arabia, η μεγαλύτερη αεροπορική εταιρεία χαμηλού κόστους στη Μέση Ανατολή και τη Βόρεια Αφρική, επεκτείνει τις υπηρεσίες της στην Αθήνα με καθημερινές πτήσεις από την 1η Απριλίου 2025 και προσφέρει στους επιβάτες ευρύτερη πρόσβαση σε δημοφιλείς προορισμούς όπως οι Μαλδίβες. Με ένα σύγχρονο στόλο 83 αεροσκαφών Airbus A320 και A321 neo-LR, η Air Arabia εστιάζει στην άνεση, προσφέροντας και 10 κιλά χειραποσκευής, που περιλαμβάνονται σε όλους τους ναύλους.

TRANSAVIA

The low-cost airline of the Air France KLM group is launching a new route from Athens to Marseille. Built by the Greeks around 600 B.C., this vibrant port city is waiting to be discovered throughout the summer season. From April 03, Transavia will operate up to 3 flights a week, from 42 euros one way. Νέο δρομολόγιο από την Αθήνα στη Μασσαλία εγκαινιάζει η αεροπορική εταιρεία χαμηλού κόστους του ομίλου Air France KLM. Χτισμένη από τους Έλληνες γύρω στο 600 π.Χ., η ζωντανή πόλη-λιμάνι περιμένει να την ανακαλύψετε τη θερινή περίοδο. Από τις 3/4, η Transavia θα πραγματοποιεί έως και 3 πτήσεις την εβδομάδα, από 42 ευρώ απλή μετάβαση.



EMIRATES

Emirates began in January 2025 the process of becoming the world's first airline certified for autism. This initiative includes new standards and services for passengers with autism and their families. Emirates is committed to making travel accessible for everyone, creating a more inclusive experience and supporting Dubai's goal to become the most accessible destination in the world. / Η Emirates ξεκίνησε τον Ιανουάριο του 2025 την πορεία της για να γίνει η πρώτη αεροπορική εταιρεία στον κόσμο με πιστοποίηση για τον αυτισμό. Η πρωτοβουλία περιλαμβάνει νέα πρότυπα και υπηρεσίες που θα κάνουν τα ταξίδια πιο άνετα για επιβάτες με αυτισμό και τις οικογένειές τους. Η Emirates δεσμεύεται να κάνει τα ταξίδια προσβάσιμα για όλους, με μια πιο περιεκτική εμπειρία και στηρίζοντας το Ντουμπάι στο να γίνει ο πιο προσβάσιμος προορισμός στον κόσμο.

ARTPOINT
GREEK
SOUVENIRS **STORE**

TIMELESS ELEGANCE

Jewelry & statues inspired
by ancient Greece

Athens International Airport - All Users Area - Departures
info@artpointpapasotiriou.gr
+30 210 3533070
📍 Artpoint Papasotiriou 📱 @artpointpapasotiriou



GREEK MADE

Visit us at Athens International Airport

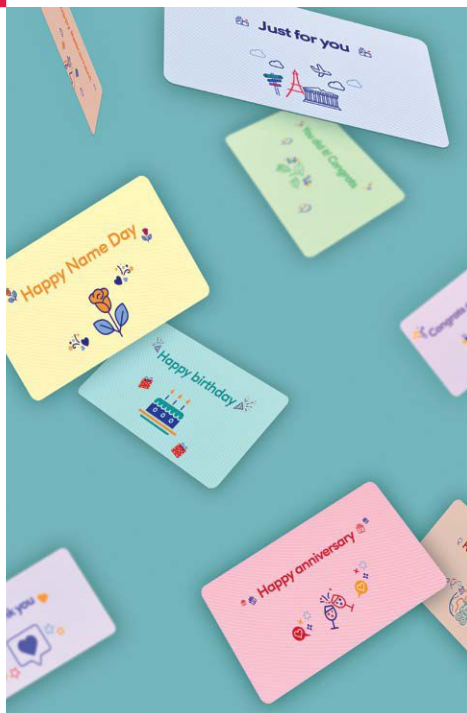
AIRPORT
agora

AIRLINE NEWS

AEGEAN

One gift, countless travel experiences! In AEGEAN we believe that gifts should be an inspiration to travel! AEGEAN Gift Card brings your loved ones closer to discovering all the destinations of the AEGEAN network with wishes for any occasion.

Ένα δώρο, αμέτρητες ταξιδιωτικές εμπειρίες! Στην AEGEAN τα δώρα γίνονται πηγή έμπνευσης για το επόμενο ταξίδι. Δωρίστε στους αγαπημένους σας μία AEGEAN Gift Card για να μπορούν να επιλέξουν τον επόμενο προορισμό τους μέσα από το δίκτυο της AEGEAN. <https://el.aegeanair.com/flight-deals/gift-card/>



CROATIA AIRLINES

Croatia Airlines, Croatia's flag carrier and member of Star Alliance, provides its passengers a pleasant and affordable flight from Athens directly to Dubrovnik and also to Zagreb (via Dubrovnik) from 17th of April until the 20th of October this year. Flights will be operated on Tuesdays, Thursdays and Sundays. From Athens you can also fly directly to Split, every Saturday, from 24th of May until the 20th of September 2025. / Η Croatia Airlines, ο εθνικός αερομεταφορέας της Κροατίας και μέλος της Star Alliance, προσφέρει στους επιβάτες της μια ευχάριστη και οικονομική πτήση από την Αθήνα απευθείας στο Ντουμπρόβνικ και προς το Ζάγκρεμπ (μέσω Ντουμπρόβνικ) από τις 17 Απριλίου έως τις 20 Οκτωβρίου 2025. Οι πτήσεις θα πραγματοποιούνται κάθε Τρίτη, Πέμπτη και Κυριακή. Από την Αθήνα μπορείτε επίσης να πετάξετε απευθείας προς το Σπλίτ κάθε Σάββατο, από τις 24 Μαΐου έως τις 20 Σεπτεμβρίου 2025.



BRITISH AIRWAYS

Recognising the vital role of innovation in securing climate solutions, British Airways has announced a new partnership with The Earthshot Prize. Founded by Prince William in 2020, The Earthshot Prize is a global environmental award, designed to discover, spotlight and scale the groundbreaking solutions we need to repair and regenerate the planet. By working with The Earthshot Prize, British Airways will be supporting the discovery, investment and acceleration of innovative and scalable climate solutions for people and for the planet, ranging from alternative fuels to reducing single-use plastics. / Αναγνωρίζοντας τον ζωτικό ρόλο της καινοτομίας για τη διασφάλιση λύσεων για την κλιματική αλλαγή, η British Airways ανακοίνωσε μια νέα συνεργασία με το Βραβείο Earthshot, το οποίο θεσμοθετήθηκε από τον Πρίγκιπα Ουίλιαμ το 2020. Πρόκειται για ένα διεθνές περιβαλλοντικό βραβείο, που στοχεύει στο να ανακαλύπτει, να αναδεικνύει και να ενισχύει τις πρωτοποριακές λύσεις που χρειαζόμαστε για να αποκαταστήσουμε και να αναγεννήσουμε τον πλανήτη. Μέσα από τη συνεργασία της με το Βραβείο Earthshot, η British Airways θα στηρίξει την ανακάλυψη, την επένδυση και την επιτάχυνση καινοτόμων και κλιμακούμενων λύσεων για το κλίμα, τόσο για τους ανθρώπους όσο και για τον πλανήτη, καλύπτοντας ένα εύρος θεμάτων, από τα εναλλακτικά καύσιμα έως τη μείωση της χρήσης πλαστικών μιας χρήσης.



AIR FRANCE

For the first time, Air France has launched its signature home fragrance, AF001. To create this fragrance, the airline called on the talents of Francis Kurkdjian, master perfumer and artistic director of Maison Francis Kurkdjian. This home fragrance will gradually be introduced at the entrance to certain Air France lounges at Paris-Charles de Gaulle, as a welcome gesture at the start of a journey. / Για πρώτη φορά, η Air France κυκλοφόρησε ένα signature άρωμα χώρου, το AF001. Για τη δημιουργία του εμπιστεύθηκε τον Francis Kurkdjian, κορυφαίο αρωματοποιό και καλλιτεχνικό διευθυντή του Maison Francis Kurkdjian. Το άρωμα θα παρουσιάζεται στην είσοδο ορισμένων lounges της Air France στο Paris-Charles de Gaulle σταδιακά, ως καλωσόρισμα στην αρχή ενός ταξιδιού. airfrance.gr

HUBLOT



GOFAS

Schengen Area - Departures
Tel.: +30 210 353 3627
www.gofas.gr

**SPIRIT OF BIG BANG
MYKONOS BOUTIQUE
TITANIUM CARBON BLUE**

Worldwide Exclusivity
Limited Edition of 50 pieces

Visit us at Athens International Airport

AIRPORT
agorax

AIRLINE NEWS

ITA AIRWAYS

ITA Airways, the Italian reference airline, is committed to enhancing connectivity to and from Italy. In 2024, launched new direct flights from Rome Fiumicino to several destinations, including Chicago and Toronto in North America; Riyadh, Jeddah, and Dubai in the Arabian Peninsula; Accra and Dakar in Sub-Saharan Africa; Bangkok in Thailand; and Malé, in the Maldives. These additions ensure convenient connections to and from Athens. Starting January 12, 2025, ITA Airways also operates nonstop flights between Rome Fiumicino and Tripoli Mitiga twice a week, offering excellent connections to and from Athens. / Η ITA Airways, ο ιταλικός αερομεταφορέας, ενισχύει τη συνδεσιμότητα προς και από την Ιταλία. Το 2024 ξεκίνησε νέες απευθείας πτήσεις από τη Ρώμη Fiumicino σε διάφορους προορισμούς, όπως Σικάγο και Τορόντο στη Βόρεια Αμερική, Ριάντ, Τζέντα και Ντουμπάι στην Αραβική Χερσόνησο, Άκρα και Ντακάρ στην υποσαχάρια Αφρική, Μπανγκόκ στην Ταϊλάνδη και Μαλέ στις Μαλδίβες. Όλες οι νέες πτήσεις εξασφαλίζουν άνετες συνδέσεις προς και από Αθήνα. Από τις 12 Ιανουαρίου 2025, η ITA Airways πραγματοποιεί επίσης απευθείας πτήσεις μεταξύ Ρώμης Fiumicino και Τρίπολης Mitiga δύο φορές την εβδομάδα, προσφέροντας εξαιρετικές συνδέσεις προς και από Αθήνα.



UNITED

United Airlines announced an expansion to its daily nonstop seasonal services from Athens to the U.S. for summer 2025. The airline is increasing service to New York/Newark from 7 to 10 weekly flights. Furthermore, United will also introduce a state-of-the-art Boeing 787-10 Dreamliner on its Athens to Chicago O'Hare service. Together with the third daily nonstop seasonal route to Washington D.C., the overall seat offer from Greece to the U.S. will increase by nearly 30% for summer 2025. / Η United Airlines ανακοίνωσε την επέκταση των καθημερινών απευθείας εποχικών πτήσεων από Αθήνα προς ΗΠΑ για το καλοκαίρι του 2025. Αυξάνει τις πτήσεις προς Νέα Υόρκη/Νιούαρκ από 7 σε 10 εβδομαδιαίως, ενώ θα παρουσιάσει ένα σύγχρονο Boeing 787-10 Dreamliner στο δρομολόγιο Αθήνα-Σικάγο Ο'Ηαρε. Μαζί με το τρίτο καθημερινό απευθείας εποχικό δρομολόγιο προς Ουάσινγκτον, η προσφορά θέσεων από Ελλάδα προς ΗΠΑ θα αυξηθεί σχεδόν 30% για το καλοκαίρι του 2025.

AIR SERBIA

Air Serbia, the national airline of the Republic of Serbia, carried 4.44 million passengers in scheduled and charter traffic in 2024 and flew 87 routes to 33 countries on four continents. Some of Air Serbia's most popular destinations last year in the region and the surrounding area were Tivat, Podgorica, Istanbul, Athens, Vienna and Ljubljana. Η Air Serbia, ο εθνικός αερομεταφορέας της Σερβίας, μετέφερε το 2024, σε τακτικές ή σε charter πτήσεις, 4,44 εκατομμύρια επιβάτες και πραγματοποιήσε 87 δρομολόγια προς 33 χώρες, σε 4 ηπείρους. Μερικοί προορισμοί της Air Serbia με τη μεγαλύτερη ζήτηση το περασμένο έτος, στην ευρύτερη περιοχή, ήταν το Τίβρατ, η Πονγκόριτσα, η Κωνσταντινούπολη, η Αθήνα, η Βιέννη και η Λιουμπλιάνα.

4.44 million passengers

on Air Serbia flights

Over 47,000 flights

27 aircraft in fleet

Passengers + 6% vs. 2023

Cargo +25% vs 2023

87 routes

in 33 countries across four continents

New destinations

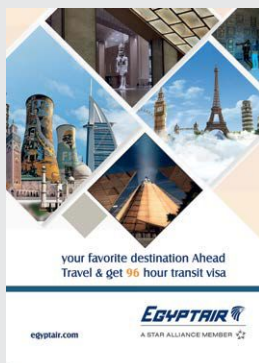
Guangzhou, Nice, Mostar

Over 88,500 passengers

in Air Serbia's Premium Lounge

EGYPT AIR

The airline actively contributes to strengthening the civil aviation sector's infrastructure, aiming to revitalize tourism and travel. EGYPTAIR expanded its global reach with the launch of new direct routes to Africa & Far East, to enhance travel options. Now with EGYPTAIR buy your ticket and get 96 hours free stop visa. / Η EGYPTAIR συμβάλλει ενεργά στην ενίσχυση της υποδομής της πολιτικής αεροπορίας, με στόχο την αναζωογόνηση του τουρισμού και των ταξιδιών. Επέκτεινε την παγκόσμια απήκυσή της με την έναρξη νέων απευθείας δρομολογίων προς Αφρική και Άπω Ανατολή, για να βελτιώσει τις ταξιδιωτικές επιλογές. Τώρα με την EGYPTAIR αγοράστε το εισιτήριό σας και λάβετε δωρεάν βίζα 96 ωρών.



KLM

KLM's Premium Comfort Class, offered on intercontinental flights, is a fully separated cabin. Travelers enjoy more space in a quiet cabin of just 21 to 28 seats, more seat recline, wider legroom, comfort, and an elevated experience at attractive rates, perfect for executives seeking extra luxury without the business-class price tag. Η Premium Comfort Class της KLM, η οποία προσφέρεται σε διηπειρωτικές πτήσεις, είναι μία πλήρως διαχωρισμένη και ήσυχη καμπίνα με μόλις 21 έως 28 θέσεις. Προσφέρει περισσότερο χώρο, μεγαλύτερη ανάκλιση καθισμάτων, ευρύτερο χώρο για τα πόδια, άνεση και αναβαθμισμένη εμπειρία σε ελκυστικές τιμές. Είναι ιδανική για στελέχη που θέλουν επιπλέον πολυτέλεια χωρίς τιμές business class.



Li - LA - LO
JEWELS

SCHENGEN AREA - DEPARTURES, RETAIL CONCOURSE

Visit us at Athens International Airport

AIRPORT
agora

AIRLINE NEWS

TURKISH AIRLINES

The carrier has achieved the Guinness World Records™ title for the "Most Countries Flown to by an Airline". The record certificate was presented at Santiago Arturo Merino Benitez International Airport following Turkish Airlines' inaugural flight to Chile. The ceremony was attended by Turkish Airlines executives and Guinness World Records™ officials. Based on Guinness World Records™ evaluation criteria, Turkish Airlines set the record with flights to 120 countries, reflecting only the active routes of the past 12 months. Nevertheless, including temporarily suspended routes and the recent inaugural flight to Chile, Turkish Airlines' flight network now spans 131 countries. / Ο αερομεταφορέας κατέκτησε το Παγκόσμιο Ρεκόρ Guinness™ για τις «Περισσότερες Χώρες στις οποίες έχει ταξιδέψει Αεροπορική Εταιρεία». Η απονομή του βραβείου έγινε στο Διεθνές Αεροδρόμιο Santiago Arturo Merino Benitez, με αφορμή την εναρκτήρια πτήση της Turkish Airlines προς τη Χιλή. Στην τελετή παρευρέθηκαν στελέχη της Turkish Airlines και των Παγκόσμιων Ρεκόρ Guinness™. Σύμφωνα με τα κριτήρια αξιολόγησης των Παγκόσμιων Ρεκόρ Guinness™, η Turkish Airlines σημείωσε το ρεκόρ με πτήσεις προς 120 χώρες, λαμβάνοντας υπόψη μόνο τις ενεργές διαδρομές των τελευταίων 12 μηνών. Ωστόσο, αν συμπεριλάβει κανείς τα προσωρινά ανασταλμένα δρομολόγια και την εναρκτήρια πτήση προς τη Χιλή, το δίκτυο πτήσεων της εταιρείας εκτείνεται πλέον σε 131 χώρες. turkishairlines.com

LOT POLISH AIRLINES

Guess What's New for the MICE Sector! Take your events to new heights with LOT Polish Airlines' LOT International Events. With a global network across 4 continents and nearly 100 years of expertise and a modern fleet, we offer customized airfare discounts for event participants, attendees, and accompanying persons. Explore LOT International Events for tailored MICE solutions. Let's make your next event truly unforgettable! It's who you travel with! / Μαντέψτε τι καινούριο φέρνει η LOT στον τομέα του MICE. Απογειώστε τις εκδηλώσεις σας με τη LOT Polish Airlines και το LOT International Events. Με παγκόσμιο δίκτυο σε 4 ηπείρους, με σχεδόν 100 χρόνια εμπειρίας και σύγχρονο στόλο, προσφέρουμε εξατομικευμένες εκπτώσεις στα αεροπορικά εισιτήρια για συμμετέχοντες, επισκέπτες και συνοδούς εκδηλώσεων. Ανακαλύψτε τις ειδικά σχεδιασμένες λύσεις MICE του LOT International Events. Ας κάνουμε την επόμενη εκδήλωσή σας αξέχαστη! Σημασία έχει με ποιον ταξιδεύετε. lot.com/gr/en/lot-mice/form



JET2.COM

Jet2.com will operate 8 weekly flights to Athens this summer from Birmingham, Manchester and London Stansted. Flights are on sale now with 10kg hand luggage included and discounts available through myJet2. Jet2.com are the only UK airline to be named a Which? Recommended Provider for Short Haul Airlines.

Η Jet2.com θα πραγματοποιεί αυτό το καλοκαίρι 8 εβδομαδιαίες πτήσεις προς Αθήνα από το Μπέρμιγχαμ, το Μάντσεστερ και το Λονδίνο Stansted. Οι πτήσεις είναι ήδη προς πώληση με χειραποσκευή 10 κιλών, ενώ υπάρχουν και εκπτώσεις μέσω του myJet2. Η Jet2.com είναι η μόνη αεροπορική εταιρεία του Ηνωμένου Βασιλείου που ονομάζεται Συνιστώμενος Πάροχος για αεροπορικές εταιρείες μικρών αποστάσεων.



QATAR AIRWAYS

Flying to Australia has never been easier with World's Best Airline. Qatar Airways flies passengers seamlessly with up to 70 weekly flights between Doha and Australia. Travel with Qatar Airways and live a unique travel experience. / Τα ταξίδια προς την Αυστραλία γίνονται ακόμα πιο εύκολα με την Καλύτερη Αεροπορική Εταιρεία στον Κόσμο. Η Qatar Airways ταξιδεύει τους επιβάτες απρόσκοπτα με έως και 70 εβδομαδιαίες πτήσεις μεταξύ Ντόχα και Αυστραλίας. Ταξιδεύστε λοιπόν με την Qatar Airways και ζήστε μια μοναδική ταξιδιωτική εμπειρία. qatarairways.com



AIR CHINA

In the Year of the Snake, Air China is the only carrier in Greece that connects Athens with the Chinese capital, Beijing, three times per week on a direct flight. Greek travelers now enjoy 30-day leisure visits without VISA with multiple entrance option. Moreover, Air China has recently added to its extensive network a direct flight from Istanbul to Beijing, allowing Greeks from Northern Greece to easily choose from even more enriched options.

Στο Έτος του Φιδιού, η Air China είναι ο μοναδικός αερομεταφορέας στην Ελλάδα που συνδέει την Αθήνα με την κινεζική πρωτεύουσα, το Πεκίνο, τρεις φορές την εβδομάδα με απευθείας πτήση. Οί Έλληνες ταξιδιώτες απολαμβάνουν τώρα επισκέψεις αναψυχής 30 ημερών χωρίς VISA και δυνατότητα πολλαπλών εισόδων στη χώρα. Επιπλέον, η Air China πρόσθεσε πρόσφατα στο εκτεταμένο δίκτυό της μια απευθείας πτήση από την Κωνσταντινούπολη προς το Πεκίνο, επιτρέποντας στους Έλληνες από τη Βόρεια Ελλάδα να επιλέξουν εύκολα από τις περαιτέρω εμπλουτισμένες επιλογές.

FLYING
WITH
AIR FRANCE?



feel
the SHOPPING

PAIR

+WIN



**EU
PHO
RIA**



ENJOY THE **10% DISCOUNT**
ON THE TOTAL TRANSACTION
VALUE AT **ATTICA SELECTIONS**

Sit back, fasten your seat belt and enjoy exclusive offerings!

Traveling with Air France then your boarding pass comes with a **10% discount coupon for the Attica Selections** of the Schengen Area. Ask for your coupon in Air France counters, redeem it in Attica Selections and scan the **QR code** at the cashiers to enter the monthly draw for the two grand gifts:

A **€300 Gift Voucher** at Attica Selections of the Airport Agora and a **double round-trip ticket** from Athens to Paris with Air France.

The promotion is **valid** until 31/3/2025.

Fly, feel the Shopping Euphoria, pair & win!

AIRFRANCE 
ELEGANCE IS A JOURNEY


attica
selections

Terms & Conditions: <https://www.aia.gr/el/traveler/pair-win-terms>

AIRPORT
agora 





**athens
spotlighted**
be on the spot
powered by
SMARTVISIT

FRANK FALKE

Less Budget for the Best of Athens

Great offers and money-saving deals
on your mobile



GET YOUR **FREE** CARD NOW!

1. Scan the QR code
or visit www.athensspotlighted.gr
2. Register for FREE
3. Explore all the discounts
and redeem





MAR

MAY 2025

YELLOW PAGES

AIA

SERVICES & FACILITIES

AN ESSENTIAL
GUIDE FOR ALL
PASSENGERS
AND VISITORS
OF ATHENS
INTERNATIONAL
AIRPORT.
ΕΝΑΣ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΟΣ
ΟΔΗΓΟΣ ΓΙΑ ΟΛΟΥΣ
ΤΟΥΣ ΕΠΙΒΑΤΕΣ
ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΠΤΕΣ
ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ
ΑΕΡΟΔΡΜΕΝΑ
ΑΘΗΝΩΝ.



MAR

MAY 2025

WESTERN EUROPE



VIENNA

BRUSSELS
(Zaventem,
South Charleroi)LARNACA
PAPHOS

COPENHAGEN

LISBON
PORTOISTANBUL
(Istanbul, Sabiha Gokcen)
IZMIR

HELSINKI

AMSTERDAM
EINDHOVEN

MALTA



DUBLIN



STOCKHOLM



LUXEMBOURG

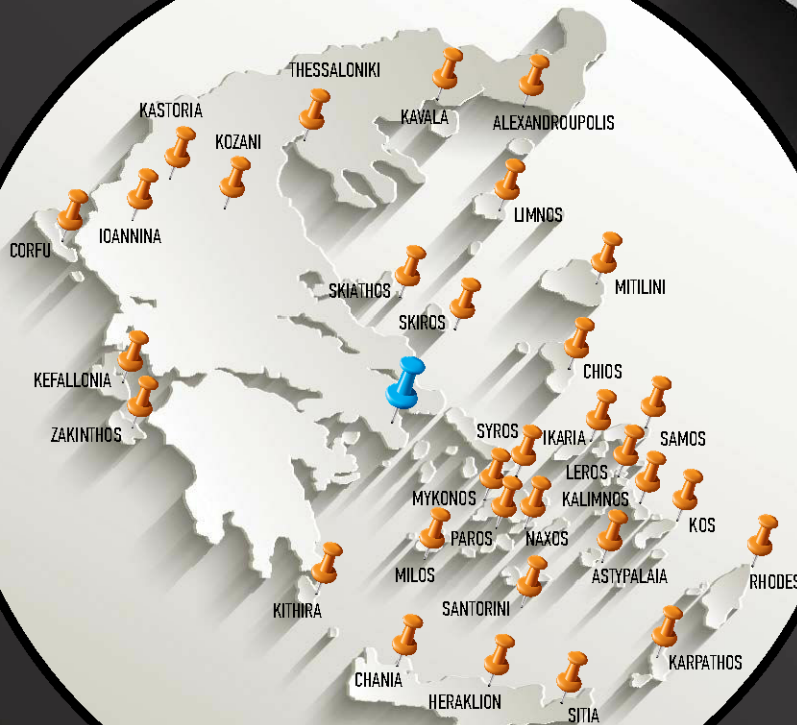
MADRID
BARCELONA
MALAGA
ALICANTE
BILBAO
VALENCIAZURICH
BASEL
GENEVAROME
(Fiumicino)
BOLOGNA
MILAN
(Bergamo, Malpensa)
VENICE
NAPLES
FLORENCE
BARI
CATANIA
PALERMOPARIS
(Charles de Gaulle,
Orly)
LYON
MARSEILLE
NANTES
TOULOUSE
NICE
BORDEAUX
STRASBOURG
BREST
LILLE
MONTPELLIERFRANKFURT
BERLIN
DÜSSELDORF
HAMBURG
MUNICH
STUTTGART
COLOGNE
DUESSELDORFLONDON
(Gatwick, Heathrow,
Luton, Stansted)
MANCHESTER
BIRMINGHAM
EDINBURGH
BRISTOL

OSLO

NORTH AMERICA

NEW YORK
(Newark, Liberty,
John F. Kennedy)
ATLANTA
BOSTON
WASHINGTON
CHICAGO
PHILADELPHIAMONTREAL
TORONTO

GREECE





EASTERN EUROPE

- | | | | | | | |
|---|---|---|---|--|--|--|
| 
BELGRADE | 
BUDAPEST | 
PRAGUE | 
TBILISI
KUTAI SI | 
BUCHAREST | 
CHISINAU | 
LJUBLJANA |
| 
YEREVAN | 
RIGA | 
TIRANA | 
SKOPJE | 
SOFIA | 
PODGORICA | 
WARSAW
(Chopin)
KATOWICE
KRAKOW
WROCLAW |
| 
BAKU | 
ZAGREB
DUBROVNIK | 
VILNIUS | | | | |

ATHENS

AFRICA, MIDDLE EAST & ASIA

- | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|---|--|
| 
BEIJING
SHANGHAI | 
CAIRO
ALEXANDRIA | 
SINGAPORE | 
DOHA | 
BEIRUT | 
RIYADH
JEDDAH | 
BAHRAIN |
| 
ABU DHABI
DUBAI
SHARJAH | 
AMMAN | 
ADDIS ABABA | 
TEL AVIV
HAIFA
EILAT | 
MARRAKESH | 
TUNIS | 
ERBIL |

**32 DOMESTIC AND 118 INTERNATIONAL
SCHEDULED DESTINATIONS**

VALID AT THE TIME OF PRINTING. YOU ARE KINDLY REQUESTED TO CROSS-CHECK THE INFORMATION PROVIDED WITH YOUR AIRLINE.



AIRPORT INFORMATION SERVICES / ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΑΕΡΟΛΙΜΕΝΑ



Available 24hours/7days / Διαθέσιμη όλο το 24ωρο +30 210 3530000, e-mail: airport_info@aia.gr, www.aia.gr

Should you require assistance in the Terminal, please visit the nearest available Airport Information Counter. Για αναζήτηση πληροφοριών κατά την παραμονή σας στους χώρους του Αεροσταθμού απευθυνθείτε στο πλησιέστερο Γραφείο Πληροφοριών.

ACCESS / ΠΡΟΣΒΑΣΗ



Public buses / Αστικά λεωφορεία Tel / Τηλ.: 11185 www.oasa.gr **Intercity Buses / Υπεραστικά λεωφορεία ΚΤΕΛ** www.dromologiaktel.gr/loc_dk/ktel-athina.asp

TAXI-FLATFARE/ΣΤΑΘΕΡΗ ΧΡΕΩΣΗ

Athens city centre – airport (from/to) €40 Day time flat fare (05:00-24:00) €55 Night time flat fare (00:00-05:00). / Κέντρο Αθηνών-Αεροδρόμιο (από/προς) €40 χρέωση κατά τη διάρκεια της ημέρας (05:00-24:00), €55 χρέωση κατά τη διάρκεια της νύκτας (00:00-05:00)



METRO +30 214 4146400, Line 3 (Blue Line) Γραμμή μετρό 3 (Μπλε Γραμμή) www.stasy.gr.



Suburban Railway / Προαστιακός Σιδηρόδρομος Tel / Τηλ.: 14511, <https://www.hellenictrain.gr/proastiakes-grammes-athinas>



Prebooked taxis / Προμισθωμένα ταξί +30 210 5239524, 5221123, 5227986, e-mail: syndikatotaxi@gmail.com

SERVICES & FACILITIES ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ & ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ

BAGGAGE SERVICES

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΑΠΟΣΚΕΥΩΝ



Facility Experts Porter Services / Υπηρεσία μεταφοράς αποσκευών & επιβατών +30 210 3530100, porter@facility-experts.gr Departures all Users Area Επίπεδο Αναχωρήσεων, Περιοχή Ελεύθερης Πρόσβασης



Baggage Wrapping – Care4bag / Υπηρεσία Περιτύλιξης Αποσκευών – Care4bag +30 210 3530352, www.care4bag.gr Departures Level – All Users' Area, Arrivals Level: All Users' Area / Επίπεδο Αναχωρήσεων και Επίπεδο Αφίξεων: Περιοχή Ελεύθερης Πρόσβασης



Baggage Storage–Care4bag / Φύλαξη Αποσκευών–Care4bag +30 210 3530352, www.care4bag.gr Arrivals Level: All Users' Area. / Επίπεδο Αφίξεων: Περιοχή Ελεύθερης Πρόσβασης



Lost & Found/Baggage Tracing / Αναζήτηση Αποσκευών Airlines and their ground-handling agents are responsible for baggage handling and delivery at AIA. For further assistance, please contact the appropriate airline/ground handlers. www.aia.gr/traveler/travellers-info/airlines

Οι αεροπορικές εταιρείες και οι φορείς επίγειας εξυπηρέτησης είναι υπεύθυνοι για τη διαχείριση και παραλαβή των αποσκευών στον Διεθνή Αερολιμένα Αθηνών. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με την αεροπορική σας εταιρεία ή τον φορέα επίγειας εξυπηρέτησης. www.aia.gr/traveler/travellers-info/airlines/



Police Lost Property +30 210 3530515

For items lost in the Terminal areas, please contact Airport Lost Property, operated by the Hellenic Police. The office is located at the Arrivals Level and operates on a 24-hour basis. / **Υπηρεσία Απολεσθέντων Αντικειμένων** Για αντικείμενα που έχουν χαθεί στους χώρους του Αεροσταθμού, απευθυνθείτε στο Γραφείο Απολεσθέντων Αντικειμένων της Ελληνικής Αστυνομίας (τηλ.: 210 3530515), που βρίσκεται στο Επίπεδο Αφίξεων και λειτουργεί όλο το 24ωρο. email: policelost@athensairport.gr

TOURISM & CAR RENTALS

ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ & ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

City of Athens Info Point / Σημείο Πληροφόρησης Επισκεπτών Δήμου Αθηναίων +30 210 3530390, www.thisisathens.org Arrivals Level: All Users' Area / Επίπεδο Αφίξεων: Περιοχή Ελεύθερης Πρόσβασης

GREEK NATIONAL TOURISM ORGANISATION

ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ +30 210 3530989 www.visitgreece.gr Arrivals Level: All Users' Area / Επίπεδο Αφίξεων: Περιοχή Ελεύθερης Πρόσβασης



Car Rentals / Ενοικιάσεις Αυτοκινήτων Arrivals Level: All Users' Area / Επίπεδο Αφίξεων: Περιοχή Ελεύθερης Πρόσβασης

- Avance +30 210 3533088
- Avis-Budget-Payless +30 210 3530578-9, 3531432
- Enterprise-National-Alamo +30 210 3533323-5
- Europcar +30 210 3530413
- Hertz-Thrifty-Firefly-Dollar +30 210 3534900
- Sixt +30 210 3530576

DIGITAL BANK SERVICES, ATMS & CURRENCY EXCHANGE ΨΗΦΙΑΚΕΣ ΤΡΑΠΕΖΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ, ΑΤΜ & ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑ



Alpha Bank +30 210 3530529

National Bank of Greece / Εθνική Τράπεζα της Ελλάδος +30 210 4848484

Arrivals Level: All Users' Area / Επίπεδο Αφίξεων: Περιοχή Ελεύθερης Πρόσβασης

ATMs in various locations / ΑΤΜ σε διάφορα σημεία



Currency Exchange / Ανταλλακτήρια Συναλλάγματος ONExchange, www.onexchange.gr +30 210 3531444

• Departures Level: All Users' Area – Schengen

Area – Extra Schengen Area / Επίπεδο Αναχωρήσεων: Περιοχή Ελεύθερης Πρόσβασης – Περιοχή Σένγκεν – Περιοχή Εκτός Σένγκεν
• Arrivals Level: All Users' Area – Baggage Reclaim Area Επίπεδο Αφίξεων: Περιοχή Ελεύθερης Πρόσβασης – Περιοχή Παραλαβής Αποσκευών

• **Satellite Building: Departures Level / Δορυφορικός Αεροσταθμός: Επίπεδο Αναχωρήσεων**

VAT Refund / Επιστροφή ΦΠΑ, www.onexchange.gr

GLOBAL BLUE- PLANET +30 210 3531444, Located in the ONExchange units Departures Level: Extra Schengen Area – All Passengers' Area Βρίσκεται εντός καταστημάτων ONExchange Επίπεδο Αναχωρήσεων: Περιοχή Εκτός Σένγκεν – Περιοχή για Επιβάτες

POST & COURIER SERVICES

TAXYΔΡΟΜΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ



The Hellenic Post Office (ELTA) / Ελληνικό Ταχυδρομείο (ΕΛΤΑ) +30 210 3530561-2, www.elta.gr Arrivals Level: All Users' Area / Επίπεδο Αφίξεων: Περιοχή Ελεύθερης Πρόσβασης

SPECIAL SERVICES

ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ



Limousine Service Limousine services are provided at the Arrivals Level, between Exits 3 and 4. / **Πολυτελή Οχήματα-Λιμουζίνες** Η υπηρεσία αυτοκινήτων πολυτελείας παρέχεται στο Επίπεδο Αφίξεων, μεταξύ των Εξόδων 3 και 4.



Fairnails Nail bar & Hair salon / Περιποίηση Άκρων & Υπηρεσίες Κομμωτηρίου, +30 210 3533626, www.fairnails.gr Departures Level: All Passengers' Area Επίπεδο Αναχωρήσεων: Περιοχή για Επιβάτες



Sim Local stores located at the Arrivals Level between exits 1 & 2 and at Baggage Reclaim Area offer great value SIM cards (voice and data) from leading telecommunication operators / Τα καταστήματα της Sim Local, τα οποία βρίσκονται στο Επίπεδο των Αφίξεων μεταξύ των εξόδων 1 & 2 και στην Περιοχή Παραλαβής Αποσκευών, προσφέρουν οικονομικές λύσεις σε κάρτες SIM (ομιλίας και δεδομένων) από κορυφαίους παρόχους κινητής τηλεφωνίας +30 210 3531315.



Business Lounges / Αίθουσες Αναμονής

Διασκεπτόμενοι Επιβάτες

- Aegean Airlines – Business lounge B, Departures Level, Intra Schengen / Επίπεδο Αναχωρήσεων, Περιοχή Εντός Σένγκεν
- Aegean Airlines – Business lounge A, Departures Level, Extra Schengen (3rd floor) / Επίπεδο Αναχωρήσεων, Περιοχή για Επιβάτες Εκτός Σένγκεν (3ος όροφος)
- Goldair Handling, Departures Level, Intra Schengen / Επίπεδο Αναχωρήσεων, Περιοχή Εντός Σένγκεν
- Goldair Handling, Departures Level, Extra Schengen (2nd floor) Επίπεδο Αναχωρήσεων, Περιοχή για Επιβάτες Εντός Σένγκεν (2ος όροφος)
- Lufthansa – “Business” Lounge, Departures Level, Intra Schengen / Επίπεδο Αναχωρήσεων, Περιοχή Εντός Σένγκεν
- Skyserv Handling Services – “Melina Merkouri”, Departures Level, Intra Schengen / Επίπεδο Αναχωρήσεων, Περιοχή Εντός Σένγκεν
- Skyserv Handling Services – “Aristotelis Onasis”, Departures Level, Extra Schengen (2nd floor) / Επίπεδο Αναχωρήσεων, Περιοχή για Επιβάτες Εκτός Σένγκεν (2ος όροφος)
- Swissport – “Executive Lounge”, Departures Level, Extra Schengen (2nd floor) / Επίπεδο Αναχωρήσεων, Περιοχή για Επιβάτες Εκτός Σένγκεν (2ος όροφος)

PICK UP / DROP OFF ZONE



The access for vehicles in front of the Departures and Arrivals areas has changed. Drivers will have 10 minutes of free stay and up to 2 passages per day at the passenger drop-off and pick-up points. After the initial 10 minutes, there will be a charge for additional stay of the vehicles. Regarding passengers with disabilities dedicated temporary parking spaces have been provisioned. For more information visit www.aia.gr / Ο τρόπος πρόσβασης των οχημάτων μπροστά στους χώρους Αναχωρήσεων και Αφίξεων έχει αλλάξει. Οι οδηγοί θα έχουν στη διάθεσή τους 10 λεπτά παραμονής και έως 2 διελύσεις την ημέρα στα οδικά σημεία επιβίβασης και αποβίβασης ταξιδιωτών. Μετά τα 10 λεπτά, για την επιπλέον παραμονή των οχημάτων θα υπάρχει χρέωση. Για τους επιβάτες με αναπηρία, έχουν προβλεφθεί ειδικά διαγραφμισμένες θέσεις στάσης. Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφθείτε το www.aia.gr

FOR THE CHILDREN

ΠΑΙΔΙ & ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟ



Baby Rooms / Baby Change Facilities Available at various locations throughout the Terminal / **Χώροι Περιποίησης Βρεφών** Διαθέσιμοι σε επιλεγμένα σημεία του Αεροσταθμού.



Family toilets / Τουαλέτες για την οικογένεια Available at various locations throughout the Terminal areas. Διαθέσιμες σε επιλεγμένα σημεία του Αεροσταθμού.

MEDICAL SERVICES

ΙΑΤΡΙΚΗ ΒΟΗΘΕΙΑ



EKAB (National Centre for Emergency Care)
Thanks to its fully equipped first aid station, AIA provides prompt medical support in emergency situations. The station operates on a 24-hour basis. For further assistance, please inquire directly at the Airport Information Counters. / **ΕΚΑΒ (Εθνικό Κέντρο Άμεσης Βοήθειας)** Για την αντιμετώπιση έκτακτων περιστατικών, ο ΔΑΑ διαθέτει έναν πλήρως εξοπλισμένο Σταθμό Πρώτων Βοηθειών. Ο σταθμός λειτουργεί σε 24ωρη βάση. Για περισσότερες πληροφορίες παρακαλούμε επικοινωνήστε με τα Γραφεία Πληροφοριών του Αεροδρομίου.

Athens Medical Center / Ιατρικό Κέντρο Αθηνών

You may perform molecular RT-PCR diagnostic test or Rapid Test for SARS-CoV-2 (Covid-19) at the specially configured testing point located at the Arrivals level (between exit 2 & 3). The testing point operates daily 08:00-16:00. / Σας προσφέρει τη δυνατότητα να κάνετε τεστ με μοριακό μέθοδο RT-PCR ή Rapid Test, για τον SARS-CoV-2 (Covid-19) στον ειδικά διαμορφωμένο χώρο στο επίπεδο των Αφίξεων (μεταξύ των εξόδων 2 & 3). Ο χώρος λειτουργεί καθημερινά 08:00-16:00. +30 210 3531572



Pharmacy / Φαρμακείο Opening hours: 06:00-24:00, +30 210 3533333, Arrivals Level: All Users' Area (The operating hours may change due to seasonal or urgent cases).
Ώρες λειτουργίας: 06:00-24:00, 210 3533333, Επίπεδο Αφίξεων: Περιοχή Ελεύθερης Πρόσβασης (Το ωράριο του καταστήματος ενδέχεται να αλλάξει λόγω εποχικών ή έκτακτων συνθηκών).

ASSISTANCE FOR DISABLED PERSONS AND PERSONS WITH REDUCED MOBILITY ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΑΤΟΜΩΝ ΜΕ ΑΝΑΠΗΡΙΑ ΚΑΙ ΑΤΟΜΩΝ ΜΕ ΜΕΙΩΜΕΝΗ ΚΙΝΗΤΙΚΟΤΗΤΑ



A prime concern for Athens International Airport is to provide the best possible services & facilities to disabled persons and persons with reduced mobility making their stay pleasant. Passengers requiring special assistance should notify their airline at the time of ticket reservation and carry with them all necessary medical documentation. You can find more information in the brochure "Disabled persons and persons with reduced mobility". Ο Διεθνής Αερολιμένας Αθηνών (ΔΑΑ) προσφέρει στα άτομα με αναπηρία και στα άτομα με μειωμένη κινητικότητα ένα περιβάλλον άρτια οργανωμένο σε επίπεδο υποδομών και υπηρεσιών. Σημειώνεται ότι οι επιβάτες που ζητούν ειδική εξυπηρέτηση πρέπει να ενημερώνουν την αεροπορική εταιρεία κατά την κράτηση ή την αγορά του εισιτηρίου και να έχουν μαζί τους τα απαραίτητα ιατρικά έγγραφα σε περίπτωση που τους ζητηθούν. Ενημερωθείτε από το έντυπο «Άτομα με αναπηρία και άτομα με μειωμένη κινητικότητα».



AED (Automated External Defibrillator) AIA has installed several defibrillators, stored in special cabinets, located throughout the terminal facilities. Relevant signage has also been mounted for their easy identification. For further assistance, please inquire directly at the Airport Information Counters.

Απινιδωτές Ο Διεθνής Αερολιμένας Αθηνών έχει εγκαταστήσει απινιδωτές (φορητές συσκευές καρδιακής ανάνηψης) σε επιλεγμένα σημεία του Αεροσταθμού. Για τον εύκολο εντοπισμό τους έχει τοποθετηθεί σχετική σήμανση. Για περισσότερες πληροφορίες παρακαλούμε επικοινωνήστε με τα Γραφεία Πληροφοριών του Αεροδρομίου.

"OFF AIRPORT CHECK-IN" for cruise passengers / «OFF AIRPORT CHECK-IN» για επιβάτες κρουαζιέρας AIA offers an "Off Airport Check-in" service allowing passengers to check in outside the airport, linking the airport with the Cruise Terminal at Piraeus Port, in collaboration with ground handling providers Skyserv and Swissport Greece. / Ο Διεθνής Αερολιμένας Αθηνών προσφέρει τη δυνατότητα για διαδικασία check-in εκτός αεροδρομίου, συνδέοντας τον ΔΑΑ με τον Σταθμό Κρουαζιέρας στο Λιμάνι του Πειραιά, σε συνεργασία με τους φορείς επίγειας εξυπηρέτησης Skyserv και Swissport Greece.

VISITORS' SERVICES

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΞΕΝΑΓΗΣΗΣ

Two-hour Site Tour programs for Primary & Secondary Education Students and University Students Tel. +30 210 3537236, Fax +30 210 3537735 They are free and held twice a week upon availability. / **Δίωρα Προγράμματα Ξεναγήσης σε μαθητές Πρωτοβάθμιας & Δευτεροβάθμιας Εκπαίδευσης και Φοιτητές Ανώτατων Εκπαιδευτικών Ιδρυμάτων** Προσφέρονται δωρεάν, δύο φορές την εβδομάδα, με σειρά προτεραιότητας.



The Official Airport Parking

PARKING / ΣΤΑΘΜΕΥΣΗ



Short Term Parking

1-2 min walk to the Main Terminal Building. 20' free of charge parking, valid for up to 2 entries per day. From the 3rd entry, charges apply according to the pricelist. / 1-2 λεπτά περπάτημα για τον Κεντρικό Αεροσταθμό. Ισχύει 20' δωρεάν στάθμευση για έως 2 εισόδους την ημέρα. Από την 3η είσοδο, ισχύουν χρεώσεις βάσει τιμοκαταλόγου.



Long Term Parking

5 min walk through Pedestrian Bridge or Free Shuttle Bus transfer. 5 λεπτά περπάτημα μέσω της Πεζογέφυρας ή δωρεάν μεταφορά με το Shuttle Bus.



Economy Parking

From €5/day for prepaid bookings via www.aia.gr. 8 min Free Shuttle Bus transfer! Από 5€/ημέρα για κρατήσεις με προπληρωμή μέσω του www.aia.gr. 8 λεπτά δωρεάν μεταφορά με το Shuttle Bus.



Valet Parking

A service that offers easy access and saves time to passengers, located at Departures level, Entrance 4. Car wash service upon request. For further info please contact us on +30 210 3534260 or visit www.aia.gr. / Η υπηρεσία που προσφέρει άνετη πρόσβαση και εξοικονομεί χρόνο στους επιβάτες, στο επίπεδο των Αναχωρήσεων, Είσοδο 4. Υπηρεσία πλυσίματος κατόπιν αιτήματος. Περισσότερες πληροφορίες: 210 3534260 ή επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας www.aia.gr.

For Motorcycles: Free parking spaces for motorcycles are available at Arrivals level, right before the Short Term 1 Parking in a special designated area. / **Για μοτοσυκλέτες:** Δωρεάν χώρος στάθμευσης για μοτοσυκλέτες διατίθεται στο επίπεδο των Αφίξεων, ακριβώς πριν από τον χώρο στάθμευσης Μικρής Διάρκειας 1, σε ειδικά διαμορφωμένο χώρο.

Online Parking: Park at the Airport from €5/day. Visit www.aia.gr and check our special parking offers! / Κλείστε θέση στο Αεροδρόμιο από 5€/ημέρα. Μηνείτε ΤΩΡΑ στο www.aia.gr και ενημερωθείτε για τις μοναδικές προσφορές parking!



Electric vehicle charging: The Official Airport Parking teamed up with DEI Blue and offers 14 electric charging-points in Short Term 1 parking lot. To charge your vehicle, please download the DEI Blue application and follow the detailed steps as described on the chargers. / Το Επίσημο Parking του Αεροδρομίου σε συνεργασία με τη ΔΕΗ Blue προσφέρει 14 σημεία ηλεκτρικής φόρτισης στον χώρο στάθμευσης Μικρής Διάρκειας 1. Για να φορτίσετε το όχημά σας, παρακαλούμε κατεβάστε την εφαρμογή ΔΕΗ Blue και ακολουθήστε τα βήματα φόρτισης που αναγράφονται αναλυτικά στους φορτιστές.



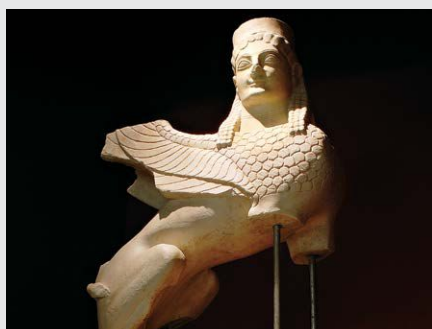
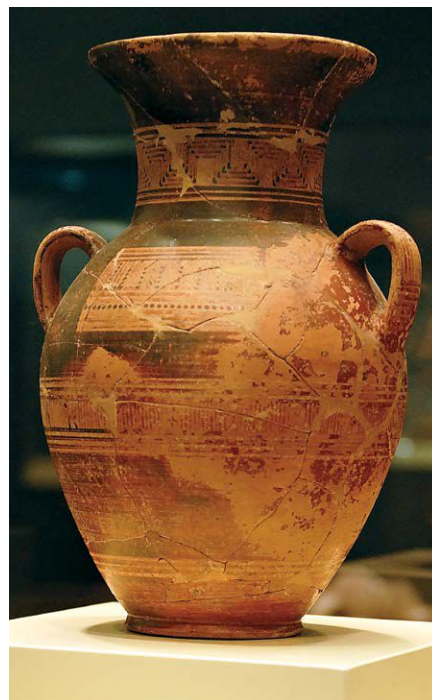
ART & CULTURE AT AIA

A few decades ago what you expected to see at an airport was far from representative of the traditions and history of a particular nation. But things have changed, and today passengers actually look forward to spending a few hours at the airport between their flights.

Providing the first and last impressions of a country, the museums, activity areas, exhibitions and other events present in airports enhance travellers' experiences on many levels. This especially rings true for Athens International Airport, with its three must-see permanent exhibitions at the Departures Level of the Main Terminal Building. An integral part of the Art & Culture Activities Programme, the exhibitions aim to preserve and promote Greece's rich cultural heritage while making spending time at the airport a richer and fuller experience for travellers. You also can find out more about the airport's temporary exhibitions, which further enhance your experience, by visiting AIA's website (www.aia.gr) or by consulting the latest issue of ready2board magazine.

Departures Level: 2nd floor - All Users' Area

Μέχρι πριν από μερικές δεκαετίες η ιστορία, ο πολιτισμός και οι παραδόσεις δεν είχαν θέση στα περισσότερα αεροδρόμια του κόσμου. Η εξέλιξη όμως του ρόλου των σύγχρονων αεροδρομίων, τα οποία από απλοί ενδιάμεσοι ταξιδιωτικοί σταθμοί αναδείχθηκαν σε φορείς πολιτισμού, φανερώνει τη δυναμική τους ως χώρων υποδοχής εκατομμυρίων επισκεπτών. Το αεροδρόμιο της Αθήνας έχει το προνόμιο να λειτουργεί σε μια από τις πιο εμβληματικές πόλεις του κόσμου, με τεράστια συνεισφορά στην ιστορία του παγκόσμιου πολιτισμού. Η ιδιαίτερη ευαισθησία του σε θέματα τέχνης, ιστορίας και εθνικής ταυτότητας αντανακλάται στις τρεις μόνιμες εκθέσεις που φιλοξενούνται στο Επίπεδο Αναχωρήσεων του κεντρικού κτηρίου του αεροδρομίου της Αθήνας. Την επόμενη, λοιπόν, φορά που θα ταξιδέψετε αεροπορικά από ή προς την Αθήνα, προγραμματίστε τον χρόνο σας για μια επίσκεψη σε αυτές τις εκθέσεις. Επίσης, μπορείτε να ενημερώνεστε από την ιστοσελίδα του αεροδρομίου (www.aia.gr) και φυσικά από το ready2board για τα πρόγραμμα των περιοδικών εκθέσεων, που παρουσιάζουν μεγάλο ενδιαφέρον. Επίπεδο Αναχωρήσεων: 2ος όροφος - Περιοχή Ελεύθερης Πρόσβασης



EXHIBITION OF ARCHAEOLOGICAL FINDINGS ΕΚΘΕΣΗ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΩΝ ΕΥΡΗΜΑΤΩΝ

First created in 2003, in co-operation with the Hellenic Ministry of Culture, this exhibition contains 172 archaeological artefacts excavated from AIA's construction site, dating from the Neolithic and Early Helladic to the post-Byzantine Period. Open daily 06:00-23:00, this exhibition aims to promote the rich cultural heritage of the Mesogeia area. / Διαμορφώθηκε το 2003 σε συνεργασία

με το Υπουργείο Πολιτισμού για την προβολή της πολιτιστικής κληρονομιάς των Μεσογείων. Περιλαμβάνει 172 αρχαιολογικά ευρήματα, που ήρθαν στο φως κατά τις εργασίες κατασκευής του αεροδρομίου και χρονολογούνται από τη Νεολιθική και Πρώιμη Νεοελλαδική μέχρι τη Μεταβυζαντινή Περίοδο. (Ωρες λειτουργίας: 06.00-23.00)

ELEFTHERIOS VENIZELOS AT ATHENS INTERNATIONAL AIRPORT Ο ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΣ ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ ΣΤΟΝ ΔΙΕΘΝΗ ΑΕΡΟΛΙΜΕΝΑ ΑΘΗΝΩΝ

The multimedia and interactive exhibition titled "Eleftherios Venizelos at Athens International Airport" is presented by the Athens International Airport and the National Research Foundation "Eleftherios K. Venizelos", renewing their cooperation for the third time. The objective of the exhibition is to present to the travellers and visitors of the Airport the crucial role that Eleftherios Venizelos played in the development of the modern Greek nation and more specifically in the establishment of the Ministry of Aviation in 1929.

Η πολυμεσική και διαδραστική έκθεση με τίτλο «Ο Ελευθέριος Βενιζέλος στον Διεθνή Αερολιμένα Αθηνών» παρουσιάζεται από τον Διεθνή Αερολιμένα Αθηνών και το Εθνικό Ίδρυμα Ερευνών και Μελετών «Ελευθέριος Κ. Βενιζέλος», ανανεώνοντας για τρίτη φορά τη συνεργασία των δύο φορέων. Σκοπός της έκθεσης είναι να παρουσιάσει στους ταξιδιώτες τον σημαντικό ρόλο που διαδραμάτισε ο Ελευθέριος Βενιζέλος στη διαμόρφωση της ιστορικής πορείας της Ελλάδας και ειδικότερα στην ίδρυση του Υπουργείου Αεροπορίας το 1929.



THE ACROPOLIS MUSEUM A CLASSIC DESTINATION ΤΟ ΜΟΥΣΕΙΟ ΑΚΡΟΠΟΛΗΣ

ΕΝΑΣ ΚΛΑΣΙΚΟΣ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ

This exhibition is hosted in a specially-designed area of the Main Terminal Building and organized in cooperation with the Acropolis Museum. Housing the masterpieces of the Acropolis, the Museum offers its visitors a fresh view of life in Greek antiquity in the comfort of an award winning architect designed contemporary building. The exhibition includes cast copies of the west Parthenon frieze and a cast copy of the Peplos Kore, one of the most beautiful votive offerings of the archaic Acropolis. Additionally, the exhibition presents a digital presentation of the Peplos Kore with the marble surface of the statue colored as it is thought to have been originally, as well as a short video presentation of the Acropolis Museum. Σε έναν ειδικά διαμορφωμένο χώρο στεγάζεται αυτή η σημαντική έκθεση, που στήθηκε σε συνεργασία με το Μουσείο Ακρόπολης. Φιλοξενώντας τα αριστουργήματα της Ακρόπολης, το Μουσείο προσφέρει μια φρέσκια ματιά στη ζωή των αρχαίων Αθηναίων, μέσα στο άνετο περιβάλλον ενός σύγχρονου κτηρίου, σχεδιασμένου από βραβευμένο αρχιτέκτονα. Η έκθεση περιλαμβάνει αντίγραφα των λίθων της δυτικής ζωφόρου του Παρθενώνα και ένα αντίγραφο της Πεπλοφόρου, ενός εκ των ωραιότερων αφιερωμάτων της αρχαϊκής Ακρόπολης. Παράλληλα, παρουσιάζει μια ψηφιακή αποκατάσταση της Πεπλοφόρου, στην οποία η μαρμαρίνη επιφάνεια του γλυπτού είναι χρωματισμένη έτσι όπως πιστεύεται ότι ήταν αρχικά, καθώς και μια σύνομη προβολή για το Μουσείο Ακρόπολης.



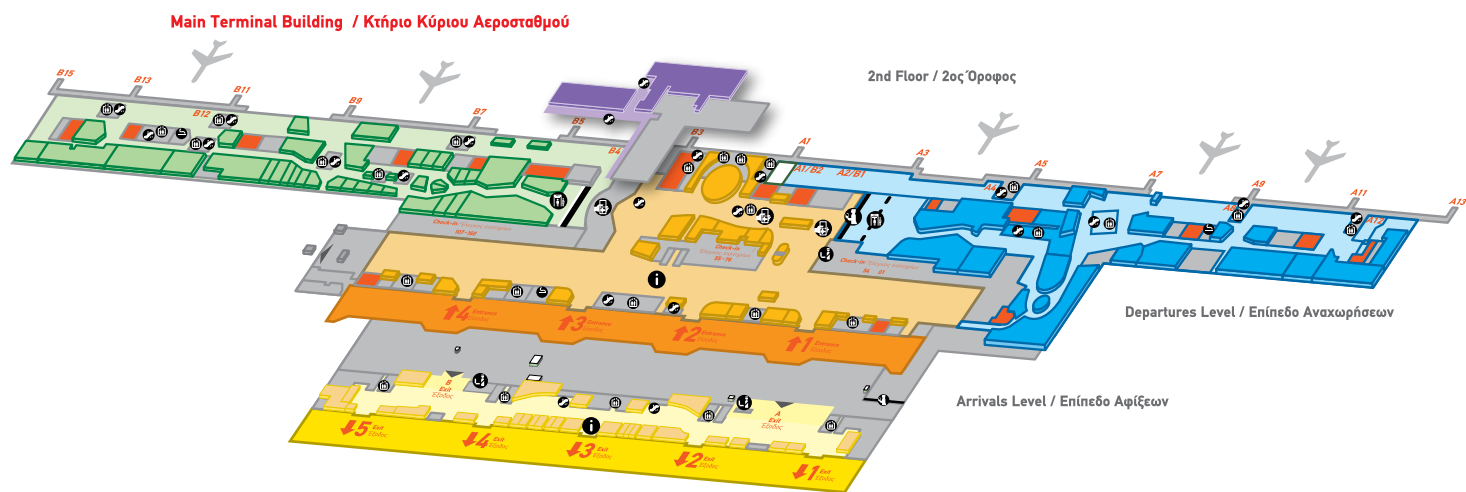


MAR

MAY 2025

The Shopping Map

Χάρτης Καταστημάτων



Hellenic Duty Free Shops

Arrival Shop	
Cigar Shop / Πούρα	
Confectionery / Σοκολάτες	STB
Hellenic Gourmet	STB
Last-minute Shopping	STB
Perfumes & Cosmetics / Αρώματα & Καλλυντικά	STB
Spirits / Ποτά	STB
Tobacco / Προϊόντα Καπνού	STB

Fashion, Accessories & Beauty

Ancient Greek Sandals	
Antetokounbros	
Apivita	
Attica Selections	
Bag Stories	
Boss	
Callista	
Emporio Armani	
Ferragamo	
Gofas	
Greek Jewellery	
Korres	

Fashion, Accessories & Beauty

Li-LA-LO	
Mastihashop	
MCM	
Michael Kors	
Montblanc	
Panaidis Eyewear Boutique	STB
Pinko	
Polo Ralph Lauren	
Sugarfree	
Sunglasses Boutique	
Sun of a beach	
Swarovski	
Swatch	
The Greek Designers Store	STB
The Naxos Apothecary	
Timebox: Jewelry & Accessories	
Victoria's Secret	
Vilebrequin	
Weekend Max Mara	
Zeus + Aione	

Electronics & Telecommunications

Ηλεκτρονικά & Τηλεπικοινωνίες

Hellenic Duty Free Shops Electronics / Ηλεκτρονικά	
--	--

Electronics & Telecommunications

Ηλεκτρονικά & Τηλεπικοινωνίες

Public Connect	
Sim Local	

Press, Books & Gifts

Τύπος, Βιβλία & Δώρα

All Greek to me	
A piece of Greece (Melira, Mythos, Olive Era, Agrecofarms, Fournos Theophilos)	
Artpoint	
Candyfair	
Cozykids	
Hellenic Duty Free Books, Toys, Souvenirs / Βιβλία, Παιχνίδια, Αναμνηστικά	
Public Books	
The Power of a flower	
WHSmith	STB ARS

Greek Deli - Mini Market

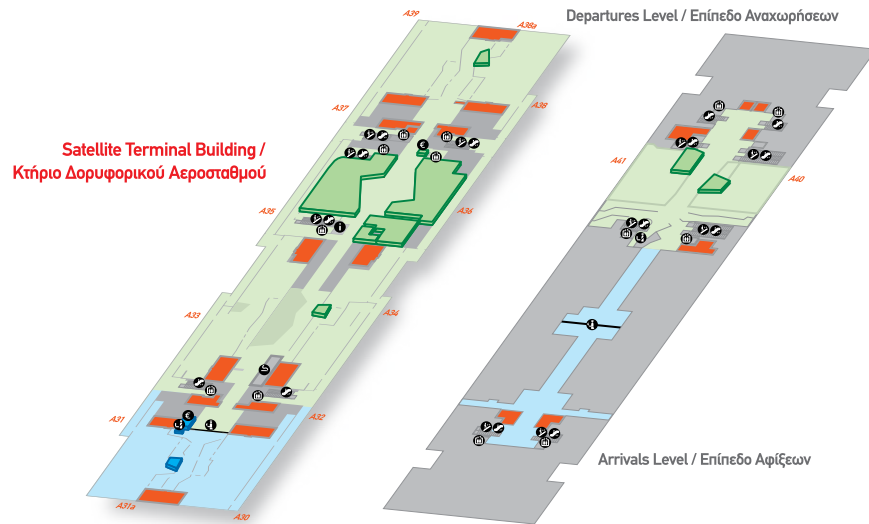
AB Vassilopoulos	
Ergon Originals	
Kostarellos	
Terkenlis	

- Boarding Card Control / Έλεγχος Καρτών Ενημέρωσης
- Passport Control / Έλεγχος Διαβατηρίων
- Security Screening Points / Σημεία Ελέγχου Ασφαλείας
- Smoking Lounge / Αίθουσα Καπνίζοντων

- Moving Escalators / Σκάλες
- Elevator / Ανεγκυστήρας
- Airport Information Counter / Γραφείο Πληροφοριών Αεροπλημένα
- Customs Control / Τελωνειακός Έλεγχος

- ARS: Airport Railway Station / Τερματικός Σιδηροδρομικός Σταθμός
- STB: Satellite Terminal Building / Κτήριο Δορυφορικού Αεροσταθμού

AIRPORT agora



Services Υπηρεσίες

Baggage Services / Υπηρεσίες Αποσκευών

Care4bag Baggage Storage / Χώρος Φύλαξης Αποσκευών

Care4bag Baggage Wrapping / Περιτύλιξη Αποσκευών

Care4bag Courier Services / Υπηρεσίες Ταχυμεταφορών

Facility Experts - Porter Services / Υπηρεσίες Μεταφοράς Αποσκευών

Digital Bank Services, Currency Exchange & VAT Refund / Ψηφιακές Τραπεζικές Υπηρεσίες, Ανταλλακτήρια Συναλλάγματος & Επιστροφή ΦΠΑ

Alpha Bank

National Bank of Greece

Global Blue - Premier Tax Free / ONEExchange

ONEExchange

Car Rentals / Ενοικιάσεις Αυτοκινήτων

Avance

Avis / Budget / Payless

Enterprise / National / Alamo

Europcar

Hertz / Thrifty / Dollar

Sixt

Fairynails Nail Bar & Hair Salon / Περιποίηση Άκρων & Υπηρεσίες Κομμωτηρίου

Other Services / Άλλες Υπηρεσίες

Exhibition Area / Art & Culture / Εκθεσιακός Χώρος / Τέχνη & Πολιτισμός

Services Υπηρεσίες

Museum / Exhibition Area / Μουσείο / Εκθεσιακός Χώρος

Pharmacy / Φαρμακείο

Post Office / Ταχυδρομείο ΕΛΤΑ

Test Covid - Athens Medical / Test Covid - Ιατρικό Αθηνών

Travel Information / Ταξιδιωτικές Πληροφορίες

City of Athens Info Point

Greek National Tourism Organization / EOT

Restaurants & Cafés Εστιατόρια & Καφέ

Amore

Ancho

Artisan-Taf

Barbadimos

Bistrot Attica Athens

Bufala Gelato

Burger King

Camden Food Co

Cinnabon

Coffee Berry

Cultivos

Easy Grab n Go

Eat Greek

Restaurants & Cafés Εστιατόρια & Καφέ

Ergon Greek Cuisine

Everest

Everest Exclusive

Flocafe Espresso Room

Green Veneti 1948

Gregory's

Holy Burger

Kayak

Koi Sushi Bar

Koulourades

Koulourades Canteen

La Pasteria - Flocafé

Levito

Lukumades

Mailo's The Pasta Project

Mon Kooloor

Pret A Manger

Starbucks

The Beer House

To Go

Veneti

Veneti Go

Η διαθεσιμότητα των καταστημάτων ενδέχεται να διαφοροποιηθεί.
The stores availability may change.

■ 2nd Floor - Free Access Area / 2ος Όροφος - Περιοχή Ελεύθερης Πρόσβασης
■ Departures Level - Free Access Area / Επίπεδο Αναχωρήσεων - Περιοχή Ελεύθερης Πρόσβασης
■ Departures Level - Schengen Area (accessible by all passengers) / Επίπεδο Αναχωρήσεων - Περιοχή Σένγκεν (για όλους τους επιβάτες)

■ Departures Level - Non Schengen Area / Επίπεδο Αναχωρήσεων - Περιοχή Εκτός Σένγκεν
■ Arrivals Level - Free Access Area / Επίπεδο Αφίξεων - Περιοχή Ελεύθερης Πρόσβασης
■ Baggage Reclaim Area / Χώρος Παραλαβής Αποσκευών



E-SERVICES



e-lounge Arrivals Level:

All Users' Area / Επίπεδο

Αφίξεων: Περιοχή Ελεύθερης Πρόσβασης



Wireless Internet Zone

(WIZ): The "ATH Free" Wi-Fi Service is available within the

Terminal areas and is provided FREE of charge on a 24h basis. / **Πρόσβαση στο Διαδίκτυο:** Η υπηρεσία ασύρματης πρόσβασης στο διαδίκτυο «ATH Free» παρέχεται ΔΩΡΕΑΝ εντός των χώρων του Αεροσταθμού σε 24ωρη βάση.

e-Check in Dedicated e-check-in access points are available on the departures level of Main Terminal Building, next to entrance 1 and on the arrivals level, opposite exit 3 at the e-lounge and next to transfer facilities. Self service Check-in kiosks & Mobile check-in service are also available. Σημεία πραγματοποίησης e-check-in είναι διαθέσιμα στις Αναχωρήσεις στον Κύριο Αεροσταθμό, δίπλα από την είσοδο 1 και στις Αφίξεις, απέναντι από την Έξοδο 3, στο E-Lounge και δίπλα από τα Γραφεία Ανταποκρίσεων πτήσεων. Ειδικά μηχανήματα ελέγχου εισιτηρίων (Self service Check-in kiosks) και έλεγχος εισιτηρίων μέσω κινητού τηλεφώνου είναι επίσης διαθέσιμα.



Airport Retail Park / Εμπορικό Πάρκο Αεροδρομίου

The AIRPORT RETAIL PARK is located 2km south to the Main Terminal Building and can easily be accessed either by car via Attiki Odos (exit "RETAIL PARK") or by all "express" bus lines serving the airport. The AIRPORT RETAIL PARK operates also on Sundays* from May to October, with some variations per store. Το ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΠΑΡΚΟ ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟΥ βρίσκεται 2 χλμ. νότια του κτηρίου του Κύριου Αεροσταθμού. Η πρόσβαση είναι εύκολη είτε με αυτοκίνητο μέσω της Αττικής Οδού (έξοδος ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΠΑΡΚΟ) είτε με όλες τις express γραμμές λεωφορείων που εξυπηρετούν το αεροδρόμιο. Το ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΠΑΡΚΟ του Αεροδρομίου λειτουργεί και τις Κυριακές* από τον Μάιο μέχρι τον Οκτώβριο με ορισμένες διαφοροποιήσεις ανά κατάστημα.



► **IKEA** Mon.-Fri. / Δευτ.-Παρ. 10.00-21.00, Sat. / Σάβ. 10.00-20.00, Sun. / Κυρ. 11.00-20.00*, Tel. / Τηλ. 800 111 4000, ikea.gr



► **PLAISIO** Mon.-Fri. / Δευτ.-Παρ. 10.00-21.00, Sat. / Σάβ. 10.00-20.00, Sun. / Κυρ. 11.00-20.00*, Tel. / Τηλ. 210 2895000, plaisio.gr



► **INTERSPORT** Mon.-Fri. / Δευτ.-Παρ. 10.00-21.00, Sat. / Σάβ. 10.00-20.00, Sun. / Κυρ. 11.00-20.00*, Tel. / Τηλ. 210 2806060, intersport.gr



► **HOLLAND & BARRETT** Mon.-Fri. / Δευτ.-Παρ. 10.00-21.00, Sat. / Σάβ. 09.00-20.00, Tel. / Τηλ. 210 6293860, hollandandbarrett.gr



► **FACTORY OUTLET** Mon.-Fri. / Δευτ.-Παρ. 10.00-21.00, Sat. / Σάβ. 10.00-20.00, Sun. / Κυρ. 11.00-20.00*, Tel. / Τηλ. 210 3541800, factoryoutlet.gr



► **KOTSOVOLOS** Mon.-Fri. / Δευτ.-Παρ. 10.00-21.00, Sat. / Σάβ. 10.00-20.00, Sun. / Κυρ. 11.00-20.00*, Tel. / Τηλ. 210 2899999, kotsovolos.gr



► **LEROY MERLIN** Mon.-Fri. / Δευτ.-Παρ. 08.00-21.00, Sat. / Σάβ. 08.00-20.00, Sun. / Κυρ. 11.00-19.00*, Tel. / Τηλ. 210 3542500, leroymerlin.gr



► **SHELL GAS STATION** 24 hour service. Car wash: Daily from 08.00-22.00 24ωρη λειτουργία, εκτός από το πλύσιμο αυτοκινήτων, που λειτουργεί καθημερινά 08.00-22.00, Tel. / Τηλ. 210 3542380, coralenergy.gr

Metropolitan Expo

Metropolitan Expo is located 2km north of the Main Terminal Building and it's easily accessed either by car via "Attiki Odos" highway (direction "EXHIBITION CENTRE") or by all means of Public Transportation serving the airport (Metro, Suburban railway and "express" airport bus lines). Free shuttle bus service is available during exhibitions from/to the Terminal Building. Shuttle bus station is opposite of Arrivals' Gate 2. / Το Metropolitan Expo βρίσκεται 2 χλμ. βόρεια του κτηρίου του Κύριου Αεροσταθμού. Διαθέτει εύκολη πρόσβαση είτε με αυτοκίνητο μέσω της Αττικής Οδού (κατεύθυνση «ΕΚΘΕΣΙΑΚΟ ΚΕΝΤΡΟ») είτε με όλα τα Μέσα Μαζικής Μεταφοράς που εξυπηρετούν το αεροδρόμιο (μετρό, προαστιακός και express γραμμές λεωφορείων). Κατά τη διάρκεια των εκθέσεων παρέχεται δωρεάν μεταφορά από/προς τον Αεροσταθμό. Η στάση του λεωφορείου βρίσκεται απέναντι από την Πύλη 2 των Αφίξεων. +30 210 3542900, metropolitanexpo.gr



Sofitel Athens Airport

Ξενοδοχείο Sofitel Athens Airport

Sofitel Athens Airport: Located walking distance to the Main Terminal Building, the hotel features 345 luxury rooms and suites, all fully renovated and soundproof, VIP lounge, 11 meeting rooms, 2 restaurants and 2 bars, and an indoor pool and gym. Offering distinctive views from the roof top restaurant, the hotel is the ideal escape within the airport. / Μόλις 100 μέτρα από το κεντρικό κτήριο του Αεροσταθμού, το ξενοδοχείο προσφέρει 345 πλήρως ανακαινισμένα δωμάτια και σουίτες με ηχομόνωση, VIP Lounge, 11 αίθουσες συνεδριάσεων, 2 εστιατόρια και 2 μπαρ, εσωτερική πισίνα και γυμναστήριο. Η μοναδική θέα από το εστιατόριο του 9ου ορόφου σε συνδυασμό με το απολαυστικό μενού αποτελεί μια ευχάριστη απόδραση από την καθημερινότητα. +30 210 3544000, sofitel.accor.com/en/hotels/3167.html



SOFITEL ATHENS AIRPORT

IMPORTANT TELEPHONE NUMBERS ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΤΗΛΕΦΩΝΑ

General / Γενικά	
Greek National Tourism Organization (GNT0) / Ελληνικός Οργανισμός Τουρισμού (ΕΟΤ)	+30 210 8707000
Hellenic Police (Athens Call Centre) / Ελληνική Αστυνομία (Τηλ. Κέντρο Αθήνας)	1033
Traffic Police Department (Athens) / Τροχαία Αθήνας	+30 210 5284000
Traffic Police Department (Piraeus) / Τροχαία Πειραιώς	+30 210 4139263
City of Athens (General Information) / Δήμος Αθηναίων (Πληροφορίες)	+30 210 5277000
National Directory Inquiries (OTE) / Πληροφορίες Τηλεφωνικού Καταλόγου (ΟΤΕ)	11888
Tourist Police (GNT0 Information) / Τουριστική Αστυνομία (Πληροφορίες ΕΟΤ)	1571
Coast Guard / Λιμενική Αστυνομία	108
Greece Weather Forecast / Μετεωρολογικό Δελτίο Ελλάδας	14944
Consumer Help Line Ministry of Development / Γραμμή Καταναλωτή	1520

Transportation Means / Συγκοινωνιακά Μέσα	
Intercity Bus Schedules / Δρομολόγια Λεωφορείων ΚΤΕΛ (Kifissos Bus Station)	+30 210 5124910-1 dromologiaktel.gr/loc_ dk/ktel-athina.asp
Intercity Bus Schedules / Δρομολόγια Λεωφορείων ΚΤΕΛ (Liosion Bus Station)	liosionktelbus.gr
Liner Schedules (Recorded in Greek) / Δρομολόγια Πλοίων	14944
Urban Rail Transport S.A. / Σταθερές Συγκοινωνίες	+30 214 4146400
Rail Transport Services-Hellenic Train / Σιδηροδρομικές Μεταφορές-Hellenic Train	14511
Athens Urban Transport Organization (OASA) Οργανισμός Αστικών Συγκοινωνιών Αθηνών (ΟΑΣΑ)	11185
Road Transport / Οδικές Συγκοινωνίες	+30 210 4270796
Piraeus Port Authority / Οργανισμός Λιμένος Πειραιώς	14541, +30 210 4550000, +30 210 4550100
Rafina Port Authority / Λιμεναρχείο Ραφίνας	+30 22940 22300, 22481
Lavrio Port Authority / Λιμεναρχείο Λαυρίου	+30 22920 26859

Health Care / Ιατρική Βοήθεια	
Hospitals & Pharmacies on Duty / Εφημερεύοντα Νοσοκομεία & Φαρμακεία	14944
Poison Control Centre / Κέντρο Δηλητηριάσεων	+30 210 7793777-8

Emergency Telephone Numbers / Επείγοντα Τηλέφωνα	
Police Emergency Service / Άμεση Δράση Αστυνομίας	100
Ambulance Service / Κέντρο Άμεσης Βοήθειας (ΕΚΑΒ)	166
European Emergency Call Number / Ευρωπαϊκός Αριθμός Κλήσης Έκτακτης Ανάγκης	112
Fire Brigade / Πυροσβεστική Υπηρεσία	199
Forest Fire Protection Department / Δασοπροστασία	191

YOUR OPINION COUNTS! Your comments are valuable in our continuous effort to enhance the level of services offered to you. Please take the time to fill in and submit the special form distributed at the airport premises, navigate the airport's web site <http://www.aia.gr/contact.asp?langid=2> or contact us at cqidept@aia.gr. / Κάθε σχόλιό σας είναι πολύτιμο στη συνεχή προσπάθειά μας να βελτιώσουμε το επίπεδο των υπηρεσιών που σας προσφέρουμε. Παρακαλούμε συμπληρώστε το ειδικό έντυπο που διανέμεται στους χώρους του αεροδρομίου, πληρονηθείτε στην ιστοσελίδα του αεροδρομίου <http://www.aia.gr/contact.asp?langid=2> ή επικοινωνήστε απευθείας μαζί μας στο cqidept@aia.gr.

NOT TO MISS AT AIA

Exhibition: "Caryatis Aether 2"

ΕΚΘΕΣΗ: «ΚΑΡΥΑΤΙΣ ΑΙΘΗΡ 2»

AIA presents "Caryatis Aether 2," the photography exhibition by George Tatakis in collaboration with the Lyceum Club of Greek Women Kalamata and The Victoria Karelias Collection of Greek Traditional Costumes. This new chapter continues the visual journey across Greece's cultural landscape, through black-and-white portraits of women in traditional attire. Traverse the mountains of Epirus, feel the resilience of Thrace's refugees, admire the intricate symbolism woven by the women of Macedonia, and explore the maritime heritage. "Caryatis Aether 2" invites you to discover Greece anew, through the silent yet powerful stories of women who safeguard their heritage and inspire us to embrace our own cultural identity. *Exhibition area "Art & Environment" 10.3.-10.9.2025, open to the public area.*



Ο ΔΑΑ παρουσιάζει την έκθεση φωτογραφίας «Καρυάτις Αιθήρ 2» του Γιώργου Τατάκη, σε συνεργασία με το Λύκειο Ελληνίδων Καλαμάτας και τη Συλλογή Ελληνικών Ενδυμασιών «Βικτωρία Καρέλια». Σε αυτό το νέο κεφάλαιο συνεχίζεται το ταξίδι στον πολιτιστικό χάρτη της Ελλάδας, με ασπρόμαυρα πορτρέτα γυναικών με τοπικές ενδυμασίες. Ταξιδέψτε στα βουνά της Ηπείρου, γνωρίστε την ανθεκτικότητα των προσφύγων της Θράκης, θαυμάστε τον συμβολισμό στις ενδυμασίες των γυναικών της Μακεδονίας και εξερευνήστε τη ναυτική παράδοση. Η «Καρυάτις Αιθήρ 2» σας καλεί να ανακαλύψετε εκ νέου την Ελλάδα, μέσα από τις σιωπηλές αλλά δυνατές ιστορίες των γυναικών που διαφυλάττουν την παράδοση και μας εμπνέουν να αγκαλιάσουμε τη δική μας πολιτιστική ταυτότητα. *Εκθεσιακός χώρος «Τέχνη & Πολιτισμός», 10.3.-10.9.2025, περιοχή ελεύθερης πρόσβασης.*



BABY ON BOARD

by Vassilis Papadopoulos M.D., Ph.D., Ass. Professor
in Maternal-Fetal Medicine, Patras Medical School, Greece

Air travel during pregnancy can be a source of increased anxiety for pregnant women. Airlines do not allow pregnant women to travel during the 3rd trimester of pregnancy and some of them have an even stricter non-flying policy beyond 20 weeks. It is better to check with your airline on this subject.

Provided that the pregnancy is without complications there is no evidence whatsoever that air travel can be harmful for pregnant women or their babies. As such, the risks and the precautions do not differ from the ones in the general population. The major concerns are the changes in the atmosphere, i.e. drop in cabin air pressure and decreased humidity, and the exposure to cosmic radiation. Many women are also feared that flying could cause their water to break or trigger a preterm labor. Whole-body scanners now suited in many USA airports raise also health concerns.

Thus far, no evidence exists that the change in cabin air pressure or the decrease in humidity might have a harmful effect in healthy women with uncomplicated pregnancies. The same applies for the concerns that flying causes preterm labor or your waters to break.

However, with any flight there is a slight increase in the amount of radiation you may be exposed to. This amount is very low and it is not considered to pose any significant risk to both the mother and her baby. In perspective, in a 6 hour air travel a

person receives a dose of 0.03 mSv, while living in a high altitude (more than 1,500 meters) exposes the same person in 1.5mSv per year, and the radon gas radiation in 2 mSv. Regarding the whole-body scanners the TSA (Transport Safety Administration) reports that the radiation emitted is less than 1/1,000 of the radiation given off in a standard chest X-ray. Due to questions by medical experts, regarding their safety, the TSA insists that pregnant women can opt for a physical "pat down" search instead. In any case, the safest time to travel by air is the 2nd trimester of pregnancy (14-27 weeks).

Tα αεροπορικά ταξίδια κατά την κύηση αποτελούν συχνά πηγή ανησυχίας για τις εγκύους. Οι αεροπορικές εταιρείες δεν τους επιτρέπουν να ταξιδέψουν στο 3ο τρίμηνο της κύησης και μερικές θέτουν ως όριο τις 20 εβδομάδες. Καλό είναι, πριν ταξιδέψετε, να ελέγξετε την πολιτική της εταιρείας σας για το συγκεκριμένο θέμα. Υπό την προϋπόθεση ότι η εγκυμοσύνη είναι χωρίς επιπλοκές, δεν υπάρχει καμία ένδειξη μέχρι στιγμής ότι τα αεροπορικά ταξίδια είναι επικίνδυνα για τις εγκύους ή τα έμβρυα. Σε αυτήν την περίπτωση, οι κίνδυνοι και οι προφυλάξεις που πρέπει να ληφθούν είναι παρόμοιες με τις αντίστοιχες του γενικού πληθυσμού. Οι κύριες ανησυχίες αφορούν τις ατμοσφαιρικές αλλαγές στον θάλαμο επιβατών (πτώση της ατμοσφαιρικής πίεσης ή της υγρασίας), καθώς και την έκθεση στην κοσμική ακτινοβολία. Ανησυχία επίσης υπάρχει ότι η ίδια η πτήση μπορεί να προκαλέσει πρόωρη ρήξη

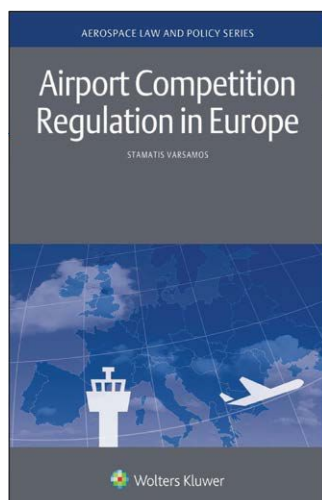
των εμβρυϊκών υμένων ή ακόμα και πρόωρο τοκετό. Τέλος, αυξημένη ανησυχία υπάρχει για τα μηχανήματα «ολικής σάρωσης», που έχουν τοποθετηθεί σε πολλά αεροδρόμια των ΗΠΑ.

Μέχρι στιγμής δεν υπάρχει καμία ένδειξη ότι οι μεταβολές στην ατμοσφαιρική πίεση ή την υγρασία μπορεί να προκαλέσουν προβλήματα σε μια κύηση χωρίς επιπλοκές. Επίσης, δεν υπάρχει καμία ένδειξη ότι οι αεροπορικές πτήσεις προκαλούν πρόωρο τοκετό ή ρήξη υμένων. Παρά ταύτα, με τις πτήσεις υπάρχει μικρή αύξηση του ποσοστού κοσμικής ακτινοβολίας στην οποία εκτίθεστε. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα για τις πτήσεις που πλησιάζουν τους πόλους της Γης (υπερατλαντικά ταξίδια). Το ποσοστό αυτό όμως θεωρείται αμελητέο και δεν έχει αποδειχθεί ότι προκαλεί βλαπτικές επιδράσεις, ακόμη και στο 1ο τρίμηνο της κύησης, που αποτελεί την πιο ευαίσθητη περίοδο για την ανάπτυξη του εμβρύου. Συγκριτικά, το ποσοστό ακτινοβολίας που δέχεται ένας επιβάτης για ένα ταξίδι 6 ωρών είναι 0.03 mSv, όταν το αντίστοιχο για διαμονή σε υψόμετρο πάνω από 1.500 μέτρα είναι 1.5 mSv τον χρόνο και από τις οικιακές εκπομπές ραδονίου 2 mSv τον χρόνο. Όσον αφορά τα μηχανήματα «ολικής σάρωσης», η αρμόδια επιτροπή στις ΗΠΑ αναφέρει ότι η ακτινοβολία που εκπέμπεται αντιστοιχεί στο 1/1.000 μιας ακτινογραφίας θώρακα. Λόγω των αυξημένων ανησυχιών για πιθανές επιπλοκές, επιτρέπεται να επιλέξετε σωματική έρευνα αντί να περάσετε από το μηχάνημα. Σε κάθε περίπτωση, το ασφαλέστερο διάστημα για αεροπορικά ταξίδια είναι το 2ο τρίμηνο της κύησης (14-27 εβδομάδες).

BEFORE FLYING ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΤΗΣΗ

- **Discuss it with your doctor and check that the time schedule does not interfere with any important tests for the pregnancy.** Συζητήστε με τον γιατρό σας και καθορίστε το πρόγραμμά σας, ώστε να μην παρεμβαίνει σε βασικές εξετάσεις που πρέπει να γίνουν.
- **Gather and have with you all your medical records and medication.** / Φροντίστε να έχετε μαζί σας τον ιατρικό σας φάκελο και τα φάρμακα που απαιτούνται.
- **Check your insurance policy coverings (if travelling abroad).** / Ελέγξτε τις καλύψεις του ασφαλιστικού σας φορέα (εάν ταξιδεύετε στο εξωτερικό).
- **Be informed about special precautions for your destination (e.g. immunizations).** Ενημερωθείτε για ειδικά θέματα (π.χ. εμβολιασμούς) που ενδεχομένως αφορούν τη χώρα προορισμού σας.

References / Αναφορές 1. Royal College of Obstetricians and Gynaecologists (RCOG), Opinion Paper Air travel and pregnancy, January 2011
2. American College of Obstetricians and Gynaecologists (ACOG), Committee Opinion Paper No. 443, Air travel During pregnancy, October 2009



AIRPORT COMPETITION REGULATION IN EUROPE

THE BOOK IS THE WORK OF OUR COLLEAGUE VARSAMÓS STAMATIS, ATTORNEY-AT-LAW AT AIA. / ΣΥΓΓΡΑΦΕΑΣ ΤΟΥ ΒΙΒΛΙΟΥ ΕΙΝΑΙ Ο ΣΥΝΑΔΕΛΦΟΣ ΒΑΡΣΑΜΟΣ ΣΤΑΜΑΤΗΣ, ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ ΣΤΟΝ ΔΑΑ.

"Over the past thirty years airports within the EU -including nearly a hundred newly built or rebuilt during that time- have undergone a major economic transformation. From mere infrastructure providers airports have become diversified and complex commercial enterprises in competition with each other. This is the first and only book thus so far to deal with the legal issues surrounding this important development focusing on the impact of EU Directive 12/2009 on airport charges. Furthermore, the book examines the use of airport

infrastructure, growing competition among airports and relations between airlines and airports proceeding to a critical analysis of the findings of case law, both international and European, on airport charges and in the context of the new trend of airports and airlines concluding vertical agreements." / «Κατά τη διάρκεια των τελευταίων τριάντα ετών, το σύνολο των αεροδρομίων στην ΕΕ –συμπεριλαμβανομένων περίπου εκατό νεόδμητων ή ανακαινισμένων– έχει δεχτεί μεγάλη οικονομική αλλαγή, αφού από απλοί πάροχοι υποδομής τα αεροδρόμια έχουν μεταβληθεί σε πολύπλοκες και διαφοροποιημένες εμπορικές επιχειρήσεις, οι οποίες ανταγωνίζονται η μια την άλλη. Αυτό είναι το πρώτο και μοναδικό μέχρι στιγμής βιβλίο το οποίο αντιμετωπίζει τα νομικά ζητήματα που προκύπτουν από αυτήν τη σημαντική εξέλιξη, επικεντρώνοντας στις επιπτώσεις της Οδηγίας ΕΕ 12/2009 για τα αεροπορικά τέλη. Το βιβλίο, επίσης, εξετάζει τη χρήση της αεροπορικής υποδομής, τον αυξανόμενο ανταγωνισμό μεταξύ αεροδρομίων και τις σχέσεις μεταξύ αεροπορικών εταιρειών και αεροδρομίων, προβαίνοντας σε μια κριτική ανάλυση της διεθνούς και ευρωπαϊκής νομολογίας για τα αεροπορικά τέλη και υπό το πρίσμα των νέων τάσεων στη σύναψη διμερών συμφωνιών μεταξύ αεροπορικών εταιρειών και αεροδρομίων».

AIRPORT'S STORES

Main Terminal Building (MTB) (AREA CODE: +30)
 A PIECE OF GREECE 6932475632 AB VASSILOPOULOS 210 3533470 ALL GREEK TO ME 6932475609 ANCIENT GREEK SANDALS 210 3533834 ANTETOKOUNBROS 210 3531360 APVITA 210 3532534 ARTPOINT 210 3533070 ATTICA SELECTIONS 210 3534222 BAG STORIES 210 3534206 BOSS 6932475334 CALLISTA 6932475615 CANDYFAIR 6932475357 COZYKIDS 210 3530455 EMPORIO ARMANI 6932475586 ERGON ORIGINALS 210 3530813 GREEK JEWELLERY 211 1023261 GOFAS 210 3533627 KORRES 6932475336 KOSTARELOS 210 3533139 LI-LA-LA 210 3533118 MASTHASHOP 6932475623 MCM 6932475615 MICHAEL KORS 6932475615 MONTBLANC 6932475628 PANAIOS EYEWEAR BOUTIQUE 210 3530892 PHARMACY 210 3533333 PINKO 210 3533494 POLO RALPH LAUREN 6932475586 PUBLIC CONNECT & PUBLIC BOOKS 210 3533625 FERRAGAMO 6932475615 SIM LOCAL 210 3531315 SUGARFREE 210 3530330 SUNGLASSES BOUTIQUE 6932475602 SUN OF A BEACH 210 3533113 SWAROVSKI 6932475358 SWATCH 6932473656 TERKENLIS 210 3533072 THE GREEK DESIGNERS STORE 210 3533317 THE NAKOS APOTHECARY 6932475632 THE POWER OF A FLOWER 210 3532306 TIMEBOX - JEWELRY & ACCESSORIES 6932475585 FAIRYTAILS 210 3533626 VICTORIA'S SECRET 6932476133 VILBREQUIN 210 3530454 WEEKEND MAX MARA 6932475615 WHSMITH 210 3531080 ZEUS+AJONE 6932475607 HELLENIC DUTY FREE SHOPS, ARRIVAL SHOP 6932476124 CIGARS 6932473588 BOOKS, TOYS, SOUVENIRS 6932475582 CONFECTIONERY 6932473588 ELECTRONICS 6932475357 HELLENIC GOURMET 6932473588 LAST-MINUTE SHOPPING 6932475337 PERFUMES & COSMETICS 6932473588 SPIRITS & TOBACCO 6932473588 RESTAURANTS & CAFES: AMORE 210 3530303 ANCHO 210 3531459 ARTISANTAF 210 3531119 BARBADIMOS 210 3533489 BISTROT ATTICA ATHENS 210 3533629 BUFALA GELATO 210 3531459 BURGER KING 210 3533388 CAMDEN FOOD CO. 210 3530360 CINNABON 210 3530318 COFFEE BERRY 210 3533413 CULTIVOS 210 3533485 EAT GREEK 210 3533619, 210 3533622 ERGON GREEK CUISINE 210 3532940 EVEREST 210 3532757 EVEREST EXCLUSIVE 210 3533144 FLOCAFE ESPRESSO ROOM 210 3532302, 210 3532375 GREGORY'S 210 3531459 HOLY BURGER 210 3530944 KAYAK 210 3531031 KOI SUSHI BAR 210 3533489 KOULOURADES 210 3534226 LA PASTERIA - FLOCAFE 210 3534280 LEVITO 210 3533489 LUKUMADES 210 3533629 MAILLO'S THE PASTA PROJECT 210 3531459 MON KOOLOR 210 3533488 PRET A MANGER 210 3531575 STARBUCKS 210 3533479 VENETI 210 3531558 VENETI-GO 210 3530552

Satellite Terminal Building (STB):
 THE GREEK DESIGNERS STORE 210 3535156 HELLENIC DUTY FREE SHOPS 210 3531114 RESTAURANTS & CAFES: CAMDEN FOOD CO. 210 3535121 GREEN VENETI 1948 210 3535148 STARBUCKS 210 3535125 THE BEER HOUSE 210 3535126 VENETI 210 3535148

The stores availability may change. / Η διαθεσιμότητα των καταστημάτων ενδέχεται να διαφοροποιηθεί.

TIPS FOR HEALTHY TRAVEL



SHOULDER ROTATION ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗ ΩΜΩΝ

Raise shoulders up and rotate back to front. Repeat several times, then reverse

direction, rotating front to back. / Ανασηκώστε τους ώμους και περιστρέψτε τους προς τα πίσω. Επαναλάβετε αρκετές φορές, μετά αλλάξτε κατεύθυνση περιστρέφοντάς τους προς τα εμπρός.



NECK ROLL ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗ ΤΟΥ ΑΥΧΕΝΑ

Drop chin to chest. Slowly and carefully rotate head clockwise

several times. Stop and repeat counter-clockwise. / Αφήστε το σαγόνι να πέσει στο στήθος σας. Αργά και προσεκτικά γυρίστε αρκετές φορές προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού. Κάντε το ίδιο και αντίθετα.



FINGER/TOE STRETCH ΤΕΝΤΩΜΑ ΔΑΧΤΥΛΩΝ

Clench fingers inward toward palms, then stretch outward. Repeat several times. Do the

same with your toes. / Διπλώστε τα δάχτυλα προς τα μέσα στην παλάμη σας και μετά τεντώστε προς τα έξω. Επαναλάβετε αρκετές φορές. Επαναλάβετε με τα δάχτυλα των ποδιών.



FOOT FLEX ΛΥΓΙΣΜΑ ΠΕΛΜΑΤΟΣ

With heels on floor, lift toes upward as far as possible. Hold for several seconds, then

relax feet. Repeat. / Με τις φτέρνες στο έδαφος, σηκώστε τα δάχτυλα όσο μπορείτε περισσότερο προς τα πάνω. Κρατήστε για αρκετά δευτερόλεπτα και μετά χαλαρώστε. Επαναλάβετε.



ANKLE ROTATION ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗ ΑΣΤΡΑΓΑΛΩΝ

Lift one foot slightly off floor, keeping leg stationary. Make

several small circular motions. Repeat with other foot. / Ανασηκώστε ελαφρώς το ένα πόδι. Πραγματοποιήστε επαναλαμβανόμενες κυκλικές κινήσεις. Κάντε το ίδιο και με το άλλο πόδι.



HEEL LIFT ΑΝΑΣΗΚΩΜΑ ΤΑΚΟΥΝΙΟΥ

Lift one heel as high as possible while keeping toes on floor, then relax heel to

floor. Repeat while alternating right and left heel. / Ανασηκώστε τη μια φτέρνα όσο το δυνατόν πιο ψηλά, κρατώντας τα δάχτυλα στο έδαφος. Χαλαρώστε. Επαναλάβετε εναλλάσσοντας την αριστερή με τη δεξιά φτέρνα.



διεθνή πτήση, προτείνουμε να επικοινωνήσετε με την αεροπορική σας εταιρεία ή την πρεσβεία / το προξενείο της χώρας που σκοπεύετε να επισκεφτείτε για να ενημερωθείτε αν ισχύουν συγκεκριμένα μέτρα σχετικά με τον Covid στη χώρα προορισμού. Θα μπορούσατε επίσης να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα του αεροδρομίου προορισμού σας, για ανακοινώσεις σχετικά με τον Covid. Πληροφορίες για τα ταξιδιωτικά μέτρα και τις απαιτήσεις εισόδου για κάθε χώρα σχετικά με τον COVID-19 είναι επίσης διαθέσιμες στον χάρτη «COVID-19 Travel Regulations Map» του IATA Timatic.



Hand sanitizer is available at more than 300 points within the Airport premises and in all toilets for passenger use at all their travel stages, both when departing and when arriving. / Υπάρχουν διαθέσιμα αντισηπτικά υγρά σε περισσότερα από 300 σημεία του αεροδρομίου και στους χώρους υγιεινής / WC, για χρήση από τους επιβάτες σε όλα τα στάδια της ταξιδιωτικής διαδικασίας (αναχώρηση, άφιξη).



Polycarbonate shields are installed to provide further protection at all points of close communication between passengers and members of the staff (ticket offices, information desks, etc.). / Πολυκαρβονικά διαχωριστικά χρησιμοποιούνται για περαιτέρω προστασία σε υπηρεσίες όπου υπάρχει εκ του σύνεγγυς συνεργασία επιβάτη-προσωπικού (εκδοτήρια εισιτηρίων, γραφεία πληροφοριών κ.λπ.).

YOUR SAFETY COMES FIRST

CURRENTLY, THERE ARE NO SPECIFIC CORONAVIRUS SAFETY MEASURES IN EFFECT AT THE AIRPORT. / ΔΕΝ ΙΣΧΥΟΥΝ ΠΛΕΟΝ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΟΡΟΝΟΪΟ ΣΤΟ ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟ.

Domestic flights Πτήσεις εσωτερικού

All measures related to the corona pandemic are lifted. All passengers on domestic flights regardless of airport of destination no longer require valid certificate of vaccination or recovery from COVID-19, or evidence of a negative test result from a PCR/Rapid test. / Έχουν καταργηθεί όλα τα μέτρα που σχετίζονται με την πανδημία του κορονοϊού. Όλοι οι επιβάτες που ταξιδεύουν με πτήση εσωτερικού, ανεξαρτήτως αεροδρομίου προορισμού, δεν χρειάζονται πλέον να φέρουν πιστοποιητικό εμβολιασμού ή ανάρρωσης από covid-19 ή αρνητικό αποτέλεσμα τεστ PCR/Rapid.

Arrivals in Greece Αφίξεις στην Ελλάδα

All arriving passengers into Greece regardless of country of origin, no longer require valid certificate of vaccination or recovery from

COVID-19, or evidence of a negative test result from a PCR/Rapid test. / Όλοι οι αφικνούμενοι επιβάτες στην Ελλάδα, ανεξαρτήτως χώρας προέλευσης, δεν χρειάζονται πλέον πιστοποιητικό εμβολιασμού ή ανάρρωσης από Covid-19 ή αρνητικό αποτέλεσμα τεστ PCR/Rapid.

Departures from Greece Αναχωρήσεις προς το εξωτερικό

Before any flight, it is highly recommended that you contact your airline or the embassy/ consulate of the destination country, in order to be informed if there are specific measures in place in that country. Additionally, you could visit the destination airport website for Covid-19 related info. Latest and up-to-date information about Covid-19 travel measures and entry requirements per country, is also available in the IATA Timatic "COVID-19 Travel Regulations Map". / Πριν από οποιαδήποτε



MORE PROTECTION ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ

Before being placed in the vending machine, each baggage trolley is disinfected by the trolley management operator. / Τα χειραμαξίδια πριν από την τοποθέτησή τους στους αυτόματους πωλητές χειραμαξιδίων απολυμαίνονται από την εταιρεία διαχείρισης χειραμαξιδίων.

All the above information are valid at the time of printing. For up to date information passengers can interact live with Philos, Your Virtual Travel Assistant through Athens International Airport's Facebook official account or through <https://www.aia.gr/traveler/travellers-info/faq-for-covid19>. / Όλες οι παραπάνω πληροφορίες ισχύουν κατά τη στιγμή της εκτύπωσης. Για ενημερωμένες πληροφορίες, οι επιβάτες μπορούν να συνομιλήσουν ζωντανά με τον Φίλο, τον Ψηφιακό βοηθό για πληροφορίες σχετικά με το ταξίδι μέσω του επίσημου λογαριασμού Facebook του Διεθνούς Αερολιμένα Αθηνών είτε μέσω <https://www.aia.gr/traveler/travellers-info/faq-for-covid19>.



The Official Airport
Parking



Από 5€/ημέρα μέχρι και Valet Parking η θέση σου είναι εδώ.

Διάλεξε το parking που ταιριάζει καλύτερα στις ανάγκες σου και κλείσε εύκολα και γρήγορα θέση, στο aia.gr

Όποια λύση parking κι αν ψάχνεις, θα τη βρεις μέσα στο αεροδρόμιο!

Κλείσε έγκαιρα
τη θέση σου!





DENIED BOARDING? DELAYED FOR A LONG TIME? CANCELLED FLIGHT?



AIR PASSENGER RIGHTS LEARN, CHECK, TRAVEL!

THE EUROPEAN CONSUMER CENTRE OF GREECE TELLS YOU EVERYTHING YOU NEED TO KNOW.

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ ΕΛΛΑΔΑΣ ΣΕ ΕΝΗΜΕΡΩΝΕΙ ΓΙΑ Ο,ΤΙ ΧΡΕΙΑΖΕΤΑΙ ΝΑ ΓΝΩΡΙΖΕΙΣ.

By / Των **Aristotelis Stamoulas**, ECC Greece Director / **Αριστοτέλη Σταμούλα**, Διευθυντή ΕΚΚ Ελλάδας, **Evanthia Kardoulia** – ECC Greece Legal Advisor
Ευανθίας Καρδούλια, Νομικής Συμβούλου ΕΚΚ Ελλάδας

In the EU Single Market, air passengers can travel smart on one basic condition: They must be aware of their rights and how to claim them effectively! The EUROPEAN CONSUMER CENTER OF GREECE can offer help and advice to air passengers, when it comes to the out-of-court settlement of their consumer disputes with air carriers. But before that, it strongly advises: / Στην Ενιαία Ευρωπαϊκή Αγορά, οι επιβάτες μπορούν να ταξιδέψουν έξυπνα με το αεροπλάνο, αλλά με μία βασική προϋπόθεση: Να γνωρίζουν τα δικαιώματά τους και πώς να τα διεκδικούν αποτελεσματικά! Το ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ ΕΛΛΑΔΑΣ προσφέρει βοήθεια και συμβουλές στους επιβάτες όταν πρόκειται να επιλύσουν τις καταναλωτικές τους διαφορές με τους αερομεταφορείς εξωδικαστικά. Αλλά πριν από αυτό, συμβουλεύει:



Irrespective of how you purchase your ticket (electronically, directly from the airline or from a travel agency), make sure that: / Είτε αγοράζετε το εισιτήριό σας ηλεκτρονικά είτε το προμηθεύεστε απευθείας από την αεροπορική εταιρεία είτε μέσω τουριστικού πράκτορα, βεβαιωθείτε ότι:

1. You have read the General Conditions of Transport carefully and you are well aware of your rights and duties, so that you can avoid any unpleasant surprises later. / Έχετε διαβάσει προσεκτικά τους Γενικούς Όρους Μεταφοράς και

έχετε κατανοήσει τα δικαιώματά και τις υποχρεώσεις σας, ώστε να αποφύγετε τυχόν δυσάρεστες εκπλήξεις αργότερα.

2. If you are uncertain about anything in relation to your ticket, don't hesitate to ask for further information and necessary clarifications. / Αν είστε αβέβαιοι για οτιδήποτε σε σχέση με το εισιτήριό σας, μη διστάσετε να ζητήσετε την παροχή περαιτέρω σχετικής πληροφόρησης και απαραίτητων διευκρινίσεων.

3. Find out exactly when you have to be at the airport, in order to check in for your flight on time. / Μάθετε ακριβώς πότε πρέπει να βρίσκεστε στο αεροδρόμιο για το έγκαιρο check in της πτήσης σας.

4. Find out the free luggage allowance of your ticket, including hand-items you can carry with you in the aircraft cabin, as well as how much you will be charged in case of overweight or oversized luggage. / Μάθετε πόσες δωρεάν αποσκευές δικαιούστε με το εισιτήριό σας, συμπεριλαμβανομένων των χειραποσκευών που μπορείτε να μεταφέρετε μαζί σας στην καμπίνα του αεροσκάφους, καθώς επίσης πόσο θα επιβαρυνθείτε σε περίπτωση υπέρβαρων ή υπερμεγεθών αποσκευών.

5. Compare the written terms and information available while booking your ticket with those printed on or attached to the ticket. / Συγκρίνετε τους γραπτούς όρους και πληροφορίες που ήταν διαθέσιμες κατά την κράτηση του εισιτηρίου σας με εκείνες που αναγράφονται ή επισυνάπτονται επάνω στο εισιτήριο.

6. When buying your ticket online, make sure if you are contracting directly with the airline, a travel agent or any other independent retailer and pay attention to possible additional charges. / Σε περίπτωση που αγοράζετε το εισιτήριό σας ηλεκτρονικά, βεβαιωθείτε εάν συμβάλλαστε απευθείας με την αεροπορική εταιρεία, τον τουριστικό πράκτορα ή οποιονδήποτε άλλο ανεξάρτητο προμηθευτή και δώστε προσοχή σε τυχόν επιπρόσθετες επιβαρύνσεις.

7. If you are buying your ticket from a travel agent or any other independent retailer, make sure that they are reliable and

trustworthy, by checking that they provide their full contact details (company name, address, telephone, email, website), so that you can get in touch with them in case of complications before, during or after your flight. You are encouraged to look, also, for well-known trademarks or any kind of trader certification as extra reassurance. / Εάν προμηθεύσετε το εισιτήριό σας από τουριστικό πράκτορα ή οποιονδήποτε άλλο ανεξάρτητο προμηθευτή, βεβαιωθείτε ότι είναι αξιόπιστοι, ελέγχοντας ότι παρέχουν τα πλήρη στοιχεία επικοινωνίας τους (επωνυμία, διεύθυνση, τηλέφωνο, email, ιστοσελίδα), ώστε να μπορείτε να επικοινωνήσετε μαζί τους σε περίπτωση που ανακύψει κάποιο πρόβλημα πριν, κατά τη διάρκεια ή μετά την ολοκλήρωση της πτήσης σας. Επίσης, προτείνεται η αναζήτηση κάποιο γνωστού σήματος εμπορεύματος ή επαγγελματικής αναγνώρισης για επιπλέον σιγουριά.

8. Be very careful with possible additional charges (a) for the use of credit and debit cards, (b) for additional luggage, (c) for changes in passenger details or travel dates. According to European legislation (Regulation [EC] 1008/2008), consumers have a right to know in advance the final amount payable for their ticket, including all legal charges, taxes and fees. Optional charges must be presented with clarity and transparency during the booking process and passengers must agree to them separately. / Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί με τυχόν επιπλέον χρεώσεις (α) λόγω χρήσης πιστωτικής ή χρεωστικής κάρτας, (β) για επιπλέον αποσκευές, (γ) για τυχόν αλλαγές των στοιχείων επιβάτη ή της ημερομηνίας ταξιδιού. Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή νομοθεσία (Κανονισμός 1008/2008), ο καταναλωτής έχει δικαίωμα να γνωρίζει κατά την ολοκλήρωση της αγοράς το συνολικό αντίτιμο που καλείται να καταβάλει για το αεροπορικό εισιτήριο, συμπεριλαμβανομένων όλων των νόμιμων φόρων, επιβαρύνσεων και τελών. Τυχόν προαιρετικές χρεώσεις πρέπει να γνωστοποιούνται με σαφήνεια και διαφάνεια κατά τη διαδικασία της κράτησης και η αποδοχή τους πρέπει

να γίνεται με ειδική συναίνεση του καταναλωτή.

9. Discriminatory charges because of the consumer's nationality or place of residence are clearly forbidden in the EU and should be reported immediately. / Χρεώσεις που επιβάλλονται λόγω της εθνικότητας ή του τόπου διαμονής του καταναλωτή συνιστούν διακριτική μεταχείριση και απαγορεύονται ρητώς στην Ε.Ε., ενώ θα πρέπει να καταγγέλλονται άμεσα.

10. Upon receipt of your luggage at the end of the journey, check its condition carefully in order to submit a written statement of damage or loss to the airline representative at the airport. Ελέγξτε προσεκτικά τις αποσκευές σας μόλις τις παραλάβετε, ώστε να υποβάλετε έγγραφη δήλωση φθοράς ή απώλειας στον εκπρόσωπο της αεροπορικής εταιρείας στο αεροδρόμιο.

11. In case you have to buy goods to replace your damaged or lost belongings, retain all receipts as proof for any compensation you may request from the airline later. / Διατηρήστε όλες τις αποδείξεις για δαπάνες στις οποίες χρειάστηκε να υποβληθείτε λόγω των χαμένων ή κατεστραμμένων αποσκευών σας, σε περίπτωση που θελήσετε να ζητήσετε αποζημίωση από την αεροπορική εταιρεία αργότερα.



Learn your rights in the following cases: / Μάθετε τα δικαιώματά σας στις ακόλουθες περιπτώσεις:

1. According to Regulation (EC) 261/2004, for flights delayed for more than two (2) hours and depending on the distance of the flight, passengers are entitled to free meals and refreshments as per the waiting time. Also, they are entitled to free accommodation (if necessary), transport to and from lodgings, as well as access to means of communication. / Σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΚ) 261/2004, για καθυστερήσεις πτήσης άνω των δύο (2) ωρών και ανάλογα της απόστασης που διανύθηκε, οι επιβάτες έχουν δικαίωμα σε δωρεάν γεύματα και ροφήματα, ανάλογα με τον χρόνο αναμονής τους. Επίσης, δικαιούνται δωρεάν διανυκτέρευση (εάν κρίνεται αναγκαία), μεταφορά από και προς τον τόπο καταλύματος, καθώς επίσης πρόσβαση σε μέσα επικοινωνίας.

2. For flights delayed for more than five (5) hours, passengers are conditionally entitled to receive reimbursement half the ticket price within seven (7) days, in combination with, if necessary, return to their initial departure point free of charge and as soon as possible. Alternatively, passengers can be transferred to their final destination on alternate routes with similar travel terms. / Για καθυστερήσεις πτήσης τουλάχιστον πέντε (5) ωρών, οι επιβάτες έχουν δικαίωμα (υπό προϋποθέσεις) να λάβουν ως αποζημίωση το ήμισυ της αξίας του εισιτηρίου τους εντός επτά (7) ημερών, σε συνδυασμό, αν χρειαστεί, με δωρεάν μετάβαση στον αρχικό τόπο αναχώρησης, χωρίς καμία επιβάρυνση και το νωρίτερο δυνατό. Εναλλακτικά, έχουν δικαίωμα προώθησης στον τελικό προορισμό τους δωρεάν και με παρεμφερείς όρους μεταφοράς.

Airlines must inform passengers of their rights and provide explanations for the delay. / Οι αερομεταφορείς υποχρεούνται να ενημερώνουν τους επιβάτες για τα δικαιώματά τους, καθώς και να εξηγούν τους λόγους της καθυστέρησης.

3. In case of denied boarding, passengers are entitled to a refund equivalent to the distance traveled, as follows: / Σε περίπτωση άρνησης επιβίβασης, οι επιβάτες δικαιούνται αποζημίωσης ανάλογα με την απόσταση που διανύθηκε, ως εξής:

> 250 euros for flights up to 1.500 km. / 250 ευρώ για πτήσεις έως 1.500 χλμ.

> 400 euros for all flights within the EU over 1.500 km. or for all flights between 1.500 and 3.500 km. / 400 ευρώ για όλες τις πτήσεις στο εσωτερικό της Ε.Ε. άνω των 1.500 χλμ. ή για όλες τις πτήσεις από 1.500 έως 3.500 χλμ.

> 600 euros for all flights that do not fall in either of the above instances. / 600 ευρώ για όλες τις πτήσεις που δεν εμπίπτουν στις παραπάνω περιπτώσεις.

> If the airline offers an alternative flight on similar travel terms, then compensation may be reduced by 50%. / Αν ο αερομεταφορέας προσφέρει εναλλακτική πτήση με παρεμφερείς όρους ταξιδιού, τότε η αποζημίωση μπορεί να δοθεί μειωμένη κατά 50%.

> Further to compensation, the air carrier must assist passengers by providing free meals, refreshments, access to communication means, as well as, where needed, accommodation and transport to and from lodgings. / Επιπροσθέτως της αποζημίωσης, ο αερομεταφορέας οφείλει να παρέχει βοήθεια στους επιβάτες, εξασφαλίζοντας δωρεάν γεύματα και

ροφήματα, πρόσβαση σε μέσα επικοινωνίας, καθώς επίσης, όπου χρειάζεται, διαμονή και μεταφορά από και προς το κατάλυμα.

4. In case of flight cancellation, passengers can choose between: / Σε περίπτωση ματαίωσης πτήσης, οι επιβάτες μπορεί να επιλέξουν ανάμεσα σε:

> Refund on the ticket price (in its entirety or the unused portion). / Στην επιστροφή του εισιτηρίου (ολόκληρου ή μόνο του μέρους που δεν χρησιμοποιήθηκε).

> Transportation to their final destination via alternative flights as soon as possible. / Στη μεταφορά τους προς τον τελικό προορισμό με άλλη πτήση το συντομότερο δυνατόν.

> Making another reservation at a later date of their choice (depending on seat availability). / Στην πραγματοποίηση νέας κράτησης σε μεταγενέστερη ημερομηνία της επιλογής τους (εφόσον υπάρχει διαθεσιμότητα θέσεων).

> Compensation effective for denied boarding, except if timely notification was given. / Αποζημίωση υπό τους όρους της άρνησης επιβίβασης, εκτός αν υπήρξε προηγούμενη έγκαιρη ενημέρωση.

> Passengers are, also, entitled to all appropriate care by the airline (free meals and refreshments, accommodation and transport to lodgings, as well as access to means of communication). / Οι επιβάτες έχουν, επίσης, δικαίωμα σε κατάλληλη φροντίδα (δωρεάν γεύματα και ροφήματα, διαμονή και μεταφορά στο κατάλυμα, πρόσβαση σε μέσα επικοινωνίας).

> There is no compensation, if flight cancellation was due to emergencies or if there has been timely notification about the cancellation, in accordance with Regulation 261/2004. Δεν προβλέπεται αποζημίωση εάν η ματαίωση οφειλόταν σε έκτακτες συνθήκες ή αν είχε προηγηθεί σχετική προηγούμενη ενημέρωση, σύμφωνα με τις ειδικές προβλέψεις του Κανονισμού 261/2004.

5. If passengers are placed in seats of a lower class compared to their ticket, then the airline must compensate them within seven (7) days, as follows: / Εάν ο αερομεταφορέας τοποθετήσει τους επιβάτες σε θέση καλύτερη από την αναγραφόμενη στο εισιτήριό τους, τότε εντός επτά (7) ημερών τους αποζημιώνει ως εξής:

> 30% of the ticket price on all flights up to 1.500 km. / To 30% της τιμής του εισιτηρίου σε όλες τις πτήσεις έως 1.500 χλμ.

> 50% of the ticket price on all EU flights over 1.500 km. (except from flights between EU member-states and French Overseas Departments) and on all flights between 1.500 and 3.500 km. / To 50% της τιμής του εισιτηρίου για όλες τις ενδοκοινοτικές πτήσεις άνω των 1.500 χλμ. (πλην των πτήσεων μεταξύ κρατών-μελών της Ε.Ε. και των Γαλλικών Υπερπόντιων Διαμερισμάτων) και για όλες τις άλλες πτήσεις μεταξύ 1.500 και 3.500 χλμ.

Who is the European Consumer Centre of Greece? ECC-Greece is a member of the European Consumer Centres Network of the European Commission, competent for providing help and assistance to consumers for settling their cross-border disputes with traders based in another EU member-state (including Norway, Iceland and UK) amicably (out-of-court), quickly and absolutely for free.

Ποιο είναι το Ευρωπαϊκό Κέντρο Καταναλωτή Ελλάδας; Το ΕΚΚ Ελλάδας αποτελεί μέλος του Δικτύου Ευρωπαϊκών Κέντρων Καταναλωτή της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, αρμόδιου για την παροχή βοήθειας σε καταναλωτές όσον αφορά στην επίλυση των διασυνοριακών διαφορών τους με προμηθευτές που εδρεύουν σε άλλο κράτος-μέλος της Ε.Ε. (συμπεριλαμβανομένων της Νορβηγίας, Ισλανδίας και Η.Β.) εξωδικαστικά, γρήγορα και εντελώς δωρεάν.

> 75% of the ticket price for flights that do not fall in either of the above instances. / To 75% της τιμής του εισιτηρίου για όλες τις πτήσεις που δεν εμπίπτουν στις παραπάνω περιπτώσεις.

6. In case of lost or damaged luggage, passengers are entitled to compensation from the airline, except when the damage was due to inherent flaws of the luggage. Compensation is claimed by submission of a written request within seven (7) days of receiving the luggage or within twenty-one (21) days, in case of delayed delivery or luggage loss.

Σε περίπτωση απώλειας ή φθοράς αποσκευών, οι επιβάτες δικαιούνται αποζημίωσης από την αεροπορική εταιρεία, εκτός εάν η φθορά αποδίδεται σε κατασκευαστικές ατέλειες της αποσκευής.

Η αποζημίωση ζητείται με την υποβολή έγγραφου αιτήματος εντός επτά (7) ημερών από την παραλαβή των αποσκευών ή εντός είκοσι μίας (21) ημερών, εάν πρόκειται για καθυστερημένη παραλαβή ή απώλεια αποσκευών.

7. Compensation is, also, offered in case of passenger death or injury. / Δικαίωμα αποζημίωσης παρέχεται, επίσης, σε περίπτωση θανάτου ή τραυματισμού του επιβάτη.

8. People with disability or reduced mobility have also rights, when travelling by air. / Τα άτομα με αναπηρία ή περιορισμένης κινητικότητας έχουν εξίσου δικαιώματα, όταν ταξιδεύουν με αεροπλάνο.

> Air carriers may request them to be escorted by other people or refuse -in writing- to make a reservation or to allow boarding only for security reasons (for example, when boarding is deemed impossible due to aircraft size). / Οι αερομεταφορείς μπορούν να απαιτήσουν να συνοδεύονται από άλλα άτομα ή να αρνηθούν, εγγράφως, κράτηση ή επιβίβαση μόνο για λόγους ασφαλείας (για παράδειγμα, εάν η επιβίβαση καθίσταται αδύνατη εξαιτίας του μεγέθους του αεροσκάφους).

> Disabled or people with reduced mobility have a right to free assistance during aircraft departure and arrival, as well as while waiting for connecting flights at the airport (for example, free transportation by wheelchair). / Τα άτομα με αναπηρία ή περιορισμένης κινητικότητας έχουν δικαίωμα δωρεάν υποστήριξης τόσο στην αναχώρηση και άφιξη του αεροσκάφους όσο και κατά τον χρόνο αναμονής πτήσεων με ανταπόκριση εντός του αεροδρομίου (για παράδειγμα, δωρεάν μεταφορά με αναπηρική πολυθρόνα).

> Passengers who wish to be assisted must inform the airline or travel agent in advance (at least 48 hours before their scheduled departure). / Επιβάτες που ενδιαφέρονται να λάβουν υποστήριξη οφείλουν να ενημερώσουν την αεροπορική εταιρεία ή τον τουριστικό πράκτορα εγκαίρως (τουλάχιστον 48 ώρες πριν από την προγραμματισμένη αναχώρηση της πτήσης τους).

NEED INFORMATION? / ΧΡΕΙΑΖΕΣΤΕ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ;

210 6460862-612-814

HELLENIC CONSUMER'S OMBUDSMAN / ΣΥΝΗΓΟΡΟΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ
144 Alexandras Avenue / Λεωφ. Αλεξάνδρας 144,
grammateia@synigoroskatanaloti.gr, www.synigoroskatanaloti.gr

210 6460734-284

EUROPEAN CONSUMER CENTRE OF GREECE / ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗ ΕΛΛΑΔΑΣ
144 Alexandras Avenue / Λεωφ. Αλεξάνδρας 144,
info@eccgreece.gr, www.eccgreece.gr





MAR

MAY 2025

AFTERWORD

► GREAT HOUSES

MORE THAN WALLS

THE HOMES WHERE SIX REMARKABLE INDIVIDUALS LIVED AND LOVED—FIGURES WHO BECAME ICONS IN GREECE AND BEYOND.
ΤΑ ΣΠΙΤΙΑ ΠΟΥ ΕΖΗΣΑΝ ΚΑΙ ΑΓΑΠΗΣΑΝ ΕΞΙ ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΠΟΥ
ΕΓΙΝΑΝ ΣΥΜΒΟΛΑ ΣΕ ΕΛΛΑΔΑ ΚΑΙ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ.

GIORGOS SEFERIS

From 1963, the Nobel Prize-winning poet lived with his wife, Maro, at 20 Agras Street in Pagrati. Their home, inspired by Aegean architecture, was designed by architect Panagis Manouilidis. Ο νομπελίστας ποιητής έζησε από το 1963 με τη σύζυγό του Μαρώ στην οδό Άγρας 20 στο Παγκράτι, σε ένα σπίτι αιγαιοπελαγίτικης έμπνευσης, το οποίο σχεδίασε ο αρχιτέκτονας Παναγής Μανουηλίδης.



MANOS HADJIDAKIS

In Pagrati, the renowned composer lived at 3 Konstantinou Manou Street for around 25 years. His second home was the beloved restaurant, Magemenos Avlos. Στο Παγκράτι, ο έτερος σπουδαίος μουσικοσυνθέτης έζησε στην οδό Κωνσταντίνου Μάνου 3 περίπου 25 χρόνια. Δεύτερο σπίτι του το αειθαλές εστιατόριο Μαγεμένος Αυλός.

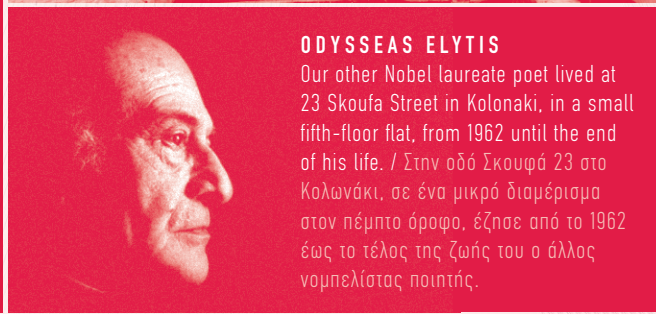


MELINA MERKOURI

Once named Athinaion Efivon Street, it is now called Melina Mercouri Street. The celebrated actress and Minister of Culture lived in a pink townhouse on Lycabettus Hill with her husband, Jules Dassin. Κάποτε ονομαζόταν Αθηναίων Εφίβων, σήμερα οδός Μελίνας Μερκούρη. Σε μια ροζ μονοκατοικία στον Λυκαβηττό έζησε η σπουδαία ηθοποιός και υπουργός Πολιτισμού μαζί με τον σύζυγό της Ζυλ Ντασέν.

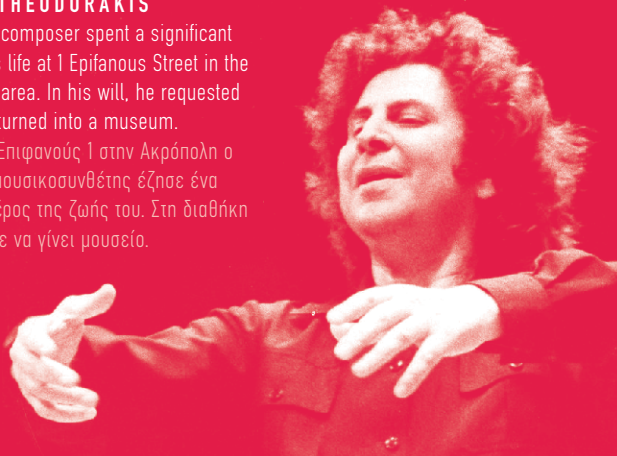
ODYSSEAS ELYTIS

Our other Nobel laureate poet lived at 23 Skoufa Street in Kolonaki, in a small fifth-floor flat, from 1962 until the end of his life. / Στην οδό Σκουφά 23 στο Κολωνάκι, σε ένα μικρό διαμέρισμα στον πέμπτο όροφο, έζησε από το 1962 έως το τέλος της ζωής του ο άλλος νομπελίστας ποιητής.



MIKIS THEODORAKIS

The great composer spent a significant part of his life at 1 Epifanous Street in the Acropolis area. In his will, he requested that it be turned into a museum. Στην οδό Επιφανούς 1 στην Ακρόπολη ο μεγάλος μουσικοσυνθέτης έζησε ένα μεγάλο μέρος της ζωής του. Στη διαθήκη του ζήτησε να γίνει μουσείο.



MARIA CALLAS

At the corner of 61 Patission Street and Skaramanga stands the Papaleonardou apartment building, constructed in 1925. La Divina lived with her mother and sister in one of these apartments, from 1937 to 1945. / Στην οδό Πατισίων 61 και Σκαραμαγκά βρίσκεται η πολυκατοικία Παπαλεονάρδου, χτισμένη το 1925. Σε ένα από τα διαμερίσματά της έζησε η divina με τη μητέρα και την αδερφή της, από το 1937 έως το 1945.



Alumil > SUPREME S500 ECLIPSE

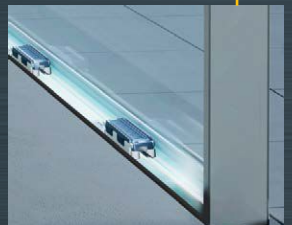
Less is more

Discover ALUMIL's **SUPREME S500 ECLIPSE** sliding system, where sleek aesthetics meet cutting-edge innovation. With a narrow interlocking profile of only 25 mm face width and fully concealed top and bottom tracks, it sets a new standard for minimalistic design.

Experience **SlideAir™** technology, which revolutionises the system's operation with patented magnetic levitation. This breakthrough technology defies gravity, delivering smooth & easy sliding like never before.

Magnetic levitation for
effortless operation

> SlideAir™



Concealed top
track for a
seamless look



Watch the video



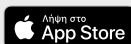
Η πράσινη μετακίνηση σήμερα είναι ...blue



Η ηλεκτροκίνηση αλλάζει τον τρόπο που κινούμαστε και η **ΔΕΗ blue**, ένα από τα πιο εκτεταμένα δίκτυα φόρτισης στη νοτιοανατολική Ευρώπη, κάνει την ηλεκτροκίνηση ακόμα πιο προσβάσιμη σε όλους, **με πάνω από 2.500 σημεία φόρτισης που αυξάνονται δυναμικά.**

Σήμερα **περισσότερα από 320 σημεία ταχυφόρτισης** βρίσκονται ήδη σε κομβικά σημεία, για να κάνουν τη φόρτιση των ηλεκτρικών αυτοκινήτων **ακόμα πιο γρήγορη.**

Κατεβάστε την ανανεωμένη
εφαρμογή PPC blue



blue

Το μέλλον
φορτίζει
deibblue.com

